Le Richelieu

Déclaré Organe Officiel de l'Action Catholique dans le diocèse de Saint-Jean-de-Québec, le 22 juin 1937.

Vol. XXV — No 48 SAINT-JEAN, JEUDI LE 20 OCTOBRE 1960

Souscription diocésaine du 23 au 30 octobre

La Semaine de la Charité a besoin de $125,000



(Photo Studio Serge Guillet)

► **Le président du Conseil d'administration de la Semaine de la Charité, M. Jean-Philippe TOUPIN, à droite, souhaite bonne chance au président de la sixième campagne annuelle de la Semaine de la Charité, Me Louis-Philippe DUPUY. Me Dupuy sera secondé par plus de 2,000 solliciteurs au cours de la campagne de souscription qui aura lieu du 23 au 30 octobre prochain.**

C'est dimanche prochain que doit débuter la Semaine de la Charité dans le diocèse de St-Jean. Cette année encore l'objectif est demeuré à $125,000.00 mais c'est le minimum que doit recueillir la Semaine de la Charité afin de pouvoir répondre aux demandes des oeuvres.

Dans un message qu'il vient de communiquer aux journaux, le président de cette sixième campagne annuelle, Me Louis-Philippe Dupuy, invite tous les diocésains, de Lacolle à Saint-Laurent-du-Fleuve, à faire leur large part et à se montrer d'une plus grande générosité que par les années passées pour que la Semaine de la Charité atteigne ses objectifs minimum.

"Cette année, de dire Me Dupuy, les diocésains sont invités à souscrire par tempérament, soit au moyen de chèques postdatés ou par un engagement d'honneur à donner un montant reparti sur plusieurs versements. C'est de plus en plus la façon de procéder dans les grandes souscriptions publiques et l'on croit que les diocésains, moins pris de court, voudront et pourront ainsi davantage pour les oeuvres".

Le président de la campagne demande aux diocésains de recevoir favorablement le solliciteur bénévole — il y en aura 2,000 dans le diocèse — qui recueillera les montants versés à la Semaine de la Charité. "Ce solliciteur, d'ajouter Me Dupuy, représente les onze oeuvres subventionnées par la Semaine de la Charité. Il joue un rôle que d'aucuns trouveraient ingrat, mais que lui remplit avec fierté. Tendre la main pour les nécessiteux et les déshérités du diocèse est le geste le plus noble qui soit. Il n'a d'égal que le geste même que fait le souscripteur en donnant généreusement".

En terminant son message le président de la campagne a rappelé que les onze oeuvres qui reçoivent des octrois de la Semaine de la Charité sont les suivantes: Associées Notre-Dame-de-la-Protection, Caritas St-Jean, Centre de réhabilitation, Commission des "Loisirs", Fédération des O.T.J., Pavillon de l'enfance, Société des Infirmières Visiteuses, Service Social, Centre du Cinéma, Camp Jean-Jeunes, Chantiers du Bon-Pasteur.

Message de Mgr l'Evêque

A l'occasion du lancement de la sixième campagne annuelle de la Semaine de la Charité dans les 76 paroisses du diocèse de Saint-Jean, Son Excellence Mgr Gérard-Marie Coderre transmet le message suivant à ses diocésains.

Evêché de Saint-Jean
Comté de Saint-Jean, P.Q.
CANADA

Le 7 octobre 1960.

Bien chers diocésains,

La Semaine de la Charité se tiendra prochainement.

Des laïcs généreux circuleront dans le diocèse et passeront de porte en porte pour recueillir les aumônes de tous. A l'avance, je leur dis un merci cordial et à vous tous qui les recevrez avec bienveillance je vous rappelle la parole de saint Paul: "Celui qui sème chichement, récoltera aussi chichement; celui qui sème largement, moissonnera aussi largement. Que chacun donne selon ce qu'il a décidé en son coeur; non pas à regret ni par contrainte, car Dieu aime un donateur joyeux".

Le chômage sévit en plusieurs endroits, il faudra que chacun de vous s'impose un réel sacrifice. Il est certain que plusieurs peuvent donner une somme double de celle qu'ils ont versée l'an dernier; d'autres, j'en suis sûr, peuvent donner davantage s'ils acceptent de se priver de quelques plaisirs coûteux; enfin tous devraient donner, car nous pouvons toujours trouver quelqu'un dans une situation pire que la nôtre, et celui-là il faut l'aider.

Daigne le Seigneur qui s'est engagé à payer au centuple, sinon en biens temporels du moins en faveurs spirituelles, les sacrifices que nous faisons au profit de notre prochain vous inspirer son inépuisable charité et son esprit de service.

Recevez tous ma très paternelle bénédiction, et croyez en ma reconnaissance émue et sincère.

✠ Gérard-Marie Coderre

✠ Gérard-Marie Coderre,
Evêque de Saint-Jean-de-Québec.

Un mort et six blessés dans une collision

Dans la nuit de samedi à dimanche soit vers 1 h. 30 a.m. dimanche, une terrible collision est survenue sur la route No 7, à Iberville. Sept personnes furent alors gravement blessées et dimanche soir, un des accidentés, l'aviateur J. J. Rouleau, mourait à l'hôpital Queen Mary, de Montréal où il avait été transporté.

M. Pierre Corriveau, propriétaire de la station de taxi Corriveau, quittait l'hôtel Maurice Inn, avec quatre passagers, tous aviateurs de la base de l'A.R.C. de Saint-Jean, MM. R. Beaudoin, R. Gagnon, J. Auger et J. J. Rouleau, quand, arrivé sur la route, il fut frappé par l'automobile de M. Michel Rancourt, une Monarch 1949 dans laquelle avait pris place M. Denis Boivin. Cette dernière voiture devait filer à bonne allure, car après la collision, les deux véhicules allèrent heurter deux autres voitures stationnées dans la cour de l'hôtel et leur causèrent pour quelque $1,200 de dommages. Les voitures de MM. Corriveau et Rancourt sont perte totale.

On transporta immédiatement les sept blessés à l'hôpital de St-Jean. Par la suite, M. Denis Boivin était transporté à l'hôpital Notre-Dame à Montréal, souffrant de fracture du crâne et de la colonne vertébrale. L'aviateur J. J. Rouleau fut transporté à l'hôpital Queen Mary où il a succombé vers 6 h. p.m., dimanche. M. Pierre Corriveau est à l'hôpital de Saint-Jean souffant de côtes brisées, coupures au front, contusions à l'estomac. Les trois autres aviateurs furent conduits à l'hôpital de l'A.R.C. après avoir reçu les premiers soins à l'hôpital de Saint-Jean.

Réunion des Anciens du Séminaire, le 25

C'est mardi prochain, le 25 octobre, que l'Association des Anciens tiendra sa réunion annuelle au Séminaire de Saint-Jean.

Pour plusieurs raisons, il semble que l'assistance à cette réunion sera, cette année, plus forte que d'habitude. Une première réunion des présidents de conventums groupait, il y a un mois, près de 50 anciens. Ceux-là attireront certes plusieurs de leurs confrères et l'assemblée du 25 sera très intéressante.

En voici le programme:

4h.00 Inscription, participation aux jeux.
5h.15 Réunion des conventums.
6h.15 Réunion du Conseil Général (élections).
7h.00 Souper, suivi de l'assemblée générale.
Rapport financier.
Rapport du secrétaire.
Rapport du Comité de souscription.
M. le Président.
Mgr l'Evêque de St-Jean.

Journée sacerdotale

Il y aura une journée sacerdotale pour tous les prêtres du diocèse jeudi prochain le 27 octobre. Cette journée aura lieu comme d'habitude au Séminaire de Saint-Jean et commencera à 10 heures de l'avant-midi. Tous les prêtres du diocèse, tant ceux du clergé séculier que du clergé régulier sont invités.

$54,200 en travaux d'hiver au village de Napierville

Le village de Napierville et la corporation du même nom entreprendront des travaux d'hiver pour un montant de $54,200. Les gouvernements fédéral et provincial ont donné leur approbation à l'exécution de ces travaux.

Le village de Napierville fera des travaux pour $44,200 et la corporation pour $12,000.

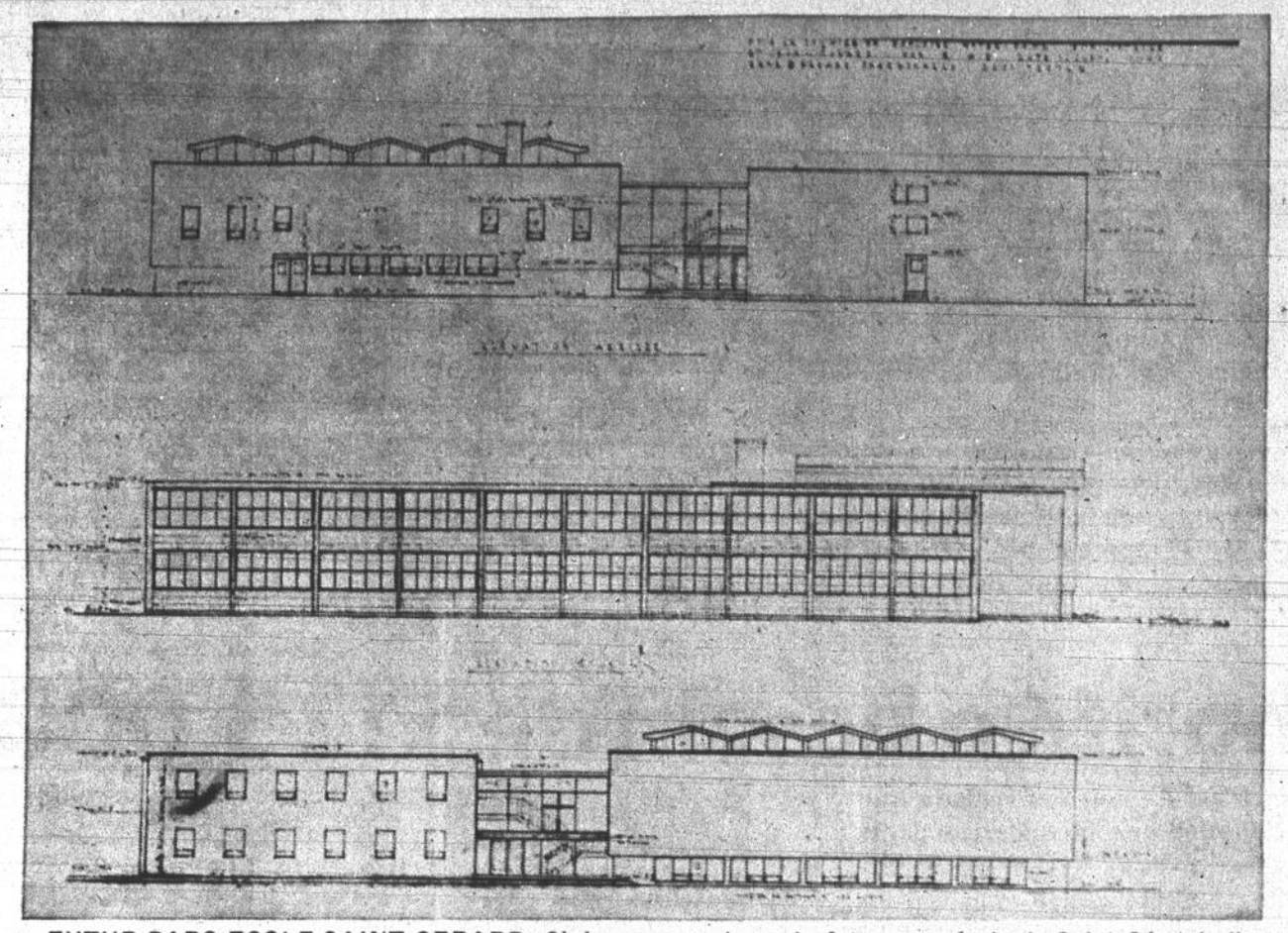
A Napierville les travaux comprendront la construction de trottoirs, la démolition de 4 maisons, pour l'élar-

(suite à la page 9)



(Photo Studio Charpentier)

► **Lors du 100e anniversaire des Zouaves pontificaux, le chapitre de la Basilique de Rome remit des décorations aux zouaves les plus méritants. C'est ainsi que le major-régimentaire Roméo Lortie, de Jacques-Cartier se vit décerner le certificat d'honneur et la médaille de l'Ordre de Latran pour ses 35 ans de service. A l'occasion d'une récente visite pastorale à Jacques-Cartier, S. Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de Saint-Jean, remettait les insignes de l'Ordre de Latran au major Lortie.**



► FUTUR PARC-ECOLE SAINT-GERARD: Ci-dessous esquisses du futur parc-école de Saint-Gérard, d'après les plans de l'architecte Gérard Charbonneau. En haut, vue de l'élévation arrière; au centre, vue du côté gauche, soit les 16 classes; en bas, vue de la façade. En plus des seize classes pour garçons, l'édifice contient tous les locaux appropriés pour un parc-école. Il sera construit au coût de $394,900 et le Département de l'Instruction Publique a consenti un octroi de $285,000, soit 71.2% et payable en cinq versements au lieu de 10 versements comme auparavant.

Autour du parc-école Saint-Gérard

Ça ne tourne pas en rond à la Commission scolaire Notre-Dame-Auxiliatrice depuis quelque temps et ça n'a pas surtout tourné trop en rond, à l'assemblée spéciale de lundi soir.

On sait qu'au début de la semaine dernière, on accordait le contrat de construction du parc-école à Désourdy & Frères Ltée au montant de sa soumission de $394,900. C'était le deuxième plus bas soumissionnaire, Lemieux & Frères ayant soumissionné $393,823. Le contrat fut accordé sur division majoritaire.

Le lendemain, les membres de la Commission scolaire se rendaient à Québec et obtenait du Département de l'Instruction Publique un octroi au montant de $285,000, soit 71.2% du coût total et qui sera fait en cinq versements au lieu de 10 versements comme auparavant.

Lundi soir dernier, à l'assemblée spéciale, il s'agissait de passer une résolution pour demander des soumissions pour un emprunt de $500.000. M. le commissaire J.-A. Bélanger, appuyé par M. le commissaire Léopold Ménard, a proposé qu'on fasse préparer de nouveaux plans par l'architecte et qu'on demande ensuite de nouvelles soumissions. En contre-proposition, M. le commissaire J.-Armand Leblanc, secondé par M. le commissaire Robert Rainville, a proposé que le tout demeure dans le statu quo et qu'on autorise la résolution d'emprunt. M. J.-Armand Thibodeau, président, a voté avec MM. Leblanc et Rainville et une demande d'emprunt sera faite.

M. Bélanger a exposé qu'on pourrait obtenir des soumissions plus avantageuses, et il a donné des exemples concrets de contrats accordés récemment.

Fiançailles

M. et Mme Georges Tanguay, font part des fiançailles de leur fille, Paulette, à M. Pierre Chouinard, fils de M. et Mme Léo Chouinard, de Ville d'Anjou.

x x x

M. et Mme Paul Emile Deschambault font part des fiançailles de leur fille, Paulette, avec M. Lowell Wilson, de Topeka, Kansas.

Prochain mariage

Samedi le 22 octobre, sera célébré le mariage de M. J. Claude Giguère opérateur, fils de M. Bernard Giguère et de Yvonne Lague, de Ste-Brigide à Mlle Jacqueline Meunier, secrétaire, fille de M. Armand Meunier et de Emilia Robert de St-Grégoire.



(Photo Studio Notre-Dame)

► SERVICE ETABLI A SAINT-JEAN: A droite, M. Charles BOUTIN, en sa qualité de président de la Chambre de Commerce de Saint-Jean, reçoit des mains de M. Lucien FOURNIER, représentant de l'Association des Editeurs d'Annuaires de l'Amérique du Nord, la lettre confirmant l'établissement du Service d'Informations dans la ville de Saint-Jean. Grâce à l'entremise de la Bibliothèque municipale de Saint-Jean, dont M. J.-Théo. Picard est le président, ce service gratuit sera établi à Saint-Jean sous les auspices de la Chambre de Commerce. Au début de décembre, la Bibliothèque recevra 100 volumes des villes étrangères et qui seront sûrement d'une grande utilité pour obtenir informations. Sur demande d'autres volumes de d'autres villes pourront être obtenus. Nous en reparlerons dans une prochaine édition.

Soirée de ballet très réussie

Jeudi soir dernier, à la Centrale catholique, le corps de Ballet royal de Winnipeg venait donner une soirée à l'occasion du 50e anniversaire du Comité local de l'I.O.D.E.

Environ 400 personnes ont eu l'avantage de voir ce soir-là un spectacle vraiment de qualité. Les artistes de cette troupe ont déjà une réputation qui dépasse les bornes de notre pays. Ils sont actuellement en tournée au Canada où ils devront parcourir près de 10,000 milles.

Dans des décors fort sobres, ces artistes parés de très beaux costumes ont évolué, présentant à leur auditoire du ballet classique, du ballet populaire et du ballet genre initiatif.

La musique qui accompagnait cette représentation était malheureusement limitée à un duo de piano. Très suivie, très au point, cette partie musicale restait cependant un peu sèche. Elle a eu, par contre, l'avantage de laisser aux danseurs tout le succès de cette soirée.

Au fond de l'encrier



★ **Le "Centre Récréatif":** Ça bouge à Saint-Jean dans le domaine des loisirs, et nous ne pouvons qu'applaudir. Les jeunes et les moins jeunes pourront, dans quelques mois, bénéficier des avantages que leur offriront deux nouveaux centres de loisirs. Pendant que se poursuivent les travaux au Centre paroissial de Saint-Edmond, on commençait lundi dernier, les travaux au futur Centre Récréatif Saint-Jean Inc., qui s'élèvera au coin des rues Frontenac et Laurier. Dû à l'initiative privée, ce futur centre est municipal, on pourrait même dire régional, puisqu'il sera plus particulièrement à la disposition des jeunes de 16 à 20 ans de notre ville, d'Iberville et de la région. Dans cet édifice de 160 x 105 pieds, on trouvera piscine intérieure, gymnase, salles de jeux pour badminton, ping-pong, etc. Les travaux seront hâtés et on compte que le centre sera ouvert au public au cours de février 1961. Ce nouveau centre sera ouvert au public en général mais on fera appel ,plus particulièrement aux jeunes de 16 à 20 ans. Ce qui élimine toute crainte déjà manifestée au sujet de la possibilité d'obtention d'une licence. Il ne peut en être question, nous a dit un des intéressés au projet, puisque c'est aux jeunes gens de 16 à 20 ans que nous avons pensé en élevant cette entreprise. On veut plus particulièrement favoriser l'expansion des loisirs de la jeunesse, et c'est un besoin. Pour ce faire, le prix d'abonnement au Centre Récréatif sera bien raisonnable et des facilités de paiements pourront être obtenues. Nous avons raison de croire que la réalisation du Centre Récréatif Saint-Jean Inc. offrira possibilité aux jeunes de chez nous d'occuper sainement leurs loisirs. Ce sera à l'avantage de ces derniers et aussi, il va sans dire, de leurs parents.

— — — —

★ **Tenue vestimentaire:** Au Palais de Justice, mardi matin, le juge André Régnier n'y est pas allé par quatre chemins pour exprimer son étonnement sur le laisser-aller d'un grand nombre dans leur tenue vestimentaire. Une dame a dû quitter la salle d'audience au tout début parce qu'elle était avec son enfant en bas âge. "Je viens de voir, dit le juge Régnier, que la dame qui vient de sortir portait culottes, ce n'est pas être convenablement vêtu dans une Cour de Justice et à l'avenir je voudrais qu'on prenne note, hommes et dames, qu'il faut être convenablement vêtu pour assister à l'audience". Ceux qui sont en autorité ne devraient ainsi jamais perdre l'occasion de rappeler à l'ordre ceux et celles qui agissent sans discernement dans le port du vêtement. Pour marcher sur le trottoir, on ne s'habille pas comme sur la plage, le vêtement sport peut avoir sa place, mais à sa place. Nous ne parlons pas ici du pantalon collant que certaines dames ou demoiselles portent... pour attirer l'attention.

— — — —

★ **Dernières gouttes:** Dans la liste des candidats comme conseillers à l'élection municipale de Montréal, nous relevons les noms de trois personnes que nous considérons des nôtres, M. Gérard Charbonneau, architecte; Me Louis Robichaud, avocat et M. B.B. Tremblay, comptable agréé . . . Des personnalités importantes, pour ne pas dire officielles, nous ont déclaré, hier, que la canalisation du Richelieu serait chose réalisée avant cinq ans.

B. B.

A compter du 1er novembre

La taxe d'éducation sera de 2% dans Saint-Jean

A partir du 1er novembre la taxe d'éducation sera de 2% à Saint-Jean.

Depuis plusieurs mois il était question d'augmenter la taxe d'éducation à St-Jean. L'ancien gouvernement de l'Union Nationale avait autorisé, du moins en théorie, cette augmentation Or, à la suite du changement de régime, un certain retard a été apporté à la hausse immédiate de cette nouvelle augmentation de taxes.

Il y a quelques semaines, le département de l'Instruction Publique autorisait une vingtaine de commissions scolaires du Québec à se prévaloir de cette loi. De ce nombre étaient les différentes commissions scolaires de Saint-Jean.

C'est pourquoi dernièrement, les 3 commissions scolaires de Saint-Jean, c'est-à-dire Notre-Dame-Auxiliatrice, Saint-Jean et Dissendiente Board of School Trusters, passaient une résolution à l'effet que la taxe d'éducation soit portée de 1% à 2%. La nouvelle hausse sera en vigueur à partir du 1er novembre. Pour en arriver à l'application, la seule formalité qu'il reste à remplir est l'avis officiel du ministère des finances. Avis qui devrait être envoyé d'ici quelques jours. La répartition de cette hausse entre les commissions scolaires de Saint-Jean se fera au pro-rata, du nombre d'élèves sous la juridiction de chaque commission.

La Commission scolaire de Saint-Jean a aussi été autorisée à demander des soumissions pour la pose des pilotis et la construction du rez-de-chaussée pour la nouvelle école anglaise St. Patrick. Ces soumissions ont été demandées et l'ouverture se fera le 26 octobre prochain. Le président de cette Commision scolaire, le Dr Vial Lavoie, nous a affirmé que si tout se passait normalement cette nouvelle école de 20 classes devrait ouvrir ses portes au mois de septembre prochain.

SEMPER PARATUS

ALEX. J. BROSSEAU, c. d'a. a.

COURTIER EN ASSURANCES

Etabli en 1936

Possède l'expérience et la compétence

Pour être bien protégé, il suffit de consulter un bon agent qui représente des bonnes Compagnies et de payer sa prime. Les Compagnies payent les réclamations avec l'argent des primes.

Venez dire bonjour à Alex., il vous invite à venir le voir pour vos problèmes d'assurances

295, rue Saint-Jacques, Saint-Jean Fl. 6-6377

La Cité de Saint-Jean adjuge une émission de $563,000 à 5%

Au Crédit Interprovincial Limitée

A son assemblée de lundi soir, le Conseil de Ville a pris connaissance des soumissions pour l'émission d'obligations en séries, qui serviront à payer le coût de travaux dégout, pavage et aqueduc. Neuf soumissions ont été reçues. Plusieurs soumissions étaient offertes par un syndicat ayant en tête une banque. La Banque Canadienne Nationale, Toronto-Dominion Bank, la Banque Provinciale, la Banque de Commerce faisaient partie de ces syndicats.

La soumission jugée la plus avantageuse fut celle de Crédit Interprovincial Limitée qui a offert de payer 97.26 pour $563,000 de titres à 5%. La Cité se trouve à emprunter à un intérêt moyen net de 5.34%. Le Conseil s'est réuni de nouveau, mardi soir, pour adjuger l'émission au plus bas soumissionnaire, après approbation de la Commission Municipale de Québec.

Commission loisirs

Au début de l'assemblée, le Conseil a reçu les membres de la Commission Municipale d'études sur les loisirs formée récemment. On a demandé certaines directives et à la suggestion du président, Me Jacques Cartier Jr, on a accordé une extension de 30 jours à la Commission pour faire rapport. On a profité de l'occasion pour bien établir devant les membres du Conseil que cette Commission n'était que temporaire et pour fins d'étude seulement. On lira en page 10 de cette édition une mise au point à ce sujet.

Travaux d'hiver

M. l'ingénieur Edgar Gaudette a soumis au Conseil la liste des travaux d'hiver qui seront soumis aux autorités gouvernementales. On sait que les gouvernements fédéral et provincial paient 90 pour-cent de la main-d'oeuvre pour ces travaux.

Les travaux que la Cité de Saint-Jean effectuera dans ce domaine sont dans l'ordre de $115,500, dont $78,000 pour la main-d'oeuvre et $37,500 pour les matériaux. Ils consistent en travaux d'aqueduc et d'égout dans la 3e partie de la Cité Ouvrière, sur certaines rues en vue de l'érection de la nouvelle école à Saint-Gérard, sur la rue Dorchester et sur de nouvelles rues. Il y a aussi une agrandissement du garage municipal qui est projeté au coût de $35,000. On remarquera que pour tous ces travaux, le coût de la main-d'oeuvre est plus que le double de celui des matériaux. C'est que tous ces travaux seront exécutés à la "petite pelle" et non à la pelle mécanique afin de procurer le plus de travail possible à un plus grand nombre possible de sans-travail. M. le maire et M. l'échevin Armand Pilon se rendront à Québec, jeudi, et ils soumettront la liste des travaux à qui de droit. On prévoit être en mesure d'en commencer l'exécution dès la semaine prochaine.

PEINTURE

M. le secrétaire a ouvert une dizaine de soumissions pour la fourniture de la peinture nécessaire aux panneaux de trois patinoires et à un chalet de terrain de jeux. Le secrétaire est autorisé à faire étude et à accorder le contrat au plus bas soumissionnaire.

CHARTE

Oui la Cité de Saint-Jean vient de faire réimprimer sa charte avec tous les amendements, sous-amendements etc. C'est un volume fort bien présenté. Relié toile, il contient près de 300 pages. Il a fallu un travail minutieux pour en arriver à cette réalisation et sur la suggestion de l'échevin Fernand Roy, une résolution de félicitations a été votée à l'adresse de M. le secrétaire Wilfrid Boutin, le grand artisan de ce travail.

LICENCES

Mlle Yolande Ménard obtient permis pour un salon de coiffure, à 396 rue Laurier.

On accorde une demi-licence à M. Paul Deschamps qui a effectué des travaux de plomberie à Saint-Jean.

On annule la charge de taxe locative faite à Croydon Furniture, sur présentation d'un affidavid attestant que cette firme est propriétaire de ses locaux.

N.-D.-DE-LOURDES

M. Léon Gagnon se fait le porte-parole des citoyens de Notre-Dame-de-Lourdes et demande la construction d'un trottoir sur le côté est du chemin, entre les rues Des Carrières et St-Jacques afin de faciliter la circulation des enfants qui se rendent à l'école. La Cité accepte aussi de faire des démarches auprès de l'A.R.C. pour faire réouvrir une barrière qui faciliterait l'accès à l'Aéroport.

DIVERS

M. André Boucher offre en vente pour le prix de $7,500 une gratte

(suite à la page 10)

L'HOMME de la Semaine



► Le Dr Fernand MARCOUX, chiropraticien, qui est le président de la Semaine annuelle de Jeune Commerce de Saint-Jean et Iberville, du 23 au 30 octobre.

M. le curé P. Lanctôt vous invite . . .

A la grande partie de cartes annuelle au profit des oeuvres paroissiales de Saint-Eugène, qui aura lieu jeudi soir à 8 heures, le 3 novembre, dans la salle de l'Ecole Marchand, 90, rue Mackenzie King, Saint-Jean, près de l'église Saint-Edmond.

On y distribuera des prix de table, de nombreux prix de présence et un délicieux goûter sera servi gratuitement. Au cours de la soirée on procèdera au grand tirage en cours.

A DOMICILE

Ceux qui ne peuvent se rendre à la salle de l'école Marchand peuvent jouer à domicile et participer quand même à l'attribution des prix. Les billets seront livrés à domicile sur demande.

Pour se procurer des billets, prière de communiquer avec Mme Ernest Thibert, 16, rue Jacques-Cartier, tél. FI. 6-6172 ou le presbytère Saint-Eugène, FI. 7-4848. Les billets seront livrés à domicile sur demande.

Journée d'étude

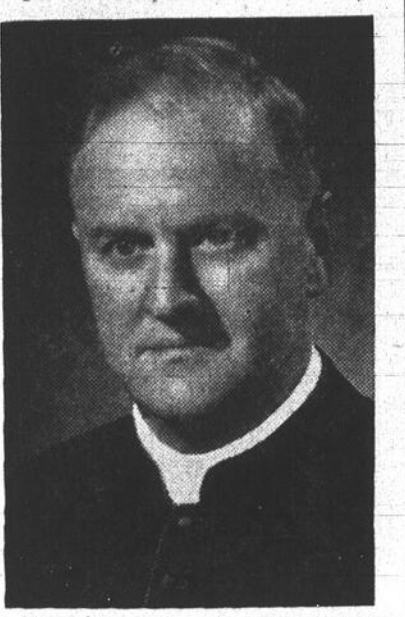
Chez les Cercles d'Economie Domestique

La Fédération des Cercles d'Economie Domestique, a bien l'honneur d'inviter tous ses membres à la journée d'étude qui se tiendra le 23 octobre à Saint-Jean.

Voici le programme de la journée:

9 h. 15 a.m.: Inscription.

9 h. 30 a.m.: Conférence, par Mlle Raymonde Gravel. Le sujet : "Charité, Justice, Snobisme". — Forum. — Nouvelles du congrès provincial.



► M. le Chanoine Armand RACICOT, qui sera le conférencier d'honneur à la journée d'étude, des Cercles d'Economie Domestique. Le sujet de sa conférence: "Nos adolescents".

11 h. 30 a.m.: Messe célébrée par M. l'abbé Edouard Goyette, aumônier diocésain.

12 h. 30 p.m.: Diner.

1 h. 30 p.m.: Reprise des activités. Démonstrations.

2 h. 30 p.m.: Conférence par M. le Chanoine Armand Racicot. Le sujet: "Nos adolescents'. Forum.

Mesdames les présidentes, nous comptons sur votre entière collaboration, afin de réunir tous nos membres et que, ensemble nous profitions de cette intéressante journée.

Une invitation spéciale est faite à nos aumôniers paroissiaux. Donc, n'oublions pas que nous avons rendez-vous, Mesdames des C.E.D., pour le dimanche, 23 octobre, 9 h. 15 a.m.

L'endroit: sous-sol du Presbytère, paroisse Cathédrale, rue Longueuil, Saint-Jean. Qu'on se le dise!

LA DIRECTION

M. Paul Brosseau victime d'accident

Dans l'après-midi de mardi, M. Paul Brosseau, de L'Acadie, était à effectuer des travaux sur la couverture d'une de ses propriété, à 133 rue Richelieu lorsqu'il fit une chute de huit pieds sur le trottoir. Des passants se portèrent à son secours et il fut conduit à l'hôpital de St-Jean où on constata qu'il souffrait de blessures graves.

Son état est cependant satisfaisant.

Nouvelles brèves

La dernière publication des contrats accordés par le Ministère de la Production de Défense mentionne La Laiterie Granger Frères Ltée, pour un contrat de $11,645, concernant en fourniture de produits laitiers.

□

Nous souhaitons un complet rétablissement à Mme Edouard L'Ecuyer, de la rue Longueuil, qui s'est blessée en faisant une chute dans sa maison.

□

Ce soir, jeudi, les Chevaliers du 4e degré, Assemblée Marquis Louis de Montcalm, auront leur souper-réunion à Longueuil.

Creusage de la Rivière Montréal

Les travaux de creusage de la Rivière de Montréal, qui s'étend depuis Chambly jusqu'à quelque 10 milles de l'autre côté de Napierville, soit une distance d'environ 35 milles, se poursuivent depuis plus d'un mois, sous la direction de trois entreprises en construction: H.J. O'Connell Ltée, Ariste Ouimet Ltée et P. Baillargeon Ltée. Les contrats s'élèvent à plus de $7 millions de dollars. La plus grande partie des travaux sera exécutée par la firme O'Connell, qui fera le creusage de Chambly à l'île Gohier, jusqu'à L'Acadie. Actuellement, la firme O'Connell effectue des travaux à l'île Gohier qui est en voie de disparition. Dans la rivière même, pour cette partie, on a atteint la ferme de M. Gérard Brunelle, maire de Chambly paroisse.

La firme Ariste Ouimet - Roger Dulude poursuit les travaux de creusage depuis L'Acadie en se dirigeant vers Napierville. On a actuellement atteint la ferme de M. Josaphat L'Ecuyer. Le contrat accordé est dans l'ordre de $1,200,000.

La firme P. Baillargeon Ltée effectue des travaux de creusage dans la partie de Napierville.

Le souhait longtemps exprimé par les riverains de la Rivière Montréal, est donc en voie de réalisation. On se souvient que chaque année, avec l'arrivée du printemps, le débordement des eaux couvrait les terres des cultivateurs, plus particulièrement ceux établis entre L'Acadie et Napierville.



► Les deux présidents des Conseils d'administration de la Semaine de la Charité et de la Fédération des Oeuvres de Saint-Jean rendent publique une déclaration conjointe dont on lira le texte ci-dessous. Sur la photo à gauche le Dr Paul SIMARD, président de la Fédération et M. Jean-Philippe TOUPIN, pour la Semaine de la Charité.

La Semaine de la Charité du diocèse de Saint-Jean

La Fédération des Oeuvres de Charité de Saint-Jean

Déclaration conjointe des deux présidents

En août dernier, le Conseil d'administration de la Semaine de la Charité et celui de la Fédération des Oeuvres de Charité de Saint-Jean convenaient de ne faire qu'une seule souscription dans la cité de Saint-Jean à l'occasion de leurs campagnes annuelles d'automne. Lors de cette rencontre, on a convenu que les solliciteurs de la Fédération recueilleraient en même temps les souscriptions pour la Semaine de la Charité. On a ainsi voulu éviter deux quêtes publiques comme cela se faisait par les années passées. Dans leur message commun, les deux présidents, M. Jean-Philippe Toupin, pour la Semaine de la Charité, et le Dr Paul Simard, pour la Fédération des Oeuvres de Charité de Saint-Jean, espèrent que la population de Saint-Jean voudra se montrer doublement généreuse et qu'elle répondra avec empressement aux solliciteurs bénévoles qui parcoureront les rues de la cité du 15 au 30 octobre. Voici la teneur du texte qui a été signé par les deux présidents:

"Contrairement à ce qui se faisait les années passées, il n'y aura qu'une seule souscription commune pour la Semaine de la Charité et pour la Fédération des Oeuvres de Charité de Saint-Jean cette année. Nous ne doutons pas que la population saura se montrer doublement généreuse et qu'elle continuera de faire sa part comme par les années passées afin que les oeuvres subventionnées par nos deux organismes de charité puissent continuer à remplir leur rôle dans notre société. Nous croyons que la population de Saint-Jean appréciera le fait qu'il n'y aura qu'une seule souscription pour nos deux organismes et que pour cette raison elle donnera deux fois plus".

(signé)
Jean-Philippe TOUPIN,
président
La Semaine de la Charité
(signé)
Dr Paul SIMARD,
président
Fédération des Oeuvres de Charité de Saint-Jean.

Journée des légumes

Mardi prochain 25 octobre, ce sera la journée traditionnelle des légumes dans les écoles de notre ville.

On sait que ce jour-là, tous les écoliers seront invités à apporter à l'école des légumes qui seront offerts aux enfants de l'Orphelinat. Comme par les années passées, on voudra se montrer généreux.

Le Richelieu

Directeur: PAUL L'ECUYER
REDACTION ET ADMINISTRATION
C.P. 216 — Saint-Jean, Qué.
Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU LIMITEE
170, rue Saint-Jacques Téléphone FI. 7-7529
Abonnement: $2.00 — Etats-Unis et pays étrangers: $3.00
Autorisé comme envoi postal de 2e classe,
Ministère des postes, Ottawa.

SAINT-JEAN, JEUDI LE 20 OCTOBRE 1960

Du laïcisme dangereux!

Son Eminence le Cardinal Léger, éminent archevêque de Montréal, a profité, de trois ou quatre occasions, au cours de la dernière quinzaine, pour rappeler à ses ouailles et au peuple catholique de l'Eglise canadienne les trois graves dangers qui les menacent présentement.

Son avertissement a même pris un son pathétique en certaines de ces circonstances. Et l'on a pu se rendre compte que ce prélat voulait appuyer de tout son prestige de prince de l'Eglise ces remarques, ces conseils, ces mises en garde d'abord médités en son coeur de prêtre.

Malheureusement, pour trop de gens, ces avertissements n'ont pas été entendus et cette semence de bons grains a été balayée, emportée par le tourbillon de la vie.

Parmi ces allocutions, il en est une sur laquelle il faut pourtant s'arrêter davantage, tant elle semble contenir une vérité "clef de voûte". Oui! vérité de base! parce qu'elle semble expliquer pourquoi, tant et tant de fois, des conseils pourtant extrêmement sérieux et judicieux nous ont été donnés par la Hiérarchie sans cependant porter de véritables fruits. On les a trop souvent reçus avec indifférence, avec réticence même!

S'adressant aux membres du Club du Premier Vendredi de Montréal, le Cardinal Léger a signalé comme s'installait au Canada français un certain laïcisme qu'il a défini "une tendance anticléricale, le plus souvent irraisonnée, qui glisse dangereusement vers la négation de toute influence de l'Eglise dans la vie sociale".

Cette définition, le Cardinal l'a préparée, l'a explicitée au cours de son allocution. "On reconnaît chez nous, dit-il, une tendance à évincer l'Eglise des domaines où les clercs ont exercé pendant longtemps une mission de suppléance. Ce n'est pas qu'on veuille simplement confier aux laïcs les tâches profanes qui leur reviennent normalement et comme de droit, — c'est là une excellente chose! — mais on veut profiter du transfert des pouvoirs pour faire cesser toute influence chrétienne dans certains milieux. En somme, en ouvrant la porte aux laïques, on voudrait bien en profiter pour faire sortir non seulement le clergé mais l'Eglise aussi. On voudrait travailler seul et indépendamment de toute influence de la religion. Et pour y arriver, on commence par critiquer tout ce qui a été fait jusqu'à maintenant, surtout si cela a été fait par des clercs".

Sur ce mal qui gruge nos villes, et surtout bon nombre de centres urbains devenus, dans la province, des sièges épiscopaux, je voudrais attirer franchement l'attention de nos lecteurs. Son Eminence, dans sa causerie, a bien dit qu'il ne voulait rien exagérer et qu'il ne voulait pas jeter ce cri d'alarme comme si toute la province sombrait dans le laïcisme. Ces quelques lignes ne veulent pas non plus dépasser la pensée du conférencier, mais tout simplement inviter à la réflexion, face à une réalité qui existe chez nous, que nous sommes à même de sentir tous les jours... et que nous retrouvons plus facilement au milieu de cette classe de gens qui a poussé plus loin que la moyenne sa formation et son éducation.

On dirait que pour une bonne partie du peuple canadien-français se joue actuellement cette crise de fin d'adolescence qu'on retrouve facilement dans le milieu étudiant universitaire. Devenus ou sur le point de devenir majeurs, ces jeunes gens qui entrent dans la vie, sentent souvent le besoin d'une liberté, pas de la liberté bien comprise, mais d'une liberté qui prend, au fond d'eux-mêmes, forme de révolte contre tout ce qui fut autorité dans leur jeune vie: autorité familiale, autorité scolaire, autorité civile, conventions sociales, autorité religieuse, et que sais-je encore.

Notre peuple encore jeune — auprès de qui notre clergé a dû jouer si longtemps un rôle de suppléance — subit-il cette crise lui aussi et ses éléments les plus avancés la vivent-ils plus que d'autres? N'est-il pas triste de voir des groupes sociaux se raidir ou se fermer, presque systématiquement, devant les appels, pourtant parfois graves et urgents, de la Hiérarchie? N'est-il pas pénible de constater, dans nombre de paroisses, comme le Pasteur ne peut définitivement pas compter sur les notables de sa localité pour réaliser son idéal apostolique?

L'appel du Cardinal nous invite à la réflexion; à l'examen de conscience aussi!... pas pour jeter la pierre, mais pour trouver une solution! Pas pour juger si le Cardinal a raison de parler ainsi, mais plutôt pour voir si ce qu'il dit ne s'applique pas à nous!

Relisons le résumé officiel de l'allocution de Son Eminence — résumé que nous publions aujourd'hui en page 5 — relisons-le bien attentivement pour nous rendre compte de notre propre réaction vis-à-vis cette tendance anticléricale et pour essayer de comprendre la profonde valeur du remède proposé: *réaliser ou peut-être plus exactement découvrir ce que c'est vraiment que l'Eglise.*

Paul L'ECUYER

Propagation de la Foi

APPEL DE SON EXCELLENCE MGR SIGISMONDI POUR LA JOURNEE MISSIONNAIRE DU 23 OCTOBRE 1960

Les événements qui se sont déroulés au cours de cette année dans les pays de mission confèrent au message traditionnel de la Journée Missionnaire une actualité qui requiert plus que jamais, l'attention et l'engagement de tous les chrétiens dignes de ce nom.

C'est toujours dans un monde troublé que l'Eglise poursuit infatigablement son travail d'évangélisation.

Sans arrêt, sonnent à travers le monde des heures marquées par des transformations qui se succèdent avec une rapidité vertigineuse. En face de cette situation, l'Eglise sent la nécessité de mobiliser toutes les forces vives de ses fidèles, qu'il s'agisse de prières ou de générosité.

Nombre de jeunes chrétientés sont entrées dans une phase décisive de sorte que tout retard, toute omission ou erreur de comportement pourrait avoir de funestes conséquences sur de nombreuses générations.

Qu'elles sont riches d'espérance ces jeunes chrétientés! En appelant, cette année, à faire partie du Sacré Collège des Prélats originaires d'Afrique et d'Asie, en augmentant le nombre déjà considérable de leurs évêques autochtones, le Saint-Père leur a donné une nouvelle marque de confiance.

Mais à quel rythme augmentent leurs difficultés et leurs besoins dans un monde où les distances se restreignent continuellement, où la poussée de conflits d'intérêts divergents et l'invasion d'influences idéologiques subversives risquent de fausser le processus normal des évolutions désirables.

C'est en de telles circonstances que les jeunes chrétientés doivent montrer comment l'Eglise sait, en elle et par elle dans le Christ, résumer en les purifiant toutes les cultures, toutes les mentalités, toutes les plus nobles expressions de l'humanité. C'est dans des pays qui recherchent fébrilement leur âme nationale, que les membres des jeunes chrétientés doivent se révéler les artisans efficaces du progrès dans l'union et la paix, les témoins jusqu'à l'héroïsme, s'il le faut, de la charité et du pardon.

On peut ainsi se rendre facilement compte combien, en ces heures difficiles, les membres de nos jeunes chrétientés qui ne forment la plupart du temps qu'une minorité, ont besoin de la sympathie agissante de tous leurs frères dans la foi.

Il ne saurait non plus vous échapper combien est urgente pour eux et leurs évêques, l'arrivée de renforts en missionnaires, religieuses et laïcs chrétiens, qui tous, avec une charité humble et désintéressée, sachent mettre à leur service compétence et dévouement.

Priez ardemment pour qu'augmentent les vocations missionnaires dans vos pays respectifs ainsi que le nombre des prêtres et des religieuses natifs des pays de mission.

Aidez, par une plus grande générosité, les Oeuvres Pontificales Missionnaires, afin qu'elles remplissent le devoir qui leur a été assigné par le Saint-Père. Raffermissez vos convictions par la lecture de sa récente Encyclique missionnaire: créer et développer les centres de formation doctrinale spirituelle et sociale qui permettront aux fidèles des pays de mission d'assumer les responsabilités qui les attendent,

N'oublions pas qu'en donnant, nous recevrons. Pour remplir le rôle qui lui est confié, l'Eglise a besoin du témoignage unanime et complémentaire des fidèles répandus dans les différentes nations.

C'est dans le désir ardent et efficace de la rapide réalisation de ce témoignage que le regretté Cardinal Pierre Fumasoni Biondi a reçu cette année sa récompense éternelle, laissant la direction immédiate de l'apostolat missionnaire en d'autres mains expertes.

La date où s'ouvrira à Rome le second Concile Oecuménique du Vatican approche. Et, à cette pensée, nos coeurs se remplissent d'espérance.

Quelle plus belle préparation à ces solennelles assises qu'un vaste souffle missionnaire incitant les chrétiens du monde entier à travailler d'un élan unanime pour reculer jusqu'aux extrémités du monde les frontières du Règne de Dieu.

Pierre Sigismondi, Archevêque
titulaire de Neapolis de Pisidie,
Secrétaire de la S. C. de la Propagande,
Président des Oeuvres Pontificales Missionnaires

La Bible dans le monde

En 1880, la Bible était imprimée en 71 langues. Elle avait été traduite en 597 langues vers 1900, et en 856 langues 28 ans plus tard. Aujourd'hui l'on estime que la Bible est imprimée en 1,200 langues. Il reste cependant que 2,000 langues encore n'ont pas leur traduction de la Bible; il s'agit évidemment de langues qui ne sont parlées que de dix pour-cent de la population mondiale. (CCC).

Communisme en Amérique latine

S. Exc. Mgr Tulio Botero Salazar, archevêque de Medellin (Colombie), a publié un communiqué dans lequel il souligne que l'on ne doit pas sous-estimer le danger communiste en Amérique Latine. Si les habitants chrétiens de ce continent ne savent pas s'opposer au communisme, toute cette région de la terre passera à ce néopaganisme moderne. Le manque de vocations religieuses, les injustices de la part des employeurs, de même que la propagande communiste elle-même, favorisent cette évolution. Le seul contrepoids que l'on puisse opposer au communisme est un christianisme vécu jusque dans ses dernières conséquences, ajoute le prélat. C'est pourquoi, déclare l'archevêque, il est absolument nécessaire de passer immédiatement aux réalisations suivantes si l'on veut empêcher l'Amérique Latine de passer au communisme: 1o) Retour à la morale chrétienne dans toutes les classes de la société, tant dans les personnes appartenant aux classes supérieures que dans les couches plus modestes de la population; 2o) Développement du syndicalisme chrétien, selon les normes contenues dans les Encycliques pontificales; 3o) Contrôle sévère et efficace de toutes les activités révolutionnaires; 4o) Formation de chefs chrétiens, afin que ceux-ci soient en mesure de s'opposer aux meneurs communistes; 5o) Solution des conflits sociaux dans un esprit de justice chrétienne et de charité.

L'avenir du Congo

Commentant la situation au Congo, **L'Osservatore** della **Domenica** écrit notamment: "Il ne sert à rien de chercher à établir les responsabilités directes ou indirectes de l'évolution dramatique de la situation au Congo. Ce qu'il faudrait faire, ce serait de rétablir tant soit peu la sécurité institutionnelle et juridique sans laquelle aucune société humaine ne peut survivre. Il faudrait ensuite assister les peuples du Congo pour les libérer de la peur et les acheminer ainsi vers un avenir plus digne de la condition humaine".

L'hebdomadaire ajoute: "Pour cela un accord élémentaire serait indispensable pour certaines valeurs fondamentales. Autrement le processus de désagrégation ne s'arrêtera pas. Il pourra même s'étendre avec des conséquences imprévisibles en aboutissant, notamment, à d'autres formes de colonialisme, plus cruelles que les autres, même si elles sont enrobées de rhétorique marxiste".

Ne vous en faites pas...

L'aquilon commence à nous rafraîchir le facies et l'hiver, avec son cortège de misères, est à nos portes...

□

Reste maintenant à attendre les prédictions du sauvage qui nous déterminera le nombre de pouces de neige qu'il tombera...

□

Le nom de Voltaire n'a pas été accepté à Ville de Brossard pour désigner l'une des rues d'un nouveau secteur... faudrait bien connaître celui qui veut tellement rappeler sa mémoire.

□

Ville Jacques-Cartier va connaître de la publicité avec son maire Léo... mais quelle publicité!

□

Faites vos jeux, encore cinq jours et vous connaîtrez les vainqueurs du marathon municipal de Montréal...

□

Il faudra que l'U.N. change pas mal pour que M. Barrette en redevienne le chef...

□

On en connaissait pas mal sur Martineau, mais pas autant sur J.-D. Bégin et Jean Barrette...

□

On nous assure qu'on va en apprendre encore pas mal d'ici quelque temps... on s'instruit à tout âge.

□

D'après deux savants médecins du Texas, bientôt il y aura sur terre cinq femmes pour chaque homme dans le monde... ne nous décourageons pas!

□

Les hommes se font de plus en plus rares à mesure que la moyenne de vie s'allonge... parce que l'homme s'use plus vite que la femme.

□

Définitivement, la femme est le sexe fort... elle peut endurer plus de travers que l'homme...

□

Les curiosités du calendrier: Même en lisant à l'envers (essayez) l'année 1961 *restera l'année* 1961...

□

L'humanité se venge de la guerre... sur la boule ronde, 5,000 enfants naissent par heure.

□

L'homme de 50 ans qui se fait appeler "petit vieux", n'est pas sans trouver que notre époque est sans pitié...

□

Simple coïncidence.

—Voyez cette coïncidence: je suis né le jour où Victor Hugo est mort.

—On a bien raison de dire qu'un malheur n'arrive jamais seul...

NORBERT

LE COMITE DE MORALITE PUBLIQUE
du diocèse de Saint-Jean

Comment ne pas reconnaître, en effet, qu'une des causes, peut-être moins observée, mais non moins vraie, de l'expansion de tant d'immoralité, n'est pas due à un manque de précautions MAIS A LA REACTION INEXISTANTE OU FAIBLE DES GENS HONNETES, qui n'ont pas su dénoncer à temps les infractions faites à la loi des bonnes moeurs.

(Pie XII, 1-1-54)

— Article 345 —

Des questions qui attendent des réponses

On se pose des questions dans certains milieux, on s'inquiète même au sujet de la politique que semble suivre la Commission des liqueurs en ce qui concerne l'émission des permis de vendre de la boisson.

On s'interroge afin de savoir sur quel critère se base la Commission pour accorder ses permis. On veut savoir pourquoi tel épicier, tel restaurateur obtient un permis et tel autre pas.

Enfin on se demande avec inquiétude si la multiplication, voire l'avalanche des permis accordés n'entraînerait pas la population à boire davantage.

Il n'est pas facile de trancher la question, on ne peut que faire des suppositions en attendant que le Procureur général ou le gérant de la Commission des Liqueurs abordent franchement le problème devant la population et répondent aux différentes questions que tout un chacun se pose.

Il y en a qui tente d'expliquer l'attitude actuelle du gouvernement ainsi: ils affirment que celui-ci veut abolir le système de favoritisme qui prévalait jusqu'ici en accordant des permis à Pierre, Jean ou Jacques. Ces gens-là nient que la population boiera davantage. Ils soutiennent plutôt que tel épicier au lieu de vendre 50 caisses de bière par jour en vendra 25 et que son concurrent d'en face en vendra 25. Pourquoi, disent-ils, un épicier serait-il plus favorisé qu'un autre? Tous sur un même pied et tous soumis à une même loi sévèrement appliquée. Aucun favoritisme, donc aucune tolérance. D'autre part, ces nombreux permis feraient disparaître les débits clandestins.

Evidemment, il faudra que tout cela soit prouvé. Et ce qu'il faut surtout c'est que les autorités expliquent à la population quelle marche elles entendent suivre, quel politique les guide en ce moment, pourquoi n'attendent-elles pas la réforme de la loi des liqueurs pour agir, enfin quand cette réforme se fera-t-elle?

— DES PREUVES —

En attendant, les débits clandestins, les petits clubs privés s'en donnent à coeur joie. La police est à se réorganiser, la loi va être refaite, donc profitons du moment présent et qu'une seule loi nous guide: "Fais ce que veux".

—C'est ainsi qu'à l'épicerie Martel, sur la rue St-Charles à Saint-Jean, on vend de la bière sans permis;

—Chez Hercule Giroux à L'Acadie, on vende de la bière sans permis, pour être consommée sur place ou emportée à l'extérieur;

—Au Club Nautique de Saint-Jean, on vend de la bière sans permis;

—Au Club de Croquet de Saint-Jean, on vend de la bière pour être consommée sur place.

* * *

Commandité par le Comité de Moralité Publique du diocèse de Saint-Jean. — N.B.: Toute sousoription sera la bienvenue. Elle peut être envoyée à l'adresse suivante: LE COMITE DE MORALITE PUBLIQUE du diocèse de Saint-Jean, Casier Postal 520, Saint-Jean, P.Q.

Le Courrier de la Charité

— DEMANDE No 51 —

On demande un carosse qui permettrait à une maman pauvre de faire profiter de l'air et du soleil un bébé qui forcément passe ses journées dans la maison. Que l'on n'hésite pas à sacrifier même un souvenir de famille. Pour cette demande, que l'on signale le numéro FI. 6-3678.

★

Une des Equipières, qui s'occupe actuellement d'une famille dans le besoin, demande du linge pour habiller convenablement pour l'hiver, une fillette de 7 ans. Tous ceux qui peuvent apporter leur aide à ce cas sont priés de signaler le numéro FI. 8-3691.

★

REMERCIEMENTS: Pour la lessiveuse électrique qui a été remise à une famille par l'entremise de la Société Saint-Vincent-de-Paul. Nous glissons de nouveau la demande de morceaux de prélart qui feraient l'affaire dans bien des foyers visités par la Société Saint-Vincent-de-Paul. Pour le prélart, on signale le numéro FI. 6-3645. Si ces divers numéros de téléphone créent quelque confusion ou si au moment où l'on signale un de ces numéros, la personne était absente, on peut toujours signaler le numéro FI. 7-4718 pour n'importe lequel des cas mentionnés.

LES EQUIPIERES DE LA CHARITE

Les dangers du laïcisme au Canada français

MONTREAL (CCC). — Son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger a déclaré qu'un certain laïcisme canadien-français pourrait être défini comme "une tendance anticléricale, le plus souvent irraisonnée, qui glisse dangereusement vers la négation de toute influence de l'Eglise dans la vie sociale".

Invité vendredi dernier à prononcer une allocution devant les membres du Club du Premier Vendredi du mois, réunis à l'Oratoire St-Joseph pour un dîner-causerie, le cardinal Léger a prononcé une vigoureuse et magistrale conférence sur les dangers du laïcisme au Canada français.

Le cardinal Léger a d'abord fait remarquer que le mot "laïcisme" est un mot relativement nouveau mais qui, en certains pays, a recouvert de vieilles choses. "C'est ainsi, a-t-il dit, qu'en France, par exemple, l'athéisme militant s'est camouflé derrière cette étiquette pour pénétrer en certains milieux qui auraient résisté énergiquement à l'infiltration de la doctrine matérialiste du marxisme. Aujourd'hui encore, les anticléricaux chevronnés et les francs-maçons non identifiés militent dans le camp de la laïcité. Le laïcisme devient alors un parti politique fortement structuré qui ne cache pas son antagonisme vers l'Eglise".

"Si nous parlons des dangers du laïcisme au Canada français, a poursuivi le cardinal, il est évident que nous excluons ces mouvements dirigés par des hommes qui ne craignent pas d'afficher leur hostilité à toute forme de religion".

D'autre part, il ne faut pas confondre le laïcisme avec l'antipapisme. Le laïcisme, contrairement à l'antipapisme, se manifeste rarement dans les pays où les catholiques sont en minorité. C'est ainsi, par exemple, que les attaques subies par l'Eglise des Etats-Unis, à l'occasion de la candidature d'un catholique au poste de président, sont plutôt une manifestation "de cet antipapisme qui sommeille dans l'inconscient de ceux qui protestent contre Rome depuis quatre cents ans et qui ont toujours identifié l'influence de l'Eglise avec ce qu'ils appellent à tort la politique du Vatican".

Dans les pays où ils sont minorité, les catholiques, obligés de défendre leurs droits contre les injustices d'une majorité plus ou moins sympathique à la présence de l'Eglise, comprennent que si les laïques ne sont pas étroitement unis à leurs chefs spirituels, ils seront vite dépossédés de leurs droits. Et surtout ils savent par expérience que s'ils ne présentent pas un front commun, ils courent grand risque de perdre la foi. "C'est pourquoi le laïcisme et l'anticléricalisme, a fait remarquer Son Eminence, sont des phénomènes presque ignorés dans des pays comme l'Angleterre, l'Australie, les Etats-Nnis".

Les peuples latins, à cause de leurs tendances, de leur formation, de leur histoire, semblent présenter des caractéristiques qui favorisent l'éclosion du laïcisme.

Aujourd'hui, a déclaré plus loin le cardinal, le rôle des laïques dans notre société est devenu nécessaire. L'Eglise ne s'oppose pas à ce fait, elle ne le critique pas, elle le considère au contraire comme une bénédiction. Cependant, encore là certains esprits mal avisés profitent de cette conjoncture de l'histoire pour introduire chez nous une tendance à "un anticléricalisme, qui est la forme négative et populaire du laïcisme qui veut s'affirmer en niant à l'Eglise le droit d'intervenir dans la vie sociale".

"En effet, à l'observation, on reconnait chez nous une tendance à évincer l'Eglise des domaines où les clercs ont exercé pendant longtemps une mission de suppléance. Ce n'est pas qu'on veuille simplement confier aux laïcs les tâches profanes qui leur conviennent normalement et comme de droit — c'est là une excellente chose! — mais on veut profiter du transfert des pouvoirs pour faire cesser toute influence chrétienne dans certains milieux. En somme, en ouvrant la porte aux laïques, on voudrait bien en profiter pour faire sortir non seulement le clergé mais l'Eglise aussi. On voudrait travailler seul et indépendamment de toute influence de la religion. Et pour y arriver, on commence par critiquer tout ce qui a été fait jusqu'à maintenant, surtout si cela a été fait par des clercs".

Le cardinal Léger a affirmé que, pour quelques esprits peu nombreux heureusement, on a l'impression que la présence de l'Eglise dans notre milieu social doit être comparée au colonialisme, accompli par des puissances européennes en certains pays d'Afrique. Pour eux, l'indépendance dans le chaos, l'anarchie et la banqueroute est un bien supérieur à une évolution accomplie dans la paix.

Le prélat a ajouté qu'il est facile de discerner certaines tendances ou se manifeste un esprit qui prétend comprendre tous les problèmes humains et qui est convaincu de pouvoir les résoudre avec des forces et des valeurs purement humaines. La présence de l'Eglise semble gêner ces hommes et ils regardent avec suspicien toute intervention de l'Eglise dans la vie publique.

"Pour bien se donner raison dans cette entreprise, on se hâte à souligner toutes les faiblesses de la hiérarchie, du clergé et des laïques engagés dans l'action apostolique. Les critiques et les reproches n'étant pas toujours sans fondement, on attire la sympathie et, de là, on passe insensiblement à une critique de l'Eglise comme telle et à une revision de ses principes les plus fondamentaux.

"Dans la vie de tous les jours, certains se désintéressent des grands problèmes de l'Eglise, comme s'ils étaient d'une société étrangère dont le siège central est à Rome! Les persécutions religieuses sont une nécessité historique, la carence des vocations n'est pas un mal aussi grave qu'on le dit, l'immoralité publique est une situation de fait à laquelle on ne pourra jamais rien changer, etc., etc.

"La religion en somme a des limites. L'activité profane échappe totalement à son influence et la vie sociale n'a pas à en tenir compte. On peut réserver la religion pour quelques secteurs plus intimes de la vie privée en autant qu'il s'agit de l'ordre strictement surnaturel et du salut personnel.

"On pourrait définir comme suit un certain laïcisme canadien-français: une tendance anticléricale, le plus souvent irraisonnée, qui glisse dangereusement vers la négation de toute influence de l'Eglise dans la vie sociale".

Le cardinal Léger a précisé qu'il ne voulait pas paraitre exagérer la situation et qu'il n'avait pas la naïveté de jeter un cri d'alarme comme si toute la province de Québec était sur le point de sombrer dans le laïcisme. "Nous voulons tout simplement brosser un tableau de ce qui se passe chez nous, a-t-il dit, pour inviter tout le monde à la réflexion".

Il a ajouté que la meilleure façon de combattre l'anticléricalisme et le laïcisme n'est pas de jeter la pierre à tous ceux qu'on soupçonne d'erreur, mais de voir avec eux s'il n'y a pas dans l'Evangile une solution à leur recherche, le plus souvent sincère, de la vérité. "Si on rencontre un Canadien français à tendance anticléricale, a dit le cardinal, la première chose à faire c'est de méditer avec lui sur le mystère de l'Eglise".

L'Eglise, c'est le Christ. Etant l'Incarnation continuée, l'Eglise nous rend présent un Dieu fait homme. Elle n'est donc pas une famille purement spirituelle unie par des liens invisibles dans l'ordre temporel. L'Eglise n'est pas seulement une âme, elle est un corps: le Corps Mystique du Christ. L'Eglise est un peuple d'hommes et non pas une réunion d'anges. Elle est et doit être une réalité visible, tangible et sensible. Cela ne lui enlève rien de son caractère divin. La mission de l'Eglise, c'est d'étendre le Christ aux dimensions de l'humanité.

Parce que l'Eglise est et doit être incarnée, il n'y a pas une parcelle de ce monde créé qui ne doive être reprise par elle pour être redonnée chrétiennement à Dieu. "Il n'y a donc pas un secteur de notre vie personnelle ou sociale, et pas un coin de notre univers créé qui échappe à la mission divine de l'Eglise. Tout doit être sanctifié par l'Eglise".

Cela ne veut pas dire que tout doive être contrôlé par la Hiérarchie. La Hiérarchie a été instituée par le Christ. Elle est une conséquence pratique de l'état d'Incarnation qu'Il a voulu pour son Eglise. Si l'Eglise doit être une société, il lui faut des chefs; et si elle doit être visible, ces chefs doivent l'être aussi. Et la mission de la Hiérarchie, c'est d'affermir en ce monde la foi des chrétiens.

"Si nous essayons de saisir les points névralgiques du malaise qui se répand dans notre milieu social, nous constatons: premièrement, que le problème de la liberté est mal posé et, secondement, qu'une obsession de la peur étouffe l'élan des esprits et des coeurs. La vie intellectuelle artistique et même spirituelle serait étranglée au Québec par le carcan d'un régime clérical et dictatorial.".

La grande maladie de notre génération, c'est le manque de détermination. Il n'y a pas de liberté là où il n'y a plus d'esprit de décision. La liberté suppose une option et les hommes ne peuvent plus découvrir les vrais buts de la vie. "Si la liberté consiste dans l'exaltation et la glorification de l'instinct, des passions, du sensualisme, de l'union libre, alors il est évident que l'Eglise élèvera la voix. Mais pas seulement au Québec. L'Evêque perdu dans la brousse parlera avec autant de force que l'Archevêque de Milan ou celui de Boston. Les Evêques de la Province de Québec sont même beaucoup plus discrets que beaucoup de leurs collègues d'autres pays en ce domaine".

"Si donc l'Eglise a pour mission de tout sanctifier, la Hiérarchie doit donner les directives qui permettront à tous les hommes d'agir selon les plans du Créateur, même dans les domaines du profane où ils ont une mission à remplir. L'Eglise respecte les différentes formes de gouvernement si ceux-ci respectent ses droits inaliénables, comme son activité pastorale et éducationnelle. Comme il est malheureux de voir des gens intelligents perdre un temps énorme à critiquer les costumes des Soeurs ou des Frères, comme si cela était essentiel. Nous pourrions bien développer un anticléricalisme ridicule en critiquant le chirurgien compétent qui revêt un costume assez bizarre lorsqu'il travaille auprès du bloc opératoire".

Cela veut dire que le Pape et les évêques ne doivent pas se confiner à leurs sacristies. Le profane est distinct du sacré, mais il lui est subordonné. De plus, le profane, autant que le sacré, est appelé à devenir une valeur chrétienne. Il est donc facile de comprendre qu'il y aura une multitude d'occasions où la Hiérarchie devra se prononcer: à chaque fois, par exemple, qu'un élément du domaine profane entre en relation ou, parfois, en conflit avec une donnée sacrée ou religieuse.

"Le cléricalisme, a souligné le cardinal Léger, diminue l'Eglise en la rapetissant aux dimensions de la Hiérarchie. L'anticléricalisme et le laïcisme eux aussi diminuent l'Eglise en refusant à la Hiérarchie toute influence dans l'ordre temporel. Ces deux doctrines adverses pèchent l'une et l'autre contre la véritable grandeur du Mystère de l'Eglise; une grandeur qui est aux dimensions du monde, pour ce qui est de la mission de l'Eglise, et aux dimensions de tout ce qui a quelque rapport avec le sacré pour ce qui est de la mission de la Hiérarchie dans l'Eglise".

L'Eglise ayant pour mission de rendre chrétien tout le monde créé, autant le profane que le sacré, la Hiérarchie, c'est-à-dire le Pape et les Evêques, doit veiller à ce que toutes les valeurs mêmes de l'ordre créé restent chrétiennes. Les laïques, eux, ont pour mission propre de christianiser le monde profane.

Ici deux écueils sont à éviter, selon le cardinal Léger. "Certains laïques ont peur de s'avancer dans le domaine qui leur est propre et aimeraient que la Hiérarchie aille leur dire, jusque dans les détails, ce qu'ils ont à faire. D'autres, au contraire, estiment que, dans ce domaine qui leur est propre, les laïques n'ont aucun conseil à recevoir de la Hiérarchie. La première tendance conduit au cléricalisme; la seconde au laïcisme. La vérité se situe entre ces deux exagérations: les laïques ont le droit et le devoir d'une application du mouvement imprimé par la Hiérarchie".

Le cardinal Léger a affirmé en outre que, si l'infaillibilité personnelle du Souverain Pontife et l'infaillibilité collégiale de l'ensemble des évêques ont été assurées par Jésus-Christ lui-même à l'Eglise, l'impeccabilité, elle, n'a été promise à personne. C'est pour cela qu'au commencement de toutes les messes, le Pape, les Evêques et les prêtres confessent leurs péchés au peuple chrétien et que celui-ci leur répond en récitant le même Confiteor.

L'anticléricalisme, au lieu de s'incliner devant ce mystère d'un peuple de pécheurs formant l'Eglise du Christ, se plait à souligner toutes les déficiences du clergé et à le rendre même responsable des péchés de la masse.

"Un des plus graves dangers du laïcisme au Canda, a déclaré le cardinal Léger en terminant, consiste justement dans cette attitude accusatrice et négative vis-à-vis du clergé. Il faudrait tout au contraire que laïques et prêtres s'entraident à se sanctifier mutuellement pour le plus grand bien de l'Eglise".

Solitude de l'enfant unique

L'enfant qui doit passer beaucoup de temps sans camarade de son âge devrait trouver à se distraire dans les livres que lui offre les rayons des bibliothèques publiques, scolaires ou paroissiales. L'instituteur ou le bibliothécaire peut contribuer à former son goût à la bonne littérature en l'aidant dans son choix de livres. Les livres bien écrits qui retiendront l'attention de l'enfant lui aideront à développer une tendance à l'initiative sur laquelle il pourra compter toute sa vie.

DÉCÈS

Funérailles de Mme J.-Hilaire Gareau

A Verdun, jeudi le 13 octobre, eurent lieu les funérailles de Mme J.-Hilaire Gareau, une des plus anciennes résidentes de la cité de Verdun, et fondatrice de l'Assistance Maternelle.

Le service funèbre fut célébré par son fils, M. le chanoine J.-Alcide Gareau, curé de la paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice de Saint-Jean, assisté par M. l'abbé Gérard Riopel, Visiteur Ecclésiastique à la Commission des Ecoles Catholiques de Verdun, et M. l'abbé Marcel Gareau, neveu de la défunte.

La chorale de la paroisse Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, sous la direction du Dr Paul Trépanier, interpréta la messe de Perosi et la prose de Gounod. Un bon nombre de chantres de Saint-Jean et quelques autres invités s'adjoignirent à la chorale locale. M. Albert Phaneuf touchait l'orgue.

Un bon nombre de prélats prirent place au choeur dont Nosseigneurs les vicaires généraux du diocèse de Saint-Jean, L. Martin et R. Boulé; Mgr Chevalier, protonotaire apostolique et également Mgr A. Moreau, de St-Jérôme. Parmi les autres prélats, nous pouvions remarquer NN. SS. E. Lafortune, L. Brault, Eugène Martineau, A. Beauséjour, L. Foucreault, A. Abel; les chanoines A. Gamache et A. Racicot.

On remarquait également MM. les curés et abbés: O. Ménard, B. Caron, G. Legrand, G. Goyette, P. E. Théroux, L. Dufresne, L. Foucreault, c.s.v., A. Beauregard, A. Surprenant, R. Lafrance, R. Piché, p.s.s., R. Pepin, R. Paquin, P. Mercille, Labranche, s.j., G. Pratt, B. Gaboriau, A. Brault, D. Hébert, L. P. Côté, M. Monty, s.j., J. C. Surprenant.

Cinq landaus de fleurs précédaient le cortège.

Conduisaient le deuil: ses fils: le chanoine J.-Alcide Gareau, le Docteur Rolland, Gérard, Florian et l'abbé Bernard, Visiteur Ecclésiastique des Commissions des Ecoles Catholiques de Saint-Jean; son gendre: M. Jules Noiseux; ses brus: Mme Léonard, Bruno, Gérard, Roland et Florian Gareau; ses petits-fils: Dr Robert, Dr Serge, Gérard, Michel, François et Gilles Gareau; Richard Pierre Noiseux et Guy Girouard; ses frères: Ulric, Zénon, Albini, Rosario, et Jean-Baptiste Lanthier; ses filles: Mme Jules Noiseux (Lili), Laurette, infirmière, et Denise, institutrice; ses soeurs: Mme Alphonse Robillard et Mme A. Lemaire; ses belles-soeurs: Mmes Wilfrid et Henri Gareau et de nombreux autres petits-enfants.

On pouvait remarquer dans la nombreuse assistance, une forte délégation de médecins et d'infirmières de l'Hôpital Général de Verdun; des représentants des Commissions Scolaires de Verdun, de Saint-Jean; les Supérieures et les Principaux d'écoles de nombreuses communautés dont la Très Rév. Mère Générale des Soeurs Ste-Anne, le T. R. F. Provincial des Frères Maristes et plusieurs supérieures des Dames de la Congrégation, des Soeurs de la Providence et des religieux du Sacré-Coeur; une forte délégation de représentants du commerce et de l'industrie et d'hommes d'affaires de la Cité; de même que des représentants de Sociétés tels que le Richelieu-Verdun; et un bon nombre de citoyens de Verdun et de Saint-Jean.

L'inhumation eut lieu au cimetière de la Côte des Neiges dans le terrain de la famille.

Service du 10e jour

Samedi prochain, à 4 h., en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice sera chanté le service du 10e jour, pour le repos de l'âme de Mme H. Gareau, mère de M. le chanoine Alcide Gareau, curé de Notre-Dame et M. l'abbé Bernard Gareau, visiteur des écoles.

Ce Service est offert par la chorale de Notre-Dame et tous les paroissiens et amis y sont cordialement invités.

Décès de Mlle Thérèse Cardinal

Dans la matinée de Dimanche dernier, est décédé après une longue maladie, Mlle Thérèse Cardinal, fille de M. et Mme Vildas Cardinal, née Irène Richard. Agée de 32 ans, la défunte avait été victime de paralysie infantile, connue aujourd'hui sous le nom de poliomyélite, dès l'âge de deux ans. Elle était alitée depuis quatre ans.

Outre ses père et mère, elle laisse dans le deuil quatre frères et ses belles-soeurs: M. et Mme Lionel Cardinal (Denise Harbec); M. et Mme Denis Cardinal (Laurette Fortin); M. et Mme Adrien Cardinal (Andrée Fontaine) et M. Gilles Cardinal, tous de Saint-Jean; plusieurs oncles et tantes.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi matin en l'église de St-Lucien et l'inhumation se fit au cimetière de St-Jacques le Mineur.

Nos sincères condoléances à la famille.

Obsèques de Mme Joseph Dépelteau

Vendredi dernier avaient lieu en l'église de St-Edmond les imposantes funérailles de Mme Joseph Dépelteau, dont nous avons déjà annoncé le décès.

Mgr Damase Roy, curé, fit la levée du corps et chanta le service, assisté de MM. les abbés Denis Mailloux et Georges Tanguay, comme diacre et sous-diacre. La chorale, dirigée par M. Antoine Landry, a rendu la messe harmonisée de Perrault. Mme Bélanger-Patenaude était à l'orgue.

Les porteuses d'honneur, dames de Ste-Anne, étaient Mmes Alexandre Marcil, Eugène Hamel, Lionel Desmarais, Georges Clarkson, Philibert Cloutier et Oscar Coupal. Portaient les rubans de la bannière: Mmes Azarias Brouillette, Hertel Hamel, Bénoni Bouchard, Josaphat Giroux. La quête fut faite par Mmes Lionel Desmarais et Georges Clarkson.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nous réitérons nos condoléances à la famille.

x x x

Remerciements

M. et Mme Paul Dépelteau, M. et Mme Jacques Trahan et les membres de la famille désirent exprimer leur sincère reconnaissance à toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie dans cette épreuve.

Un an après la mort du R. P. P. Ledeur

Il y aura un an, ce 21 octobre, que le Père Paul Ledeur, Fils de la Charité, curé de Notre-Dame de Bon-Secours à Ville Brossard, mourait tragiquement au volant de la voiture offerte par ses paroissiens dix jours avant, frappé par un train, au passage à niveau à Brosseau, sur sa paroisse, à l'âge de 39 ans.

Paroissiens et amis souligneront l'anniversaire en participant à la messe de communion ce vendredi 21, à 11 heures le matin (heure de l'accident) ou le soir à 9 heures, et le dimanche 23, le chapelet sera récité à 2 heures sur sa tombe au cimetière de Laprairie.

"Ce n'est qu'un au revoir.
Bientôt dans la Maison du Père,
nous nous retrouverons".

Décès de M. E. Lussier à Laprairie

A Laprairie, le 9 octobre, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Eugène Lussier. Autrefois, il était marchand à Laprairie, et il fut échevin de cette ville pendant 8 ans.



M. Eugène Lussier

Il laisse son épouse (Laurette Lacroix); un fils: Jean-Pierre, séminariste au Grand Séminaire de Montréal; une fille: Hélène; deux frères: Charles-Auguste et Arsène; une belle-soeur: Mme Charles-Auguste Lussier (Gertrude Lefort) et plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu mercredi le 12 octobre en l'église de la Nativité de Laprairie et l'inhumation au cimetière de l'endroit.

Nos sincères condoléances à la famille.

Obsèques de Mme Fabio Monet

Samedi dernier, ont eu lieu à la Cathédrale, les imposantes funérailles de Mme Fabio Monet, née Anita Deland, dont nous avons annoncé le décès, dans notre édition précédente.

Mgr Eugène Martineau, P.D., curé, fit la levée du corps. Le service fut chanté par M. l'abbé Paul Deland, de l'Evêché, cousin de la défunte, assisté de M. l'abbé Jean-Paul Moreau, vicaire à Saint-Lambert et J.-Louis Yelle, vicaire à la Cathédrale, comme diacre et sous-diacre. La chorale, dirigée par M. Bernard Ostiguy, a rendu la messe d'Antonelli. M. l'abbé L.-M. Pepin était à l'orgue.

Les porteuses d'honneur étaient Mmes Edmond-J. Charland, Philippe Brault, Mlles Gertrude Chassé et Muriel Ford; Mmes Georges Phaneuf et Armand Marcoux. La quête fut faite par Mmes J.T. Shannon et Matthew Ford.

Prenaient place dans le sanctuaire: Mgr Eugène Martineau, M. l'abbé Louis-Georges Deland, curé de Saint-Edouard et cousin de la défunte; M. l'abbé Donatien Donais, curé de Saint-Luc; M. l'abbé Pierre Lanctôt, curé de Saint-Eugène et deux Révérends Pères Jésuites.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nous réitérons nos condoléances à la famille.

● Jeunesse tempérante:
Jeunesse conquérante!

Notes Paroissiales

NAISSANCES

A la Cathedrale, le 13 octobre, a été baptisé Joseph, Léonard, Luc, né le 2, enfant de M. Yves Lebeau et de Pauline De Chantal. Le parrain a été M. Léonard Sauvé et la marraine Jeannine De Chantal ,oncle et tante.

x x x

A la Cathédrale, le 16 octobre, a été baptisée Marie, Jacqueline, Diane, Lucie, née le 4, enfant de M. Yvan Boucher et de Berthe Bouvier. Le parrain a été M. Jacquelin Bernier et la marraine Jacqueline Boucher, oncle et tante.

x x x

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 16 octobre a été baptisé Joseph, Georges, Henri, Jocelyn, né le 4, enfant de M. Jacques Rainville et de Gisèle Labarre.. Le parrain a été M. G.-Henri Rainville et la marraine Salomé Bélair, grands-parents.

A N.-D.-A. le 16 octobre a été baptisée Marie, Lucie, Diane, Sonya, née le 1er octobre, enfant de M. Pierre Massé et de Aldéa Couture. Le parrain a été M. Gérard Massé et la marraine Lucette Mills, oncle et tante.

x x x

A St-Gérard Majella, le 16 octobre a été baptisé Joseph, Mark, Andrew, né le 19 septembre, enfant de M. A. Beattie et de Lucienne Choquette. Le parrain a été M. Paul-André Brunelle et la marraine Diane Beattie, cousin et soeur du bébé.

x x x

A St-Lucien le 9 octobre a été baptisée Marie, Ginette, Monique, née le 5, enfant de M. Edouard Marien et de Marie-Paule Lacoste. Le parrain a été M. François Leclerc et la marraine Claire Lacoste, oncle et tante.

x x x

A St-Lucien le 9 octobre a été baptisé Joseph, Jacques, Claude, Yvon, né le 30 septembre, enfant de M. J.-Claude Séguin et de Lucille Champagne. Le parrain a été M. Jacques Champagne et la marraine Lucienne Chagnon, oncle et tante.

x x x

A St-Lucien, le 2 octobre a été baptisé Joseph, Georges, Serge, Christian né le 23 septembre, enfant de M. Serge Hébert et de Cécile Duclos. Le parrain a été M. Georges Hébert et la marraine Béatrice Daigneault, gr-parents.

x x x

A St-Lucien, le 27 septembre a été baptisé Joseph, Lambert, Alain, né le 21 septembre, enfant de M. Joseph Delmont et de Pierrette Meunier. Le parrain a été M. Lambert Bisaillon et la marraine Lise Meunier.

MARIAGES

En l'église St-Lucien a été célébré le mariage de M. Clément Ménard, fils de M. Hercule Ménard et de Laurette Payette à Mlle Nicole Dionne, fille de M. Roméo Dionne et de Rose Gagnon. Les témoins ont été MM. Hercule Ménard et Roméo Dionne, pères.

M. Thomas Roy décédé à 97 ans

Mardi est décédé à sa demeure, 142A rue St-Jacques, M. Thomas Roy époux de feu Stéphanie Fontaine. Agé de 97 ans et 7 mois, le défunt était sûrement le doyen de notre ville. Jusqu'à ces dernières semaines, il était encore alerte, jouissant de toutes ses facultés mentales. Son épouse l'a précédée dans la tombe, il y a dix ans. M. Roy fut à l'emploi de feu le Dr Bouthillier durant de nombreuses années.

Il laisse dans le deuil trois fils: Joseph, de Burlington; Wilfrid, de Montréal et Thomas O., de notre ville, chez qui il demeurait; une fille: Mme Euclide Lapierre (Yvonne), de Burlington; 5 petits-enfants et 20 arrière-petits-enfants.

Ses funérailles auront lieu vendredi à 9 h. 30 à la Cathédrale et l'inhumation se fera au cimetière de St-Blaise.

Nos sincères condoléances à la famille.



CONFORT ET SÉCURITÉ
...grâce au
CHAUFFAGE À L'HUILE
Esso

Le chauffage à l'huile Esso est sûr et sans danger . . . et votre agent Esso Imperial vous offre le meilleur service au pays. Appelez-le aujourd'hui même si vous voulez bénéficier pleinement des *merveilles du chauffage moderne!* Que vous ayez une chaufferette, une fournaise d'appartement ou une fournaise automatique, vous trouverez l'huile à chauffage Esso qu'il vous faut. Utilisez le chauffage à l'huile Esso et vous dormirez sur vos deux oreilles cet hiver!

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

CARMEL LAROSE — VERCHERES
HERCULE COUPAL — RICHELIEU
C. LAREAU — IBERVILLE
BRUNO BOULE — LACOLLE

LE MAGASIN DE MUSIQUE LE PLUS COMPLET DE LA RIVE SUD :
YVON DUPUIS MUSIQUE Liée
• MUSIQUE EN FEUILLES
• INSTRUMENTS
• ACCESSOIRES
• PIANOS - PHONOS
• HARMONICAS, ETC.
139 RICHELIEU
FI. 7-4417
SAINT-JEAN
CENTRE D'ACHATS CANDIAC
TEL.: OL. 9-1138
CANDIAC

Chronique judiciaire

Vincelli coupable de fraude de $7,500

Il y a quelques mois, Joseph Vincelli, 35 ans, de Montréal, subissait son enquête préliminaire sur les accusations d'avoir, en trois occasions différentes, détournés des fonds de Machinerie Iberville Ltée.

Mardi, devant le juge André Régnier et en présence de son procureur, Me Maurice Hébert, de Montréal, Vincelli avouait sa culpabilité aux trois accusations, soit 1o d'avoir le 3 juillet 1958 obtenu la somme de $500 de Machinerie Iberville Ltée pour fins d'achat et de s'en être approprié; 2o d'avoir, le 4 juin 1959, obtenu la somme de $4,000 de Machinerie Iberville Ltée pour achats de machinerie et de l'avoir converti à son usage; 3o d'avoir, le 1er mai et le 13 mai 1959 obtenu de Machinerie Iberville Ltée la somme de $3,000 pour la fabrication de chaînons en acier et d'avoir détourné cette somme à son usage.

On se souvient que Vincelli était à l'emploi de Machinerie Iberville Ltée comme agent industriel. Le procureur de Vincelli a exposé au Tribunal que son client n'avait pu faire aucun remboursement parce qu'il avait fait faillite, qu'il avait perdu les sommes d'argent détournées à cause de mauvais placements. Pour pouvoir offrir des circonstances atténuantes, Me Hébert a demandé au juge Régnier d'ajourner la sentence au 22 novembre. A ce moment, parait-il, l'accusé aura été en mesure de faire des remboursements. La demande fut accordée et d'ici ce temps, l'accusé est en liberté sur parole.

x x x

L'affaire de St-Paul

L'incident du 7 août dernier sur la rivière Richelieu alors que cinq jeunes gens étaient tombés à l'eau en revenant de l'hôtel Riviéra a eu son rebondissement, en Cour, mardi. On se souvient qu'un jeune homme, G. Fradette, s'était noyé dans cet accident. John E. Charron est accusé d'avoir servi des liqueurs alcooliques à des personnes âgées de moins de 20 ans. Charron a nié sa culpabilité et a demandé à la Cour d'obtenir un procès devant jury. La chose lui fut refusée parce qu'une cause de la Commission des Liqueurs ne peut être plaidée devant jury. Charron a alors demandé du délai pour préparer sa cause et le juge Régnier a fixé la date du 8 novembre.

Sur une autre accusation, celle d'avoir vendu des liqueurs en temps prohibé, Charron a plaidé coupable et a été condamné à l'amende et aux frais.

x x x

Lamarche déclaré coupable

Denis Lamarche, de St-Alexandre, qui avait subi son procès sous l'accusation d'assaut et d'avoir tenté de pénétrer dans une demeure pour y commettre un acte criminel, a été trouvé coupable sur le premier chef d'accusation, celui d'assaut sur la personne de M. Lebeau, et il a été condamné à $100 d'amende et les frais et de plus il devra fournir un cautionnement de $300 pour garder la paix pendant deux ans, à défaut, il devra faire 15 jours de prison. Il a obtenu un délai de 15 jours pour payer. "Les gens ont droit de sortir de leur demeure sans être molestés, dit le juge et le fait que vous êtes retourné à la demeure de M. Lebeau pour lui faire un mauvais parti, probablement, est une circonstance qui aggrave votre offense d'assaut. Cependant, je dois vous donner le bénéfice du doute sur l'accusation d'avoir tenté de pénétrer avec effraction dans la demeure. Lamarche a obtenu un délai de 15 jours pour payer l'amende de $100.

Quant à Richard Brais qui était aussi accusé des mêmes offenses, il a obtenu le bénéfice du doute et a été libéré. Brais n'avait fait que conduire sa voiture dans laquelle se trouvait Denis Lamarche.

x x x

Hector Proulx libéré

Dans la cause de Grégoire Automobile Ltée contre M. Hector Proulx Me Tremblay a obtenu le rejet de la plainte pour son client. Cette cause avait été ajournée à maintes reprises et le juge a décidé que les fins de la justice seraient mieux servies en rejetant la plainte. M. Proulx était accusé de s'être approprié des sommes d'argent alors qu'il était à l'emploi de Grégoire Automobile Ltée.

x x x

Bégnoche coupable

Roland Bégnoche a changé son plaidoyer et s'est avoué coupable à l'accusation d'avoir volé du fil d'acier pour une valeur de $700, dans la nuit du 25 au 26 août, dans la cour de l'usine Pirelli. Sentence sera rendue mardi prochain. En attendant Bégnoche a pris le chemin des cellules.

x x x

Véhicules-moteurs

Les causes faites en vertu de la loi des véhicules-moteurs se font de plus en plus nombreuses.

Normand Pâlin a avoué sa culpabilité à l'accusation d'avoir conduit un véhicule-moteur à Napierville alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool. Il n'avait pas de licence, le juge n'a donc pu revoquer de permis. Il a cependant été condamné à $100 d'amende et les frais ou un mois de prison.

Denis Balthazard a été condamné à $20 d'amende et les frais pour vitesse illégale. Il obtient un délai de 15 jours pour payer. — Paul Rondeau reçoit la même sentence pour une accusation semblable. — Denis Rémillard a conduit à une vitesse illégale, le 15 août, à Iberville. Même sentence de $20 d'amende et les frais. — Gilbert R. Best a conduit à une vitesse illégale à Sabrevois, même sentence. — Constantin Sonas, de Montréal, a conduit à une vitesse illégale, sur la roue No 9, à Saint-Bernard. Même sentence. — Jean-Guy Rémillard, de St-Valentin, a subi son procès pour avoir, le 6 octobre dernier, à St-Valentin, conduit son véhicule alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool. Parmi les témoins entendus, deux ons déclaré avoir eu la peur de leur vie, lorsque l'accusé a conduit soudainement son véhicule du côté gauche pour arriver devant eux. M. René Fortin déclare qu'il a dû se jeter sur l'accotement et qu'il est ensuite allé voir l'accusé chez lui pour connaitre la cause de cette conduite anormale. Mlle Lucille Fallon, de Saint-Valentin, témoigne dans le même sens. Soudainement, le véhicule de l'accusé est venu se jeter devant sa voiture. Elle a évité la collision de justesse. Quelque temps plus tard, Rémillard était conduit à l'hôpital de St-Jean, par les constables provinciaux, pour y subir une prise de sang. Le procès a été ajourné au 31 octobre, pour connaitre le rapport du médecin légiste.

x x x

Echos du 22 juin

C'est au tour de M. Omer Brodeur d'être accusé d'avoir transporté dans son véhicule des boissons autres que celles vendues par la Commission des liqueurs. Ajournement au 8 novembre. Une autre affaire à suivre.

x x x

Pour vol avec effraction

On a commencé le procès de Jean Goyette, d'Iberville, accusé de vol avec effraction dans la nuit du 22 au 23 mars 1959, dans les bureaux de Canada Acceptance Corporation. Le principal témoin a été Alfred Jutras, de Sherbrooke, qui purge actuellement une sentence au pénitencier de St-Vincent-de-Paul pour la même offense.

VIENT DE PARAITRE

Mémoire sans jours

Poèmes par RINA LASNIER
de l'Académie canadienne-française

On ne présente pas Mlle Rina Lasnier de l'Académie canadienne-française, auteur d'une oeuvre déjà considérable qui se poursuit sans jamais se démentir, que chaque nouveau livre alourdit de la bonne lourdeur, des fruits mûrs et des moissons engrangées. Une oeuvre qui lui a d'ailleurs valu la rare distinction du Prix Duvernay, en 1958.

Ce nouveau receuil de poèmes, à la suite de ses devanciers, est un enrichissement pour la littérature canadienne-française. Diversité du ton, inspiration jamais en défaut "poésie qui n'hésite pas à traverser le monde des apparences et des jours, pour capter l'étincelle de l'absolu. Chaque poème est possession du cosmos ou de l'homme; il n'est pas ornement mais transfiguration ou transcendance".

L'un de nos meilleurs critiques, M. Roger Duhamel, a pu écrire: "Rina Lasnier est la fine pointe de notre poésie; avec quelques autres, elle appartient au peloton de tête. Avec "Escales" et surtout "Présence de l'Absence" elle atteint à la pleine maturité de son âme et de son art. Elle a fait entendre des accents qui n'appartiennent qu'à elle, qui ne doivent rien aux souvenirs livresques". Nous croyons que ce jugement ne peut qu'être confirmé par la lecture de "Mémoires sans jours".

Publié grâce à une subvention du Conseil des Arts du Canada, ce volume à la typographie soignée, à la présentation sobre et élégante fera les délices de tous les amis du beau litéraire.

Un volume de 140 pages. Prix $2 ($2.10 par la poste). En vente au Editions du Richelieu Ltée, 170 rue St-Jacques, St-Jean, P. Q.

La Bible vous parle . . .

Ne vous modelez pas sur le monde présent, mais que le renouvellement de votre jugement vous transforme et vous fasse discerner quelle est la volonté de Dieu, ce qui est bon, ce qui lui plait, ce qui est parfait. (Rom. 12, 2). (Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

Un mariage retardé 6 fois

Compensation de $1,000 à la fiancée

Un mariage est remis à six reprises et la sixième fois, les parties s'étaient rendues à l'église pour mettre les bans et retenir la date du 23 juin 1958. Les faire part sont envoyés, la réception est commandée à un hôtel de Montréal, on s'est rendu chez Me Picard, notaire, pour discussion du contrat de mariage, il y eut location du logement . . . et pas de mariage. La fiancée a réclamé $4,000 de dommages du fiancé plus le coût du trousseau personnel. L'hon. juge Roger Brossard, de la Cour Supérieure, vient de rendre jugement et a donné raison à la fiancée mais ne lui a accordé que $1,000 de dommages, parce qu'elle n'avait pas agi pour s'assurer un mariage certain.

La fiancée est une jeune fille de l'extérieur qui a un emploi lucratif. Elle réclamait $4,000 de son fiancé, à cause de sa conduite qui obligea la demanderesse à rompre ses fiançailles avec lui. La preuve révèle que le défendeur et la demanderesse se fiancèrent le 23 décembre 1953 avec la promesse de mariage dans un délai de deux ans. Lui avait alors 26 ans et elle en avait 21. Comme on l'a relaté ci-dessus, le mariage fut alors remis à six reprises et la sixième fois, c'est la demanderesse et ses parents qui décidèrent que tout devait cesser.

Dans son jugement, l'hon. juge Brossard déclare que la preuve fait valoir clairement que le défendeur aimait sa fiancée et l'aurait probablement mariée n'eut été des conseils de famille et la crainte de perdre un héritage.

D'un autre côté, la demanderesse a été l'objet de moqueries et de clabaudages de la part de ses quelque 50 compagnes de travail qui, en deux occasions différentes ont fait une collecte pour lui offrir des cadeaux. Le juge a cependant réduit, tel que mentionné au début, les dommages à $1,000. Quant au coût du trousseau le juge Brossard est d'avis que la bague de fiançailles compensera pour le coût du trousseau personnel. Il y avait aussi réclamation de la part de la mère de la mariée, pour l'achat d'une robe en vue de la célébration nuptiale. Le juge Brossard est d'avis qu'il n'y a pas eu de preuves suffisantes à ce sujet.

J.-G. Charbonneau perd en appel

M. Jean-Guy Charbonneau, de Henryville, avait été acquitté par le juge Jules Poisson de l'accusation portée par le constable Jacques Crépeault, de la Gendarmerie Royale pour avoir, le 27 septembre 1959, été trouvé en possession d'une arme à feu dans un refuge d'oiseaux migrateurs, dans la rivière du Sud. Il était alors en compagnie de son frère.

La Couronne a porté la cause en appel et l'hon. juge Roger Brossard a renversé le jugement et a déclaré Jean-Guy Charbonneau coupable de l'accusation telle que portée, l'a condamné à $25 d'amende et les frais ou à 30 jours de prison. L'appareil, un fusil de marque "Browning" et les cartouches seront confisqués.

Dans son jugement, l'hon. juge Brossard dit que le savant juge de première instance a fait erreur en déclarant que la rivière du Sud où se trouve le refuge d'oiseaux et où il est défendu de chasser est une rivière non navigable et non flottable. Il a aussi erré en déclarant que le terrain appartient aux citoyens de cette province et non à la Couronne.



Attention Mesdames

Apprenez à confectionner
VOS CHAPEAUX
vous-même

EN VOUS INSCRIVANT LES
26-27-28 octobre
aux cours privés qui vous seront donnés par une experte

Mme A. Ducharme
LA CENTRALE CATHOLIQUE
190, rue Laurier, Salle 101 Saint-Jean
NOMBRE D'ELEVES LIMITE

Encore 3 jours pour profiter de la

Vente Rexall à 1¢

à la **PHARMACIE REGNIER**
195, rue Richelieu Tél. Fl. 6-5582

Tribune de nos lecteurs

La justice répond à "la justice"

Monsieur "La Justice"
Cher Monsieur,

Je m'attendais à un réquisitoire de votre part après mon exposé sur le limogeage au ministère de la Voirie. Croyez que de telles interventions sont des gestes que l'on pose toujours à contre-coeur mais qui parfois s'imposent; nous allons tâcher tous les deux de voir le problème sur un plan élevé et en dégager, si possible, des notions claires et des leçons profitables.

Puisque vous avez lancé le mot "justice", voyons d'abord la définition qu'en donne le grand philosophe saint Thomas d'Aquin, que je traduis au meilleur de ma connaissance: "La justice est la disposition par laquelle quelqu'un, par un vouloir constant et perpétuel, accorde à un autre son droit". Cette définition thomiste s'applique tant aux individus qu'aux gouvernants.

Le problème qui nous concerne se situe dans la question tant controversée du patronage; la destitution arbitraire d'un cantonnier confirme à plein la survivance de l'esprit de l'ancien régime dont le premier ministre Lesage a dit: "Le gouvernement ne peut détruire en trois mois la pyramide infâme du patronage achevé jusqu'à sa perfection totale depuis vingt ans et dont la base reposait sur un siècle de mauvaises habitudes et d'immaturité politique".

M. Jean Lesage est un fédéraliste; sa formation politique lui vient d'Ottawa, ses idées sont empreintes d'un large canadianisme, son maitre fut M. Louis Saint-Laurent un chef remarquable, je dirai prodigieux. Dans l'atmosphère fédérale, le député aborde des problèmes d'une telle ampleur (guerre, relations extérieures, bilinguisme) et d'une telle complexité: provinces centrales, maritimes et westerns, que pour être véritablement un député, il doit être surtout un législateur et je cite encore M. Jean Lesage: "On a dit qu'en restaurant le député dans son rôle de législateur, je voulais briser le contact intime qui l'unit à ses électeurs, quelle stupidité! Sous notre gouvernement le député ne deviendra JAMAIS le commissionnaire et le porte-paquets d'un soviet de petits "patroneux" gouvernant son comté, comme le soviet des "grands patroneux" gouvernait son parti tout entier depuis le chef démissionnaire jusqu'au dernier cantonnier".

Et si l'on veut juger toute la différence de mentalité entre le fédéral et le provincial, citons ce fait que dans la paroisse, des libéraux éminents et militants sur le plan provincial ont gardé leur emploi au ministère des postes, en dépit de "leur penchant" pour le parti libéral, bien que le pouvoir passa aux mains des conservateurs. Au temps de la conscription en 1944, les cultivateurs conscrits n'allaient pas implorer leur député fédéral, mais devaient s'adresser à une Commission; par contre, c'est un fait notoire que les députés provinciaux furent assiégés de demandes: voire, écoles, permis de voitures, bourses, drainage, prêts agricoles, et l'on comprend que le député surchargé s'était créé des aides ou des représentants.

Le patronage investit donc du pouvoir de commander et de conseiller, par voie de partage, tel partisan politique souvent inconnu la veille, puissant le lendemain et dont le seul mérite parfois fut qu'il soit du côté victorieux et l'on comprend alors qu'imbu d'un certain pouvoir, il l'exerce parfois non sur un plan élevé mais pour satisfaire des vues personnelles et celles d'un petit groupe.

M. Jean Lesage apporte au Québec un message fédéral; son contact avec les Anglais vaudra à la province un esprit politique nouveau et bienfaisant, espérons-le, à condition que ses propres partisans et la population entière le comprennent et l'appuient. Je ne veux pas me montrer intransigeant pour la nouvelle administration, mais sympathiser n'exclut ni faiblesse ni silence et c'est en discutant que l'on apprend à se connaitre.

Il est entendu que trop de gens sous l'Union nationale étaient appelés, hors le député, à exercer le pouvoir (les partisans de l'Union nationale vous rétorquent qu'il y avait tellement de chantiers, qu'il le fallait bien!). J'espère que vous ne tenterez pas le même jeu et que vous ne mettrez pas en pratique ce que vous dénoncez avec tant de passion, et je cite vos propres paroles: "L'ancienne ère politique était tellement habituée à tout contrôler qu'elle essaie par tous les moyens, bons ou mauvais, à semer la mésentente. Ils ont raison d'appeler notre nouvelle politique de "grande détente". Alors, nous avons hâte de vous voir à l'oeuvre.

Après vérification en bonne et due forme, j'admets que le terme "doit s'expatrier" n'était pas juste. L'intéressé a bénéficié, reconnaissons-le, d'un sursis de 2 mois après le 22 juin, de plus, il a accès depuis sa destitution aux divers travaux de charroyage exécutés par la Voirie, ce qui facilite une transition de vie, mais toute personne de bonne foi et un peu au courant de l'agriculture sait qu'en 1960, une terre de 60 arpents et un poulailler d'une capacité de 1800 poulets de gril ne peuvent faire vivre une famille.

Pour revenir à la question du patronage, il est vrai que des patroneux durs et impitoyables ont limogé jadis sous l'Union nationale un cantonnier père de onze enfants; s'ils étaient durs et impitoyables pourquoi marcher sur leurs traces? Il faut que quelqu'un commence par être libéral selon la définition de M. Georges Lapalme "être libéral, c'est être socialement juste".

Quant au régime de dictature, ne vous pâmez pas, car, six mois à peine avant les élections du 22 juin, la province était fière d'avoir pour chef Paul Sauvé, et s'il était à la tête d'une dictature elle semblait sous ses ordres, métigée et supportable, comme quoi ce sont les hommes qui s'imposent et non les régimes.

Pour clore cet incident "patronal", j'emprunte à Platon dans son traité de la République cette judicieuse remarque: "Tout dépend de la première impulsion. Est-elle une fois bonne? L'Etat va s'agrandissant sans cesse comme le cercle".

Ces lettres que j'ai signées sont de ma propre initiative et non sur commande. Je me flatte de compter en mes adversaires de ce jour, des gentilshommes, avec qui j'ai différé d'opinion. La politique est un problème vieux comme le monde; personne ne doit s'en étonner si l'on aborde ce sujet.

Agréez, Monsieur ou Messieurs de "la Justice" mes salutations "mi-patronageuses".

Rosaire BENOIT

Succès de la Semaine de la Pharmacie

La semaine nationale de la Pharmacie a remporté un grand succès dans tout le Canada.

Le rôle du pharmacien a été reconnu comme l'un des plus méritoires.

Le pharmacien est le bras droit du médecin et il est le gardien de notre santé, on ne le dira jamais trop.

Le pharmacien est à votre service, jour et nuit. Vous pouvez toujours vous fier à sa compétence parce qu'il a fait de longues années d'études universitaires, tout comme le médecin.

Le pharmacien mérite notre confiance.

Mentionnons aussi qu'il y a environ 4,400 pharmacies de détail dans le pays; elles emploient plus de 6,500 pharmaciens. Quelque 200 pharmaciens travaillent dans les hôpitaux, 100 dans les forces armées et les laboratoires du gouvernement et approximativement 600 dans l'industrie pharmaceutique.

Il faut améliorer le français à la TV et la radio demandent les SSJB du diocèse

Les Sociétés Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Jean aussi bien que toute la province de Québec qui organisent depuis quelques années avec succès des concours de langue parlée à l'intention de nos étudiants réalisent que l'exemple déplorable de certains programmes de TV et de radio n'est pas de nature à contribuer à l'amélioration de notre langue parlée.

De l'avis de tous, il faut de toute nécessité, et nous partageons l'avis de M. Adolphe Brassard, chroniqueur de "Voix SJB Sherbrooke" sur ce point, que la langue française soit bien parlée, non seulement à l'école, et en famille, mais aussi à la TV et à la radio afin que le rayonnement du bon langage se répande partout au Canada français.

Il importe que la radio et la télévision soient débarrassés de tous les farceurs qui mâchent un langage désarticulé, idiot et bête, et cela doit être fait immédiatement. Nous avons déjà trop attendu. Ces farceurs qui s'évertuent à déformer la langue française à l'abâtardir au niveau d'un patois vulgaire, ont été sur les ondes trop longtemps.

Pour corriger sans tarder cette situation qui nous couvre de ridicule, dirigeons nos protestations massives à l'adresse des commanditaires de ces émissions déformatrices de la langue française; et faisons suivre nos protestations de l'avertissement que les produits qu'ils annoncent seront boycottés s'ils persistent à se faire les souteneurs de ces farceurs dont le vocabulaire et une insulte constante à la plus belle langue qui soit au monde: çà, il faut le dire, le redire et le répéter.

Il faut dire que la TV et la radio nous ont donné et nous donnent encore, par contre de très bons programmes dans un excellent français.

Il faut que cette coutume se généralise.

J. R. Robert, secrétaire
diocésain des SSJB.

Excursion au T.N.M.

Le Comité des excursions du Carrefour des Arts reprend ses activités régulières dès vendredi soir prochain, 21 octobre, avec "Le Dindon", de G. Feydeau, au Théâtre du Nouveau Monde. L'autobus partira de la Centrale Catholique à 7 h. 30 p.m.

Ces excursions qui ont acquis une très grande popularité au cours de la dernière saison (n'y a-t-on pas vu plus de 90 personnes à un certain moment) n'ont pour but que d'accomoder les amateurs de spectacles de notre ville. Elles ont l'avantage de faire réaliser des économies et d'éviter bien des ennuis à ceux qui en profitent. En effet, une réduction substantielle est toujours obtenue sur le prix du billet et le spectateur est descendu directement à la porte du théâtre.

Souhaitons que cette année, de nombreux amateurs de théâtre et de musique sauront bénéficier de ces avantages. Si vous désirez retenir une place pour la prochaine excursion soit vendredi soir, appelez sans délai à l'un des trois numéros suivants: Au Carrousel Enr. FI. 7-4332; Jacqueline Oligny FI. 6-5533; Nelly Rossiter, FI 7-4454. Il reste encore quelques places libres. Le retour de Montréal se fera à 12 h. 15..

Soulignons également que le 12 novembre prochain, les amateurs de théâtre de Saint-Jean pourront voir sur scène le "Journal d'Anne Frank" présenté par le Théâtre Universitaire Canadien, sous les auspices du Carrefour des Arts. Les billets seront en vente prochainement.

S. St-Jean-Baptiste

Après quelques mois de vacances, notre section reprend ses activités, nous aurons donc notre prochaine réunion, mercredi le 26 octobre, à 8 h. au sous-sol du presbytère.

Nous espérons que les membres de notre section seront fidèles au rendez-vous. Nous comptons sur votre présence.

Repas des personnes âgées

Une forme atténuée de sous-alimentaire peut atteindre les vieilles gens qui ne mangent pas d'aliments assez variés. Il est facile de préparer et de digérer du thé et du pain rôti, mais cette alimentation n'est pas assez nourrissante pour soutenir l'organisme. Les viandes peuvent être passées au moulin pour les personnes qui n'ont pas de bonnes dents et fournissent les protéines nécessaires.



► JEUNESSES MUSICALES: M. Jean-Paul Mailloux, industriel bien connu de notre région, a été choisi comme président de la campagne des "Jeunesses Musicales du Canada". A l'occasion du 10e anniversaire de fondation, nous sommes heureux de vous présenter une série de quatre concerts qui seront donnés au Séminaire de Saint-Jean. Ces concerts présenteront, le 9 novembre, Jacques Verdon violoniste; le 7 décembre, Deux opéras-bouffe de Maurice Blackburn; le 1er février, Pierre Bourque saxaphoniste, et finalement le 8 mars l'orchestre de chambre de Paul Kuentz de Paris, comprenant 14 musiciens. Ces concerts s'adressent non seulement aux étudiants, mais à tous ceux qui aiment et apprécient la vraie musique. — Pour tous renseignements et achats des cartes de membre, veuillez vous adresser au "Carrousel", 147a rue St-Jacques, St-Jean; tél. FI. 7-4332.

Mgr l'Evêque rencontrera les étudiants

Vendredi, le 28 octobre prochain, Son Excellence Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de Saint-Jean, célèbrera la messe à l'école secondaire Beaulieu de Saint-Jean.

Mgr l'Evêque profitera de l'occasion pour donner ses directives pastorales aux jeunes étudiants.

Les SSJB du diocèse de St-Jean appuient le boycottage des journaux condamnables

Les Sociétés Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Jean, sont heureuses de collaborer avec la Fédération nationale des ligues du Sacré-Coeur, dans leur lutte contre les journaux condamnables dont une 4e liste était publiée en mai 1960. La première liste émise en février 1958 en mentionnait 48 dont 33 sont aujourd'hui disparus . . . et tant mieux!

"Nous ne craignons pas de déclarer que les éditeurs et les vendeurs habituels de feuilles obscènes sont des pécheurs publics qui devraient être traités comme tels", avertissait le 1er janvier 1958, Son Eminence le cardinal P.-E. Léger.

De son côté, le Souverain Pontife Jean XXIII disait le 8 décembre 1959 "Peut-il être permis qu'à l'occasion de tout acte criminel, qu'il vaudrait mieux recouvrir d'un voile de pitié, on prodigue des descriptions et des reconstitutions qui ne sont autre qu'une école du crime et un excitant au vice?"

Nous demandons aux membres des SSJB du diocèse de Saint-Jean pour la paix de leur conscience, de ne pas acheter ou lire les hebdos sus-mentionnés, les municipalités devraient interdire la vente dans les limites de leur juridiction.

Ces hebdos sont condamnables:

a) par leurs photos ou écrits sexuels
b) par leurs relations de crimes
c) par leurs potinages.

Ce sont: Allo Police, Bouffon, Chameau, Echo de la Province, Flash, Hush, Ici Montréal, Joker, Midnight, Nouvelles et Potins (judiciaire), La Pie, Rigolade, Jour et nuit, Riraton Le trou de la serrure.

BIENVENUE AUX
COURS DE PIANO
Des cours de piano seront donnés à la Centrale Catholique. — Pour de plus amples informations et rendez-vous:
Signalez FI. 7-1934

Terrains à vendre
65 x 111 au prix de $750.00 — $20.00 comptant, balance $10.00 par mois; pas d'intérêt, situés à Saint-Luc, vis-à-vis les constructions des vétérans, environ ½ mille de l'église de Saint-Luc.
S'ADRESSER A
JOSEPH MAILLOUX
No 200, Talon :-: FI. 8-3672

AVIS
Gérard Deslauriers
Distributeur
Canadian Petrofina
avise sa clientèle et le public en général que son nouveau numéro de téléphone est
FI. 6-6884
210 Mayrand Saint-Jean

Football Bantam OTJ

Les Condors de Wayne Knight remportent le championnat du circuit Langlois, grâce au rapide Paul Surprenant qui réussit 6 touchés et 2 convertis. — Les Aigles de Dick Vanslet triomphent des Eperviers, avec Jacques Payant en vedette.

Dans la joute du matin, disputée entre les Aigles eet les Eperviers, les Aigles l'ont emporté facilement au compte de 44 à 6 pour passer ex-aequo en 2e position avec les Faucons.

C'est grâce au superbe jeu de Jacques Payant qui a réussi le tour du chapeau avec 3 touchés et les passes savantes du brillant quart-arrière Pat Kelly si les Aigles sont parvenus à disposer des infortunés Eperviers qui étaient affaiblis par l'absence de leurs meilleur compteur Michel Raymond.

En plus de Payant, il ne faudrait pas oublier le travail des Alain Roy, Gary Gagnon, Bill St-Jean, Pat Kelly qui ont réussi chacun un touché et de plus, St-Jean et Kelly y allaient d'un converti pour compléter le pointage des Aigles.

Du côté des perdants, Alain Pétrin a évité le blanchissage aux Eperviers en obtenant le seul touché des siens et de plus s'est grandement signalé sur la défensive.

Cette victoire des Aigles est très précieuse puisque ça leur assure pratiquement une place dans les éliminatoires étant donné que les Eperviers doivent rencontrer les champions du circuit: les Condors qui sont demeurés invincibles jusqu'ici.

Dans l'autre joute disputée l'après-midi, les Condors du pilote Wayne Knight triomphaient facilement des Faucons de Claude Fournier au compte de 51 à 6 avec un Paul Surprenant en magnifique condition, obtenant 6 touchés et 2 convertis pour 38 points éclipsant ainsi le record de 32 points réussi par Duquette, des Faucons.

Après cette magnifique exhibition, Paul a accumulé pas moins de 110 points à l'aide de 18 touchés et 2 convertis et il détient maintenant une avance quasi insurmontable de 47 points sur Duquette qui malheureusement a dû quitter la joute au tout début ayant été blessé et les Faucons ont senti sérieusement son absence puisqu'ils n'étaient plus les mêmes après son départ.

Le 1er quart a été tout à l'avantage des Condors qui ont pris une confortable avance de 20 à 0 à l'aide de 3 touchés par Surprenant deux fois et Tétreault une fois et 2 convertis par Surprenant qui faisait tout sur terrain, plaquant l'adversaire, captant les passes et courant rapidement.

Les Condors ont augmenté leur avance à 27-0 dans le 2e quart sur un deuxième touché par Tétreault, et Galbraith obtenait le converti pendant ce temps les Faucons ne faisaient rien de bon étant superbement plaqués par l'adversaire et la première demie prit fin avec les Condors nettement supérieurs à leurs rivaux.

A la reprise du jeu, Surprenant y allait de son 3e touché, après avoir intercepté une passe et couru un bon 50 verges, toutefois le converti fut raté. Un peu plus tard, Surprenant revenait à la charge avec un 4e touché sur une course de 60 verges, portant ainsi le compte 39 à 6 puisque Luc Ménard qui incidemment fut le meilleur des Faucons tant à l'offensive qu'à la défensive, avait réussi le seul touché des siens et ceci mettait fin au 3e quart.

Non contents de cette avance, les Condors continuèrent leurs attaques avec Galbraith superbe dans ses passes qui furent bonnes pour 2 autres touchés par Surprenant sur des courses de 80 et 40 verges, pour compléter le score 51 à 6.

Nous saluons donc les champions pour l'année '60: Les Condors de W. Knight et nous leur offrons nos plus sincères félicitations pour les succès obtenus.

STATISTIQUES

Joueurs	T	C	pts
P. Surprenant, Condors	18	2	110
A. Duquette, Faucons	10	3	63
M. Raymond, Eperviers	6	0	36
G. Tétreault, Condors	6	0	36
L. Ménard, Faucons	5	2	32
A. Roy, Aigles	4	0	24
J. Payant, Aigles	3	1	19
A. Fournier, Faucons	3	0	18
D. Galbraith, Condors	2	5	17
G. Gagnon, Aigles	2	1	13
B. St-Jean, Aigles	2	1	13
R. Bouthillier, Condors,	2	0	12
A. Pétrin, Eperviers	2	0	12
Gi. Gagnon, Faucons	1	1	7
P. Kelly, Aigles	1	1	7
J. Gauthie,r Faucons	1	0	6
J. C. Gagné, Aigles	1	0	6
Y. Trahan, Eperviers	1	0	6
P. Choquette, Eperviers	1	0	6
R. Brown, Condors	1	0	6
P. Comeau, Condors	0	3	3
P. Bélanger, Condors	0	1	1
G. Brabant, Eperviers	0	1	1

CLASSEMENT

	pj	pg	pp	bp	bc	pts
Condors	5	5	0	185	51	10
Faucons	5	2	3	126	144	4
Aigles	5	2	3	82	105	4
Eperviers	5	1	4	61	154	2

Soccer au CMR

Pour la première fois cette année l'équipe du Collège Militaire Royal a dû baisser pavillon devant les Universitaires de Sir George Williams University au compte de 2 à 0, dans une joute enlevante disputée au Stade de Loyola, samedi le 15 octobre.

Disons que la performance du CMR égale en tout point celle de SGWU même si elle ne fut pas aussi bien récompensé.

Le début de la première demie fut un peu pauvre mais aussitôt que les joeurs furent réchauffés, l'action fusait de part et d'autre du terrain et surtout dans la zone défensive du CMR. A 35 minues de cette 1ère demie, Stachvowski du SGWU ouvrit le compte avec un magnifique botter.

La 2e demie fut la plus active mais CMR continua à jouer de malchance et ne réussit pas à compter. Et à 28 minutes de la 2e demie Bernard, du SGWU compta le but final de la partie.

Samedi, le 22 octobre, le CMR jouera sa 3e partie de la saison contre Macdonald College de Montréal. On peut être assuré d'une victoire du CMR d'après l'expérience des joutes précédentes où notre équipe s'est fait la main contre deux équipes supérieures de l'OSLIAA.

OC: H. Paul Martel

L'Heure des quilles

Mme Alice Bisaillon, championne pour la 2e semaine consécutive.

Mme Alice Bisaillon a remporté une autre belle victoire, samedi soir dernier, à la salle Toupin d'Iberville, en l'emportant sur Mlle Micheline Duquette, classée au 2ie rang du tournoi éliminatoire, avec un triple de 391 contre 389, pour l'aspirante.

La semaine prochaine, la championne, Mme Alice Bisaillon, aura comme adversaire, Mme Gisèle Martel qui a gagnée le tournoi éliminatoire avec une moyenne de 164.1.

Félicitations à Pierre Vivier qui a réussi une réserve assez difficile, qui lui a valu une enveloppe (pas vide) contenant un prix en argent, don de la salle de quilles Toupin.

La semaine prochaine, il y aura un changement pour les prix en argent, que les spectateurs pourront se mériter, s'ils réussissent une réserve facile, gracieuseté de M. Jean Paul Leclerc, fabricant des auvents Richelieu Enr.

Bienvenue à la salle de quilles Toupin pour le tournoi de "L'Heure des quilles" pour les dames.

Au CMR, samedi

Samedi le 22 octobre, aura lieu au Collège Militaire Royal la rencontre annuelle des jeux de piste et pelouse. Les différentes équipes de la ligue OSLIAA y participeront.

L'instructeur du CMR, PO2 J. Caruthers (R.C.N.) entraine présentement de nombreuses recrues et quelques vétérans de l'équipe de l'an dernier. Il a confiance de son équipe remportera d'éclatants succès comme les années passées.

Il compte beaucoup sur la virtuosité de ses représentants dans le lancer du disque, du javelot et du poids; les OC: D. Breton de Rivière du Loup et E. J. Findlay, de Sherbrooke. L'équipe devrait aussi faire bonne figure dans les épreuves de courses et de saut en longueur avec les recrues OC Carrier et Taylor.

Nul doute que la rencontre sera enlevante étant donné la grande rivalité sportive des équipes présentes: Ottawa U., Royal Military College de Kingston, Macdonald, Sir Geo, Williams, Bishop University et enfin le Collège Militaire Royal

$54,200 en . . .

(suite de la page 1)

gissement d'une rue, l'amélioration du système d'égout. Le coût de la main-d'oeuvre sera de l'ordre de $20,600. Une trentaine d'hommes travailleront pendant environ deux mois.

Le gouvernement central s'est engagé à payer $10,300 pour l'exécution de ces travaux. Normalement, le gouvernement de la province devrait payer $8,240.

Par ailleurs, la corporation de Napierville a été autorisée à faire certaines réparations à un édifice qui sert actuellement d'hôtel de ville au village de Napierville.

Hockey Juvénile O.T.J.

Formation du comité — Rencontre avec les représentants des Associations sportives. — Accès à l'aréna du Collège Militaire Royal. — Début de l'entraînement.

Alors que tous parlent de football et de soccer, la saison de hockey approche à grands pas et c'est pourquoi l'O.T.J. a vu à nommer un exécutif qui verra encore cette année à réformer les cadres de la ligue, ainsi qu'au bon fonctionnement en général.

Nous remarquons parmi les membres, quelques-uns de l'an passé auxquels sont venus s'ajouter deux nouveaux:

M. Réal Bisaillon, président; M. Roméo Dupuis, vice-président; M. l'abbé B. Gaboriau, trésorier-aviseur; M. Denis Massé, secrétaire; M. Yves Deleseleuc, gérant d'affaires. En plus Jacques Dupuis agira comme conseiller et M. Edmond Lamoureux sera l'arbitre en chef.

L'exécutif ainsi formé a ensuite convoqué par lettre les présidents de chaque association à une assemblée tenue le 10 octobre à la Centrale Catholique pour soumettre les plans concernant la ligue de hockey juvénile pour 1960-61 et chacune était représentée comme suit: M. Georges LeSieur, pour St-Gérard Majella; M. Anatole Lefort, pour Notre-Dame-de-Lourdes; MM. Michel Lymburner et Guy Roy pour Notre-Dame-Auxiliatrice; MM. Raoul Poulin et Maurice Dupéré pour St-Edmond; M. Rodolphe Lachance pour St-Eugène; M. l'abbé B. Gaboriau pour St-Jean l'Evangéliste. Après les présentations, M. l'abbé s'est ensuite fait le porte-parole du comité et a exposé les directives que nous attendions d'eux.

Tous ont approuvé la question de former les équipes sur le plan paroissial, ce qui est parfaitement dans l'ordre, l'assurance sur les joueurs ainsi que le dépôt à la ligue pour défrayer les dépenses.

Après diverses questions de la part des représentants, lesquelles M. l'abbé Gaboriau et le président Réal Bisaillon se sont empressés de répondre, l'assemblée s'est close sur une note qui présageait beaucoup pour la ligue.

Actuellement, nous comptons sur 5 associations qui ont accepté de faire partie de la ligue, alors que malheureusement St-Eugène ne croit pas du moins pour cette année être en mesure d'envisager ces dépenses; nous en sommes très peinés et nous espérons que l'an prochain vous serez des nôtres.

Pendant ce temps, une demande avait été faite au Commandant du Collège Militaire Royal, le capitaine J.A.T.M. Archambault, pour l'accès à l'aréna tout comme l'an passé et celui-ci a acquiescé, nous permettant l'usage tous les mardis soirs.

Nous lui en sommes très reconnaissants et nous le remercions chaleureusement pour ce grand geste posé envers nos jeunes hockeyistes.

Nous comptons commencer l'entraînement au tout début de novembre et nous demandons aux gérants des clubs de nous faire parvenir une liste de leurs joueurs éligibles aussitôt que possible, soit à Réal Bisaillon, 100 rue Dollard, ou à R. Dupuis, 70, rue St-Paul.

R. Dupuis, publiciste

ECOLE SCHOOL
ATTENTION!
n'oubliez pas un livre UTILE
votre DICTIONNAIRE USUEL
1 VOL • $6.95
QUILLET/FLAMMARION
en vente chez votre libraire
distributeur pour le Canada
Les Editions du Richelieu Ltée
170, rue Saint-Jacques Tél. Fl. 7-7529
SAINT-JEAN, Qué.

Gérard Raymond
Entrepreneur-plombier
PLOMBERIE * CHAUFFAGE
BRULEURS A L'HUILE
435, rue Boyer — Saint-Jean
Fl. 6-5534

EN PRIMEUR
UNE EXPLOSION DE RIRE... ET DE GAIETÉ! DEAN & JERRY DANS UNE SENSATIONNELLE COMÉDIE!
DEAN MARTIN & JERRY LEWIS
Le célèbre duo
dans
Ce n'est pas une vie Jerry
aussi Janet Leigh · Edward Arnold et Fred Clark · Sheree North
TECHNICOLOR
En plus UN FILM SAISISSANT DE RÉALITÉ!
VIRAGES du DIABLE
avec CORNEL WILDE · JEAN WALLACE
TECHNICOLOR® VISTAVISION
Impérial
DIMANCHE à MARDI

Rôle de la "Commission sur les Loisirs"

On a pu constater dans divers milieux, depuis la formation de la Commission Municipale d'étude sur les loisirs dans la Cité de Saint-Jean, qu'on se méprenait sur le rôle que doit jouer (sans jeu de mots) cette Commission sur les Loisirs. Comme on pourra le constater par la mise au point ci-dessous, cette Commission n'est que temporaire et n'a pour seul but que de faire enquête auprès des groupes, des organismes déjà formés et de faire rapport aux autorités municipales. Ces dernières seront, ensuite, libres de suivre, en tout ou en partie ou même pas du tout, les recommandations qui seront faites. En formant cette Commission, les autorités municipales avaient pour but de connaître la situation exacte de la Cité de Saint-Jean en matière de loisirs.

La Commission doit avoir la collaboration de tous les groupements durant cette enquête. Elle en a besoin, c'est entendu et si on ne veut pas la lui donner, ce n'est pas elle qui en souffrira mais la collectivité. On parle souvent de civisme, c'est une occasion de le mettre en pratique.

B. B.

MISE AU POINT
de la "Commission Municipale d'étude sur les loisirs"

1—La tâche de la "Commission Municipale d'étude sur les loisirs, **N'EST PAS:**
- a) de grouper les organismes de loisirs de Saint-Jean;
- b) d'organiser les loisirs dans St-Jean;
- c) de s'ingérer dans l'administration et la conduite des groupements de loisirs.

2—**CE QU'EST** la "Commission Municipale d'étude sur les loisirs":
- a) un organisme temporaire créé par le conseil municipal seulement pour fins d'étude et recommandations dans l'ordre économique, social et administratif des loisirs;
- b) un organisme consultatif ayant, en conséquence, besoin comme tel, de la collaboration de tous.

BADMINTON

Depuis deux semaines, nos portes sont ouvertes pour tous les membres du Club Badminton Richelieu, coin St-Georges et Mercier. Tous les soirs, il y a pratique en vue des tournois et de la Ligue Interne qui débutera le 1er novembre.

Dimanche le 30 octobre, ce sera notre party d'ouverture, en voici le programme:

2 h.: Tournoi (volants fournis).
5 h.: Souper Bar-B-Q suivi de musique et danse. Admission: $1.50 par personne.

Pour tous ceux qui désirent se costumer, il y aura de nombreux prix. Les billets sont maintenant en vente. Voyez un membre du Comité. Tous les abonnements devront être payés avant le 1er novembre.

Bienvenue à tous.

La publiciste

La Cité de...

(suite de la page 3)

mécanique (grader) pour l'enlèvement de la neige. C'est une valeur de $26,000,dit M. Boucher, qui ajoute que la Cité devrait profiter de l'aubaine qu'il a eue lui-même en l'achetant. Les mécaniciens de la Cité iront examiner cette unité.

— — —

CITE OUVRIERE

— La Cité Ouvrière soumet un plan et on accepte un échange de terrains, soit une partie à l'ouest de la Cité Ouvrière pour une partie à l'est. Ainsi la Cité n'aura pas à exécuter des travaux d'égout et d'aqueduc à une extrémité de la Cité.

Après l'adoption des comptes, la séance est ajournée.

Ligue Canadian Breweries mixte Iberville

Résultat de la rencontre du 12 octobre.

Allées 1 et 2: O'Keefe vs Jubilee.

O'KEEFE	
Dummy	270
Brault L.	256
Barsalou R.	349
Tarte J.	349
Lemaire J.	275
Hemming E.	451
	1998

— vs —

JUBILEE	
Francoeur G.	375
Barsalou, Madeleine	267
Houle, Lina	308
Bessette, Roger	340
Phaneuf, Guy	365
Mailloux, Albert	396
	2058

Jubilee l'emporte 6 à 2.

— — —

Allées 3 et 4: Black Label vs Brading.

Lemaire Nicole	271
Bessette Claire	279
Boivin G.	274
Dubreuil Richard	346
Lavoie Jacques	355
Toupin Frank	374
	1997
Handicap	10
	1909

— Vs —

BRADING	
Bélanger Fernande	311
Desrosiers Monique	317
Denicourt Claire	281
McCaughan Marcel	329
Gagné Maurice	332
Barry John	486
	2056

Brading l'emporte 8 à 0.

— — —

Allées 5 et 6: Old Vianna vs Red Cap.

OLD VIANNA	
Gagné Marie	388
Phaneuf Pierrette	317
Lavoie Doris	377
Dummy	297
Barsalou Paul	338
Denis Adrien	538
	2255

— Vs —

Lajoie Jeannette	177
Dubreuil Yvette	293
Lemieux Jeanne	252
Francoeur J.-Paul	265
Rome Benoit	514
Handicap	22
	1777

Old Vianna l'emporte 8 à 0.

Ligue de quilles Richelieu (dames)

Dans les rencontres de mardi soir 18 octobre, au Centre Notre-Dame, Mme Y. Plouffe a remporté les honneurs de la soirée en roulant le plus haut simple, 206 et en obtenant le plus haut triple, 444.

EQUIPE ALICE Capitaine: Alice Desmarais	
E. Fortin	271
Y. Plouffe	444
I. Beauchemin	263
G. Barrière	366
M. Rémillard	268
A. Desmarais	374
	1986

EQUIPE DORIS Capitaine: C. Lemaire	
D. Lorrain	365
Mme C. Mills	309
C. Robinson	268
P. Coutue	309
D. Collin	381
C. Lemaire	340
	2022

EQUIPE LUCILLE	
D. Valois	339
M. Gagnon	281
L. Rémillard	354
C. Gagné	213
L. Bouchard	406
L. Roy	315
G. Seguin	334
	1944

EQUIPE MADELEINE Capitaine: M. Turgeon	
P. Rémillard	345
J. Mac Aulay	298
H. Goyette	302
P. Guérin	282
M. Lazure	359
M. Turgeon	416
	2002

EQUIPE GISELE Capitaine: Gisèle Ouimet	
M. Emond	304
M. Langlois	327
M. Simard	370
P. Bérard	255
C. Caron	319
G. Ouimet	323
	1807

EQUIPE SIMONE Capitaine: Simone Leblanc	
M. Georges	234
S. Lanoue	267
O. Desranleau	235
S. Farley	320
J. Ladouceur	287
S. Leblanc	352
	1719

EQUIPE CECILE Capitaine: Cécile Mills	
C. Mills	326
N. Beauvais	340
H. Mac Donald	212
C. Massé	229
S. Boudrias	316
C. Frédette	306
	1852

EQUIPE GERMAINE Capitaine: Germaine C. Sauvé	
J. Allard	309
C. Larue	294
M. Bouchard	356
C. Ladouceur	340
G. Sauvé	411
R. Lefebvre	393
	2103

Saint-Jean dans la Ligue de Hockey Saint-Laurent-Sud

Six clubs ont signé — Marieville et Bedford intéressés. Réunion à Saint-Jean le 31 octobre

La ligue de hockey St-Laurent-Sud intermédiaire est à s'organiser en vue de la prochaine saison 1960-61, et à date trois importantes assemblées se sont tenues à Longueuil sous la présidence du dévoué sportman Léo Thibault de St-Lambert qui pour la prochaine cédule dirigera les destinés de ce circuit qui prend de plus en plus de popularité parmi les hockeyistes de la Rive-Sud. Ce circuit de hockey intermédiaire est le plus important de la région, et les dirigeants du circuit Thibault travaillent dans la bonne direction pour procurer une excellente saison de hockey. Lors de la réunion de lundi soir, un total de sept villes étaient représentées alors que la huitième entrée possible, soit le Bedford avait demandé un délai par son porte-parole, M. Aurèle Marzielli. C'est le sportman Jean Payette, de St-Jean qui avait fait les démarches en ce sens pour que le Bedford adhère au circuit intermédiaire et que le Marieville, avec l'excellent tennisman en tête, soit Yvon Leblanc a aussi exprimé le désir de se joindre au circuit. En somme, il fut décidé que le Bedford et le Marieville donnent leur réponse officielle pour la prochaine assemblée qui aura lieu le 31 octobre ici même à St-Jean. Comme mentionné plus haut, à date six équipes ont exprimé le désir de faire partie immédiatement de la Ligue St-Laurent-Sud et les formules d'entrée furent signées par les clubs suivants: St-Jean, St-Lambert, Jacques-Cartier, McMasterville, Napierville et Châteauguay; c'est donc dire que le circuit est assuré de la présence de six clubs participant aux activités du hockey sur la Rive-Sud.

Les Braves de Saint-Jean se forment

Aussi, pour ce qui regarde le club de Saint-Jean, une assemblée générale des Braves aurait lieu tout probablement dès lundi soir pour y former le nouveau bureau de direction pour la prochaine saison de 1960-61. A date les destinées des Braves de Saint-Jean étaient confiées au président Claude Montpetit, et ce dernier en appellerait à plusieurs sportmen locaux pour y former l'exécutif et la nomination les directeurs. Mentionnons ici que es Braves sont en pourparler avec es autorités de la Base d'Aviation le Saint-Jean afin d'obtenir l'autorisation d'y jouer leurs parties locales, du moins toutes celles du dimanche, esquelles se disputeraient tôt en soirée. Il existe mille et un problèmes à régler pour décrocher l'aréna, mais une réussite en ce sens voudrait dire plus de facilité à faire du hockey tant au point de vue joueurs que de l'assistance qui pourraient venir accorder leur support à leurs favoris dans une enceinte fermée et procurant plus d'aisance pour apprécier les joutes de hockey des Braves de Saint-Jean de la Ligue St-Laurent Intermédiaire. Il est à espérer que d'excellentes nouvelles viendront aux Braves qui travaillent sans cesse pour améliorer le sort de ses supporteurs. Encourageons nos hockeyistes et bons succès aux sportmen qui se dévouent pour la cause.

Partie de cartes

Le club des Raquetteurs "Les Gais Lurons" organise une partie de cartes qui aura lieu au Club Social, mercredi le 26 octobre. Il y aura un magnifique prix de table et de nombreux prix de présence.

Le prix du billet est de 50c.

Bienvenue à tous.

Conseils sur l'emploi des extincteurs d'incendie

Si vous avez un extincteur d'incendie au foyer mais n'avez pas appris à vous en servir, la protection qu'il assure est illusoire.

C'est en ces termes que nous parle l'un des principaux officiers de la prévention des incendies. A propos, il offre les suggestions suivantes concernant les extincteurs d'incendie:

Lire les instructions données sur l'appareil et les relire de temps à autre.

Bien connaitre la capacité et le fonctionnement de l'extincteur. Certains modèles sont sans effet dans certains cas. Savoir quels sont les feux contre lesquels ils sont impuissants.

Vu que la durée d'action d'un extincteur est très brève, on doit éviter de l'ouvrir à 50 pieds du foyer d'incendie. Lorsque celui qui le porte arrivera près de la flamme, l'appareil aura alors probablement perdu toute son efficacité.

Certains modèles doivent être rechargés chaque année. Si cette opération se fait à domicile, en profiter pour démontrer le fonctionnement de l'appareil à l'épouse et aux enfants.

Les extincteurs sont un bon « premier » moyen de combattre un début d'incendie; mais il faut quand même appeler les pompiers d'abord.

Même s'il s'agit d'un très petit foyer d'incendie — un panier de papier qui prend feu, etc., les pompiers aiment beaucoup mieux voir le feu éteint lorsqu'ils arrivent sur les lieux, que de risquer qu'il se propage à tout un immeuble ou qu'il se rallume plus tard.

Que les pompiers soient votre « extincteur d'incendie » par excellence. Toutefois, que cela ne soit pas une excuse, pour négliger d'apprendre le fonctionnement de vos extincteurs mécaniques.

Rhumatisme articulaire aigu

Le rhumatisme articulaire aigu ou fièvre rhumatismale est une maladie dangereuse spécialement répandue chez les enfants de 5 à 10 ans; elle est non seulement pénible, mais elle laisse des reliquats qui peuvent durer toute la vie. Une des pires conséquences du rhumatisme articulaire aigu est la maladie de coeur. Dans la plupart des cas, il y a des symptômes que le médecin peut diagnostiquer et traiter pour arrêter ou prévenir la maladie. Il est toujours prudent d'avoir l'avis d'un médecin lorsqu'un enfant devient nonchalant, pâle et qu'il perd l'appétit.

FI. 8-3222
Jacques-N. Jenneau
Assurances Générales
513, Blvd du Séminaire
Saint-Jean

JACQUES-N. JENNEAU

CHRONIQUE COLOMBIENNE

CONSEIL 1145 — SAINT-JEAN, Qué.

Comité initiation
Charles Boutin, président

Nous venons d'apprendre du député de district, M. Paul Lamoureux, que le congrès régional des Chevaliers de Colomb sera tenu cette année le 13 novembre, donc, par rapport à cet événement, notre initiation qui devait avoir lieu ce jour-là a été reportée au 27 novembre.

M. Boutin nous fait aussi savoir que plusieurs applications sont déjà rentrées et il prie tous les membres qui désirent présenter des candidats de bien vouloir le faire dans le plus court délai possible. Il désire en même temps remercier l'ex-Grand Chevalier, M. J. Armand Leblanc, pour avoir accepté la présidence pour ce comité de recrutement.

Déjeuner-causerie
Roland Tremblay, président

Ce dernier désire remercier cordialement tous ceux qui de près ou de loin, ont aidé à l'organisation et à la réussite du déjeuner-causerie de dimanche dernier.

Il tient à remercier tout particulièrement le conférencier invité qui donna une très intéressante causerie dont le sujet était "A travers l'Europe". Il tient à remercier aussi l'intendant, M. Alfred Fortin, pour son magnifique goûter qu'il a su si habilement préparer.

La messe fut célébrée par le R. P. Müller, s.j., qui donna aussi le sermon de circonstance.

Activités religieuses

Frères Chevaliers, ne pas oublier que c'est dimanche le 30 octobre, qu'il faut se réunir chez les petites soeurs du St-Sacrement pour une heure sainte, pour répondre à une invitaion toute spéciale qui fut envoyée aux Chevaliers de Colomb. Qu'on se le dise, et qu'on soit présent.

Ligue mixte de quilles des Chevaliers de Colomb
Maurice Gagné, président

Voici le classement à date.

Trans Canada Shoe Ltd	14
Marcel Roy	12
Eusèbe Berger & Cie	11
Molson Breweries Ltd	11
Station Georges Lasnier	10
Gagné Télévision	8
Garage Brodeur	8
Seven Up	5

Le plus haut triple chez les hommes appartient à Jos Charest 459 et chez les femmes: Mme J. P. Charest 391.

Alphard Aubé

Votre sang et la Croix-Rouge

Les hôpitaux canadiens lancent constamment des appels aux donneurs de sang et maintenant, grâce à la découverte d'une nouvelle méthode révolutionnaire de préservation, il sera possible aux banques de sang d'accumuler de vastes quantités de sang et de le conserver frais durant une période qui peut aller jusqu'à quatre ans. Auparavant, on pouvait conserver le sang pendant seulement 3 ou 4 semaines. Ce nouveau procédé a été annoncé dans un communiqué adressé à la Ligue Canadienne de Santé par l'Association Médicale Américaine. Il consiste à congeler le sang en utilisant de la glycérine pour empêcher la formation de cristaux de glace. Plus tard, on retire la glycérine avant d'administrer le sang à un malade. Ce nouveau système a l'avantage d'empêcher que du sang ne soit gâché parce qu'il s'est abîmé en attendant utilisation. Il permettra également de mettre en réserve du sang de groupes rares sans avoir à lancer des appels d'urgence.

A la Com. Scolaire N.-Dame-Auxiliatrice

Ouverture des soumissions pour la construction du premier parc-école dans Saint-Jean

Lundi le 3 octobre courant avait lieu l'assemblée régulière de cette Commission scolaire sous la présidence de M. Armand Thibodeau, président. Tous les commissaires sont présents.

Le président invite le secrétaire à faire l'ouverture des soumissions reçues pour la construction du parc-école de 16 classes que cette Commission scolaire projette de construire dans la paroisse Saint-Gérard-Majella.

Voici la liste des soumissionnaires ainsi que le montant de leur soumission:

Alphonse Roy	$404,118.00
Desourdy Frère Ltée	$394,900.00
A.N. Bail Cie Ltée	$405,550.00
J.-Paul Trahan Ltée	$407,258.00
Lemieux & Frères Inc.	$393,823.00

Une liste certifiée de ces soumissions sera adressée au Département de l'Instruction Publique pour approbation.

Extincteurs chimiques:

Le secrétaire fait l'ouverture des soumissions reçues pour l'achat de 3 extincteurs chimiques pour l'Ecole Ste-Jeanne d'Arc.

Voici la liste des soumissionnaires ainsi que le montant de leur soumission:

J.-C. Martineau	$173.75
Dominion Fire Service	123.95
Canadian Fire Hose	$109.60
Leclerc & Fils	111.50
Dominion Sprinkler Co.	100.85

Le soumission de la Dominion Sprinkler est acceptée.

Mobilier d'écoles:

On procède ensuite à l'ouverture des soumissions pour l'achat de fauteuils et de chaises pour visiteur dans les classes de l'école Ste-Jeanne d'Arc. Voici la liste des soumissionnaires ainsi que le montant de leur soumission:

Les Equipements de Bureau Richelieu Itée: fauteuil $16.40, chaises: $9.85 et $10.90.

Les Editions du Richelieu Ltée: fauteuil: $13.50; chaises: $5.65 et $7.80.

Payette et Payette Inc. fauteuil: $13.75; chaises: $6:53.

On demandera à chacun des soumissionnaires un spécimen des chaises qu'il entend fournir si sa soumission était acceptée.

Système d'intercommunication:

M. Durocher de la firme Télé-Sound Communication de Granby représentée à Saint-Jean par la firme A. Beaudry & Fils, donne à MM. les commissaires une démonstration du système d'intercom que cette compagnie installe avec succès dans les différentes écoles.

Association Sportive N.D.A.:

L'Association Sportive N.D.A. demande et obtient la permission de déplacer deux poteaux de leur système de lumière installé dans la cour de l'Académie N.D.A.

Cours de Dactylographie:

A la demande des parents, MM. les commissaires autorisent la titulaire à donner le cours de dactylo à nos filles des classes de 10e et 11e année générale du Couvent N.-D.-A.

Transport des élèves anglais catholiques

A la suite du refus des autorités du Département de l'Instruction Publique de défrayer une partie du coût du transport des élèves anglais catholiques de cette municipalité à l'Ecole St-Patrick, le secrétaire est autorisé à envoyer une charge de transport de $5.00 par mois à tous les usagers de cet autobus.

Cas des élèves étrangers:

Les élèves qui fréquentent les classes du cours primaire et qui ne font pas partie de cette municipalité scolaire ne pourront être admis dans nos différentes écoles sans avoir obtenu au préalable une permission écrite du président de cette Commission scolaire.

Carte d'identité:

On remettra une carte d'identité à chacun des élèves de cette municipalité qui doivent utiliser l'autobus Dolbec pour se rendre à l'école.

Sûreté Provinciale

On demandera à la Sûreté Provinciale de faire appliquer par les automobilistes les règlements de circulation en rapport avec les autobus scolaires. Trop de conducteurs ne font pas d'arrêt lorsque le responsable de l'autobus scolaire embarque ou débarque les écoliers.

Transport des élèves au Secondaire:

Cette Commission scolaire organisera cette année encore pour les mois d'hiver, le transport de ses 80 élèves qui fréquentent les classes du cours secondaire à l'Ecole secondaire Beaulieu.

Achat de dactylographes:

MM. les commissaires acceptent la soumission de la firme des Equipements de Bureau Richelieu Ltée pour la fourniture de 3 dactylos pour les besoins de nos écoles.

Jeunesses Musicales:

MM. les Commissaires acceptent le projet soumis par les Jeunesses Musicales du Canada (section de Saint-Jean) afin de permettre à leurs élèves des classes du cours secondaire de pouvoir assister gratuitement aux différents concerts des J.M.C. qui seront présentés au cours de la prochaine saison.

Divers:

La demande des Infirmières Visiteuses du diocèse de Saint-Jean est laissée temporairement à l'étude.

M. le commissaire Léopold Ménard est autorisé à faire réparer les deux foyers mécaniques des fournaises du Couvent et de l'Ecole Ste-Jeanne d'Arc.

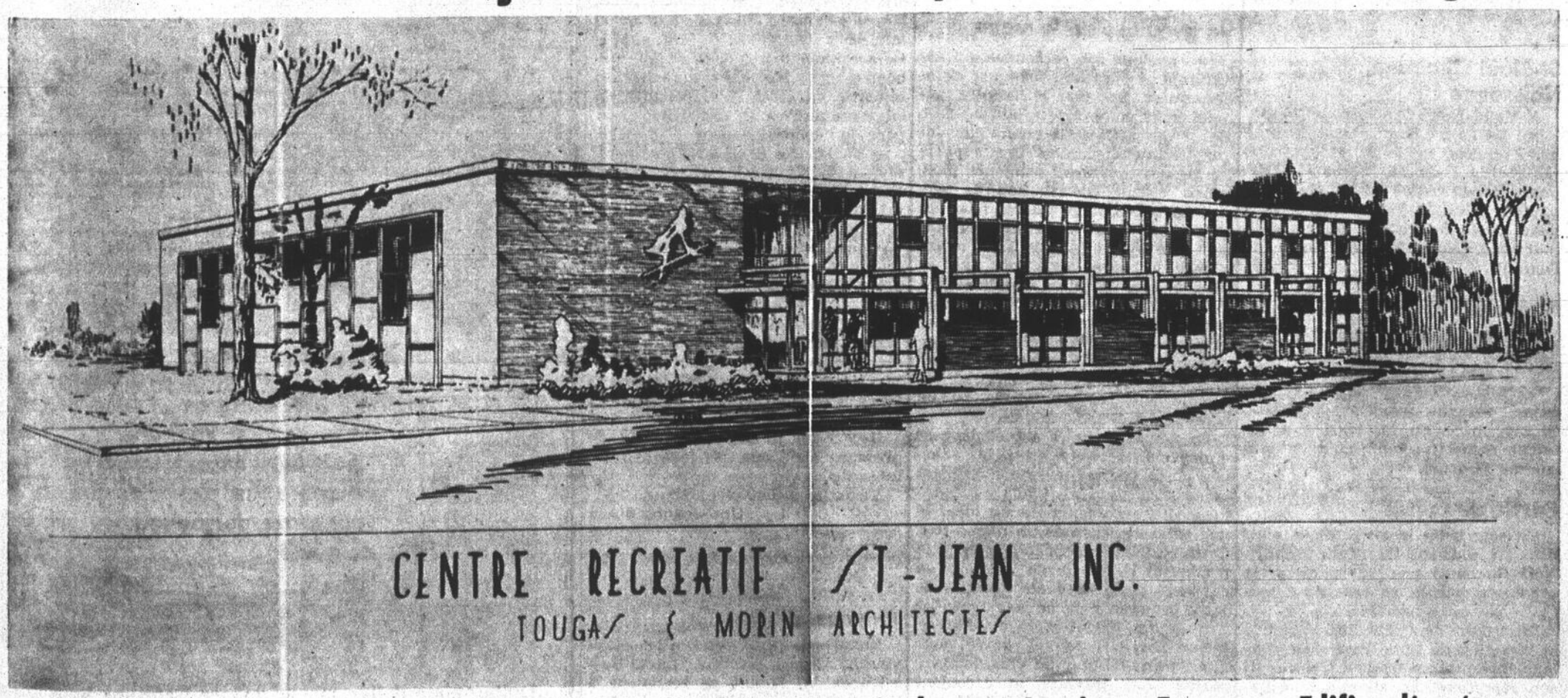
Le secrétaire continuera à déduire du salaire du personnel enseignant laïque la cotisation syndicale demandée par la Corporation des Instituteurs et Institutrices de la province de Québec.

L'assemblée est ajournée au 11 octobre courant.

Reconnaissance

Remerciements à saint Isidore pour la guérison d'un cheval, avec promesse de publier.

Pour les loisirs des jeunes de St-Jean, Iberville et de la région



Ce Centre Récréatif, actuellement en construction, s'élèvera au coin des rues Laurier et Frontenac. Edifice d'un étage, il renfermera:

- PISCINE INTERIEURE
- SALLES DE JEUX
- GYMNASE
- SALLES DE LOISIRS

Facilités de paiements pour favoriser toute la famille

On peut obtenir informations au bureau du "Chantier".

Abonnement annuel à prix raisonnable

Un actif pour la Cité — Un actif pour la jeunesse

Nouvelles d'Iberville

A Saint-Athanase: Mariage

En l'église St-Athanase, samedi le 15 octobre a été célébré le mariage de M. Jérôme Tétreault et de Mlle Lise Rockwood. MM. Jérôme Tétreault et Omer Rockwood agissaient comme témoins à leurs enfants respectifs.

— — —

Rapport détaillé de la visite de paroisse

	Foyer	Population
1ère Rue	75	266
2e Rue	37	120
3e Rue	57	207
4e Rue	56	228
Rue Richelieu	5	9
Rue Riendeau	27	103
Rue St-Joseph	8	33
Rue Lafontaine	8	40
4e Avenue	37	163
5e Avenue	56	215
6e Avenue	40	156
7e Avenue	37	181
8e Avenue	96	398
9e Avenue	133	527
10e Avenue	52	211
Rue Missisquoi	48	229
Rue Hébert	19	78
Rue St-Christophe	13	60
Rue Ste-Elisabeth	14	88
Rue Desjardins	20	109
Rue St-André	3	14
Rue Leclair	5	26
Rue St-Gabriel	11	59
Rue Yvon	5	23
Route 40A	82	346
Rang St-Edouard	34	164
3e Rang	38	173
4e Rang	7	23
	1023	4249

— — —

Quête

La quête pour le rembourrage des agenouilloirs a rapporté la somme de $1,022.95.

— — —

Réunion C.E.D.

Ce soir, jeudi 20 octobre, aura lieu à la salle St-Charles, la réunion mensuelle du Cercle d'Economie Domestique de la paroisse St-Athanase. Toutes les dames du cercle sont invitées à assister à cette réunion qui s'annonce des plus intéressantes.

— — —

St-Noël Chabanel: Naissance

A Saint-Noël Chabanel le 16 octobre 1960 a été baptisé Joseph, Bruno, François, né le 9 octobre courant, enfant de M. Fernand Galipeau, stewart et de Rita Lanoue. Le parrain a été M. l'abbé Bruno Galipeau, oncle de l'enfant, diacre, et la marraine Lucie Galipeau, soeur de l'enfant.

— — —

Mariage

Samedi le 15 octobre 1960, M. Fernand Boudreau, unissait sa destinée dans le sacrement de mariage à Mlle Yolande Oligny. M. Ovila Boudreau, père du marié et M. Egide Oligny, père de la mariée assistaient respectivement leurs enfants comme témoins.

— — —

Partie de cartes

Ce soir jeudi le 20 octobre, aura lieu au sous-sol de l'église Saint-Noël Chabanel une partie de cartes organisée par la chorale du Tiers-Ordre de cette paroisse.

La troupe des Gais Pinsons, sous la direction de Mme Pierre Desranleau interprétera quelques pièces de son répertoire. La chorale St-Athanase sous la direction de M. Emile Mineau, se joindra au choeur des Gais Pinsons pour faire entendre quelques autres pièces en choeur mixte. Le public est cordialement invité à encourager cette oeuvre en assistant à cette soirée. Il y aura prix de table, prix de présence et un goûter sera servi après la partie de cartes. Pour vous procurer des billets, appelez Mlle Pauline Létourneau, tél. FI. 7-7202, Mme Pierre Desranleau, FI. 6-6433 ou Mme R. Benjamin, FI. 7-4785.

— — —

Comptoir familial

Le Comptoir Familial de St-Noël fait appel à la population afin de lui permettre de préparer un arbre de Noël pour les enfants de parents peu fortunés. Il sollicite la générosité de tous les paroissiens qui pourraient leur faire parvenir tous les jouets neufs ou usagés dont ils peuvent disposer. S'il y a des réparations à faire, des gens charitables s'en chargeront, de cette façon tous les enfants auront leur part de bonheur. Il ne faut pas oublier que le Comptoir Familial compte aussi sur la générosité des paroissiens pour recevoir vêtements, meubles et autres articles usagés pouvant encore rendre service; pour faire parvenir vos dons, appelez FI. 6-6580 ou 6-4528 et on passera les chercher.

— — —

Abonnements

Mme Bonnier propagandiste de la "Voix Nationale" passera dans la paroisse pour prendre les abonnements à cette revue.

— — —

Rapport de la visite paroissiale 1960

	Fam.	Com.	N.C.	Tot.
Grande Ligne	30	130	36	166
Rang Missisquoi	159	620	159	779
1ère Avenue	100	342	99	441
2e Avenue	121	456	85	541
3e Avenue	22	72	11	83
1e Avenue	24	78	19	97
Rue Champlain	13	41	12	53
1e Rue	35	128	33	161
3e Rue	21	67	13	80
2e Rue	7	26	3	29
Rue St-Georges	14	53	20	73
Rue Richelieu	29	95	13	108
Rue Tressider	21	75	13	88
1ère Rue	58	200	54	254
Rue Montcalm	29	109	22	131
Rue Mercier	41	138	46	184
Boul. Héroux	41	142	49	191
Courtemanche	22	82	26	108
Ave. Beauregard	12	33	20	53
Ave. Bessette	8	23	17	40
Ave. Goyette	7	25	8	33
Boul. des Erables	22	74	17	91
Ave. Leclerc	13	49	14	63
Rue Bellerive	12	41	12	53
Rue Tassé	2	8	2	10
Rue Laberge	4	13	2	15
Rue Lorrain	9	24	12	36
Fam. Catholiques	876	3144	817	3961
Fam. non. cath.	19			80

Grand total: 895 familles
4041 personnes.
Augmentation de 116 personnes.

— — —

Un gymnase sur le menu

Les quelque 250 personnes qui assisteront au prochain banquet de la Fédération Sportive d'Iberville, samedi le 22 octobre prochain au club Bellerive, réflètent le même élément qui les aura réunies. Ces supporteurs sont toujours les mêmes près, grâce à leur contribution de $25. du couvert et il ne faudra pas nier ce fait, lié à un même idéal. Ils ne sont pas tous identifiés à un même niveau de bourse mais pour tous, ce sera une contribution unanime.

Ces gens ont compris leur participation pour répéter une sixième année consécutive, le même geste. Jusqu'ici, ils avaient appuyé des promoteurs dévoués, sur un projet ensoleillé. La piscine réalisée est un hommage à cette confiance.

Le nouveau projet actuel dépasse d'un bond, cette étape à peine achevée et il s'agit d'un gymnase déjà en construction. Le gymnase proprement dit, accompagnera un local et une salle de jeu sous un même toit. Cette réalisation sera le lieu entre la piscine et le terrain de jeux où l'on envisage déjà les ébats sportifs de notre jeunesse, pour nous transporter à de belles scènes d'été ou d'hiver.

Les travaux de ce centre nous approchent de plus en plus de cette réalité. Les travaux se déroulent sous la surveillance de M. J.-M. Labelle, président de la Fédération. Ceux qui se plairont à aller examiner les lieux, auront à se féliciter de découvrir cette révélation.

— — — —

Femme attaquée

Durant la nuit de vendredi à samedi dernier, Mme veuve Roger Ouimet de Mont St-Grégoire sortait de l'hôtel Iberville avec son ami M. Marcel Tremblay où ils venaient de prendre quelques consommations quand ils furent attaqués par une bande de jeunes voyoux. Mme Ouimet fut poussée dans une voiture où elle fut cruellement battue. Malgré ses blessures, la victime a pu se rendre au poste de police dans sa propre voiture d'où elle fut transportée à l'hôpital de Saint-Jean où elle repose présentement. La police fait enquête.

Amicale Notre-Dame de Lumière

C'était le 2 octobre dernier: notre Alma Mater, le pensionnat presque centenaire d'Iberville avait convoqué ses anciennes pour la réunion annuelle. Nous nous en souviendrons longtemps de cet après-midi du souvenir où nous attendaient plusieurs mères qui ont façonné l'âme de la maison.

Les graduées des dix dernières années retrouvaient enfin Mère Ste-Thérèse du Sacré-Coeur et sa collaboratrice dévouée Mère St-Paul de Jésus. Aux artistes, la douce joie de retrouver Mère St-Alphonse du Sauveur alors que les groupes d'un autrefois plus reculé saluaient en Mlle Fortunate Chabot, le professeur d'anglais qu'on ne saurait oublier. Vénérée Mère Ste-Yvonne et Mère St-Albert du Sacré-Coeur représentaient deux générations d'anciennes élèves consacrées au service du Seigneur.

Le Conseil de l'Amicale la voulait belle cette rencontre. A cet effet, il s'était assuré le concours artistique de notre jeune chanteuse Andrée Bélanger, au talent plein de promesses. Qui pouvait mieux qu'elle évoquer les "Souvenirs du jeune âge". Elle sait vibrer et sa simplicité lui a gagné nos coeurs. Merci, Andrée, les fleurs de nos bouquets aux teintes automnales chantaient aussi Bienvenue, le même souhait que sur les tableaux noirs le pensionnat d'aujourd'hui lançait à ses aînées. La générosité de Mère Supérieure St-Edouard, de Mme la présidente, Mme Denis Monet, de Mlle Estelle Chaput et de Mme Martin nous a valu les magnifiques prix de présence qui ont été offerts.

Mgr le curé Valmore Lajoie, p.d., vicaire forain, a présidé la bénédiction du Très Saint-Sacrement et notre consécration à Marie. On ne la retrouve jamais sans émotion, la chapelle témoin de nos premières ferveurs.

Les Anciennes ont rappelé le souvenir de Vénérée Mère Supérieure Ste-Marie de Magdala, retenue depuis plusieurs mois à l'Infirmerie de la maison-mère: sa bienveillance proverbiale à l'égard de l'Amicale lui mérite des droits inaliénables à notre reconnaissance. Une ancienne présidente, Mme Bédard, est entrée à la maison du Père au cours de l'année; l'Amicale se devait de lui accorder sa prière généreuse.

Quand, à la sortie de la chapelle, les quelque soixante amicalistes et leurs anciennes maîtresses se sont groupées autour de la table du réfectoire pour faire honneur à un succulent goûter, un seul regret persistait: certaines avaient trompé l'espérance de leurs compagnes. En '61, sonnera encore l'heure de notre Amicale; dites, nous y serons toutes? A la lumière des anciennes amitiés, notre aujourd'hui s'illumine et garantit des lendemains de vaillance, des lendemains qui chantent . . .

CHAMBLY

Naissances

A Saint-Joseph de Chambly, le 9 octobre 1960, a été baptisé Joseph, Marcel, André, né le 26 septembre, enfant de M. Albert Leclerc et de Camilla Martel. Le parrain a été M. Marcel Roy et la marraine Eva Martel, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

—A St-Joseph de Chambly, le 15 octobre a été baptisée Marie, Jacqueline, Diane, née le 8 octobre, enfant de M. Pierre Martel, banquier et de Marie Lortie. Le parrain a été M. Benoit Martel, et la marraine Jacqueline Lanouette, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

—A St-Joseph de Chambly, le 15 octobre a été baptisé Joseph, Jean, Carl, né le 6 octobre, enfant de M. Eddy Brown et de Juliette Cardinal. Le parrain a été M. Jos Jean Brown et la marraine Charlotte Lavoie, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

P — —

Mariages

En l'église St-Joseph de Chambly le 10 octobre, a été célébré le mariage de M. André Serge Descarie, fils de M. Marcel Descarie et de Anne-Marie Brault, à Mlle Cécile Marie Marguerite Perrault fille de feu Charles-Edouard Perrault et de Thérèse Perrier. Les témoins ont été MM. Marcel Descarie, père de l'époux et Denis Perrault, frère de l'épouse.

—En l'église St-Joseph de Chambly a été célébré le mariage de M. Maurice Marcil fils de feu Ovila Marcil et de Hélène Tallard, à Mlle Hélène Slobodian fille de M. W. Slobodian et de Marie Janisjewski. Les témoins ont été MM. Germain Marcil, frère de l'époux et W. Slobodian, père de l'épouse.

—En l'église St-Joseph de Chambly, a été célébré le mariage de M. Henri-Gilles Giroux, fils de M. Mastaï Giroux et de Adrienne Lécuyer, à Mlle Cécile Chartier, fille de M. Arthur Chartier et de Yvette Dufresne. Les témoins ont été MM. les pères des époux.

— — —

Grande partie de cartes

Une partie de cartes est organisée par les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc, samedi le 29 octobre à 8 h. du soir en la salle St-Joseph de Chambly.

Il y aura de nombreux prix de présence ainsi que des jolis prix de tables.

Venez en foule vous amuser.

Une Jeanne d'Arc

Travaux d'hiver

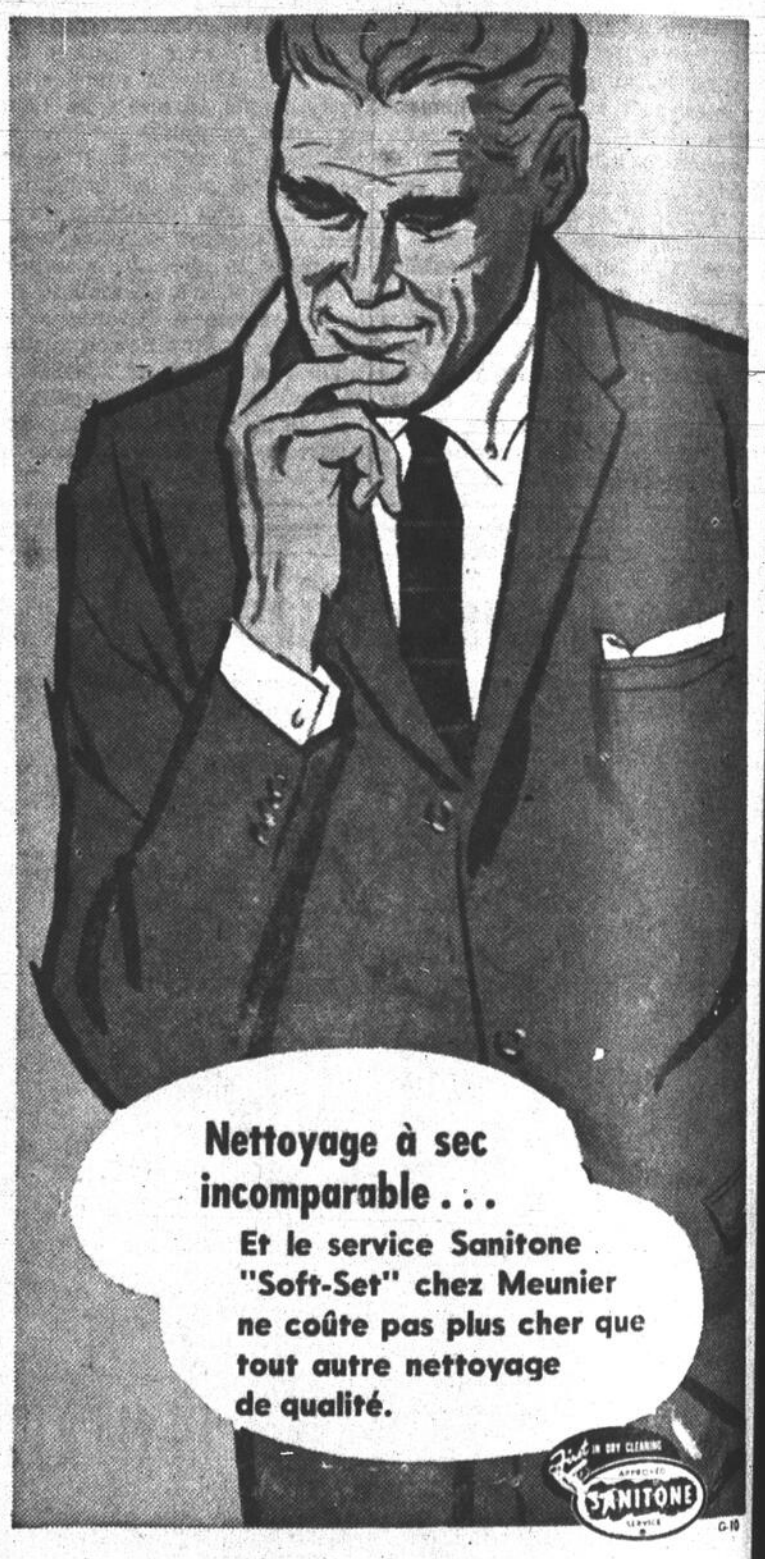
Lundi soir le 17 octobre les échevins A. Alix, G. Gauthier, Laval Bessette et M. Monat se rendaient à l'assemblée convoquée par le Bureau de Placement de Saint-Jean pour étudier la question des emplois d'hiver.

Comme on le sait le Gouvernement provincial en collaboration avec le Gouvernement fédéral accepte de payer jusqu'à 90 pour-cent du coût de la main-d'oeuvre pour des travaux effectués durant la période du 1er décembre 1960 au 30 avril 1961 à condition que les travailleurs employés soient inscrits sur la liste des chômeurs.

Le Conseil de ville d'Iberville envisagerait entre autres travaux la rénovation du garage municipal.

Une assemblée spéciale sera tenue ce soir, jeudi, en la salle du Conseil afin d'étudier la question des travaux à entreprendre afin de venir en aide aux sans-travail.

A votre service pour IMPRESSIONS de toutes papeteries - professionnelles .
Les Editions du Richelieu LIMITEE
170 St-Jacques Tél. FI. 7-7529



Dollar pour dollar, notre service Sanitone vous offre... *plus de puissance dans le nettoyage* — enlève même tout ce qui altère les couleurs et les fibres du tissu. *Un fini supérieur* — "Soft-Set" redonne au tissu son fini original, qui le fait paraître comme neuf. *Plus pour votre argent* — Aussi efficace que possible, il conserve à vos vêtements leur apparence de neuf, nettoyage après nettoyage. Essayez-le une fois — et vous déciderez que vous ne pouvez plus vous en passer.

Meunier Inc.
BUANDIER - NETTOYEUR
FI. 6-4457 :-: IBERVILLE

Un heureux voyage outre-mer

Les Chevaliers de Colomb et leur compagne qui ont pris part, dimanche matin, au déjeuner-causerie au Centre Notre-Dame, ont fait un heureux voyage outre-mer, en compagnie de Me Roland Sabourin qui était le conférencier invité. Pendant plus d'une heure, et ce fut court, Me Sabourin, avec la verve qu'on lui connaît, nous a promenés en France, en Espagne, en Italie, en Hollande et en Allemagne.

Ses talents de géographe, sa mémoire des chiffres et son amour de l'histoire en font un conférencier particulièrement heureux pour raconter un voyage. Au cours de sa conférence, Me Sabourin en a profité pour remettre à l'ex-Grand Chevalier, Armand Leblanc, qui était en fonctions au début de l'année, un souvenir de Gênes, patrie de Christophe Colomb ainsi que des médailles bénites par le Saint-Père le pape aux invités de la table d'honneur.

Présenté par Me Roland Tremblay, président du comité des réunions colombiennes, le conférencier fut remercié par M. Roméo Poutré.

Le déjeuner était présidé par M. Omer McCraw, Grand Chevalier, qui a souhaité la bienvenue et a adressé ses remerciements aux membres du comité d'organisation. A la table d'honneur, outre ceux déjà nommés, on voyait M. le maire Eugène Lasnier, le R. P. Müller, s.j.; M. le chanoine J. Alcide Gareau, curé de N.-D.-A.; M. Paul Lamoureux, de St-Remi; M. Armand Thibodeau, président de la Commission Scolaire de N.-D.-A.; M. Adélard Berger, député Grand Chevalier, qui agissait comme maître de cérémonie.

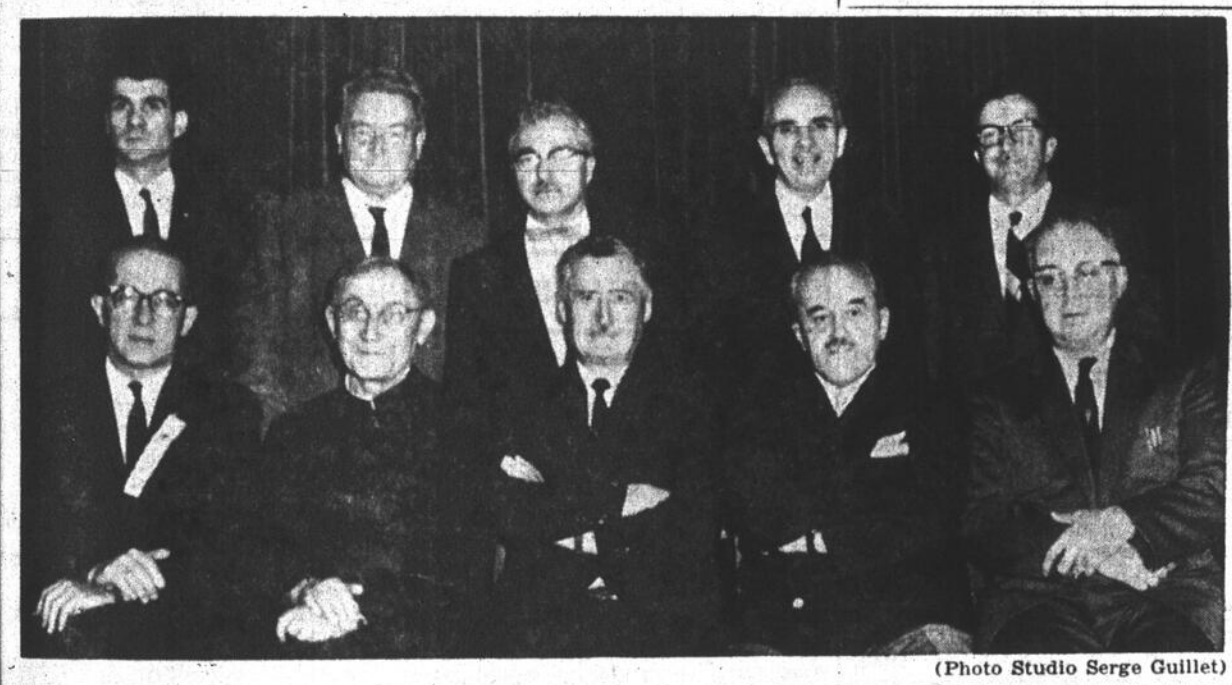
Avaient pris place à une table adjacente à la table d'honneur, Mmes Armand Thibodeau, Omer McCraw, Roland Tremblay, Adélard Berger;



► Me Roland SABOURIN, conférencier au déjeuner.

les ex-Grands Chevaliers Adrien Gaulin, Bernard Bédard, Geo. W. Raymond, Roger Lanoue et J.Armand Leblanc.

Le déjeuner-causerie avait été précédé d'une messe célébrée à l'école Notre-Dame par le R. P. Müller, s.j., qui prononça une allocution sur l'Evangile du jour. Le R. P. remplaçait Mgr Lucien Messier, c.s., qui était en retraite.



(Photo Studio Serge Guillet)

► AU DEJEUNER COLOMBIEN: On peut voir sur cette photo le groupe des invités à la table d'honneur au déjeuner-causerie qui suivit la messe de communion, chez les Chevaliers de Colomb, dimanche dernier. Assis, de gauche à droite: M. le maire Eugène LASNIER; le R.P. MULLER, S.J.; M. Omer McCRAW, Grand Chevalier; Me Roland SABOURIN, conférencier; M. Paul LAMOUREUX, député de district; debout: Me Roland TREMBLAY, qui a présenté le conférencier; M. Armand THIBODEAU, président de la Commission scolaire de N.D.A.; M. Charles BOUTIN, secrétaire-financier; M. Roméo POUTRE,, qui a remercié le conférencier et M. Adélard BERGER, député Grand Chevalier, qui agissait comme maître de cérémonie.

Congrès Lacordaire, dimanche à S.-Remi

Le congrès des Lacordaire et des Ste-Jeanne d'Arc du diocèse de Saint-Jean, tel que déjà annoncé, se tiendra ce dimanche 23 octobre à St-Remi. Cette accueillante ville verra donc accourir dans ses murs des contingents de Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de toutes les paroisses du diocèse. Une journée durant, nos Lacordaire et Jeanne d'Arc fraterniseront coude à coude je pourrais dire; ils étudieront ensemble, discuteront certains aspects de leur lutte antialcoolique, rivaliseront d'ardeur pour trouver des solutions aux grands maux dont est affligée notre société. Ces assises solennelles sont toujours fructueuses: commencées au Saint Sacrifice de la messe célébrée par notre dévoué aumônier diocésain, M. l'abbé Antoine Rémillard, nous aurons l'occasion d'entendre un pionnier des aumôniers Lacordaire, un apôtre infatigable, le R. P. Bégin, rédemptoriste. C'est par le sacrifice de la croix, la parole de Dieu, et les lumières du Saint-Esprit que commencera cette journée mémorable, dans la maison du bon Dieu, la coquette église de St-Remi.

Journée d'études

L'après-midi verra les deux sessions d'études: l'une pour les chefs Lacordaire comprenant les membres de l'Exécutif diocésain, MM. du Conseil diocésain et tous les officiers des cercles locaux comprenant le président, la présidente, le vice-président, la vice-présidente, secrétaires, trésoriers, conseillers tant chez les Lacordaire que chez les Jeanne d'Arc. Cette étude sera dirigée par M. le docteur De Grandmaison, vice-président général des Cercles Lacordaire du Canada. M. De Grandmaison nous communiquera sans doute les nouvelles techniques puisqu'il est responsable des cours universitaires d'été à Sherbrooke.

En même temps, à 2 h. 30 à l'école Clotilde-Raymond, se tiendra une autre réunion: un forum public auquel participeront tous les autres membres Lacordaire qui ne sont pas officiers de cercle et tout le public en général qui est chaleureusement invité à cette session. Ce forum sera animé par le R. P. Bégin un expert dans l'art de mener les forums: il sait interroger son auditoire, il sait faire parler le public, il sait tirer les conclusions.. Alors, soumettez-lui vos problèmes; ils auront une réponse. Qu'on se le dise et invitez tous vos amis.

L'étude se terminera au pied du St-Sacrement à 5 h. par une heure sainte prêchée par M. l'abbé Laurent Delorme, aumônier du cercle de St-Remi. Son Excellence Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de St-Jean viendra aussi nous donner son message annuel. Ces directives précieuses graveront à jamais les leçons de ces études et la bénédiction du St-Sacrement scellera nos coeurs et esprits à toutes ces directives et résolutions.

Après avoir bien travaillé, des agapes fraternelles nous réuniront auprès d'un souper chaud (un Bar-B-Q s.v.p.). Il fera du bien reprendre nos forces ensemble, au frais de la succulente gent volière de nos basses-cours.

Le couronnement de la journée

Le soir sera l'apothéose de cette journée mémorable; un grand ralliement à l'école Clotilde-Raymond. Là tous les effectifs Lacordaire seront présents, tous les sympathisants, tous nos amis et toute la population qui est très cordialement invitée à assister. Cette soirée sera évidemment récréative, il y aura programme artistique, il y aura aussi une partie sérieuse: la conférence de M. le Dr De Grandmaison du Centre Canadien. Cette conférence seule devrait attirer toute la population tous devraient se déranger pour venir l'entendre, tous retireront des leçons, des lumières insoupçonnées de cet orateur de marque.

Qu'on se le dise donc: Une très belle conférence vous attend à St-Remi, dimanche soir le 23 octobre.

Le Soulier "DEMOSETTE"



D'AJUSTEMENT PARFAIT

QUALITE – STYLE – AJUSTEMENT

Chaussures pour toute la famille

VOUS TROUVEREZ TOUT CECI

— chez —

G. ST-GERMAIN & FILS Ltée

Fl. 7-4401 Saint-Jean 252, rue Richelieu

CONGRES des Cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne-d'Arc

du diocèse de Saint-Jean

à Saint-Remi, dimanche le 23 octobre 1960

PROGRAMME:

11 h. 15 a.m.: Messe basse en l'église paroissiale de Saint-Remi. Prédicateur: le R.P. J.-M. Bégin, C.SS.R.

2 h. 30 p.m.: Réunion des chefs au Collège sous la présidence du Dr De Grandmaison, vice-président national. Forum populaire à l'école Clotilde-Raymond.

5 h. 00 p.m.: Heure sainte par M. l'abbé Délorme, aumônier local. Message de Son Excellence Monseigneur l'Evêque.

6 h. 00 p.m.: Banquet en la salle du Collège. Billets réservés: $2.00

8 h. 00 p.m.: Grand ralliement populaire à l'école Clotilde-Raymond. Programme récréatif. Résultat de la souscription.

● Le public est cordialement invité au Forum de l'après-midi, sous la direction du R.P. Bégin, ainsi qu'au grand ralliement populaire du soir, à 8 h.

BIENVENUE A TOUS !

Le Comité diocésain de Saint-Jean
M. André Patenaude, président

Président du Congrès:
M. Rodrigue Potvin, de Saint-Remi

Annonces Classées

A VENDRE

◄ Maisons ►

Si vous désirez vendre le plus rapidemtn possible . . . ou acheter le plus avantageusement possible, propriétés de toutes sortes incluant maisons de rapport, immeubles commerciaux, chalets, fermes, commerces, terrains, etc., consultez les "Immeubles Saint-Jean," 315 rue Jacques-Cartier, tél. FIdélité 6-4232, qui ont à votre disposition, dans toute la région de Saint-Jean et Montréal, un vaste choix de propriétés de toutes sortes, avec ou sans revenu, pour placement, etc. Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec les représentants suivants des "Immeubles Saint-Jean": M. J.-R. Robert, tél. FIdélité 6-4232 ou V. Dupuis, FItzroy, 8302.

A VENDRE: maisons de tout genre à très bon prix. Pour informations, s'adresser à 45, 2e Rue, Iberville; tél. jour: FI. 6-6024; après 7 heures: FI. 6-6922. (841)

A VENDRE: Propriété de 12 pièces, près du terrain de Golf de Saint-Jean, système à eau chaude, grand terrain, possession immédiate, prix raisonnable, comptant, seulement : $1,500. S'adresser à A. Baraby, 229 Champlain, Saint-Jean. Tél. 7-1212. (472)

A VENDRE: 2 maison situées à 189 Grand Bernier, une de 3 pièces et l'autre de 4. S'adresser à 563 rue St-Jacques, St-Jean. Tél. FI. 6-6692. (961)

A VENDRE: Maison, bardeaux d'amiante, 6 pièces, cave cimentée, système de chauffage à l'eau chaude, réservoir à eau chaude, 300 pieds de l'église St-Paul-Ile-aux-Noix; bonnes conditions. S'adresser à M. Jean-Paul Trahan, tél. 6-4497. (990)

A VENDRE: Maison de 6 pièces, située près église et écoles. S'adresser après 5 h. 30 à 245 rue Trahan, Saint-Jean. Tél. FI. 7-2274. (993)

A VENDRE: 2 dernières maisons sur 8 à être transportées avant le 1er novembre 1960, 5 pièces, chambre de bain au complet, bardeau d'amiante. Bonnes conditions. S'adresser à Jean-Paul Trahan, tél. FI. 6-4497. (991)

A VENDRE: Maison 9 pièces chauffées, 2 chambres de bain, planchers en tuile, 3 chambres avec lavabo, site idéel pour professionnel, centre commercial; aussi terrain à Talon, 80 x 260, 3 sableuses à planchers. S'adresser à 291 rue Jacques-Cartier, Saint-Jean. Tél. FI. 6-5196. (995)

MAISON A VENDRE: Plain-pied de 6 pièces, en briques, en face du parc St-Gérard Majella, à côté du site de la future église. Pour informations, appelez 6-6817 entre 9 h. a.m. et 5 h. p.m. (1024)

► Terrains ►

TERRAINS A VENDRE: 60 x 100: $785.00; 70 x 100: $985.00; $20.00 comptant, balance $10.00 par mois. Pas de taxe, pas d'intérêt. Les lots sont situés à Saint-Jean, sur la rue St-Jacques, près de l'église et de l'école. Service d'autobus toutes les demi-heures. S'adresser à 70 rue Cousins, Saint-Jean. Tél. FI. 6-5506 ou M. Jean-Paul Roy, 192 Grand Bernier, Saint-Jean. Tél. FI. 7-3456. (565)

A VENDRE: Dans le rang Richelieu, paroisse St-Eugène, terrains 60 x 160, termes faciles. S'adresser à M. Gérard Roy, 100 Grégoire, St-Jean. Tél. FI. 8-5005. (847)

A VENDRE: à St-Jacques-le-Mineur terre de 18 arpents, 180 pommiers, 50 pruniers; aussi maison. S'adresser par tél. MI. 3-8520. (992)

◄ Divers ►

A VENDRE: Vaches à lait, fraiches vêlées et d'autres vêlant dans 3 ou 4 semaines, claires de test. S'adresser à Réal Lareau, Ville Chambly, tél. OL. 8-2536. (779)

A VENDRE: A sacrifice, 700 pieds de pierres de taille, comprenant pierres de 4 pouces x 8 pouces de largeur et jusqu'à 40 pouces de longueur, pour maçonnerie, "scotch-work". S'adresser à M. Charles Wagenaer, Saint-Remi de Napierville, tél. 201. (985)

A VENDRE: Vaches, taures de 3 ans, fraiches vêlées, vaccinées, claires de test. S'adresser à M. Philippe Favreau, 148 Côte Ste-Catherine, comté Laprairie. Tél. NE. 2-0569. (845)

A VENDRE: Motocyclette "Royal Enfield", 150, modèle 1959, 1,200 milles, comme neuve. S'adresser à tél. 7-7529 ou à 170 rue St-Jacques, St-Jean. (954)

A VENDRE: Ensemble de dinette, comprenant table, 6 chaises, 1 vaisselier et 1 buffet. Le tout fini bois naturel, propre, très belle aubaine. S'adresser par tél. FI. 7-7529. (955)

A VENDRE: Ameublement pour 3 pièces, usagé, comprenant 1 poêle combiné, 1 laveuse, 1 réfrigérateur, 1 set de cuisine, 1 set de chambre 3 morceaux, 1 set de salon, 1 lampe et 2 tables, le tout en bon ordre, pour seulement $275.; termes faciles si désiré. Pour informations s'adresser par tél. FI. 6-5821, M. G. Boucher. (956)

A VENDRE: Télévision, $29.00; set de salon 3 morceaux, $19.00; table de salon $2.00; poêle combiné gaz et huile, $39.00; poêle à l'huile avec ou sans bouilloire, $25.00; réfrigérateur, $40.00; réfrigérateur 2 portes G.E. 20 p.c. blanc, $149.00; set de cuisine bois $15.00; tourne-disques automatique combiné avec radio, $15.00; laveuse automatique Bendix, $99.00; set de chambre 2 bureaux et 1 lit, $39.00. — Profitez de ces aubaines, il nous faut faire place pour la nouvelle marchandise d'automne. — Ethier et Frères, Saint-Blaise, tél. FI. 6-3122. (957)

A VENDRE: 1 paire de sleigh double avec "rack"; 1 lieuse à grain 6 pieds "McCormick Deering"; 1 semeur à patates "International". S'adresser à M. Gérard Le François, Bas Saint-Remi, tél. 609-s-2. (962)

A VENDRE ou à échanger: 1 fournaise à l'huile "Norge", neuve, pour chauffer 4 à 5 pièces. S'adresser à M. Hertel Rouiller, R.R. No 1, Chambly, tél. OL. 8-2325. (964)

A VENDRE: Propriété, située à 2 milles en bas du village de Saint-Michel, grande maison, presque neuve. S'adresser à M. Fortunat Inkel, Saint-Michel de Napierville, tél. 738-s-21. (987)

A VENDRE: Maison avec garage, située au village de Saint-Michel. S'adresser à M. Paul Martin, Saint-Michel de Napierville. (988)

A VENDRE: Pontiac 1955, en très bonne condition, pneus neufs. S'adresser par tél. FI. 6-3938. (989)

A VENDRE: Poêle électrique 24 x 24, "Chef Master", 4 ronds, cause de départ. S'adresser par tél. FI. 6-6446. (994)

A VENDRE: Poêle électrique, de belle grandeur, avec 4 ronds, fourneau et réchaud, en très bon ordre. S'adresser par tél. FI. 7-2088. (1029)

A VENDRE: Fournaise "Gurney" No 3, chauffe au bois et charbon, avec tôle de plancher et tuyau. S'adresser à J.-A. Riendeau, barbier, 61 rue Perras, Saint-Remi de Napierville. Tél. 85. (1009)

A VENDRE: 1 manteau de monton noir, garni de vison sauvage, presque neuf, grandeur 18-20 ans. S'adresser à 776 Gouin, Laprairie. Tél. OL. 9-5075. (1010)

A VENDRE: Terre noire à jardinage avec camp, à Ste-Clothilde. S'adresser à M. Paul Martin, Saint-Michel de Napierville. (1012)

A VENDRE: Fournaise "Coleman" avec brûleurs. S'adresser à 346a rue Laurier, Saint-Jean. Tél. 7-7266. (1013)

A VENDRE: Couvre-pieds, piqué à la main; aussi manteau de mouton de Perse, noir. S'adresser à 91 rue St-Charles, St-Jean. Tél. FI. 7-7457. (1014)

A VENDRE: Poulettes "Hybrides", prêtes à pondre; aussi bois de chauffage mélangé. S'adresser à M. Romain Beaudin, Saint-Jacques-le-Mineur. Tél. FI. 7-7838. (1015)

VENDRAIS 3 grands châssis en aluminium, 7 pieds, presque neufs. S'adresser à 177 rue Richelieu, St-Jean. (1016)

A VENDRE: Chevrolet 1959, 4 portes, excellente condition, doit être vendu afin de payer la finance: $1,800. S'adresser à 374 Frontenac, St-Jean, après 5 h. p.m. (1031)

A VENDRE: Carrosse très propre. S'adresser à 322 rue Saint-Jacques. Tél. FI. 7-1348. (1030)

A LOUER

◄ Logis ►

A LOUER: "Nouvelle administration" — Logis modernes, chauffés, poêle électrique et réfrigérateur fournis:

3½ pièces $55.00
4½ pièces $60.00
5½ pièces $65.00

S'adresser tous les jours à 14 rue Pinsonneault, appartement 23, St-Jean. Tél. FI. 7-1085, (74)

A LOUER: Logis 7 pièces, split level, cuisine moderne, chambre de bain en tuile, planchers bois franc, foyer naturel, système chauffage, garage chauffé, grande cour, patio, $150. par mois. S'adresser par Tél. FI. 8-2260. (626)

A LOUER: Logis moderne au 1er étage, 4 grandes pièces, chauffé, 235 Chaussé coin Cousins, libre le 1er octobre. M. Larue, tél. FI. 7-2278. (655)

A LOUER: Beau logis 4 pièces plus chambre de bain, réservoir eau chaude, 220 v., planchers bois franc, moderne, situé à 226 Chaussé. S'adresser à 285 rue Jacques-Cartier, Saint-Jean, tél. FI. 6-3573. (677)

A LOUER: Logis 2 pièces avec chambre de bain privée, près de l'église, idéal pour un couple. S'adresser à 86, rue St-Pierre, Saint-Jean. (698)

A LOUER: 2 logis de 5 pièces, garage, dans St-Edmond, près église, école, $55. par mois, libre le 1er octobre. S'adresser à 132 et 136 rue St-Pierre, St-Jean. Tél. FI. 7-4527. (839)

A LOUER: 2 logis de 4 pièces, nouvellement restaurés, rue St-Jean-Baptiste, au centre du village de Henryville, à proximité des écoles. S'adresser à J.-P. Meunier, 126 rue St-Charles, St-Jean. Tél. FI. 7-7239 ou M. Paul Boucher, Henryville. (816)

A LOUER: Logis de 7 pièces, situé au Grand Bernier, libre le 1er octobre 1960. S'adresser à M. B. Brien, tél. 6-4441. (858)

A LOUER: Deux maisons dont une de 3½ pièces et un autre de cinq pièces, à Delson. S'adresser par tél. NEptune 2-0735, NEptune 2-3987. (904)

A LOUER: Logis 3 pièces, moderne, eau chaude, 220 v., ménage fait à neuf, situé à 803 rue St-Jacques, St-Jean. S'adresser à 820 rue St-Jacques, tél. FI. 6-5323. (864)

A LOUER: à 272 St-Germain, logis 3 grandes pièces, modernes, ménage fait à neuf, libre immédiatement. S'adresser par tél. FI. 6-5279. (920)

A LOUER: Logement, Chemin Richelieu. S'adresser par tél. 6-5540. (938)

A LOUER: A Iberville, logis neuf, 3 pièces. S'adresser à 265 rue St-Jacques, St-Jean. Tél. FI. 6-3614. (945)

A LOUER: Dans maison à appartements, logis de 4½ pièces, chauffé. S'adresser à 265 rue St-Jacques, St-Jean, tél. FI. 6-3614. (946)

A LOUER: à 122 Champlain, logis 3½ pièces, chauffé, eau chaude fournie, $60. par mois. S'adresser à M. A. Reid, 120 Champlain, St-Jean. Tél. FI. 7-4532. (966)

A LOUER: Dans un haut, logis 5 pièces, 220 v., eau chaude, garage, libre le 1er novembre. S'adresser à 516 Lasalle, St-Jean. Tél. 7-4576. (969)

A LOUER: à 186 Notre-Dame, logis 3 pièces, chauffé, près église N.D.A., libre le 1er novembre. S'adresser par tél. FI. 8-4789. (972)

A LOUER: Logis 4 pièces, sur le même plancher, avec chambre de bain, ménage fait à neuf, $40.00 par mois. S'adresser à 160 Trahan, Saint-Jean. Tél. FI. 6-4131. (1008)

A LOUER: Logis, 4 grandes pièces et solarium, ménage fait à neuf, situé sur la rue Dufort, près du stade municipal et de Iberville Fittings à St-Jean. S'adresser à 101 boulevard du Séminaire, Saint-Jean. (998)

A LOUER: Logis 7 pièces avec chambre de bain complète et douche, eau chaude partout et chambre de toilette en bas. Tuiles dans la cuisine et prélarts partout, belle cave; aussi poulailler, capacité de 1000 volailles, liberté de terrain pour petite culture et verger ainsi que garage. S'adresser à M. Léonard Duval, St-Alexandre, cté d'Iberville. (1002)

A LOUER: Logis de 5 pièces, dans un haut, planchers bois franc, libre le 15 octobre. S'adresser à 153 rue Chaussé, St-Jean, tél. FI. 8-4208 après le 15 octobre, le soir seulement. (1001)

A LOUER: Logis de 5 pièces, rue Latour. S'adresser à 174 Latour, St-Jean. Tél. 8-2245. (965)

A LOUER: Logis 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. S'adresser par tél. FI. 7-3262. (999)

A LOUER: Logement situé à 210 rue Principale à Delson. S'adresser par tél. NEptune 2-0949 ou NE. 2-2480. (1000)

A LOUER: Logis 4 pièces, 220 v., eau chaude, situé à 210 Bouthillier, St-Jean. Tél. FI. 6-3461. (1017)

A LOUER: A Henryville, sur rue St-Joseph, libre maintenant, un autre libre le 1er décembre, chauffé, $40 et $45 par mois. S'adresser chez M. Coupal ou chez le docteur Thibault, Henryville. (1018)

A LOUER: à 176 Des Carrières, 4 pièces, cuisine moderne, ménage fait à neuf. S'adresser à M. U. Rémillard, 172 Latour, St-Jean. Tél. FI. 8-3327. (1019)

A LOUER: Route 9b, logis, 2½ pièces, chauffé, éclairé, avec garage, ¾ de mille du village. S'adresser par tél. FI. 6-3423. (1020)

A LOUER: Logis de 4 pièces, $35 par mois. S'adresser à 141 De Salaberry, Saint-Jean. (1021)

A LOUER: Grande chambre et cuisine, meublée, réfrigérateur compris, près du centre des affaires. S'adresser à 384 rue Champlain, Saint-Jean. Tél. 8-5043. (1022)

A LOUER: Logis à 127d rue Mercier, 3 pièces, 220 v., réservoir eau chaude. S'adresser par tél. 6-9585. (1023)

A LOUER: Logis 5 pièces, 220 v., réservoir eau chaude électrique. S'adresser à 29 boulevard Saint-Joseph, Saint-Jean. Tél. FI. 8-2926. (1025)

A LOUER: Logis 3 pièces, meublé au complet, 220 v., eau chaude, chambre de bain, dans un bas, libre, à 133 rue Laurier, Saint-Jean. S'adresser par tél. FI. 7-2426 ou FI. 7-4737. (1026)

A LOUER: à Boucherville, 540 rue Ste-Marguerite, logis 4 pièces, chambre de bain, $38 par mois. S'adresser à Mme Bellerose, tél. VI. 2-0287. (1027)

ON DEMANDE

MADAME! pour réparation de machines à coudre, laveuses ou pièces de rechange, adressez-vous en toute confiance à L. Nadeau, 87, rue Grégoire, tél. FI. 8-4224; ouvrage garanti; installation de moteurs et ventes d'accessoires. (728)

ON DEMANDE: Vendeuse à temps partiel, bons profits, bonus, échantillons gratuits, expérience pas nécessaire. Appelez à FI. 8-5005. (877)

HOMMES et FEMMES demandés à temps permanent pour vendre des produits de haute qualité. S'adresser à M. Gérard Roy, distributeur, St-Jean. Tél. FI. 8-5005. (878)

Le Service civil du Canada demande

pour les ministères de l'Etat
SAINT-JEAN, P.Q.

MECANICIENS CHAUFFEURS DE MACHINES FIXES
$3,090 - $3,540

Concours accessible aux personnes compétentes qui résident à Saint-Jean et dans la région. Qualités: Au moins deux années d'expérience pratique dans une installation d'appareils à pression de vapeur.

Pour plus de détails concernant la résidence et autres qualités, veuillez communiquer avec la Commission du service civil. Les formules de demande d'emploi, qui s'obtiennent au bureau de la Commission du service civil, à l'agence du Service national de placement ou aux bureaux de poste, doivent parvenir à la Commission du service civil, suite 550, 685 rue Cathcart, Montréal, P.Q., au plus tard le 28 octobre 1960. Mentionner le numéro 60-M 1274 pour ce concours.

ON DEMANDE: Bonne pour ouvrage général de maison, du lundi matin au vendredi soir. S'adresser par tél. FI. 6-4448 ou 8-2233. (1006)

DIVERS

MADAME! plus vous pincez ces poils superflus, plus ils poussent ; pourquoi ne pas vous rendre en toute confiance au Studio Charmis, 242 rue St-Jacques, Saint-Jean? Vous pourrez constater la nouvelle méthode GARANTIE. (1028)

LA VITRERIE ST-JEAN ENRG., peut réparer vos vieux miroirs tachés, noircis, ou brunis, remodelage, taillage, perçage, dentillage, dessus de bureau en verre, cristal, côtés repolis, ouvrage garanti, estimation gratuite. Vitrerie Saint-Jean Enrg., C. Alix, rep., 365 rue Collin, Saint-Jean. Tél. FI. 6-5200 (726)

COUVREUR DE TOITS: Couvreur responsable, qualifié et approuvé par "Building Products Ltd." et "Alexander Murray Ltd." aussi par plusieurs manufacturiers de papiers et d'asphalte à toitures.—Mes années d'expérience m'ont appris à employer seulement la plus haute qualité de matériaux pour votre toit et pour votre protection. La limite de garantie pour tout toit en papier est de 20 ans mais ces toits ont duré beaucoup plus longtemps. Assurances contre accidents et dommages. Prix modiques. J.-Albert Morin, R.R. No 40, tél. FI. 6-5260, Iberville (1035)

DAIGNEAULT & LUSSIER
VENTE ET SERVICE—LAVEUSE, réparation de tous accessoires électriques, moulin à gazon, service de réfrigération. 50 rue Des Carrières, Saint-Jean. Tél. FI. 7-3396. (28)

ECHANGES: Magasin général avec propriété de 8 pièces, près de l'église et école, à échanger pour propriété. S'adresser à M. Fernand Guérin, 455 Carré Dieppe, St-Jean. Tél. FI. 8-4362. (912)

PERSONNEL
VIEUX, EPUISE? Des milliers d'hommes, femmes après 40 rajeunissent. Les Tablettes toniques Ostrex aident à les ravigoter. Seulement 69¢. Toutes pharmacies. (980)

AVIS PUBLICS

AVIS PUBLIC

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE MONTREAL
COUR SUPERIEURE
No 509 582

QUALITY AUTO SUPPLIES LIMITED,
Demanderesse
— vs —
LAURENCE DOIRON et MARCEL ARCAND & AL.,
Tiers-saisis

Le 29e jour du mois d'octobre 1960, à 10 heures de l'avant-midi, à la place d'affaires dudit gardien RONALD LANGLOIS au No 154a de la rue Champlain, en la cité de Saint-Jean, district d'Iberville, seront vendus par autorité de Justice, pour argent comptant au plus haut et dernier enchérisseur les biens meubles et effets dudit défendeur LAURENCE DOIRON saisi en cette cause, consistant en: Une automobile de marque CHEVROLET 1957 Hardtop portant licence No 645-042 (Qué. 1960).

Conditions: Argent comptant.
Daté à Saint-Jean,
ce 20e jour d'octobre 1960.

JEAN-PAUL HAMEL,
H.C.S.

EN VENTE PARTOUT
TV HEBDO
l'horaire le plus détaillé du Québec

Bureaux à louer
★ Espace aménagé à votre goût
★ Stationnement à l'arrière
Edifice Club Colomb, rue Richelieu, Saint-Jean
S'adresser à: J.-P. Toupin — Fl. 6-3460

Fédération des Oeuvres de Charité

Début de la 8e Campagne

Pourquoi l'objectif est augmenté ?

Depuis le 16 octobre, la 8e Campagne de la Fédération des Oeuvres est en marche dans la ville de Saint-Jean. L'objectif, comme plusieurs le savent a été augmenté à $77,150.00 pour plusieurs raisons:

1) La population a augmenté;
2) Les besoins sont accrus;
3) Le niveau économique est plus élevé;
4) Beaucoup de chômage dans Saint-Jean;
5) Les oeuvres soutenues sont plus connues et plus en demande.

Malgré cette augmentation, nous serons loin d'être capable de satisfaire aux besoins des oeuvres car nous avons dû réduire les budgets afin de ne pas marquer une hausse trop forte. Cependant nous tenterons, en dépit de tous les obstacles, de dépasser cet objectif avec la générosité de tous.

Pour tous renseignements pouvant porter sur la campagne, ou envoi de souscriptions, vous pouvez vous adresser à 178, rue Laurier où il y aura toujours quelqu'un pour vous répondre de 2 h. à 5 h. p.m., et de 7 h. à 9 h. p.m., tous les jours, sauf le samedi et le dimanche. Tél. FI. 7-4912.

Constitution de la Fédération

La Fédération et ses dix oeuvres

La Fédération soutient dix oeuvres qui semblent à certains très disparates. En effet, quelques-uns disent: "Que vient faire l'OTJ avec le Service Social ou la St-Vincent de Paul Que vient faire la scoutisme dans la Fédération des Oeuvres de Charité?

Ces questions sont assez difficiles à débattre si l'on s'en tient au nom de la Fédération tel qu'il existe actuellement. Cependant, si nous revenons aux sources de la Fédération, i.e., aux buts qui ont amené sa fondations, nous verrons très bien que ce ne sont pas les oeuvres qu'elle soutient qui cadrent mal mais plutôt le qualificatif donné qui dénomme mal. Nous lisons ceci à l'item "Buts" de la Fédération:

(a) Promouvoir le bien être social de Saint-Jean, Québec, en encourageant la coopération entre les citoyens et entre les services locaux de charité, de santé et de loisirs.

(b) Assurer un appui efficace à toutes les oeuvres qui s'occupent de "bien-être social".

Et un peu plus loin . . .

Les conditions pour être admis au sein de la Fédération et recevoir une subvention des fonds recueillis par la Campagne Annuelle de la Fédération sont les suivantes:

(1) Etre une société sans but lucratif.

(2) Avoir comme champ d'action la charité, la santé, les loisirs.

Par ces quelques notions sorties de la constitution même, il est évident que l'OTJ ou le Guidisme font partie de la Fédération et que le nominatif employé devrait être non pas "Fédération des Oeuvres de Charité" mais "Fédération des Oeuvres de Bien-Etre Social". Ce nominatif serait plus adéquat et éliminerait une foule de doutes et de critiques sur les diverses oeuvres à soutenir.

Nous espérons que ces quelques lignes auront aidé les citoyens de St-Jean à comprendre ce qu'est la Fédération et pourquoi ils sont sollicités pour le soutien de telle ou telle oeuvre.

R. G.

Faire connaissance

La carie dentaire attaque souvent les premières dents des tout jeunes enfants. Parce que ces premières dents doivent être réparées dès l'apparition du mal, il faut que l'enfant visite le dentiste dès ses trois ans. Afin de rassurer le jeune enfant, la première visite chez le dentiste devrait être agréable. Le dentiste peut examiner et nettoyer les dents, et montrer à l'enfant la bonne manière d'employer la brosse à dents. La chaise de dentiste devrait se montrer une grande attraction.



► PLUS DE 700 écoles secondaires et collèges classiques d'expression française dans la province de Québec et nombre d'autres ailleurs au Canada seront parmi les institutions choisies pour recevoir, à titre de don, une Encyclopaedia Britannica en 24 volumes. Ce geste, en faveur de l'instruction scolaire au niveau secondaire au Canada, atteindra la somme de $1,000,000. Monseigneur Paul LAFLEUR, Prélat Domestique, aumônier du Collège Marguerite-Bourgeois de Montréal remet, au nom des éditeurs, un volume à Mlle Lorraine DUCHESNE, présidente des élèves tandis que la Révérende Mère ST-SYLVIUS, directrice de cette institution en est spectatrice.



(Photo de la Défense nationale)

► VICTOIRE DE L'ARC A L'OTAN. — Pour la troisième fois consécutive, une équipe de la 1ère Division aérienne de l'ARC en Europe, a gagné le fameux trophée Guynemer (au centre de la photo), symbole de la suprématie au tir aérien. L'équipe de tir (photo, coin supérieur droite) était composée des officiers suivants (en premier plan et de gauche à droite): sous-lieutenant d'aviation W.J. McArthur de Victoria (C.-B.), lieutenant de section Richard Spencer de Minton (N.-B.), sous-lieutenant d'aviation Alan McMullen de Vancouver; (debout et de gauche à droite): sous-lieutenant d'aviation Gérard Tremblay de Montréal (P.Q.) et Neil Granley d'Edmonton (Alb.). Le trophée Guynemer a été nommé ainsi en mémoire de Georges Guynemer (coin inférieur droite), as-pilote de l'aviation de chasse française de la première guerre mondiale. En bas et à gauche, les membres d'un jury international comptent les points marqués sur une des cibles aériennes. A gauche, en haut: un Sabre de l'ARC au cours d'une manoeuvre de tir aérien.

Mgr Cabana se dit opposé à la création d'un ministère de l'Education au Québec

BROMPTONVILLE (CCC) — S. E. Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke, a déclaré qu'il était opposé à la création d'un ministère de l'Education dans la province de Québec.

Le prélat, qui a fait cette déclaration dimanche dernier à Bromptonville, où il venait de bénir l'Académie du Sacré-Coeur, a également dénoncé les injustices des autres provinces canadiennes en matière d'éducation confessionnelle.

Soulignant avec vigueur que la province de Québec n'avait rien à envier aux autres provinces en matière d'éducation, l'archevêque de Sherbrooke a ajouté que les citoyens de la province de Québec doivent être fiers de ce qu'ils ont. Nous n'avons pas atteint la perfection, a-t-il dit, mais il faut avoir vécu ailleurs pour apprécier à sa juste mesure le système d'éducation que nous avons dans la province.

Abordant ensuite le problème des écoles confessionnelles, Mgr Cabana a fait remarquer que les catholiques des autres provinces doivent se débattre pour obtenir une petite partie seulement de ce que la province de Québec accorde aux minorités. Il a rappelé que durant son séjour au Manitoba par exemple, il avait constaté que les catholiques n'ont pas le droit d'avoir leur propre école normale et qu'ils doivent fréquenter une institution protestante.

"J'ai même vu", a-t-il ajouté, "certains professeurs perdre leur diplôme pour avoir enseigné le français.

"Heureusement,", a poursuivi Mgr Cabana, "nous n'avons pas de ministère de l'Education dans le Québec. Ce ministère n'est pas à souhaiter car l'expérience a été tentée il y a une cinquantaine d'années et un tel ministère a été aboli trente-six heures seulement après sa création".

Soulignant ensuite qu'il n'était pas opposé à une législation rendant obligatoire la fréquentation de l'école jusqu'à l'âge de 16 ans, l'archevêque de Sherbrooke a cependant fait remarquer que, si une telle loi était adoptée, il n'y aurait pas assez d'écoles dans la province pour recevoir tous les écoliers touchés par cette loi.

A la fin de son allocution, Mgr Cabana a brossé un court tableau du rôle rempli par les évêques au sein du Conseil de l'Instruction publique de la province de Québec.

● Deviendras-tu millionnaire
En ingurgitant bière sur bière?

J. A. LECUYER

TAPIS — PRELART — TUILES — CARPET — LINOLEUM

34 Saint-Georges Tél. Fl. 6-6556 Saint-Jean

GRAND SPECIAL

Prélart incrusté sur canevas.
Prix rég. $2.50 la verge pour ..... $1.89 la vg.
Aussi: Incrusté à parti de ..... $0.98 la vg.
Vinylsandrau garanti ..... $1.69 la vg.
Rexoleum de luxe à ..... $0.65 la vg.

Toutes sortes de tuiles pour plancher — Première qualité. Carrés de 9 x 9 — Aux prix les plus bas.

— TAPIS —

Tapis Broadloom tout laine, 12 pieds et 15 pieds de largeur à ..... $7.85 la vg.
Tapis Axminster, tout laine ..... $4.59 la vg.
Carepans à très bas prix.
Prix défiant toute compétition — Une visite vous en convaincra!

Les annonces classifiées du "RICHELIEU"

donnent de bons résultats

Qu'il s'agisse de:

Vendre, louer, acheter, échanger ou encore vous procurer un emploi, un employé, etc.



SIGNALEZ IMMEDIATEMENT

Fl. 7-7529

Programme de la Semaine du Jeune Commerce de Saint-Jean-Iberville

Dimanche le 23 octobre:

9 h. 45 a.m.: Messe à l'Orphelinat Ste-Thérèse.

11 h. 00 a.m.: Déjeuner-causerie tenu à l'hôtel National en la présence de M. le maire Eugène Lasnier.

Lundi le 24 octobre:

8 h. 00 p.m.: Initiation des nouveaux membres et assemblée générale tenues à l'hôtel de ville de St-Jean en la présence de MM. les Gouverneurs.

Mardi le 25 octobre:

8 h. 00 p.m.: Concours oratoire tenu au Club Social. Il n'est pas nécessaire d'être membre pour y assister. Les dames sont cordialement invitées.

Mercredi le 26 octobre:

Visite industrielle à la Centrale Hydro-électrique du Québec à Beauharnois. Départ à 1 h. p.m. en face de l'hôtel National.

Jeudi le 27 octobre:

6 h. 30 p.m.: Souper-causerie tenu à l'hôtel St-Jean. Conférencier invité: M. Jean-Luc Lussier, représentant de la maison W.C. Pitfield & Co. Ltd. courtiers en placements.

Samedi le 29 octobre:

8 h. 30 p.m.: Banquet des Gouverneurs tenu au Club Social. Danse, buffet froid, prix de présence.



(Photo Studio Notre-Dame)

► **REUNION du Conseil Diocésain des Professeurs laïques, à Saint-Jean, samedi dernier. Les délégués des associations professionnelles des instituteurs et institutrices du diocèse de Saint-Jean se sont réunis à la Centrale Catholique pour étudier les problèmes de leur Fédération et se choisir un nouvel exécutif pour l'année 1960-61. Exécutif de la Fédération des Professeurs laïques du diocèse de Saint-Jean,** 1ère rangée de gauche à droite: **Mlle Claire BENOIT, secrétaire-adjointe; M. Raymond LALIBERTE, président, M. l'abbé Georges MILOT, aumônier; Mlle Clarisse ROY, 1ère vice-présidente, Mlle Lise ROY, trésorière.** 2e rangée, de gauche à droite: **M. Raymond VANDAL, secrétaire; M. Roland BERUBE, 2e vice-président; M. Gilles LEVEILLE, directeur; M. Etienne GENDRON, directeur; M. Lorenzo GODBOUT, directeur.**

La campagne du coffret d'argent est ouverte à la population

Le Mouvement au Progrès Inc. lance officiellement sa grande promotion de ventes, laquelle invitera l'acheteur local et des environs à se procurer les marchandises voulues dans les magasins de chez-nous; exception faite toutefois, des magasins à chaines ou à rayons. Cette Promotion Commerciale porte le nom de "Coffret d'argent" et plus d'un marchand de votre voisinage possède l'enseigne familière du coffret d'argent vous offrant les coupons qui feront des heureux à la fin de la présente campagne. Comme on le sait chaque coupon vous donne droit à une chance pour une des pièces du gros lot qui originalement comprend une Corvair 1961 tiré au sort le soir du 31 décembre 1960 et en plus s'ajoutent une "Stéréo 1961" et une cape de vison. Il y aura donc des heureux grâce à cette initiative et aussi à la collaboration des marchands.

Pour lancer le tout: à vous marchands, une invitation toute spéciale vous est faite ainsi qu'à votre épouse à venir rencontrer les organisateurs du "Coffret d'argent" lors d'un cocktail d'inauguration de la campagne lequel aura lieu jeudi soir le 20 octobre dans les salles de l'Hôtel Fontaine Bleue de Saint-Jean et ceci gracieuseté de la brasserie Dow. Le tout se déroulera entre 7 h. 30 et 8 h. 30 Les coiffeuses de Saint-Jean sont particulièrement invitées à cette réunion qui réflétera une atmosphère qui saura plaire à tous et à chacun. Dans l'intervalle, demandons nos coupons du "Coffret d'argent" à notre marchand favori.

Pour informations, veuillez communiquer à FIdélité 6-3988 ou encore 7-2369 ou 8-2686.

Comité des travaux d'hiver pour St-Jean-Iberville

Un comité de travaux d'hiver vient d'être créé pour St-Jean et Iberville, sur la recommandation de M. René Lomme, gérant du bureau de placement de St-Jean. Les membres de l'exécutif de ce comité sont: le conseiller Laval Bessette, d'Iberville, président; le président du Jeune Commerce, M. Claude Sénécal, premier vice président; M. Jacques Jeanneau, deuxième vice-président; M. Gérard Docquier, du syndicat des métallurgistes unis d'Amérique, troisième vice-président; M. Marcel Larocque, du bureau de placement de St-Jean, secrétaire.

Agrégation du T. S. Sacrement

(Paroisse Cathédrale)

La méditation suppose une disposition de l'esprit qui s'acquiert très vite au contact de Jésus-Hostie. Avant de s'y mettre, on s'imagine qu'on va s'ennuyer devant le Très Saint-Sacrement, mais quand le coeur est pris par l'amour, les heures deviennent très agréables et passent trop vite. La preuve? Faites comme tant d'autres, faites-en l'expérience vous-même en venant assister à l'heure sainte jeudi soir le 20 octobre à 8 h. 30; vous serez les bienvenus.

Une zélatrice conseillère

● Ton vêtement te nomme:
Ecoute ce que disent les hommes.

Le "coffret d'argent" est ouvert...!

Marc Brais, Tailleur, 224 Richelieu

Lasnier & Galipeau Ltée, Garage, 114 Richelieu

Pharmacie Desnoyers, 27 St-Jacques

Pharmacie L.O. Régnier, 195 Richelieu

Nettoyeur Bédard, 33 St-Charles

Paul Dussault Inc., Mercerie, 242 Richelieu

Epicerie Lamoureux, 169 Frontenac

Adrien Martin, lingerie, 220 Richelieu

Wilfrid Poirier, Boucher, 67 St-Charles

Arthur Benjamin, Vêtement-Mercerie, rue Richelieu, coin St-Charles

R. Théberge, Station Service

André Goineau, Station Service, 334 Champlain

Biscuiterie St-Jean, 214 Richelieu

Jos. Goulet, Station Service, 291 Richelieu

Conrad Lanoue Enr., Epicerie, 162 St-Paul

Gustave Bourgeois, Pharmacie, 59 St-Jacques

Martial Lalanne, Epicerie, 98 St-Louis

E.-J. Lemaire, Chaussures, 250 St-Jacques

J.-Paul Lemaire, Epicier, 260 St-Jacques

St-Germain & Fils Enr., Chaussures, 252 Richelieu

Mlle A. Patenaude, Fleuriste, 226 Richelieu

Paul Desmarais, Pharmacie, 240 St-Jacques

Lionel Dubuc, Meubles, 21 Place du Marché

Chaussures Marcel Enr., 240 Richelieu

Demandez vous coupons aux MARCHANDS LOCAUX qui participent à cette promotion commerciale organisée par

"Le Mouvement au Progrès Inc."

Des milliers de dollars

en prix à gagner:

- **UNE AUTOMOBILE CORVAIR**
- **UN APPAREIL STEREOPHONIQUE**
- **UNE CAPE DE VISON**

et de nombreux autres prix de valeur

Un coupon vous sera remis avec chaque dollar d'achat chez les marchands affiliés au "Coffret d'Argent".

Demandez vos coupons

Encouragez nos commanditaires

A.-T. Dion, Epicerie, 174 Notre-Dame

Ferronnerie Idéal Ltée, 161 Champlain

Gilles Quintin, Station Service, 306 St-Jacques

Mme Armand Coilin, Lingerie, 114 St-Louis

Alain Pilotte, Taxi, 207 Champlain

Jacques Brodeur, Bijouterie, 216 Richelieu

F. Payette & Fils Ltée, 254 Richelieu

Florian Grégoire, Epicier, 463 Laurier

Bijouterie Gaboriault, 32 St-Paul

Marcoux Business College, 244 Champlain

A. Martin, Nettoyeur, 285 St-Jacques

Paul Charbonneau, Peinture, 211a Richelieu

Henri Métras, Epicier, 218 St-Jacques

Adrien Boivin Inc., Nouveautés, 270 Richelieu

Guy Lanoue, Pharmacie, 69 St-Charles

Marché St-Edmond Enr., Epicerie, 124 Mercier

Salon Capri, Nouveautés, 66 St-Jacques

A. Trahan Ltée, Chaussures, 156 Richelieu

Harbeck & Lasnier, Bijoutiers, 158 Richelieu

Epicerie Lepine, 625 Dorchester

Marcel et Rolland Boivin, Fourrures, 204 Richelieu

Jean Sagala, Pharmacie, 122 St-Jacques

Claude Roy, Boucher, 163 Ch. des Carrières

Adhémar Rainville, huile, 75 Cousins

Fl. 6-4476
Honoré Meunier
Courtier d'assurance agréé
Edifice Lasnier & Galipeau
112, rue Richelieu Saint-Jean, Qué.

Le Richelieu

Directeur: Paul L'ECUYER

Fl. 6-4476
Honoré Meunier
Courtier d'assurance agréé
112, rue Richelieu Saint-Jean, Qué.
Edifice Lasnier & Galipeau

SAINT-JEAN, JEUDI LE 20 OCTOBRE 1960 — Imprimé aux Éditions du Richelieu Ltée

Assemblée annuelle de la Fédération des oeuvres de loisirs du diocèse

C'est lundi prochain qu'aura lieu l'assemblée annuelle de la Fédération des oeuvres de loisirs du diocèse de Saint-Jean. Cette assemblée se tiendra à l'hôtel de ville de Longueuil, le 24 octobre à huit heures du soir.

Les 23 paroisses affiliées à la Fédération sont invitées, à cette occasion, à envoyer deux délégués officiels qui les représenteront dans les différents débats. Le public en général est aussi cordialement invité à cette assemblée à titre d'observateur.

L'ordre du jour comprend un rapport des activités de l'année, le bilan financier, des amendements aux règlements et l'élection de trois nouveaux directeurs. Les directeurs sortant de charge sont MM. Alfred-T. Dion, de Saint-Jean, Alfred Bélanger, de Saint-Laurent-du-Fleuve et Maurice Lagacé, de Jacques-Cartier.

Cette partie sera suivie d'un exposé, par les chefs des huit services de la Fédération, sur ce qu'ils peuvent offrir à une paroisse. Si le temps le permet, il y aura discussion avec l'Assemblée de différents problèmes.

Toute oeuvre de loisirs aurait intérêt à assister à cette assemblée. Il ne faut donc pas hésiter et se rendre à Longueuil, lundi soir prochain.

M. Léon Balcer est invité à une étude sur la canalisation de la rivière Richelieu

L'hon. Léon Balcer, ministre fédéral des Transports, participera à une journée d'étude tenue le 7 décembre prochain à Montréal, pour discuter de la canalisation du Richelieu.

Cette réunion a été convoquée par la Chambre de Commerce de la province de Québec, dont le comité des voies navigables étudie ce projet de canalisation depuis plus de deux ans.

M. Jean-Paul Létourneau, directeur général de la Chambre provinciale, a rappelé que la Commission internationale conjointe des eaux limitrophes avait publié un rapport à ce sujet en 1937. Les conclusions de ce document reconnaissaient qu'il y aurait lieu de reprendre l'étude du projet aussitôt après la canalisation du St-Laurent".

"Toutes sortes de rumeurs fantaisistes ont couru concernant ce projet a commenté M. Létourneau, et la réunion projetée aura principalement pour but de dissiper ces canards et de prouver la possibilité de réalisation de l'entreprise".

Un comité de cinq experts établira d'abord la possibilité et l'efficacité d'une voie navigable dans le contexte québécois actuel. En second lieu, ce comité traitera de la voie navigable du Richelieu en rapport avec le développement industriel de la province de Québec.

Par ailleurs, un expert, probablement M. Dansereau, membre de la commission internationale conjointe des eaux limitrophes, viendra dire ce qui s'est fait dans le passé relativement à ce projet. Un autre expert fera également le point sur ce qui se dit présentement et enfin, un spécialiste américain fera part de l'attitude des Etats-Unis vis-à-vis cette réalisation.

La Chambre de Commerce souhaite évidemment que l'hon. Balcer dévoile le point de vue du gouvernement canadien sur cette question et c'est même dans ce but, semble-t-il, qu'on l'a invité à participer à cette réunion.

A MM. les curés

Vendredi, le 21 octobre, à huit heures du soir, il y aura une cérémonie de Confirmation d'adultes dans la chapelle de l'Evêché.

MM. les curés sont priés d'avertir la Chancellerie s'ils ont des confirmands à présenter.

Guidisme Catholique — 1935-1960

Invitation aux anciennes Guides de la région de Saint-Jean

Voici le programme des fêtes du 25e anniversaire de fondation du Guidisme dans notre diocèse. Ces manifestations souligneront les fondations des deux premières unités catholiques en 1935. La première eut lieu à Longueuil et la deuxième à Saint-Jean à la paroisse cathédrale.

Nous avons relevé les noms de plusieurs cheftaines et assistantes des premiers temps: Mlle Marie-Anne Patenaude, première commissaire nommée par S. Exc. Mgr A. Forget, pour s'occuper du guidisme catholique, Laurette Moquin, Anna Patenaude, Bernadette Soutière, Monique L'Hérault, Jacqueline Cloutier, Suzanne Mathurin, Jacqueline Catudal, Jacqueline Guillet, Louise Fortin, Suzanne Bélanger et plusieurs autres.

Plusieurs d'entre elles ont déjà promis d'assister aux fêtes du 25e et plus spécialement au banquet et elles aimeraient beaucoup y rencontrer toutes celles qu'elles ont connues dans le guidisme.

Etant donnée l'impossibilité de retracer toutes les adresses, nous demandons aux anciennes guides de considérer cette invitation comme une invitation personnelle.

Pour les réservations de billets ou l'organisation pour un transport commun s'il y a lieu, veuillez vous adresser à:

Mme Fernand Paquette (Jacqueline Guillet), 258 Mercier, St-Jean, P. Q. Tél.: FI.: 7-1402.

Mlle Léonne Dussault, 221 St-Michel, St-Jean, P. Q. Tél.: FI. 8-2837.

Programme des fêtes du 25e:

Samedi le 22 octobre: Messe à la cathédrale à 11 h. Toutes les Jeannettes, les guides et les ainées ainsi que le comité directeur y assistent.

Mercredi, le 26 octobre: Fêtée de la

(suite à la page 21)

Service de facteurs à Boucherville depuis le 17

Comme vient de l'annoncer l'hon. ministre des Postes, les résidents de Boucherville bénéficient du service de livraison par facteurs depuis le 17 octobre.

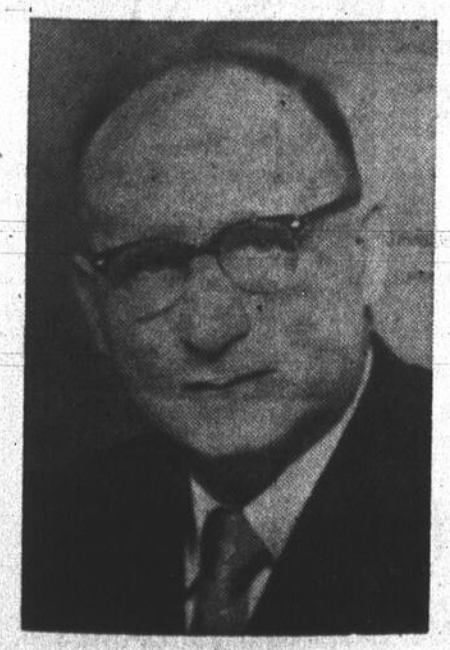
Depuis cette date, le tarif pour les envois de la première classe entre Boucherville et les bureaux de Montréal, Cité de Jacques-Cartier, Lachine, Pointe-aux-Trembles, Ste-Anne de Bellevue, Ste-Geneviève ainsi que les routes rurales émanant de ces bureaux et vice-versa, sera de 4c la première once et 2c par once ou fraction d'once au-delà.

A la suite de l'établissement de ce service, les envois destinés aux résidants de Boucherville devront porter une adresse complète, c'est-à-dire qu'en plus des noms du destinataire et de la municipalité, le numéro civique et le nom de la rue devront être indiqués.



Un don de $5,000 souscrit au Fonds de Construction du Séminaire de St-Jean

Sous le regard bienveillant de S. Exc. Révérendissime Mgr Joseph-Arthur PAPINEAU, évêque de Joliette et fondateur du Collège de Saint-Jean, nous voyons M. Haroide-J. SAVOY, président des compagnies Dominion Blank Book Ltd. et Savoy's Continuous Forms Ltd., remettant à Mgr Bernard COURVILLE, p.d., recteur du Séminaire, un chèque au montant de $1,000. Ce chèque représente le permier versement d'une contribution de $5,000 au Fonds de Construction du Séminaire de Saint-Jean répartie sur cinq ans. — Apparaissent sur la photo, de gauche à droite, M. Lewis-H. DUNCAN, président conjoint de la campagne; M. SAVOY; Mgr COURVILLE; M. Paul L'ECUYER, président de l'Association des Anciens et président conjoint de la Campagne, et M. le chanoine Gilles LEBLANC, économe du Séminaire et président du Comité de Régie pour la campagne de souscription.



F.-R. LEFEBVRE
Président

La Cie F. R. Lefebvre Ltée
bureau d'assurances générales
à la disposition de ses clients et de ceux de
A. C. Génier Enr.
(BUREAU QU'ELLE VIENT D'ACHETER)
et du public en général

BUREAU: 62 rue St-Jacques, St-Jean — Fl. 7-7585

Tél. M. F.-R. Lefebvre, rep. à sa résidence: Fl. 6-6491

Tél. M. Jean Payette, rep. à sa résidence: Fl. 8-3675



JEAN PAYETTE
Secrétaire



AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

Mangez, Mademoiselle

par le Dr Adrien Plouffe

Comment pouvez-vous penser, mademoiselle, que j'aurait la cruauté de vous empêcher de manger! "Je suis gourmande, m'avez-vous dit, et vous ne voulez pas qu'on mange!"

Jamais de la vie! Je demande à mes contemporains de garder à table le sens de la mesure, d'assaisonner leur régime avec le sel de la raison et de la sagesse. Voilà tout.

D'ailleurs vous devez suivre ce conseil et puisque vous avez gardé la grâce élégante de votre ligne, vous devez pratiquer avec réserve la gourmandises dont vous vous accusez. Et si tous les amateurs de bonne chère vous ressemblaient, les médecins auraient beaucoup moins d'estomacs délabrés à raccommoder!

Mais le reproche que vous m'avez décoché si gentiment me fournit l'occasion de mettre les choses au point. D'autant plus que votre remarque s'apparente à d'autres observations qu'on m'a faites.

Le bon Dieu savait ce qu'il faisait en attachant du plaisir à la fonction nécessaire qu'on exerce en se mettant à table. La simple présentation de mets bien servis fait venir l'eau à la bouche. Mais manger est un art qu'il faut savoir apprendre. Si on y met un brin de discernement, de bon sens et de réserve, c'est un plaisir raisonnable et profitable. C'est celui, mademoiselle, qui vous prête bonne mine et qui vous permet de rester souple et gracieuse.

Mais si, au contraire, on mange à toute heure et si on mange trop, beaucoup trop, et souvent, deux fois ce qu'on devrait manger, c'est là que réside le mal et ce sont précisément les abus de la table, si fréquents chez nous, qui créent la collection de la plupart des maladies gastro-intestinales.

J'aurais donc mauvaise grâce à vous empêcher de vous délecter à table; je ne saurais non plus vous imposer un point de vue qui est basé sur le sens de la mesure et sur le gros bon sens, mais si vous voulez vraiment rester en bonne santé, si vous voulez garder votre mine attrayante et cette sveltesse que vos compagnes doivent envier, soyez, continuez d'être raisonnable à table. Je ne serais d'ailleurs pas surpris d'apprendre que vous faites de la promenade à pied et de la culture physique. Cela, vous le savez sans doute, nous aide toujours beaucoup à rester jeune plus longtemps et la remarque vaut autant pour les hommes que pour les femmes.

Mangez donc, mademoiselle, mais sans dépasser les bornes d'une gourmandise de bon aloi; marchez beaucoup, faites de l'exercice et vous garderez longtemps, vous et celles qui vous ressemblent, le charme vivant de la jeunesse en bonne santé.

Adrien Plouffe

Un service offert à domicile par la Fédération des Oeuvres:

La Société des Infirmières Visiteuses

La santé, il va sans dire, a de tout temps été le facteur principal du bien-être de toute famille, quelle que soit sa condition financière.

Soucieux du bien-être de la population du diocèse, Caritas Saint-Jean a inclus dans ses oeuvres, les services à domicile d'infirmières diplômées et c'est à la Société des Infirmières Visiteuses que cette tâche a été confiée.

CE QU'ELLE EST:

Un organisme social, sans but commercial ou lucratif, au service des malades sous surveillance médicale.

SON ROLE:

Prodiguer au malade à son domicile les soins et traitements prescrits par le médecin traitant.

Une Société d'Infirmières Visiteuses peut être considérée comme un complément de l'hôpital: le malade ayant reçu à l'hôpital les traitements de base requis par sa maladie, le médecin pourra confier plus tôt ce patient à sa famille s'il est assuré de la continuité des traitements, et de la surveillance du malade par un Service d'infirmières diplômées.

Le travail d'éducation à faire dans les familles n'a pas de limite, que ce soit au plan de l'alimentation, de l'hygiène mentale, de la conservation de la santé.

CE QU'ELLE FAIT:

Les différents services que donne cette Société sont nombreux et variés: bains quotidiens ou hebdomadaires, pansements, injections hypodermiques ou intra-musculaires (aucune injection intra-veineuse n'est acceptée), irrigations vessicales ou intestinales, applications de ventouses, enseignement à la jeune maman comment prendre soin d'un nouveau-né, réhabilitation d'un malade handicapé par une paralysie ou autre impotence.

Aussi, l'infirmière tentera de faire accepter au malade son état de dépendance et aidera la famille à accepter son malade.

Visiter le malade qui refuse de se faire traiter en lui expliquant les services mis à sa disposition et le convaincre de s'en prévaloir.

Les services que nous venons de citer sont à la disposition de tous les malades à domicile sans limites d'âge, de sexe, de nationalité ou de religion.

Plus encore, ces services sont accessibles à toutes les classes de la société. Le malade fortuné qui ne requiert plus les services continus d'une infirmière pourra se prévaloir de ces services. Un tarif réduit est accordé aux malades à revenus moyens. Quant aux malades éligibles aux organismes de bien-être et pensions de l'état, les traitements sont donnés gratuitement.

Les Infirmières Visiteuses à la demande des médecins, des prêtres d'une paroisse et des autres services tels que: les hôpitaux, les unités sanitaires, etc..., se rendent avec plaisir apporter aux malades tout l'aide dont ils ont besoin.

Tous les traitements qui sont à la disposition du malade à son domicile ne sont administrés que sur prescription écrite du médecin traitant.

Le service enregistre les appels durant 24 heures par jour et les malades sont visités entre 8 h. 30 a.m. et 5 h. p.m. tous les jours y compris le dimanche. Un service d'appels téléphoniques enregistre les appels entre les heures de bureau.

SES ACTIVITES:

Afin que la population comprenne davantage les services rendus par la Société des Infirmières Visiteuses, nous sommes heureux de faire une rétrospective de ses activités depuis que Caritas Saint-Jean a eu recours à ses services.

Dans les huit premiers mois de l'année, les infirmières de la Société ont fait dans la ville de Saint-Jean 822 visites procurant à 79 malades les soins et traitements qui leur avaient été prescrits par leurs médecins. Ceci équivaut à une moyenne de 10.4 visites par malade.

Au nombre de ces visites, les injections hypodermiques ont été les plus en demande, soit 26.1%; les soins de tous genres aux personnes alitées, 25.9%; les pansements et traitements représentent 20.3%; les soins aux diverses autres catégories de malades, 27.7%.

Que de conseils pratiques ont été diffusés à une multitude de familles afin que ces dernières, averties du danger, puissent diriger à temps leurs malades vers un médecin.

Lorsque nous considérons que 55.8 pour-cent des visites ont été faites gratuitement, 28.7% partiellement rémunérées et 15.5% aux tarifs réguliers, il est facile de concevoir que les besoins sont grands et c'est pourquoi la S.I.V. fait appel à la charité publique par l'intermédiaire de la Fédération, afin d'atteindre le but qu'elle s'est fixé: le soulagement de l'humanité souffrante.

Pour votre famille le meilleur plan à New-York

"Vous aurez plus en payant moins"



Moderne, confortable, mais pas plus cher.

HOTEL PARAMOUNT

près du Times Square

46TH RUE,

à l'ouest du Broadway

Garage - TV - Air conditionné

Précautions à prendre sur la route durant les trois derniers mois de l'année

Comme chaque année à pareille époque, beaucoup d'automobilistes veulent profiter des fins de semaine encore ensoleillées, mais il y en a qui oublient que les brusques changements de température, les pavés humides et les pare-brises embués ou couverts de neige ou de glace, rendent la conduite plus difficile et augmentent les risques d'accident. Le hâtif crépuscule réduit tout à coup la vision du conducteur, ce qui complique encore davantage la situation.

C'est pourquoi, l'an dernier, la fréquence des accidents augmentait de plus de 30% durant les derniers trois mois de l'année, par rapport aux mois précédents, rappelle le Ministre des Transports et Communications, l'hon. Gérard Cournoyer.

Pour se prémunir contre ces risques additionnels, il faut:

a) Ajuster la vitesse aux conditions de visibilité;

b) Ralentir en cas d'éblouissement par les phares d'un autre véhicule et observer le bord droit de la route;

c) Conserver une distance prudente entre son véhicule et celui qui précède de façon à pouvoir arrêter dans l'espace disponible;

d) Essayer les freins avant le départ et en cours de route en les appliquant légèrement pour s'assurer de leur efficacité;

e) S'abstenir de conduire quand on se sent fatigué ou après avoir consommé des boissons alcoolisées.

Ces précautions constituent une marge de sécurité minimum, indispensable à tout usager de la route, conclut l'honorable Ministre des Transports et Communications.

La Bible vous parle . . .

O Dieu, tu montres ta force, si l'on ne croit pas à ta souveraine puissance, et tu confonds l'audace de ceux qui la connaissent: mais disposant de ta force, tu juges avec modération, tu nous gouvernes avec de grands ménagements. (Sag. 12, 17-18). (Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

Prochaines activités à l'Unité Sanitaire de St-Jean

LUNDI LE 24 OCTOBRE
Saint-Jean:
De 10 à 11 h. a.m.: Clinique antituberculeuse.

MARDI LE 25 OCTOBRE
Saint-Jean:
De 10 à 11 h. a.m.: Clinique antipoliomyélite.
Henryville
De 2 à 3 h. p.m.: Clinique de puériculture.

MERCREDI LE 26 OCTOBRE
Saint-Jean:
De 10 à 11 h. p.m.: Clinique antituberculeuse.

JEUDI LE 27 OCTOBRE
Centre Bleury:
De 10 à 11 h. a.m.: Clinique de puériculture.
Saint-Jean:
De 2 à 4 h. p.m.: Clinique de puériculture.

VENDREDI LE 28 OCTOBRE
Saint-Jean:
De 10 à 11 h. a.m.: Vaccin antivariolique.

Arthur Beaudry

Réparations d'accessoires électriques

★

186, rue NOTRE-DAME

FI. 8-4789 Saint-Jean

FI. 7-2359 212 Saint-Jacques SAINT-JEAN

André Lebeau

MIROIRS VITRINES PEINTURE TAPISSERIE



- Peintures "Sherwin-Williams"
- Tapisserie encollée "Sunworthy"
- Devanture de magasin
- Vitres, miroirs, dessus de bureau en verre
- Réparations de tous genres de vieux miroirs

FI. 7-4361

Magasin Beauregard

190, rue Richelieu Saint-Jean, Qué.

Mesdames,

Nous avons toujours du nouveau et de l'exclusif pour la fabrication de vos toilettes.

LA RAISON ?



Nos achats sont faits à la suite d'une longue expérience. En nous rendant visite au magasin, vous constaterez que nos prix sont raisonnables, et le service des plus courtois.

De plus vous trouvez toujours des spéciaux pour la maison tels que serviettes, draps, taies d'oreillers, couvertes de flanellette.

Notre choix de cadeaux pour vos parents et amis, est des plus complets.

Aimé Chapdelaine Enrg.

LE MAGASIN LE PLUS CONNU DES DAMES

190 Richelieu (voisin du Woolworth) Saint-Jean

Films à la TV (2-7)

CBFT Canal 2

VENDREDI, 21 OCTOBRE
4 heures 15:

"Le pirate, c'est moi"

Italien. 1940. Comédie de Mario Mattoli avec Macario et Dora Bini. Le gouverneur d'une colonie espagnole organise une fausse attaque de pirates pour impressionner le vice-roi. — Comédie bouffonne bien dans la veine de Macario. — TOUS.

9 heures:

"Les héros"

Allemand. 1958. Film satirique de Fr. Peter Wirth avec O. W. Fischer et Liselotte Pulver, d'après la pièce "Le héros et le soldat" de G. B. Shaw. — Durant la déroute de son armée, un mercenaire suisse se réfugie chez une jeune fille dont il s'éprendra. — Film d'un certain intérêt, mais un peu lourd par moments. Interprétation honnête. — Ambiguité de certaines situations atténuée par le ton satirique de l'ensemble. ADULTES.

11 heures 30:

L'ENIGMATIQUE M. HORACE
(The Luck of the Irish)

Américain. 1948. Comédie féerique de Henry Koster avec Tyrone Power et Ann Baxter. — Au cours d'un voyage en Irlande, un journaliste américain rencontre une jeune fille qu'il épousera grâce à l'intervention d'un lutin dont il a gagné la faveur. Mise en scène adroite et souvent très originale. Rythme soutenu. Bons gags. — Sentiments sains. ADULTES ET ADOLESCENTS.

SAMEDI, 22 OCTQBRE
7 heures 30:

"Fantaisie d'un jour"

Français. 1954. Comédie sentimentale de Pierre Cardinal avec Yves Deniaud et Gaby Morlay. — Une jeune fille, ayant gagné un prix à la loterie, cède aux charmes de la vie mondaine, mais reviendra vite de ses illusions. — Film spirituel et fantaisiste. Etude psychologique charmante. Très bonne interprétation. — Une intéressante leçon de sagesse. ADULTES ET ADOLESCENTS.

11 heures 52:

"Le fil à la patte"

Français. 1955. Vaudeville de Guy Lefranc avec Noël Noël et Bourvil. — Un comte s'apprête à épouser une charmante jeune fille du monde. Il lui faut donc rompre avec sa maîtresse et ce fil à la patte lui cause bien des mésaventures. — Mise en scène très habile d'un scénario plutôt terne. Vaudeville plein de verve. Bonne interprétation. — Libertin présenté avec sympathie, mariage traité légèrement. ADULTES, DES RESERVES.

DIMANCHE, 23 OCTOBRE
2 heures:

"Titanic"

Allemand. 1942. Drame historique de Werner Klinger avec Hans Nielsen et Sybille Schmitz. — Récit de la catastrophe maritime du Titanic et du procès qui suivit la tragédie. — Réalisation habile qui soutient l'intérêt. — Quelques aventures légères. ADULTES.

LUNDI, 24 OCTOBRE
4 heures 15:

"La vallée des aigles"
(Valley of the Eagles)

Britannique. 1951. Film d'aventures de Terence Young avec Jack Warner et Nadia Gray. — Un scientiste se lance, avec la police, à la poursuite de sa femme et de son assistant qui lui ont volé la formule secrète de son invention. — Quelques bons moments. Partie documentaire intéressante. — ADULTES ET ADOLESCENTS.

MERCREDI, 26 OCTOBRE
3 heures 15:

"La patrouille infernale"

Américain. 1954. Film de guerre de Stuart Heisler avec Frank Lovejoy et Tony Curtis. — Un épisode de la lutte entre commandos américains et japonais dans le Pacifique. Décor de la jungle bien hollywoodien. Scénario conventionnel. Réalisation honnête. — Scènes violentes et cruelles. ADULTES.

11 heures 30:

"Les filles du Rhone"

Français. 1938. Drame de Jean-Pierre Paulin avec Annie Ducaux et D. Lecourtois. — Adaptation du roman de Jean des Vallières. — Un scénario plutôt quelconque. Par contre, paysages splendides et présentation d'un cas psychologique émouvant. — Personnages très humains. ADULTES.

JEUDI, 27 OCTOBRE
4 heures 15:

"Maitre du gang"
(Undercover Man)

Américain. 1948. Drame policier et documentaire de Joseph H. Lewis avec Glenn Ford et Nina Foch. — Les révélations d'un agent secret servent de point de départ à ce film où un agent du trésor cherche à démasquer le chef d'un "gang" qui fait trembler tout le monde. Style néo-réaliste. Présentation assez objective du monde de la police et de la pègre. — L'ambiance du spectacle le fait réserver aux ADULTES.

x x x

CHLT-TV Canal 7

VENDREDI, 21 OCTOBRE
11 heures 30:

"Le chevalier de la nuit"

Français. 1953. Film poétique de Robert Darène avec Jean-Claude Pascal et Renée St-Cyr. — L'histoire du chevalier de Segar qu'un magicien transforme en deux personnages, l'un bon et l'autre cynique. — Réalisation confuse. — Scénario prétentieux où l'on passe sans transition du symbolisme au réalisme. Bonne photographie. — Illustration ambigue de la lutte entre le bien et le mal. ADULTES, DES RESERVES.

SAMEDI, 22 OCTOBRE
1 heure 30:

"Bille de clown"

Français. 1950. Comédie de Jean Wall avec Jean Carmet et Robert Wattier. — Aventures rocambolesques d'un jeune homme qui veut rompre avec la tradition familiale, figée, depuis des générations, dans la carrière du notariat. — Scénario inconsistant et invraisemblable. Beaucoup d'emprunts à des comédies ayant déjà connu le succès. Mélange assez peu heureux, comme, d'ailleurs le choix des interprètes. — Le caractère burlesque atténue la portée morale de ce spectacle. ADULTES ET ADOLESCENTS.

11 heures 30:

"Angèle"

Français. 1934. Comédie dramatique de Marcel Pagnol avec Orane Demazis et Fernandel d'après le livre de Jean Giono, "Un de Beaumugnes". — Angèle, humble fille d'un village de Provence, est séduite, puis abandonnée à son sort alors qu'elle attend un enfant. — Oeuvre puissante nourrie de sève paysanne, dépouillée de toute facilité feuilletonesque. — Mise en valeur de l'indulgence et de la générosité. ADULTES.

DIMANCHE, 23 OCTOBRE
2 heures:

"La nuit de Sybille"

Français. 1946. Comédie dramatique de J.-P. Paulin avec Paulette Elambert et Lucien Harroux. — Une jeune fille évadée d'une maison de redressement connait une série d'aventures dans un château apparamment abandonné. — Scénario assez invraisemblable, mais illustré avec pittoresque et fantaisie. Interprétation honnête. ADULTES ET ADOLESCENTS.

LUNDI, 24 OCTOBRE
2 heures:

"Les anges du péché"

Français. 1943. Drame spirituel de Robert Bresson avec Renée Faure et Jany Holt. — Une religieuse au couvent de Béthanie, Anne-Marie, tente de convertir une jeune condamnée coupable de meurtre. Après bien des avatars Anne-Marie offrira sa vie à Dieu pour l'âme de sa protégée. — Drame marqué par une connaissance profonde et juste de la psychologie du surnaturel. Réalisation remarquable. Interprétation d'une intensité extraordinaire. — Thème pour ADULTES.

MARDI, 25 OCTOBRE
2 heures:

"L'affaire du Grand Hôtel"

Français. 1946. Comédie policière d'André Hugon avec Alibert, Delmont et Roquevert. — Histoire de faux contrebandiers à Marseille. — Comédie sans intérêt et jouée à la bonne franquette. — Propos libres. ADULTES.

MERCREDI, 26 OCTOBRE
11 heures 30:

"L'arche de Noé"

Français. 1947. Comédie vaudeville d'Henri Jacques avec Alerme et Pierre Brasseur. — Un bohème se voit offrir une péniche "L'Arche de Noé" où se retrouvent les types les plus divers: un voleur, un inventeur, un constructeur d'autos, etc. — Réalisation banale. Dialogue spirituel toutefois. Des acteurs éprouvés. — Légéreté et amoralité. ADULTES.

JEUDI, 27 OCTOBRE
2 heures:

"L'inconnue no 13"

Français. 1949. Comédie dramatique de Jean-Paul Paulin avec René Dary et Marcelle Derrien. — Un journaliste trouve un enfant abandonné. Une enquête lui permet de retracer la mère devenue amnésique. — Histoire bien contée. Réalisation dans la bonne moyenne. Interprétation sympathique. — Eléments positifs (générosité, honnêteté). Des amours extra-conjugales servent de point de départ. ADULTES.

A LA TELEVISION

Danses espagnoles

A tous les amateurs de danses folkloriques, le réseau français de télévision offrira, le jeudi 20 octobre, de 9 h. 30 à 11 h. 30, un merveilleux spectacle de danses espagnoles.

A ceux qui ont eu le plaisir de voir la troupe des "Ballets espagnols" aux Festivals de Montréal, l'été dernier, ces deux heures de danse rappelleront la féérie et la fantaisie de ces évolutions chorégraphiques. Et à tous les téléspectateurs, cette soirée témoignera d'un peuple pour qui la danse n'est pas seulement un art, mais une manifestation de vie.

Rien de plus courant, en Espagne, que de voir un jeune garçon ou une fillette se mettre à danser en rythmant leurs pas du claquement de leurs doigts qui remplacent les castagnettes. La danse a gardé ici sa spontanéité primitive; c'est n'est pas la répétition mécanique de pas imaginés par un professeur, mais l'allègre débordement d'une vitalité indomptable.

LA LAURENTIENNE
CIE ASSURANCE-VIE
Siège social: Québec
La Laurentienne
PROTÈGE votre vie
votre hypothèque
votre vieillesse
votre famille
(police familiale)
Représentant à Saint-Jean:
BENOIT LEMAIRE
171 Chaussé,
Tél. Fl. 6-6238 Saint-Jean



Centre d'achats à domicile :



Votre téléphone constitue un véritable "centre d'achats" à domicile... le plus commode et le plus complet de tous puisqu'il vous permet non seulement de faire tous vos achats courants, mais aussi bien d'autres choses: chercher un appartement, répondre aux "petites annonces", faire venir un taxi ou l'électricien, etc., etc.

Il est évident que votre téléphone vous épargne continuellement de l'argent, du temps et des efforts. Que ce soit pour un cas d'urgence ou pour bavarder avec une amie, vous pouvez toujours compter sur votre téléphone. Et il vous offre, à domicile, un "centre d'achats" pratique et peu coûteux.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Pour vos placements sur obligations et débentures
CONSULTEZ
CHARLES CHAMPAGNE
— représentant —
CREDIT INTERPROVINCIAL, LIMITÉE
COURTIERS EN VALEURS DE PLACEMENTS
31 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal
A votre service à l'hôtel Saint-Jean Ligne directe St-Jean-Montréal
les mardis et mercredis Fl. 6-9795

La mode masculine, pour cet automne

Voici un autre article d'une série concernant les vêtements pour hommes, écrit par Tom Aplin, directeur administratif de l'Association des Manufacturiers de Vêtements pour Hommes, de l'Ontario.

En ce qui concerne la mode masculine pour cet automne, les quadrillés de toutes les grandeurs et de toutes les formes seront très en vogue.

Même pour cet hiver et le printemps prochain, nous dit Tom Aplin, le directeur administratif de l'Association des Manufacturiers de Vêtements pour Hommes, de l'Ontario, l'organisme officiel représentant les manufacturiers de vêtements de bonne qualité.

Peu de changements ont été apportés à la mode masculine pour l'automne, les hommes n'aiment pas les changements trop prononcés, et l'influence de la mode de l'an dernier domine toujours.

Au lieu de changements de style, un vaste choix de tissus quadrillés pour complets, vestons sport ou par-dessus, et même pour les pantalons, nous est offert.

Et, le seul responsable est nul autre que l'homme lui-même. Cette fois-ci, les créateurs de modes n'y sont pour rien!

Les hommes commencent à affirmer leurs goûts particuliers pour les vêtements. L'an dernier, quand les tissus quadrillés firent leur apparition, ils étaient tellement en demande qu'aujourd'hui, les filatures britanniques et domestiques consacrent de 60 à 70% de leur production à un vaste choix de quadrillés, qui sont aussitôt achetés par ces messieurs avides de ces tissus.

"Ce n'est pas simplement une vogue saisonnière", nous dit Tom Aplin. "Les manufacturiers de vêtements de qualité commandent encore une plus grande variété de tissus quadrillés pour le printemps et ils prédisent qu'ils seront en grande demande pendant longtemps.

D'après M. Aplin, la variété et la combinaison de couleurs dans lesquelles ces quadrillés sont offerts, contribuent grandement à en augmenter la popularité.

Maintenant, les hommes peuvent choisir des quadrillés dans un choix qui va des petits "pied-de-poule", des "plaids" et des "prince de galles" petits et moyens jusqu'aux très grands carreaux dit "couverture de cheval", offrant toute une variété de combinaisons de couleurs. Mais, les plus populaires cette année sont les couleurs atténuées d'olive et de brun.

La façon habile avec laquelle les filatures ont combiné ces couleurs rend ce choix de quadrillés plus attrayant que jamais. Beaucoup de ces tissus comportent un fond quadrillé à surquadrillés de couleurs différentes. Les quadrillés "prince de galles" adoptés depuis longtemps pour leurs dessins masculins sont en bonne voie de retour.

Le style continental aussi continue d'être en vogue. Ce style fut introduit au Canada il y a deux ans seulement et, les hommes au courant de la mode l'ont adopté immédiatement. Aujourd'hui, les Canadiens de toutes les classes portent des complets, des vestons sport et des pardessus de style continental modifié et atténué.

L'influence du style continental s'est même infiltrée dans les autres styles et maintenant, à la demande des clients, les styles Ivy, Lounge et naturel comportent très souvent des caractéristiques continentales.

Tout de même, le style Ivy qui a précédé le continental dans les modes masculines n'a pas subi de déclin dans sa popularité, Beaucoup de manufacturiers de vêtements nous rapportent même que les ventes de vêtements de style Ivy augmentent toujours. Quoique les styles Ivy et continental aient fait diminuer les demandes pour le style Lounge ou naturel, celui-ci demeure le choix principal d'un pourcentage de Canadiens.

Des changements ont été faits dans le style continental de cet automne: le veston est un peu plus long avec trois boutons au lieu de deux e, ceux-ci sont placés plus bas; le devant du veston est moins échancré; les revers à pointes ne sont plus obligatoires. Beaucoup de modèles continentaux 1960 ont des revers crantés et même "cloverleaf". Le pantalon reste élégant avec un seul pli au lieu de deux. Les revers sont facultatifs.

Nous aurons bientôt le style international avec des revers légèrement plus larges, le bas du veston plus évasé et les boutons placés plus haut. Mais, les créateurs de modes nous confient que cette mode ne sera pas sur le marché avant un an.

Cet automne, les pardessus seront un peu plus courts que l'an dernier et la tendance générale sera pour des tissus légers. Le poids moyen des tissus à pardessus est de 14 à 18 onces; celui des paletots de 14 à 18 onces; pour les complets de 11 à 12 onces; pour les paletots de 24 à 26 onces dans l'Ontario et, 30 onces dans les Prairies et le Québec où les hivers sont plus rigoureux et plus longs.

Cet automne, on trouvera un autre changement dans la confection: le prix. Dans tout le Canada, les prix sont généralement plus élevés de $2 à $5 pour les complets, les pardessus les vestons sport et les pantalons. Ceci est dû aux récentes négociations pour l'augmentation des salaires de la main-d'oeuvre.

"C'est la première augmentation de prix dans les vêtements masculins depuis cinq ans", dit M. Aplin, "mais même en tenant compte de ces augmentations, les vêtements pour hommes sont encore la meilleure valeur pour chaque dollar consacré à l'habillement.

"Carrefour des Arts"

"CARREFOUR DES ARTS" veut signaler à l'attention de lecteurs la présence des Arts dans notre région et à Montréal. Comme il serait trop long d'énumérer, dans ces quelques colonnes, toutes les activités artistiques, il ne sera fait mention que de quelques-unes dans les différents domaines des Arts. Toutefois une place prépondérante sera accordée aux activités de notre région, si l'on veut bien faire parvenir les informations nécessaires, UNE SEMAINE A L'AVANCE, à:

"Carrefour des Arts"
221 Saint-Michel — Saint-Jean, P.Q.,
ou au journal "Le Richelieu", 170 Saint-Jacques, Saint-Jean.

* * *

● A Saint-Jean:

21 octobre: "Carrefour des Arts" organise sa première excursion artistique de la saison. La pièce à l'affiche "Le Dindon" de Georges Feydeau par le Théâtre du Nouveau-Monde. Le départ se fera à la Centrale Catholique à 7 h. 30 précises. Réservations: "Au Carrousel" ou chez Mlle Jacqueline Oligny, prés. du comité d'excursion, tél. FI. 6-5533.

12 novembre: "Carrefour des Arts" est heureux de présenter au public de Saint-Jean **"Le journal d'Anne Frank"**, sur la scène, avec la troupe du "Théâtre Universitaire Canadien", à la Centrale Catholique. Billets en vente "Au Carrousel".

15 octobre au 5 novembre: **"Les Jeunesses Musicales du Canada"** annoncent la saison de Concerts 1960-61. Le programme est exceptionnel: un violoniste — 2 opéras-bouffe — un saxophoniste — l'orchestre de chambre Paul Kuentz de Paris. Seuls les membres J.M.C. peuvent assister aux concerts. On peut se procurer une carte de membre "Au Carrousel", 147a rue St-Jacques, FI. 7-4332. Le premier concert aura lieu le **9 novembre.**

* * *

A MONTREAL:

● Expositions:

AU MUSEE DES BEAUX-ARTS, 1379 ouest, rue Sherbrooke:

7 octobre, 6 novembre: EXPOSITION "VAN GOGH". 140 peintures, dessins et aquarelles, faisant partie des trésors artistiques de la Hollande. Pour la première fois au Canada.

7 octobre au 23 octobre: TAPISSERIES de Micheline Beauchemin et **SCULPTURES** d'Art Price — Galerie XII.

26 octobre au 22 novembre: "Les jeunes non-figuratifs de Montréal". Peintures. A la Galerie-étable.

GALERIE DENISE DELRUE, 2080 rue Crescent:
Charles Chagnon: peintures.

GALERIE LIBRE, 2100 rue Crescent:
17 octobre - 29 octobre: S. De Belabre: peintures récentes.

GALERIE AGNES LEFORT, 1504 ouest, rue Sherbrooke:
17 oct. - 29 oct.: Monique Voyer: oeuvres récentes.

ECOLE DES BEAUX-ARTS, 125 ouest, rue Sherbrooke:
7 peintres de la Côte ouest.

GALERIE DOMINION:
Sculptures de Hans Schleeh.

GALERIE DRESDNERE, 2170 rue Crescent:
Oeuvres de **Bernard Buffet;** peintures aquarelles et dessins.

* * *

● Concerts:

25 octobre: Orchestre Symphonique de Montréal: Concert hors-série avec **Zubin Mehta** directeur invité et **Léopold Simoneau** et **Lois Marshall,** solistes invités; au Forum.

3 novembre: 1er concert de l'**Orchestre Philharmonia de Montréal.** Au Plateau.

4 novembre: Les Concerts d'orgue du Québec, avec Feike Asma de Hollande. A l'église Notre-Dame de Montréal.

6 novembre: Le baryton **Dietrich Fisher-Dieskau** donnera un concert au Her Majestys sous les auspices de "Le Série des Grands Artistes".

8 novembre: "L'Orchestre Philharmonique d'Israël" dirigé par Carlo Maria Giulini. Au Forum.

* * *

● Spectacles:

10 septembre au 22 octobre: LE DINDON de Georges Feydeau, en reprise par le Théâtre du Nouveau Monde. A l'Orpheum.

A compter du 22 sept.: LA LUNE EST BLEUE, comédie de J.B. Luc. Tous les soirs, sauf les lundis et mardis. Au Théâtre Anjou, 1204 rue Drummond.

15 octobre - 14 novembre: ADORABLE JULIA de Maughan-Sauvajon, par la troupe du Rideau-Vert, au théâtre Stella, 4664, rue St-Denis.

26 septembre - 29 octobre: MY FAIR LADY, comédie musicale adaptée d'après la pièce Bernard Shaw-Pymalion. Au Her Majesty's.

Tous les dimanche: à 2 h. 30 p.m. à partir du 16 octobre.
LE THEATRE DES MIRLITONS présente pour les enfants: "Les 3 désirs de coquelicot". Direction: Huguette Uguay, Monique Lepage et Jacques Létourneau. Au Théâtre-Club, 1858 rue St-Luc (près du Forum).

L'Opéra du samedi

En attendant l'ouverture de la saison du Metropolitan Opera de New-York, qui aura lieu en décembre, Radio-Canada offre à ses auditeurs de la radio des opéras enregistrés par des artistes de réputation internationale.

On a déjà présenté "Le Devin du village", "La dame de pique" et à compter du 22 octobre, vous pourrez entendre "La damnation de Faust", "Hippolyte et Aricie"; le 29, "Salomé" et "Bastien et Bastienne"; le 5 novembre, "La Finta Simplice" et "Il Re Pastore"; le 12, "L'Amico Fritz" et "Orfeo ed Euridice"; le 19, "Fastaff" et "Didon et Enee" et pour terminer le 26, "Norma" et "L'Impressario".

"L'Heure de l'opéra" revient tous les samedis à 2 h. de l'après-midi, au réseau français de Radio-Canada. C'est une réalisation de Roger Daveluy.

Votre journal "Le Richelieu" membre de l'ABC, possède la plus forte circulation payée des journaux de la région.



Choisissez vous-même . . .
l'âge de VOTRE RETRAITE

Vous pouvez vous assurer une rente de retraite garantie, qui vous permettra d'être tout à fait indépendant quand vous serez prêt à prendre un repos bien mérité. A l'aide de la Great-West Life, vous pouvez adopter un plan d'épargne taillé à la mesure de vos besoins futurs.

Ce plan moderne qui est une combinaison d'assurance-vie et de pension protège votre famille maintenant . . . et vous apporte, à l'âge que vous choisissez, une rente certaine qui vous permet de couler le reste de vos jours dans le bien-être. Pour plus amples renseignements, téléphonez-moi dès aujourd'hui.



Léonard Clouâtre, C.L.U.
382, rue St-Laurent,
Saint-Jean, P. Q.
Tél. FI. 8-3526

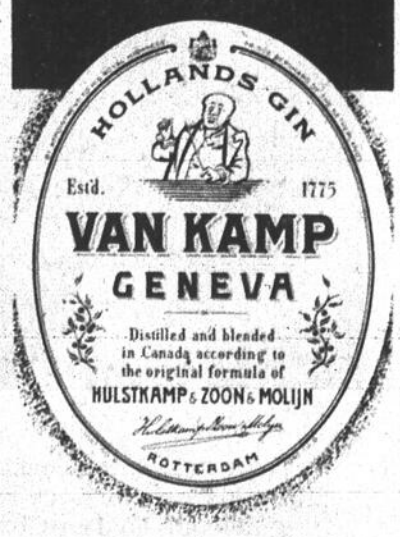


Paul Mercier, C.L.U.
384, rue Laval,
Saint-Jean, P. Q.
Tél. FI. 8-3561

THE GREAT-WEST LIFE
ASSURANCE COMPANY
SIÈGE SOCIAL - WINNIPEG, CANADA

Confiez-nous aujourd'hui . . . vos problèmes de demain!

Le Geneva Gin
qui fait la conquête
du Québec



Le célèbre "gros gin"
★ ★ ★
distillé selon une vieille méthode originale

10, 25 et 40 onces
GARANTI ET DISTRIBUÉ PAR LA MAISON SEAGRAM

Les films de la semaine

Dans nos Cinémas

COTES MORALES

T TOUS: Films visibles par tous, y compris les enfants.

Aa ADULTES ET ADOLESCENTS: Films, qui, en général, peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils représentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine, à condition de vouloir réfléchir et réagir. — Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR ADULTES avec RESERVES: Films qui présentent des dangers, soit à cause des scènes suggestives, de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent donc à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D A DECONSEILLER: Films dangereux pour tous, ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

★ FILMS A VOIR

L'astérique à la suite d'un titre signifie qu'il s'agit d'un film qui mérite d'être positivement encouragé. Pas nécessairement un film artistique, jamais un film banal. Toujours un film tonique.

CARTIER ★

Jeudi à samedi,
20-22 octobre:
"LA FILLE DU FLEUVE"
Mélodrame avec Sophia Loren et Enzo Genti ..... AR
"ESCORTE OUEST"
Western avec Victor Mature et Elaine Stewart.... Aa
Dimanche à mercredi
23-26 octobre:
"BIEN JOUE... MESDAMES"
Comédie policière avec Eddie Constantine et Margrit Saad ..... AR
"SERENADE AU TEXAS"
Comédie musicale avec Luis Mariano et Bourvil.... Aa

CAPITOL ★

Jeudi à samedi
20-22 octobre:
"NATHALIE AGENT SECRET"
Comédie policière avec Martine Carol et Noël Roquevert ..... AR
"TYRAN DE PADOUE"
Drame d'aventures historiques avec Clara Calanai et Nino Pavese ..... AR
Dimanche à mercredi
23-26 octobre:
"LE PETIT ARPENT DU BON DIEU"
Drame avec Robert Ryan et Alde Roy ..... AR
"TOMBOUCTOU"
Film d'aventures avec Victor Mature et Yvonne de Carlo ..... A

IMPERIAL ★

Mercredi à samedi
19-22 octobre:
"THE BRIDES OF DRACULA"
Film d'horreur avec Peter Cushing et Yvonne Monlaur ..... A
"HOOKED"
Documentaire dramatisé avec Paul Kelley et Alex Welles ..... Aa
Dimanche à mardi
23-25 octobre:
"CE N'EST PAS UNE VIE JERRY"
Comédie avec Jerry Lewis D. Martin et Janet Leigh A
"VIRAGE DU DIABLE"
Mélodrame avec Cornel Wilde et Mary Astor..... AR
Mercredi à samedi
26-29 octobre:
"BECAUSE THEY ARE YOUNG"
Drame avec Dick Clark et Victoria Shaw ..... A
"STRANGLERS OF BOMBAY"
Mélodrame d'horreur avec Guy Rolfe et George Pastell ..... AR

Les chansons de la maison

Les mardis à 3 h.

"Les chansons de la maison" est une émission dédiée tout spécialement aux mamans, puisqu'on y traite surtout de l'éducation des enfants.

L'animateur, Guy Mauffette, fait le lien entre chacune des chroniques présentées par Raymond Laplante et Hélène Loiselle.

Dans le cadre de cette émission, "Le Courrier de Radio-Parents" tient une place importante. Le docteur et madame Claude Mailhot répondent aux problèmes exposés par les auditeurs, des parents qui éprouvent quelques difficultés dans l'éducation de leurs enfants. Hélène Loiselle se fait l'interprète de Paule Ste-Marie pour la chronique sur les livres et les disques, toujours pour les enfants. Sous la rubrique "Parents-Maitres", que présente Raymond Laplante, on étudie les problèmes impliqués dans les relations entre parents et professeurs. N'oublions pas la chronique de "L'enfant en première page", qui nous présente le texte le plus intéressant et le plus stimulant sur l'enfant, paru dans une des revues spécialisées pour les jeunes.

Les chansons de la maison passent au réseau français de Radio-Canada, tous les mardis, à 3 h. de l'après-midi. Réalisation de Bernard Benoist.

Investissements considérables

De 1947 à 1959, les investissements dans le transport ferroviaire et les aménagements hydro-électriques furent à peu près égaux dans le Québec; ils s'élevèrent respectivement à $1,736,400,000 et $1,728,300,000. L'investissement de $1,284,100,000 dans d'autres utilités s'applique aux élévateurs à céréales, à la radiodiffusion, au transport aérien, à l'entreposage, au téléphone et aux pipelines Le montant global des investissements dans les transports motorisés s'éleva à $219,500,000 dans les services municipaux des eaux à $176,600,000 et dans les transports urbains à $142,500,000.

Invitation aux...

(suite de la page 17)

Reconnaissance: le comité directeur reçoit le comité protecteur, les anciens aumôniers diocésains et les fondatrices du mouvement. Banquet à 8 h. à l'école secondaire St-Antoine de Longueuil. Prix du billet: $3.

Fête de l'amitié pour toutes les anciennes, les guides actuelles et les personnes sympathiques au mouvement.

Samedi le 29 octobre: Grand feu de camp à 8 h. au Gymnase du collège de Longueuil, auquel prendront part toutes les unités du diocèse. Entrée libre.

Les Equipements de Bureau Richelieu

► Prix spéciaux pour étudiants

CLAVIGRAPHES NEUFS ET USAGES A LOUER

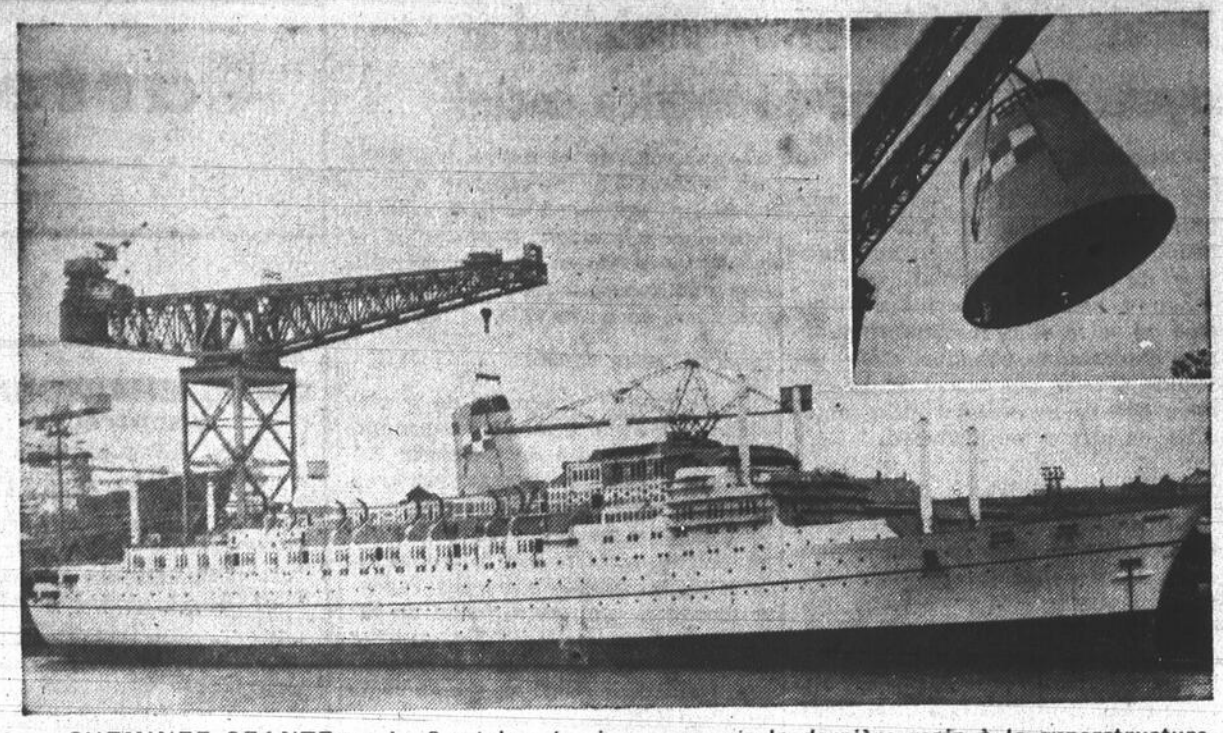
J.-L. CHARETTE

★ Machines de bureau, coffre-forts, caisses enregistreuses, etc. Papier et rubans pour caisses machines à additionner, clavigraphes.



Ameublement complet

224, rue Champlain Saint-Jean ☎ Fl. 7-7425



► CHEMINEE GEANTE. — Le 8 octobre dernier, on a mis la dernière main à la superstructure du nouveau paquebot du Canadien Pacifique, l'Empress of Canada. On a en effet procédé à l'installation de la cheminée géante de 64 tonnes, faite d'acier et d'aluminium. Ce paquebot de 27,300 tonnes, lancé en mai dernier, doit entrer en service entre Liverpool et Montréal en avril prochain. A cause du poids de cette énorme cheminée, le paquebot a dû sortir de son quai d'aménagement aux chantiers Vickers-Armstrong, à Newcastle-on-Tyne, Angleterre, et se rendre jusqu'à la grue gigantesque qui tenait suspendue la cheminée qui arbore le fameux pavillon à carreaux rouges et blancs. L'opération entière, du déplacement du navire à l'installation de la cheminée, ne prit que 60 minutes.
(Photo Canadien Pacifique)





Nombre de projets familiaux peuvent se réaliser facilement quand on a recours au Plan de financement familial B de M.

Si vous avez un revenu stable, et pouvez faire face régulièrement à un versement mensuel, ce plan économique et protégé par une assurance-vie peut répondre aux besoins de toute votre famille.

Consultez le personnel courtois de la plus proche succursale de la B de M.

BANQUE DE MONTRÉAL

Plan de Financement Familial

Sous un même toit — tous vos besoins en fait de crédit personnel grâce à un prêt économique de la B de M comportant une assurance-vie.

Demandez notre dépliant "Voici comment vivre selon vos moyens et agréablement!"

La Première Banque au Canada

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817



"MA BANQUE" POUR 2 MILLIONS DE CANADIENS B de M

Service de bien-être municipal et agence diocésaine de service social

Situation actuelle:

Tout récemment les journaux nous apprenaient la demande adressée par la municipalité de St-Jean au Ministère du Bien-Etre Social, demande visant à rendre le service de bien-être de notre ville, institution reconnue d'assistance publique. Cette demande a reçu bon accueil et la municipalité de Saint-Jean est à organiser un service de bien-être.

Facteurs:

La formation d'un service de bien-être municipal n'est pas chose nouvelle. Depuis quelques années, plusieurs municipalités jouissaient d'un tel service. Ici, à Saint-Jean, un enquêteur municipal bien connu de toute la population exerçait son rôle d'enquêteur pour les demandes d'assistance publique depuis 25 ans. Cependant, aucune municipalité ne pouvait émettre l'assistance publique à ses nécessiteux jusqu'à ces toutes dernières années, alors que la ville de Montréal obtenait cette autorisation en 1955. Les services sociaux privés étaient, jusqu'alors, les seules institutions reconnues par le gouvernement pour l'émission de chèques d'aide à domicile.

Ce rôle qu'acceptaient de jouer les agences sociales pour le gouvernement et les municipalités revient donc de plus en plus la responsabilité de ces dernières. Depuis, en effet, l'acceptation du service du bien-être de la ville de Montréal, plusieurs municipalités ont reçu leur reconnaissance officielle. La ville de Saint-Jean serait l'une des dernières.

Parmi les raisons incitant le gouvernement, à demander aux municipalités de voir à l'organisation d'un service de bien-être destiné à leurs sujets nécessiteux, il en est une, affirme le Ministère, d'éducation sociale. En effet, le gouvernement désire que les municipalités s'occupent de leurs commettants. D'autre part, la partie financière des municipalités dans le domaine de l'assistance publique ayant été pratiquement réduite à néant au début de juin dernier, le gouvernement demande en compensation à ces municipalités d'organiser à leurs frais un service de bien-être.

Collaboration des deux services:

La ville de Saint-Jean a accepté de jouer son rôle social. Nous l'en félicitons. La collaboration de notre agence sociale pour le développement d'un service de bien-être municipal est totale. Déjà, les officiers municipaux sont entrés en contact avec les travailleurs sociaux de l'agence et essaient d'esquisser un plan de bien-être commun pour les personnes malheureuses de notre ville.

Rôle de notre agence:

Notre agence diocésaine de service social voit dans ce mouvement municipal la possibilité de s'occuper davantage des cas nécessitant un traitement social. Certaines ententes sont déjà entrevues avec le service municipal de bien-être à propos de la prise de responsabilité par l'agence diocésaine de service social de cas nécessitant un traitement particulier une attention individuelle de la part d'un travailleur social Ce travail commun est déjà réalisé par l'agence publique de la ville de Montréal avec quelques agences privées de services sociaux situées à Montréal. Ce transfert de responsabilité permet aux cas requérant une attention particulière de recevoir l'attention de spécialistes sociaux qui, grâce à leurs connaissances en service social, tantôt éviteront une catastrophe familiale imminente, tantôt redonneront espoir et confiance à l'individu désespéré.

Le mouvement actuel de la remise aux municipalités de leur rôle social permet à ces dernières de constater l'immense travail réalisé par l'agence privée de service social. Certaines municipalités peu collaboratrices dans le passé à l'oeuvre sociale de l'agence pourront constater ce travail immense et souvent ingrat exécuté par les bureaux de service social dans l'administration de l'assistance publique. Il aurait mieux valu pour les déshérités que ces municipalités récalcitrantes collaborent aux demandes des services sociaux plutôt que de refuser sans motif valable, en attendant que la Cour se prononce, laissant ainsi les nécessiteux sans aide durant de longues semaines. Il est à l'honneur de la ville de Saint-Jean et de plusieurs autres municipalités de notre diocèse de pouvoir affirmer que leur réponse aux demandes de notre Service Social sont toujours reçues avec attention et étudiées avec soin. Puisse cet esprit de collaboration continuer à unir ces services publics et privés de bien-être! La collaboration de l'agence diocésaine de service social leur est assuré.

Richard Sarrasin, t.s.p.
Directeur Général Adjoint.

Sommet de l'électricité

En dépit de l'augmentation des prix l'actuel budget familial moyen du québécois permet d'acquérir deux fois plus de marchandises qu'il y a soixante ans.. Plus de 89% de toutes les maisons des villes et des campagnes jouissent maintenant de l'électricité. La consommation d'électricité par tête, dans le Québec, est la plus considérable au monde, soit 820 kwh. Plus de la moitié des familles possèdent leur automobile. La capacité des turbines hydro-électriques du Québec dépasse aujourd'hui 10,600,000 C.V. Cela signifie à peu près la moitié de toute l'électricité produite au pays. Au cours des prochaines dix années, le Québec augmentera sa puissance électrique à quelque 18,000,000 de c.v.

La Bible vous parle . . .

Que chacun se soumette aux autorités en charge. Car il n'y a point d'autorité qui ne vienne de Dieu, et celles qui existent sont constituées par Dieu (Rom 13, 1) (Texte choisi par la Société Catholique le la Bible).

Cartes Professionnelles

Gérard CHARBONNEAU
ARCHITECTE
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.
54, rue Saint-Jacques
SAINT-JEAN Tél. FI. 6-4455
6260 Côte des Neiges
MONTREAL Tél. AT. 1669

JACQUES TOUGAS
— — et — —
JACQUES MORIN
ARCHITECTES
217, rue Jacques-Cartier
Tél. FI. 7-1629 SAINT-JEAN

A votre service pour
IMPRESSIONS
DE TOUTES PAPETERIES PROFESSIONNELLES
Les Editions du Richelieu
LIMITEE
170 St-Jacques Tél. FI. 7-7529

Téléphones:
VI. 2-4924 Saint-Jean
10 St-Jacques O. FI. 7-4592
MONTREAL
Gaudette & Gaudette
COMPTABLES AGREES
J.-A. Gaudette - G.-P. Gaudette

TELEPHONES
Bureau: FI. 6-3783
Rés. FI. 7-1600
JACQUES TÉTREAULT
Comptable agréé
BUREAU
239, rue Jacques-Cartier
Saint-Jean, Qué.

Tél. FI. 6-4612
Jean HÉBERT, l.s.c., c.a.
COMPTABLE AGREE
xxx
BUREAU ET RESIDENCE
227, rue Champlain,
SAINT-JEAN P. Qué.

Tél. FI. 6-4556
Dr RENE GAMACHE, b.a., o.d.
OPTOMETRISTE
HEURES DE BUREAU:
Lundi, mardi, jeudi, vendredi: 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Mercredi: 9 h. a.m. à 12 h. a.m. — Samedi: 9 h. a.m. à 4 h. p.m.
228 CHAMPLAIN, ST-JEAN, P. Qué.
LENTILLES CORNEENNES
TRAITEMENTS ORTHOPTIQUES

Tél. FI. 8-3262
Jean-Paul Grégoire
Comptable agréé
★ ★ ★
BUREAU A SAINT-JEAN
38, rue Saint-Denis

Jean-Marie Thuot, b.a., b.ph., o.d.
Docteur en optométrie
★ ★ ★
Optométriste-Opticien
27, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, P.Q.
FI. 7-2347
Bureau ouvert tous les jours de la semaine

Tél. Bur. FI. 6-3816 Rés. 7-1520
HEURES DE BUREAU:
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
(Mercredi: 9 h. à 12 h. a.m.)
Le soir: rendez-vous seulement.
Dr Jacquelin Bernier
B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
231 Longueuil SAINT-JEAN

Tél. FI. 7-2535
Dr J.-R. MEUNIER
OPTOMETRISTE
★ ★ ★
SPECIALISTE DE LA VUE
218, rue Richelieu ST-JEAN

SAINT-REMI, NAP.
60, rue Saint-André
Lundi de 7 h. à 9 h. P.M.
Téléphone 397-w
GABRIEL B. LONGTIN
DOCTEUR EN OPTOMÉTRIE
OPTOMETRISTE CONSEIL
4136, rue Wellington, Verdun Tél. PO. 9-5848

Dr Gérald CLOUTIER
OPTOMETRISTE
Spécialiste pour la vue
Tous les jours: 9 à 6 h.
EXCEPTE le mercredi, 9 h. à midi — Vendredi: 9 h. à 9 h.
Le soir, sur rendez-vous.
150 St-Jacques (coin Laurier)
Tél. FI. 7-4884 Saint-Jean

Rés. 305 Saint-Hubert FI. 8-2802
MAURICE BOULAIS, a.p.a.
Auditeur Public Accrédité
SYNDIC DE FAILLITE
Bureau: 39 Saint-Jacques FI. 7-7503 - 04

Me Marc-André LAZURE
NOTAIRE
Saint-Constant: Mercredi: 2 à 5 h. p.m. 7 à 9 h. p.m. Tél. NE. 2-3565
Saint-Remi: Autres jours et soirées. 30 Saint-André Tél. 257

SAINT-JEAN
54, rue Saint-Jacques
FI. 6-6986
MONTREAL
1750, rue Saint-Denis
VI. 9-1127 (frais collecte)
BESSETTE, GAGNON & ASSOCIES
INGÉNIEURS CONSEIL
Egouts - Aqueduc - Usine de filtration - Structure - Béton armé - Mécanique - Electricité

Raoul-R. Lafleur, d.c.
CHIROPRATICIEN
Gradué de Palmer
RAYONS-X
234 Champlain St-Jean
Heures de bureau:
TOUS LES JOURS
10 à 12 h. a.m. et 2 à 5 h. p.m.
Lundi, mercredi et vendredi soirs: 7 à 9 heures
Le samedi: fermé.
Pour rendez-vous, FI. 7-3488

STRUCTURES
ALBERT C. FLEISCHMANN
INGÉNIEUR CONSEIL
SAINT-JEAN
207 RICHELIEU
FI. 7-4966
IBERVILLE
180, 1e RUE
FI. 7- 1780

Honorable Paul BEAULIEU, C.A.
Roger DUGRE, C.A.
BEAULIEU & DUGRE
COMPTABLES AGRÉÉS
10 est, rue Saint-Jacques
Tél. UNiversité 1-6776
MONTRÉAL
168, rue Jacques-Cartier
Tél. St-Jean: FI. 7-3440
ST-JEAN, P.Q.

Tél. OL. 2-2525
Si possible, fixez vos rendez-vous d'avance.
BUREAU:
Le matin: 9 à 12 — Le soir: 7 à 9
Me JULES PHANEUF
B.A., L.L.B.
NOTAIRE
1, rue Québremont, coin Ste-Anne VARENNES

Entre nous Mesdames



* * *

NOUVELLE NAPPE POUR TABLE DE BRIDGE

Le bridge est plus qu'un jeu de société! C'est aussi une très bonne excuse pour l'hôtessse qui en a assez de regarder la télévision. C'est un jeu passionnant (vous pouvez avoir 635,013,-600 mains différentes) qui sont d'autant plus agréables à jouer sur une nappe de feutre. Au cas ou l'enthousiasme des joueurs aurait quelque peu défraichi votre nappe actuelle au cours de l'hiver, les expertes des Cercles de Couture locaux suggèrent d'en faire une autre en feutre.



Un truc très pratique pour la nappe de bridge, c'est d'y poser des poches aux coins! Elles seront très utiles pour y déposer les blocs-notes et les crayons. Vous pourrez y poser de gais appliqués de tons noir et rouge à motifs appropriés et vous aurez une nappe que Culbertson lui-même envierait.

Même les novices de la couture trouveront que la confection d'une telle nappe est une vraie bagatelle. Vous aurez besoin d'une verge et demie de feutre gris et de petites pièces d'environ 6" par 8" de feutre noir et rouge.

Taillez d'abord le patron des poches et des appliqués dans du papier brun. Le patron des poches est tout simplement un triangle rectangle dont la base mesure 1½". Pour faire le patron des appliqués, dessinez des rectangles de 3" par 4". Divisez-les en quatre et dessinez le carreau, le pique et le trèfle. Pour le coeur utilisez le même patron que pour le pique, mais en enlevant la tige. Taillez le pique et le trèfle dans le feutre noir; le coeur et le carreau dans le feutre rouge.

En utilisant le patron que vous aurez fait, taillez dans le feutre gris, un carré de 31 pouces de côté pour le dessus de la nappe et quatre bandes de 4½" par 31" pour les côtés et enfin quatre poches en forme de triangle.

Placez les appliqués sur les poches et faufilez-les. Surjettez les bords à la machine en utilisant un fil mercerisé de couleur assortie. Utilisez votre accessoire à couture zigzag pour cette couture.

Bordez d'un point de surjet le côté formant l'ouverture de la poche et le côté des bandes qui seront au bas de la nappe.

Faufilez une poche à chaque coin de la section principale en alternant les couleurs et travaillez à l'endroit avec les envers du tissu face à face.

Faufilez les bandes sur les bords de la section principale. Si votre machine à coudre a un pied articulé qui glisse facilement sur les épingles, les expertes des Cercles de Couture locaux vous rappellent que vous sauverez du temps en épinglant au lieu de faufiler. Cousez à ½ pouce du coin de chaque bande, réunissant les bandes, la section principale et les poches. Cousez ensuite ensemble les côtés des bandes. Coupez soigneusement les coutures à ⅛ de pouce.

Cette nappe ferait un cadeau idéal pour le bazar paroissial. Vous pourrez aussi appliquer des monogrammes sur les poches et offrir ces nappes comme cadeaux d'anniversaire.

Pâtés au jambon

Avec la cueillette des pommes en plein cours dans la province de Québec, vous pourrez bientôt obtenir une grande variété de pommes délicieuses pour croquer et utiliser dans vos recettes.

La *McIntosh*, la pomme la plus versatile du Québec qui produit aussi un jus d'une qualité et d'une saveur par excellence, est idéale pour la préparation et la cuisson des pâtés au jambon.

Les pâtés au jambon peuvent être secs et peu appétissants. Essayez ceux-ci avec la délicieuse *McIntosh* du Québec . . . un régal vous attend!

- 2 tasses de restes de jambon, hachés
- ⅓ tasse miettes de pain
- 2 oeufs, battus
- ¼ c. à thé sel
- Pincée de poivre
- 1 c. à thé moutarde préparée
- 5 c. à table gras de jambon ou bacon
- 2 *McIntosh* du Québec
- 1 tasse de jus de pomme, marque *Mont-Rouge* de préférence
- Zest râpé et jus de ½ citron
- 2 c. à table cassonade.

Mélangez jambon, miettes de pain, oeufs, moutarde, poivre et sel. Formez en six pâtés plats, la grandeur d'une tranche de pomme. Tranchez les pommes non pelées en 6 tranches épaisses. Saupoudrez un côté légèrement de sucre. Placez dans la graisse chaude, le côté sucré vers le bas. Dorez légèrement sur les deux côtés, prenant soin de ne pas trop cuire les pommes.

Quand prêtes, placez dans le fond d'une casserole peu profonde. Brunissez rapidement les pâtés au jambon dans le reste de la graisse et placez chacun sur une tranche de pomme. Mélangez le zest râpé et le jus de citron au jus de pomme et à la cassonade. Versez autour des pâtés. Cuisez 20 à 25 minutes dans un four à 325° F.

... BON A SAVOIR:

► Avant de repeinturer des jouets ou meubles de métal, il faut les débarrasser de toute trace de rouille ou de corrosion en frottant bien avec de la laine d'acier. Toute surface de métal nu doit recevoir d'abord une couche d'apprêt à l'oxyde de zinc avant l'enduit final d'émail "Cilux".

► A ce temps-ci de l'année, les plantes ont faim. On applique l'engrais lorsque la plante est bien établie et que la terre du pot est humide. Sous forme liquide ou en cristaux solubles, les matières nutritives doivent toujours être appliquées selon le mode d'emploi indiqué sur le contenant.

► Rien de tel que le bicarbonate de soude pour nettoyer la cafetière électrique. Après avoir lavé l'ustensile, y déposer trois cuillers à table de bicarbonate et de l'eau, tout comme lorsqu'on fait du café. Mettre le courant, laisser bouillir, puis répéter l'opération. L'intérieur de la cafetière reluira de propreté.

Tant pour si peu

Les vitamines sont de microscopiques substances organiques indispensables à la conservation de la vie, de la santé et au développement normal. On les trouve dans les aliments ordinaires et quelques-unes peuvent être produites chimiquement. Pour assurer la quantité suffisante de vitamines dans le régime alimentaire, il faut que le menu comporte une grande variété d'aliments ordinaires comme le recommande les Règles alimentaires au Canada.

Une tête d'enfant en songe

J'avais les yeux lourds d'un sommeil trop court
Mon corps exténué d'une vie terne d'ennui gardait le goût de l'ivresse de la nuit.
Dans un brouillard songeur, je l'aperçus tout couvert de rêve.

Ses cheveux bouclés rappelaient le passage d'un lutin espiègle
Son front pur et lisse ne connaissait pas les épines de la rose
Et ses yeux teintés d'étonnement scrutaient mon pauvre visage...
Son nez sur lequel un ange avait négligemment posé son index
Lui donnait un petit air insolent et spirituel.
En le regardant, je ne pouvais empêcher un sourire
Mais c'était des larmes qui roulaient sur ma peau vieillie en voyant le sien...
Dieu avait oublié ses instruments dans ses joues et deux adorables fossettes les creusaient
Et son rire perlé qui s'égrenait dans le clair matin, comment l'oublier?
Mon coeur ne pouvait se retenir d'aimer ce visage d'enfant.

Je l'avais reçu en cadeau du ciel à l'aurore d'un jour débordant de promesses,
Et je l'avais aimé, simplement, naturellement.
Mais ce matin-là, sa menotte câline et pelotonnée caressait mon menton
Il souriait, il riait, l'enfant du bonheur, d'un plaisir partagé de lui seul
Car moi, je pleurais...
Je contemplais ce visage empreint d'innocence tendu vers la vieillesse
Et j'enviais du plus profond de moi-même cette image de la vraie beauté.

Ce bel enfant, visage de l'amour, je l'ai perdu un soir d'orage
Brusquement, la Mort me l'a ravi et l'a amené sur ses longues ailes, me laissant derrière
Chaque fois qu'il me visite en rêve, je pleure
Et chaque fois que je regarde le ciel et les nuages, je souris...
Je le vois qui me tend les bras là-haut...

FRANCINE LUSIGNAN

Le travail d'une femme n'est jamais fini

(En tout cas presque jamais)

Les femmes dans la trentaine et la quarantaine ont besoin de plus de temps pour les travaux essentiels de ménage que les femmes dans la vingtaine et la trentaine. Cela vient de ce qu'une famille encore en croissance demande plus de temps.

Voilà une des nombreuses constatations d'une étude sur les femmes japonaises faite par la revue Fujin-no-Tomo et actuellement présentées dans un magasin à rayons Nihonbashi. L'exposition montre avec des photographies et des statistiques comment les ménagères divisent leur journée entre l'entretien de la maison, le soin des enfants, les devoirs mondains et sociaux.

Bien que le programme régulier de chaque jour varie selon l'âge, le nombre des enfants, le genre de logement, dans la moyenne des cas les 24 heures se répartissent ainsi qu'il suit: 7 heures et 19 minutes pour les travaux essentiels de ménage, y compris la cuisson, la lessive, le repassage et le balayage; 31 minutes spécialement consacrées aux enfants; 57 minutes pour des tâches productives comme le jardinage, l'enseignement, le tricotage et la couture qui rapportent un supplément de revenu; 6 heures et 27 minutes pour elle-même et la récréation; 1 heure pour le service social; 7 heures et 45 minutes pour le sommeil.

Quand on a effectué une enquête analogue il y a plusieurs années, la majorité des ménagères passaient beaucoup plus de temps dans les travaux concernant le linge, y compris la lessive, le reprisage et le repassage. Mais les lessiveuses et les tissus qui sèchent en s'égouttant ont allégé une bonne partie de cette tâche.

Les graphiques font voir que les mères modernes ont beaucoup plus de loisirs que celles d'il y a une génération. Elles semblent passer beaucoup plus de temps à regarder la télévision qu'à lire.

Le relevé a été effectué parmi 11,045 femmes, dont 9,310 ont épousé des salariés, 997 des entrepreneurs indépendants, 594 des propriétaires d'ateliers et 144 des cultivateurs. Seulement 192 exerçaient un emploi.

SHERRINGTON

Sympathies

Nous offrons nos sympathies à Mme Michel Sédillot de cette paroisse à l'occasion du décès de son père M. Omfroy Trudeau, décédé récemment à Saint-Bernard de Lacolle à l'âge de 89 ans.

x x x

Propagation de la Foi

Voici les noms des zélatrices pour la Propagation de la Foi. Ces dames nous visiteront au cours de la semaine: Village: Mme Gabriel Dumouchel; Haut du rang St-Patrice: Mmes Alcide Beaudin et Rhéo Ménard; Bas du rang St-Patrice: Mme Gabriel Smith; St-Paul: Mme Léonard Couture; St-Louis: Mme Anthime Provost; St-Jean et Ste-Marguerite: Mme Grégore Rémillard; St-François: Mmes Eugène Giroux et Clément Bachand; Rang Contant: Mme Ovila Bourdon; Ste-Mélanie et St-Joseph: Mme Henri Leclair.

x x x

Visiteurs

M. et Mme Arcade Charron d'Iberville visitaient M. et Mme René Fortin, dimanche dernier.

x x x

A l'Oratoire St-Joseph

Dimanche le 16 octobre, plusieurs tertiaires se rendaient à l'Oratoire St-Joseph pour la messe à 5 h. p.m. et la veillée de prières de 8 h. à 9 h. 30 p.m. à l'occasion du 7e centenaire de la mort des deux premiers tertiaires franciscains.

Ce sont: M. et Mme Médéric Bachand, M. Roland Boyer, Mlle Nicole Boyer, Mmes Gabriel Dumouchel et Josaphat Dumouchel, Mme René Fortin, M. Delphis Chouinard. M. Joseph Boyer, maire, Mme Joseph Boyer, Mlle Anna Boyer accompagnaient les tertiaires à l'Oratoire.

x x x

Naissance

Fortin - Trudeau

A St-Partice de Sherrington, le 16 octobre, a été baptisé Joseph, René, Michel, né le 9 octobre, enfant de M. Gérard Fortin, mécanicien et de Ghislaine Trudeau. Le parrain a été M. René Fortin et la marraine Jeanne Bessette, son épouse, grands-parents. Porteuse: Mlle Micheline Fortin, tante.

x x x

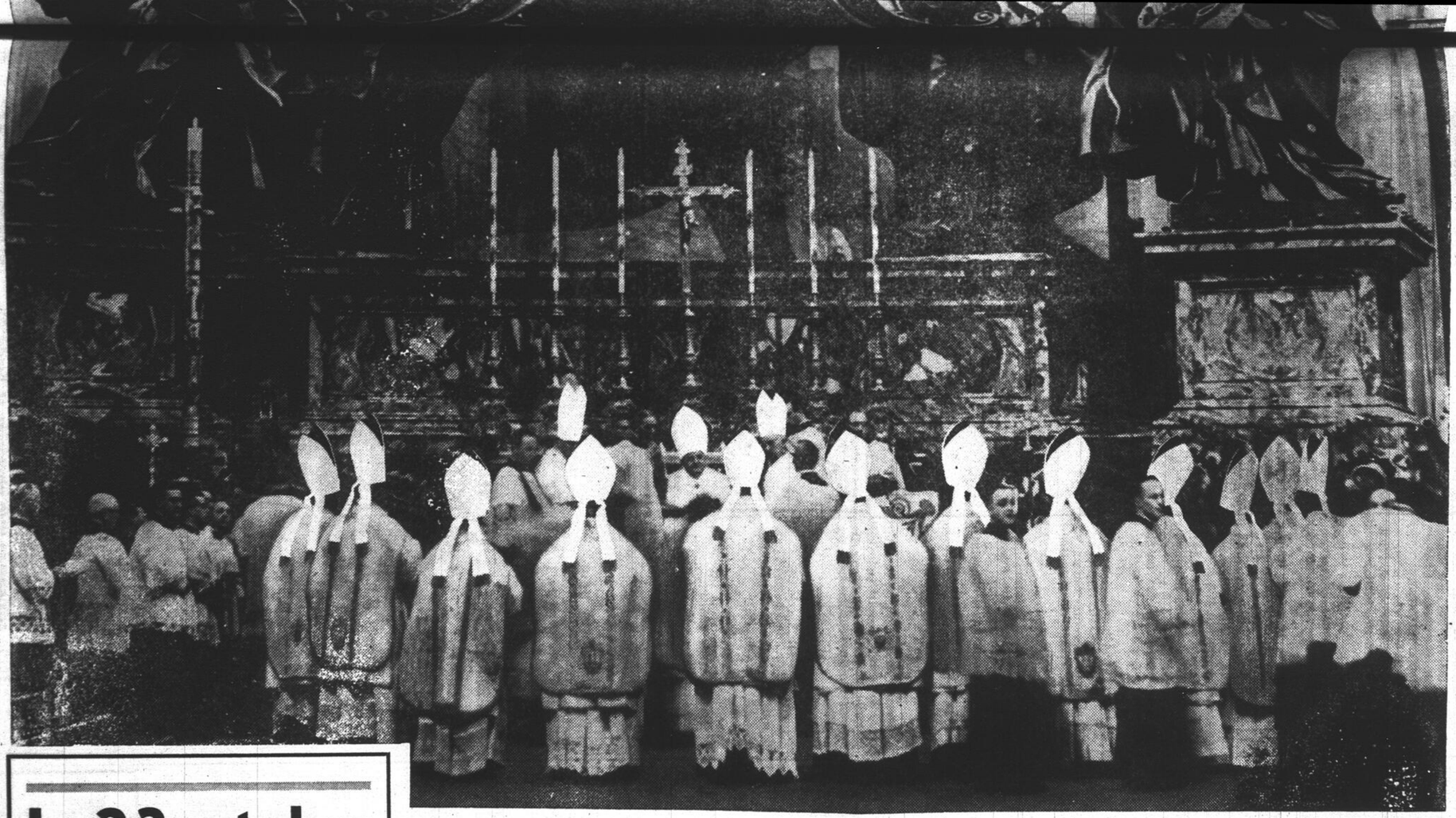
Mariages

Halpin - Poissant

En l'église St-Edouard, le 15 octobre, a été célébré le mariage de M. André Halpin, fils de M. Thomas Halpin et de Jeannette Lamarre, à Mlle Pierrette Poissant, coiffeuse, fille de M. Albert Poissant de Saint-Edouard et de Marie Levert. Les témoins ont été MM. Albert Poissant et Thomas Halpin, pères respectifs.

Tétreault - Lussier

En l'église St-Mathieu de Laprairie, le 15 octobre, a été célébré le mariage de M. Joseph Tétreault, fils de M. Ernest Tétreault et de Rosa Guérin, à Mlle Lise Lussier, fille de M. Agénor Lussier de St-Mathieu et de Yvonne Gamache. Les témoins ont été MM. Ernest Tétreault et Agénor Lussier, pères respectifs.



SA SAINTETÉ LE PAPE JEAN XXIII CON SACRE DES EVEQUES MISSIONNAIRES EN LA BASILIQUE ST-PIERRE. (mai, 1960)

Le 23 octobre

DIMANCHE DE LA PROPAGATION DE LA FOI

Diocèse Saint-Jean-de-Québec

LA SEMENCE LÈVE EN PAYS DE MISSIONS...

...ET EXIGE PLUS QUE JAMAIS NOTRE PARTICIPATION À

L'OEUVRE PONTIFICALE DE LA PROPAGATION DE LA FOI

N.-D.-de-l'Assomption
(Cité Laflèche)

Prompt rétablissement

Ces jours derniers notre Père vicaire Bernard Lucas, f.m.i., a dû être hospitalisé à St-Lambert à la suite d'un accident de la route.

Nous vous souhaitons un prompt rétablissement et soyez assuré de nos prières.

Retraite des enfants

Mercredi matin, les enfants de nos écoles commenceront leur retraite pour se terminer vendredi après-midi. A vous spécialement, les parents, devez prier davantage afin que vos enfants profitent de ces jours de grâces et que les résolutions de retraite portent des fruits abondants.

Quarante-Heures

Dimanche le 23 octobre prochain, aura lieu l'ouverture des Quarante-Heures à l'issue de la grand-messe à 11 h. 30. Il y aura adoration du St-Sacrement jusqu'à mardi matin à la messe de 8 h. Dans la nuit du dimanche à lundi les membres de l'Adoration Nocturne feront la garde du Saint-Sacrement, et dans la nuit de lundi les heures de garde seront laissées aux personnes généreuses. Il y aura des confesseurs à la disposition des fidèles après chaque office religieux. Un Père Capucin donnera les instructions. Pensons dès maintenant à prier pour le succès de nos Quarante-Heures.

DELSON

Feu M. Guy Demers

Le 5 octobre 1960, est décédé en cette paroisse à l'âge de 28 ans, M. Guy Demers, fils de feu M. et Mme Eximer Demers.

Il laisse pour pleurer sa perte, ses frères: Adélard, Lucien et André Demers; ses soeurs: Mme Aldéric Bisaillon, Mme Wilfrid Boardman, Mme Roger Beauvais, Mme Lionel Auclair, Mme Bruno Beloin, Mme Jean Lefebvre.

Le service a été chanté le 8 octobre en l'église paroissiale par M. le curé Napoléon Poirier. C'est M. le curé Napoléon Poirier qui fit la levée du corps. Conduisaient le deuil: MM. Adélard Demers et André Demers. La dépouille mortelle fut inhumée dans le cimetière paroissial de Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus.

Naissances

A Delson le 9 octobre, a été baptisée Marie, Marguerite, Sylvie, Péladeau, née le 30 septembre, enfant de M. Jean Péladeau et de Réjeanne Marchesseault. Le parrain a été M. Adélard Marchesseault et la marraine Marguerite Proulx.

—A Delson, le 9 octobre, a été baptisée Mary, Louise, Monica, née le 12 septembre, enfant de M. Francis Wall, et de Ellen Mary Doyle. Le parrain a été M. Martin Hennessy et la marraine Mary Rita Jordan.

—A Delson, le 9 octobre, a été baptisé Joseph, Lucien, Denis, né le 27 août, enfant de M. André Lapalme et de Léona Boulerice. Le parrain a été M. Lucien Lapalme et la marraine Ida Boulerice.

L'Exposition du comté de Napierville

(SUITE)

Ferme de meilleure apparence par la propreté et l'attrait de ses abords:
Wilfrid Serres, Emile Thibert, Aurèle Thibert, Maurice Riendeau, Armand Landry.

CHEVAUX
Race croisée

Pouliche de un an:
Wilfrid Serres.
Pouliche de trois ans:
Wilfrid Serres.
Paire de chevaux de trait sous harnais, étalon excepté, légers:
Réjean L'Ecuyer.
Paire de chevaux de trait, sous harnais, étalon excepté, pesants:
Olivier Chouinard.
Jument poulinière avec poulain de l'année:
Olivier Chouinard, Réjean L'Ecuyer.
Poulain de l'année conduit par le licou:
Olivier Chouinard, Réjean L'Ecuyer.
Cheval de buggy, attelé sur voiture étalon excepté:
Lucien Tremblay
Pony attelé sur voiture:
Gilles Trudeau.

BETES A CORNES
Race croisée

Vache à lait:
Romuald Tremblay, Réjean L'Ecuyer, Wilfrid Serres.
Vaches sèches:
Wilfrid Serres, Réjean L'Ecuyer.
Taures de 3 ans ayant eu veau:
Romuald Tremblay, Wilfrid Serres.
Taures de 2 ans:
Wilfrid Serres, Romuald Tremblay, Réjean L'Ecuyer.
Taures de 1 an:
Romuald Tremblay, Réjean L'Ecuyer, Wilfrid Serres.
Génisses du printemps, nées avant le 1er janvier:
Romuald Tremblay, Wilfrid Serres, Réjean L'Ecuyer.
Troupeau croisé:
Romuald Tremblay, Réjean L'Ecuyer, Wilfrid Serres.

AYRSHIRES
Vache à lait:
Romuald Tremblay.
Vache sèche:
Romuald Tremblay.
Taure de 3 ans ayant eu veau:
Romuald Tremblay.
Taure de 2 ans:
Romuald Tremblay.
Taure de 1 an:
Romuald Tremblay.
Génisse née depuis le 1er janvier:
Romuald Tremblay.
Taureau de 2 ans:
Romuald Tremblay.
Taureau de 1 an:
Romuald Tremblay.
Taureau du printemps né depuis le 1er janvier:
Romuald Tremblay.
Troupeau Ayrshire:
Romuald Tremblay.

HOLSTEIN
Vache à lait:
Léon Sédillot, Ferme-Ecole St-Rémi, André Fortin, Réjean L'écuyer.
Vache sèche:
Léon Sédillot, Ferme-Ecole St-Remi, André Fortin, Réjean L'Ecuyer.
Taure de 3 ans ayant eu veau:
Léon Sédillot, Réjean L'Ecuyer, André Fortin.
Taure de 2 ans:
Ferme-Ecole St-Remi, Léon Sédillot, André Fortin, Réjean L'Ecuyer.
Taure de 1 an:
Réjean L'Ecuyer, Léon Sédillot, André Fortin, Ferme-Ecole Saint-Remi.
Génisse d'automne, moins d'un an à la date de l'Exposition:
Léon Sédillot, Réjean L'Ecuyer, André Fortin.
Taureau de 3 ans et plus:
Wilfrid Serres.
Taureau de 2 ans:
Léon Sédillot, Réjean L'Ecuyer.
Taureau de 1 an:
André Fortin, Réjean L'Ecuyer.
Taureau d'automne, moins d'un an à la date de l'Exposition:
Ferme-Ecole St-Remi.
Taureau du printemps, né depuis le 1er janvier:
Léon Sédillot.
Troupeau Holstein:
Léon Sédillot, André Fortin, Réjean L'Ecuyer, Ferme-Ecole St-Remi.
Troupeau bovin de toute race, le mieux présenté à l'Exposition:
Léon Sédillot.

AVICULTURE
Couple de poulettes Plymouth Rock et un coq de l'année:
Josephat Chouinard.
Couple de poulettes New-Hampshire et un coq de l'année:
Josephat Chouinard.
Couple de poulettes Rhode-Island et un coq de l'année:
Josephat Chouinard.
Couple de poulettes White Sussex:
Josephat Chouinard.
Couple de chapons:
Ferme-Ecole St-Remi.
Meilleur couple de pintades:
Almer Sicotte.
Pigeons de toutes variétés:
Josephat Chouinard.
Lapins de toutes variétés:
Josephat Chouinard, Réjean L'Ecuyer.

MOUTONS
Aucun concurrent.

PORCS
Race croisée

Truie d'un an et plus comme reproductrice avec petits:
Réjean L'Ecuyer, Josephat Chouinard.
Truie d'élevage, 1 an et plus:
Ferme-Ecole St-Remi, Josephat Chouinard.

8e DIVISION
Cochon entier, 1 an et plus:
Ferme-Ecole St-Remi, Josephat Chouinard.
Truie 1 an et plus comme productrice avec petits:
Ferme-Ecole St-Remi.
Truie d'élevage, 1 an et plus:
Ferme-Ecole St-Remi.

TRAVAUX DOMESTIQUES
Nappes tissée, rayures dans la chaine et dans la trame, grandeur pas moins de 40 pouces. Matériel au choix coton, fil mercerisé, etc.
Mme Adélard Hogue.
Tapis lacé sur corde, matériel au choix:
Hector Coallier, Florian Beaudin Almer Sicotte, Jean Durivage.
Pièce murale, encadrée ou non:
Jean Durivage, Adélard Hogue, Henri Coache.
Bas pour hommes. Laine domestique ou commerciale. Une seule couleur, patron dans le tricot:
Jean Durivage, Josephat Chouinard, Adélard Hogue.
Robe de chambre pour homme ou garçon, tissus au choix:
Eugène Giroux, Adélard Hogue.
Robe d'automne pour fillette: tissu approprié:
Henri Coache.
Tuque tricotée, pour écolière:
Eugène Giroux, Josephat Chouinard.
Deux poignées tricotées:
Jean Durivage, Adélard Hogue, Almer Sicotte, Alcide Beaudin.
Tapis tricoté au crochet avec retailles:
Jean Durivage, Adélard Hogue.
Nappe à thé, brodée:
Alcide Beaudin.
Un morceau remodelé:
Alcide Beaudin, Josephat Chouinard.
Tablier de ménage:
Roger Ménard, Eugène Giroux, Wilfrid Serres, Henri Coache.
Couvre-pieds piqué à la main:
Alcide Beaudin, Josephat Chouinard.
Mitaines confectionnées dans des retailles:
Alcide Beaudin.
Deux napperons de fantaisie:
Jean Durivage, Adélard Hogue.
Article fait avec du cuir usagé:
Alcide Beaudin, Florian Beaudin, Marc Thibert.
Dessus de couvre-pieds non piqué:
Jean Durivage, Réjean L'Ecuyer, Adélard Hogue, Alcide Beaudin.
Pièce murale au point de croix, encadrée ou non:
Almer Sicotte.
Sac à magasiner: tissu au métier:
Josephat Chouinard, Adélard Hogue.

FLEURS
Centre de table avec fleurs:
Florian Beaudin, Henri Coache, Josephat Chouinard.
Centre de table avec fruits:
Josephat Chouinard, F. Beaudin.
Bouquet de fleurs variées:
Henri Coache, Josephat Chouinard, Olivier Chouinard.

ART CULINAIRE
Gâteau roulé à la gelée:
Hector Coallier, Josephat Chouinard, Adélard Hogue, Jean Durivage.
Gâteau chiffon:
Jean Durivage, Josephat Chouinard, Henri Coache, F. Beaudin.
Mokas (4):
Adélard Hogue, Eugène Giroux, Florian Beaudin, Jean Durivage.
Biscuits frigidaires:
Florian Beaudin, Adélard Hogue, Henri Coache, Alcide Beaudin.
Bonbons aux patates:
J. Chouinard, Florian Beaudin, Marc Thibert, Alcide Beaudin.
Sucre à la crème (4):
Jean Durivage, Hector Coallier, Marc Thibert, Eugène Giroux.
Fudge:
Josephat Chouinard, F. Beaudin, Henri Coache, Jean Durivage.
Chopine confitures aux fraises:
Josephat Chouinard, F. Beaudin, Henri Coache.
Un pain de ménage:
Hector Coallier, F. Beaudin.
Chopine de confitures aux framboises:
Henri Coache, Olivier Chouinard Josephat Chouinard, F. Beaudin
Pinte de conserves de blé d'Inde en grains:
Florian Beaudin.
Punch:
Josephat Chouinard, F. Beaudin.
Article de fantaisie en art culinaire:
Josephat Chouinard, Eugène Giroux, Florian Beaudin, Jean Durivage.

HORTICULTURE
Trois concombres:
Josephat Chouinard, Eugène Giroux, Marc Thibert, Alcide Beaudin.
Trois tomates:
Marc Thibert, Almer Sicotte, E Giroux, Alcide Beaudin.
Trois betteraves à table:
Josephat Chouinard, O. Chouinard, Almer Sicotte, Henri Coache.
Trois oignons rouges:
Olivier Chouinard, J. Chouinard, Almer Sicotte, Marc Thibert.
Trois pieds de céleri:
Josephat Chouinard.
Trois choux:
Josephat Chouinard, Marc Thibert.
Trois épis de blé d'Inde:
Almer Sicotte, Marc Thibert, A. Beaudin, Henri Coache.
Trois patates:
Joseph Chouinard, Almer Sicotte, Marc Thibert, Olivier Chouinard.

EXPO NAPIERVILLE

Six fèves jaunes:
Henri Coache, Almer Sicotte, M. Thibert, Josephat Chouinard.
Trois Courges:
Josephat Chouinard, F. Beaudin.
Trois pommes grises:
Josephat Chouinard, Henri Coache.
Trois pommes Fameuse:
Hormisdas Fortin, Florian Beaudin, Alcide Beaudin, Josephat Chouinard.
Trois pommes McIntosh:
Hormisdas Fortin, Henri Coache, Josephat Chouinard, A. Beaudin.
Trois pommes Wealthy:
Almer Sicotte.
Trois navets:
Josephat Chouinard, Marc Thibert.
Trois salades pommées:
Olivier Chouinard, Almer Sicotte Marc Thibert.
Une tresse d'ail:
Josephat et Olivier Chouinard.
Trois poireaux:
Josephat Chouinard, Olivier Chouinard, Marc Thibert.
Collection de légumes pour la table:
Josephat Chouinard, F. Thibert.

PRODUITS DE LA FERME
Un gâteau de miel de 1 livre:
Marc Thibert.
Bocal d'une pinte de miel coulé:
Marc Thibert, J.-P. Tremblay, Florian Beaudin.
Une bouteille de sirop d'érable:
Marc Thibert, Wilfrid Serres.
Tabac en feuilles, une livre:
Josephat Chouinard
Quatre betteraves à sucre:
Marc Thibert, Wilfrid Serres.
Graines de semence récoltées sur la ferme durant l'année:
Un demi-minot de pois:
Josephat Chouinard, O. Chouinard.
Un demi-minot de trèfle:
Alcide Beaudin.
Un demi-minot de mil:
J. Chouinard, O. Chouinard, Lucien Tremblay, J.-P. Tremblay.
Un demi-minot d'avoine:
J. Chouinard, O. Chouinard, J.-Paul Tremblay, Lucien Tremblay.

Un total de $982.85 a été attribué à tous ces prix.

Yvan Ménard, sec.-trés.

Activités de l'Unité Sanitaire Laprairie-Napierville

MARDI LE 25 OCTOBRE
Saint-Mathieu:
De 10 à 11 h. a.m.: Clinique de puériculture
Saint-Jacques:
De 2 à 3 h. p.m.: Clinique de puériculture.

MERCREDI LE 26 OCTOBRE
Saint-Edouard:
De 2 à 3 h. p.m.: Clinique de puériculture

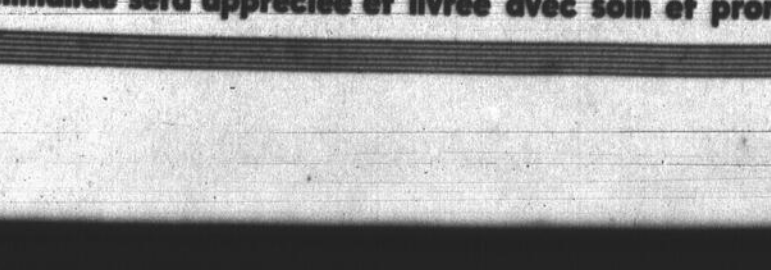
JEUDI LE 27 OCTOBRE
Napierville:
De 2 à 3 h. p.m.: Clinique de puériculture

Le Richelieu est votre journal faites-le lire

A. BEAUDRY & FILS
ENTREPRENEUR-ÉLECTRICIEN-LICENCIÉ
★ ★ ★
Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes
BICYCLETTES "C.C.M."
235 Jacques-Cartier Fl. 6-3783 Saint-Jean, Qué.

La Briqueterie Saint-Laurent Ltée
935, EDIFICE CARRE DOMINION
MAURICE TRAHAN, agent local, Saint-Jean, Qué.
Briquerie: LAPRAIRIE, Qué.
1010 Ste-Catherine ouest, Montréal Tél. UNiversité 6-8374

POUR VOS
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
● BRIQUE
● CIMENT
● CHARBON
● ETC.



Peinture "Conant"
Spécialité
Tôle galvanisée et aluminium (première qualité)
Clous et broche de toutes sortes (gros et détail)
GROS ET DETAIL à des prix défiant toute concurrence.
Adressez-vous à la maison
J. H. Janelle Ltée
Napierville CH. 5-3348
Toute commande sera appréciée et livrée avec soin et promptitude.

Unité Sanitaire du comté de Chambly

SEMAINE DU 24 OCTOBRE

Lundi le 24 octobre:
Longueuil (111 Guilbeault):
Avant-midi: Cartes de santé.

Mardi le 25 octobre:
Longueuil (111 Guilbeault):
9 h. à 11 h. a.m.: Clinique contre la tuberculose par le BCG.
2 h. à 4 h. p.m.: Même clinique.
Laflèche (paroisse N.-D.-des-Sept-Douleurs):
10 h. a.m.: Clinique de puériculture et d'immunisation. Vaccin d'école. Ecole Mgr Forget, 1842 Walnut.

Mercredi le 26 octobre:
Longueuil (111 Guilbeault):
9 h. a.m.: Clinique dentaire.
Brookline:
10 h. a.m.: Clinique de puériculture et d'immunisation. Vaccin d'école. Salle paroissiale.

Jeudi le 27 octobre:
Boucherville:
2 h. p.m.: Clinique de puériculture et d'immunisation. Vaccin d'école. Salle paroissiale.

Vendredi le 28 octobre:
Longueuil (111 Guilbeault):
9 h. a.m.: Clinique dentaire.
Cité Jacques-Cartier (par. N.-D.-de-la-Garde):
2 h. p.m.: Clinique de puériculture et d'immunisation. Vaccin d'école. Ecole Paul-de-Maricourt, 1275 Papineau.

— — — —

Mercredi soir:
Cité Laflèche: 8 h. à 10 h.: Sous-sol de l'église Saint-Jean-Eudes. Cours de soins à domicile sous les auspices de l'Ambulance Saint-Jean, donné par P. Leblanc, é.h.

SAINT-MAXIME

Mariages:

En l'église de Saint-Maxime, le 2 juillet, a été célébré le mariage de M. Jacques Beausoleil, fils de Mme Joseph Beausoleil, de cette paroisse, à Mlle Lise Clermont, fille de M. et Mme Lucien Clermont, aussi de cette paroisse.

—A Saint-Maxime, le 23 juillet, a été célébré le mariage de M. Gaston Lussier, fils de M. et Mme Albert Lussier, de cette paroisse, à Mlle Claudette Côté, fille de M. et Mme Joseph Côté, de St-Ferréol de Montmorency.

—En l'église de St-Maxime, le 13 septembre, a été célébré le mariage de M. Maurice Carey, fils de M. et Mme Noël Carey, à Mlle Françoise Talbot, fille de M. et Mme Donat Talbot, de cette paroisse.

—En l'église de Saint-Maxime, le 10 septembre, a été célébré le mariage de M. Guy Haineault, fils de M. et Mme Léo Haineault, de Laflèche, à Mlle Micheline Groleau, fille de M. et Mme Paul Groleau, de cette paroisse.

—En l'église de Saint-Maxime, le 17 septembre, a été célébré le mariage de M. Georges Veilleux, fils de M. Antonio Veilleux de Saint-Georges de Beauce, à Mlle Nicole Longpré, fille de M. et Mme Félix Longpré, de cette paroisse.

—En l'église de Saint-Maxime, le 24 septembre, a été célébré le mariage de M. Réal Paradis, fils de M. Willie Paradis, de Rouyn, à Mlle Jacqueline Clermont, fille de M. et Mme Lucien Clermont, de cette paroisse.

—En l'église de Saint-Maxime, le 1er octobre, a été célébré le mariage de M. Claude Simard, fils de M. Eugène Simard, de Greenfield Park, à Mlle Gisèle Dubé, fille de M. et Mme Philippe Dubé, de cette paroisse.

x x x

Naissances

Baptêmes en notre église paroissiale de Saint-Maxime:

Le 2 juillet, a été baptisé Joseph, Gilles, Luc, né le 29 juin, enfant de M. Denis Brouillette, aviateur et de Germaine Cusson.

—Le 3 juillet, a été baptisé Joseph, Jules, Luc, né le 21 juin, enfant de M. Guy Guignard, journalier et de Madeleine Groleau.

—Le 3 juillet, a été baptisée Marie-Anne, Aldéa, Sylvie, née le 28 juin, enfant de M. Claude Lavigne, aviateur, et de May Booth.

—Le 10 juillet, a été baptisé Joseph, Roger, Yves, né le 25 avril, enfant de M. Paul-Emile Lavigne, contracteur-menuisier et de Mariette Poulette.

—Le 10 juillet, a été baptisé Joseph, Rémi, Jean, Denis, né le 2 juillet, enfant de M. Roland Duguay, aviateur et de Berthe Larose.

—Le 10 juillet, a été baptisée Eva, Marie, Josée, née le 2 juillet, enfant de M. Maurice Legault, vendeur, et de Jacqueline Rinfret.

—Le 17 juillet, a été baptisé Joseph, Léopold, Robert, né le 8 juillet, enfant de M. Pierre Beaudry, couvreur, et de Monique Lajeunesse.

—Le 17 juillet, a été baptisée Véronique, Monique, Jeannine, née le 9 juillet, enfant de M. François Verbiest et de Monique Debray.

—Le 17 juillet, a été baptisé Joseph, Jean, Matthieu, Thaddée, Hugo, né le 22 juin, enfant de M. Thaddée Trottier, gérant, et de Huguette Proulx.

—Le 17 juillet, a été baptisée Marie, Marguerite, Martine, Sylvie, née le 6 juillet, enfant de M. Gilles Demers, boulanger, et de Colette Payette.

—Le 17 juillet a été baptisée Marie, Marguerite, Moreen, née le 5 juillet, enfant de M. Roméo Leclerc, contremaître et de Rita Doyle.

—Le 22 juillet, a été baptisée Marie, Johanne, enfant de M. Pierre Charest, journalier et de Jacqueline Pelland.

—Le 24 juillet, a été baptisé Joseph, Adélard, Michel, né le 13 juillet, enfant de M. Hubert Vachon, voyageur de commerce, et de Claudette Rémy.

—Le 31 juillet, a été baptisé Joseph, Adrien, Guy, Sylvain, né le 25 juillet, enfant de M. Guy Provencher, entrepreneur et de Lucille Lortie.

—Le 31 juillet, a été baptisée Marie, Corinne, Brigitte, née le 22 juillet, enfant de M. Paul Veilleux et de Hélène Désautels.

—Le 4 août, a été baptisé Joseph, Paul, Yves, né le 26 juillet, enfant de M. Roger Beausoleil, employé au C.N.R., et de Jeanne Lecompte.

—Le 7 août, a été baptisé Joseph, Benoît, Jean, Yves, né le 5 juillet, enfant de M. Benoît Laneuville, épicier-restaurateur et de Laurentia Laprise.

—Le 7 août, a été baptisée Marie, Johanne, née le 1er août, enfant de M. Marcel Deslauriers, pâtissier et de Germaine Servais.

—Le 13 août, a été baptisé Joseph, Fernand, Normand, Roger, né le 26 juillet, enfant de M. Fernand Daunais, plombier et de Liliane Thibault.

—Le 14 août, a été baptisée Marie, Jeannine, Manon, née le 4 août, enfant de M. Fernand Guay, pâtissier, et de Laurette Beaubien.

—Le 21 août, a été baptisée Marie, Jeanne, Marguerite, Marthe, née le 14, enfant de M. Pierre Cousineau, commis et de Jeanne Cousineau.

—Le 21 août, a été baptisé Joseph, Raynald, Mario, Alain, né le 17, enfant de M. Raynald Roy, boucher, et de Simone Rioux.

—Le 28 août, a été baptisé Joseph, Gilles, Michel, né le 18 août, enfant de M. Eméric Nicolas, peintre et de Pauline Bernier.

—Le 28 août, a été baptisée Marie, Alice, Edith, née le 22 août, enfant de M. Aurèle Miville, soudeur, et de Jeanne Blanchette.

—Le 28 août a été baptisée Marie, Bernadette, Carole, née le 21, enfant de M. Clément Trudeau, technicien dans la R.C.A.F., et de Denise Robitaille.

Soirée à Chambly

Samedi, le 29 octobre, à 8 h., à la salle Jacques de Chambly, à Fort-Chambly, il y aura une grande soirée mascarade à l'occasion de l'Halloween. Il y aura aussi un prix spécial pour le meilleur costume ainsi que de nombreux prix de présence.

Vous êtes cordialement invités.

Venez tous.

Questions sur l'assurance-chômage et le placement

Q. Ma fille travaille dans un hôtel au cours de l'été et remplit un poste de commis dans mon magasin quand vient l'automne. Etant donné que je lui paie un salaire, puis-je lui donner des timbres d'assurance-chômage?

R. Votre fille n'est assurable que si l'arrangement en vertu duquel elle travaille pour vous est un arrangement réel d'employeur-employé. Il faudrait donner plus de renseignements touchant les termes et conditions de l'emploi pour établir s'il y a réel contrat de travail. Donnez tous les renseignements voulus au bureau local et demandez une décision à ce sujet.

Q. Je construis une maison pour le compte de mon beau-frère et il me paie 70c l'heure. Peut-il apposer des timbres dans mon livret d'assurance-chômage?

R. Vous n'êtes assurable que si l'arrangement en vertu duquel vous travaillez est un réel arrangement d'employeur-employé. Il faudrait donner plus de renseignements touchant les termes et conditions de l'emploi pour établir s'il y a réel contrat de travail. Donnez tous les renseignements voulus au bureau local et demandez une décision à ce sujet.

Q. Si un employeur appose des timbres de contributions, qui n'ont pas été gagnés légitimement, dans le livret d'assurance d'un employé, afin de l'aider à établir son admissibilité aux prestations d'assurance-chômage, l'employeur peut-il être poursuivi?

R. Oui. L'employeur et l'employé seront également poursuivis. Ce sont là des offenses graves qui relèvent d'ordinaire du code criminel étant donné que les peines sont plus sévères que sous le coup de la Loi sur l'assurance-chômage.



POUR LES PLUS BELLES ANNÉES DE VOTRE VIE







Faire des prochaines années les plus belles années de votre vie, cela veut dire faire des projets . . . et épargner dès maintenant. Quels que soient vos rêves et vos ambitions — achat d'une maison . . . études universitaires pour vos enfants . . . sécurité de votre retraite . . . voyages — les Obligations d'Épargne du Canada vous aideront à les réaliser.

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA sont encaissables n'importe quand à leur pleine valeur plus les intérêts. Ce sont comme de vrais billets de banque avec des coupons d'intérêt.

L'INTÉRÊT EST PAYABLE ANNUELLEMENT et le rendement moyen est de 4.71% par année, basé sur dix ans.

ELLES S'OBTIENNENT en coupures de $50 jusqu'à $5,000. La limite d'achat de la nouvelle émission est de $10,000 par personne.

ON LES ACHÈTE FACILEMENT au comptant ou par versements réguliers à même son revenu.

Pour que les années '60 soient les plus belles de votre vie . . .

ACHETEZ LES NOUVELLES

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

MAINTENANT

— À VOTRE BANQUE, CHEZ UN COURTIER DE PLACEMENT OU AGENT DE CHANGE, À UNE SOCIÉTÉ DE FIDUCIE, OU CAISSE POPULAIRE — OU PAR LE MODE D'ÉPARGNE SUR LE SALAIRE.

J.-M. Pétrin & Frère

Spécialité: PIERRE ARTIFICIELLE

BLOCS DE CIMENT

MANUFACTURE
305 boulevard Gouin
Tél. FI. 7-4396

RESIDENCE
50, rue Bouthillier
Tél. FI. 6-6171

SAINT-JEAN, Qué.

Beau geste de la municipalité à Saint-Bernard

Ayant appris que les jeunes de la paroisse désiraient une patinoire, le Conseil Municipal décida d'octroyer aux Loisirs de la paroisse la jolie somme de $500. montrant par là leur compréhension du problème des jeunes et la nécessité de poser des actes positifs plutôt que de rester sur le terrain de la défensive. Espérons que ce geste spontané de notre municipalité servira d'exemple aux autres et au nom de la paroisse nous leur en témoignons notre gratitude et au nom des jeunes notre reconnaissance.

Le Rg. O'Connor a fourni $10 pour les Loisirs.

Grand merci à tous ceux qui ont accepté de collecter cet été: MM. Adrien Dubois, Hervé St-Hilaire, R. Guay, Léo Lalanne, Honoré Bouchard Jacques Dupuis, Jacques Guay, Yvon Gamache, Louis Demers, Denis Dupuis.

Réunion de la Ligue du Sacré-Coeur

Etaient présents à cette réunion, M. Adrien Desbois, président; MM. Albert Landry et Rolland Cayer, vice-présidents; MM. Emile Guay et Lucien Mathieu, chefs de groupe; MM. Fortunat Fournier, Gaspard Denault, J.-B.-L. et François Laforest, J.-Guy Gaboriau, Jacques Guay, Louis Demers. En l'absence du secrétaire, M. Louis Demers avait pris la place.

L'étude religieuse porta sur la danse et le péché, spécialement sur le Rock'N'Roll et le Plain et rappelant le but de la danse, on laissa de côté le Plain, admettant le Rock'N'Roll en tant que bien dansé, insistant sur notre folklore comme réelle valeur de danse.

L'étude sociale porta sur l'aide à apporter à un jeune qui veut réaliser quelque chose: quant on veut, on peut; il faut lui faire comprendre qu'il devra travailler et savoir économiser; tous doivent lui venir en aide dans la recherche des possibilités et des moyens, grâce surtout à leurs relations d'autre part, on remarque que les jeunes ne sont pas assez orgueilleux de leur conduite, la boisson et l'auto les ayant gâtés, de même qu'un manque réel d'idéal, de volonté et d'effort, mais ayant manqué toutefois d'être soutenus et encouragés.

L'étude de la deuxième promesse du ligueur, touchant l'observance du dimanche: par notre façon d'agir, un protestant est-il porté à s'approcher de notre religion, surtout s'il nous voyait agir le dimanche, même à la messe; à la demande de fonder un comité du dimanche, on préfère que chaque membre accomplisse bien sa promesse et agisse réellement en apôtre à l'occasion.

L'aumônier donna son mot habituel, insistant cette fois sur le devoir du Ligueur envers sa famille, rappelant que le père est le chef naturel de la famille et qu'il est souvent la cause de l'esprit chrétien qui baisse dans sa famille puisqu'il délaisse la prière, ne continuant pas chez lui le rôle du prêtre à l'église: "Si le père de famille est un homme conscient du rôle du prêtre à l'église, il établira au foyer une atmosphère chrétienne. Il voudra que Dieu y soit le premier servi".

Sépultures

Le 7 octobre est décédé à l'hôpital de Saint-Jean, à l'âge de 83 ans, M. Arsène Trudeau, veuf de Elisabeth Bouchard.

Il laisse pour pleurer sa perte, 2 fils: Lionel et Roch; 2 filles: Mme Martial Boileau et Mme D. Laroche; un frère: M. Origène Trudeau; une soeur: Mlle Marie Trudeau.

Le service a été chanté le 10 octobre en l'église paroissiale par le R. P. curé assisté de M. l'abbé Maurice Lecomte et le R. P. Burton, comme diacre et sous-diacre.

C'est le R. P. curé qui fit la levée du corps.

Conduisaient le deuil Jean-Paul Boileau et Hermas Trudeau.

L'inhumation se fit à St-Bernard.

Nos sincères condoléances à la famille.

Le 12 octobre est décédé en cette paroisse à l'âge de 89 ans, M. Homphroy Trudeau veuf de Rose-Anne Gervais, apres une longue maladie.

Il laisse pour pleurer sa perte cinq fils: Urgel, Ovide, Jean, Gérin et Conrad et deux filles: Mme Michel Sédillot et Mme Omer Duteau; un frère: M. Eugène Trudeau; une soeur Mlle Marie Trudeau.

Le service a été chanté le 15 octobre en l'église paroissiale par le R. P. curé assisté de M. l'abbé Maurice Lecomte et le R. P. Léonard comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient: Guy, Maurice, Gaétan, Réal, Germain Trudeau et Ronald Duteau, tous petits-fils du défunt.

Conduisaient le deuil: Jacques Trudeau et Floriant Duteau, petits-fils du défunt.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

Mariage

En l'église de St-Bernard a été célébré le mariage de M. René Barrière, fils de M. Hervé Barrière et de Yvonne Guay à Mlle Jeannette Primeau, fille de M. Patrick Primeau et de Juliette Lefebvre. Les témoins ont été MM. Hervé Barrière et Patrick Primeau.

Journée d'études à Laprairie

Les Cercles d'Economie Domestique auront une journée d'études dimanche le 23, au presbytère de la paroisse Cathédrale. Tous les membres des cercles sont invités. Voici le programme:

9.15 Inscription.
9.30 Causerie par Mlle Gravel sur "Justice et charité".
11.30 Messe à la Cathédrale, célébrée par l'aumônier diocésain, M. l'abbé Edouard Goyette.
12.30 Diner au Louvre.
1.30 Démonstrations.
2.30 Conférence sur les adolescents. par le chanoine Armand Racicot.

Conclusion par l'aumônier diocésain.

Naissances

Le 16 octobre a été baptisé Joseph. Bruno, Gilles, né le 6, enfant de M. Conrad L'Ecuyer et de Suzanne Martin. Le parrain a été M. Gilles Séguin et la marraine Madeleine Lahaie, son épouse, Poteuse: Hélène Martin, tante.

Le 16 octobre a été baptisé Joseph, Germain, Luc, né le 27 septembre, enfant de M. Guy Dupré et de Louise Provost. Le parrain a été M. Germain Provost et la marraine Cécile Lapalme, grands-parents.

Mariage

En l'église de La Nativité de Laprairie a été célébré le mariage de M. Roger Robitaille, fils de Armand Robitaille et de Lucienne St-Jean à Mlle Gisèle Lefebvre, fille de M. Louis-D. Lefebvre et de Yvonne Guérin. Les témoins ont été MM. Armand Robitaille et Louis-Donat Lefebvre.

Sépultures

Le 9 octobre est décédée à l'hôpital de St-Lambert à l'âge de 38 ans Jeanne d'Arc Rondeau, épouse de Ernest Tétreault.

Elle laisse pour pleurer sa perte, outre son époux, un fils: André et une fille: Manon; sa mère: Mme Joseph Rondeau; ses beaux-frères et soeurs: M. et Mme Omer Roy (Antoinette); M. et Mme Jean-Baptiste Laporte (Marie-Blanche); M. et Mme Arthur Genéreux (Jeannette; ses frères et belles-soeurs: M. et Mme Antonio Rondeau (Marie-Laure Roussy); M. et Mme Roger Rondeau (M.-Blanche Longpré); M. et Mme Lucien Rondeau (Irène Roberge); M. et Mme Lionel Rondeau (Anita Gadoury); M. et Mme Roland Rondeau (Adéla Nolet); M. Rosaire Rondeau; son beau-frère: M. Arthur Tétreault; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Joseph Tétreault (Andrew Brooke); M. et Mme Omer Tétreault (Germaine Corbeil; M. et Mme Léopold Dion (Aurore Tétreault); M. et Mme J. T. Verreault (Marcelle Tétreault).

Le service a été chanté le 12 octobre en l'église paroissiale par M. l'abbé Bruno Gendron assisté de M. l'abbé Yvon Grégoire et de M. le chanoine H. Lecourt, comme diacre et sous-diacre.

L'inhumation se fit à Côte des Neiges, Montréal.

Nos sincères condoléances à la famille.

DÉCOUPEZ POUR RÉFÉRENCE FUTURE

CULTIVATEURS

VACHES & CHEVAUX

MORTS - ACCIDENTÉS

Ramassés gratuitement et promptement par Camion Spécial

APPELEZ - FRAIS RENVERSÉS

MONTREAL - MOnument 5-3854

L'OEUVRE PONTIFICALE DE LA PROPAGATION DE LA FOI

PROVIDENCE DES MISSIONNAIRES AU PAYS ET A L'ETRANGER

Diocèse de Saint-Jean-de-Québec

Mgr Lucien MESSIER, C.S. Directeur diocésain

Il y a beaucoup de sans-travail, actuellement, il y en a même plus que d'habitude. C'est un grand malheur qui nous inquiète tous, nous surtout à qui la divine Providence a quand même donné plus de sécurité.

Ces milliers de sans-travail, ces petites gens, ils avaient contracté la bonne habitude de nous aider, modestement, parce que la contribution à l'Oeuvre est modeste, mais régulièrement. Chaque année, ils nous apportaient leur aumône. Cette année, ils ne pourront pas le faire. Ils le regrettent amèrement, et nous, nous regrettons leur misère plus encore que la privation de leur générosité.

Par ailleurs, les missions de l'Eglise que l'Oeuvre Pontificale de la Propagation de Foi soutient réclament une aide accrue. La situation précaire en Asie, en Afrique ou en Amérique Latine vous est connue, je n'insiste pas . . .

Notre Saint-Père le Pape insiste lui, car il voit mieux que personne l'immense besoin des missions. Même si nous devions ne considérer que nos propres intérêts, il faudrait nous presser de donner à Jésus-Christ toutes ces âmes encore païennes. Le terrifiant danger que fait peser sur le monde la Chine communiste en est une des preuves. Mais les chrétiens doivent s'élever au-dessus de ces considérations égoïstes. C'est pour dire notre amour au bon Dieu que nous devons lui amener des âmes, pour lesquelles Jésus-Christ a versé son sang comme pour nous.

A cause de cette conviction, nous nous sommes engagés devant le Saint Père à lui donner plus que par le passé. Avons-nous été imprudents? Non, car nous avons compté sur la générosité si grande des Canadiens que Sa Sainteté se plait à reconnaître et à louer. Cependant, quelque chose nous inquiète. Le chômage est désolant. Or cette modeste offrande des humbles finissait par faire des grosses sommes. Forcément, cette année, ces offrandes seront moins nombreuses et plus petites.

Nous avons songé à un moyen d'y suppléer: Avoir recours à ceux qui sont plus favorisés de la fortune. Nous l'admettons, le monde des affaire a bien des raisons d'inquiétude lui aussi. Cependant l'abondance n'a pas cessé de régner dans ces foyers, où la vie connait peu de sacrifices. Cette classe de notre population n'a pas manqué de générosité. Nous le reconnaissons. Cependant, nous osons lancer dans ses rangs un appel plus pressant, pour un redoublement de charité à l'égard des Oeuvres pontificales missionnaires. Cette période de chômage ne devrait pas laisser s'infléchir le tableau si consolant de nos générosités apostoliques.

Vous êtes chrétiens; vous admettez donc l'action de la Providence même dans les choses temporelles. Ce sacrifice spécial, en un temps d'inquiétude, sera un acte de confiance en cette Providence et vaudra probablement aux affaires et au travail un regain de vigueur.

Nous ne reviendrons pas trop souvent vous importuner, car, nous aussi nous croyons que, pour les missions la Providence agira par vous et que, ayant pris une bonne habitude, vous ne la laisserez plus tomber, parce que vous aurez goûté toute la joie et toute la fierté de la charité.

Nous demandons peu. Nous mandons que ce que votre bo vous permettra. C'est au nom de tre-Seigneur Jésus-Christ qui a né sa vie pour le rachat du g humain; c'est au nom du Souve Pontife qui s'est engagé envers missionnaires que nous vous dem dons. Si vous ne répondez pas à tre appel, nous ne vous en voud pas. Vous serez toujours notre Si vous donnez, comme nous no attendons, alors vous deviendrez tre bienfaiteur et vous aurez dr notre gratitude.

Danger du verre brisé

Pour vous débarrasser de morc de verre, de métal coupant ou vieilles ampoules, mettez-les dan vieilles boites de carton, envelop les et attachez-les solidement et diquez-y qu'il s'agit de "VERRE B SE", avant de les jeter dans poubelles. Ces restes sont dange et pourraient blesser ceux qui m pulent les déchets. Il ne faut ja jeter ces rebuts dans la corbeil papier ou la poubelle de cuisine.

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

Achetez les vôtres maintenant, au comptant ou par versements, à toute succursale de la Banque Royale

LA BANQUE ROYALE DU CANADA



Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

Dr R. H. Wallace
Directeur du contrôle de la qualité

GRÂCE À SON MÉLANGE D'ORGES SÉLECTIONNÉES

SUIVEZ LE FOOTBALL DU "BIG FOUR" A LA

Pour renseignements complets consultez votre horaire de TV.

ngrès Lacordaire à St-Remi le 23

SAINT-REMI (DNC). — Tous les Lacordaire et Jeanne rc auront le bonheur d'accueillir dans la paroisse, le 23 obre, le contingent de tous les Lacordaire du diocèse de nt-Jean, qui viendront en congrès annuel.

Pourquoi un congrès Lacordaire?

Pourquoi un congrès diocésain chaque année?

Il faut comprendre l'ampleur du fléau de l'alcoolisme pour ondre à ces questions, il faut voir l'enthousiasme, l'attache- nt à l'idéal des membres Lacordaire, pour comprendre qu'ils se lassent jamais et que leurs activités débordent.

e fléau de la boisson fait plus de age que les guerres, l'alcoolisme se plus de tombeaux que les res maladies. Seule la technique ordaire peut enrayer ce mal né- e par des congrès, des réunions, journées d'étude antialcoolique renseigneront le peuple. Il faut ympathie de toutes les âmes bien santes, de toute la classe diri- nte, l'appui moral de tous pour ailler pour la classe la plus dé- sée, la plus méprisée.

es Lacordaire au Congrès étu- t tous ces problèmes, les prient r réaliser des conquêtes, ils tra- lent ferme à conserver dans le chemin les relevés qui ont eu courage d'entrer dans leur rang. ans ce congrès, chacun s'enri- de l'expérience des autres. Le le Lacordaire est une grande fa- le où tous fraternisent, où tous un même idéal à réaliser: sau- le buveur et se préserver soi- me des malheurs inhérents à l'a- des boissons.

oujours il faut réaliser notre de- : "Dieu premier servi". — "Ser- Dieu d'abord et le prochain en- e et non pas nous servir".

onc, cordiale invitation à tous Lacordaire, tous les amis de la se à Saint-Remi, le 23 octobre, otre grand congrès diocésain: les orités religieuses et les autorités les seront présentes; l'heure est action, tout le diocèse doit em- er le pas, afin de réussir ce nd jour.

oici le programme de la jour-

15 a.m.:
A l'église messe pour les congressistes.
30 p.m.:
Cercles d'études.
p.m.: A l'église, Heure sainte.
p.m.: Souper au collège.
p.m.:
Soirée récréative avec conférences.
Bienvenue à tous, sans exception.

— — —

MPAGNE DE CHARITE 23 AU 30 OCTOBRE:

e 23 octobre s'ouvrira la Cam- ne de Charité dans le diocèse. ider à soulager la misère, voilà rôle social que se sont donnés lques organismes, chez nous. Le s connu est sans doute la Semai- de la Charité dont la main se- rable s'applique à travers le dio- e à relever des oeuvres défail- tes et à en soutenir de nouvelles. puis quelques années, la Semaine la Charité vient chaque automne cer son cri de détresse en se fai- t le porte-parole de ceux qui n'ont la force de crier. Il est impos- le, à un être humain, de rester ensible et sourd à l'appel qui le sse. La Semaine de la Charité st la misère qui se redresse et rche vers la foule dissipée, cha- n de nous la verra tendre la main s sa direction et demander, non tellement l'aumône, mais la jus- e. Car c'est de justice qu'il s'agit somme. Rétablir un sain équili- e, faire un juste partage non pas biens ni d'une partie des biens, is du surplus des biens que l'on ssède.

Nous désirons que cette demande t comprise de toute la population, r nous ne connaissons pas le jour nous serons dans l'obligation de re appel au Service Social, ou tres Oeuvres qui sont soutenues r nos argents. Soyons donc géné- ux encore cette année.

P.S.—Nous demandons de bien recevoir le solliciteur qui passera chez vous, il le fait bénévolement, il n'écoute que sa grande charité pour accomplir ce travail qui lui demande parfois un grand effort. Ne lui faites pas gagner l'argent que vou lui remettez, par divers propos, parfois on ne se rend pas compte de ces paroles qui blessent la personne qui tend la main. Donc, on est prié d'éviter tout commentaire sur l'usage et le surplus de ces aumônes.

Que votre demeure sente la charité chrétienne.

— — —

ROSAIRE PERPETUEL AU CAP-DE-LA-MADELEINE

Une quarantaine de personnes se sont déplacées pour se rendre au Cap-de-la-Madeleine le 11 octobre dernier, afin de répondre à l'invitation des autorités du Sanctuaire.

Sachons mettre une grande espérance dans le rosaire pour la guérison des maux qui affligent notre époque. Ce n'est pas avec la force ni les armes, ni la puissance humaine, mais avec l'aide divine obtenue par cette prière que l'Eglise pourra affronter l'ennemi infernal.

Continuons de nous unir aux pèlerins du Cap-de-la-Madeleine pour obtenir la protection de notre Mère du Ciel.

Nous tenons à remercier M. Yvan Ménard, organisateur de ce voyage, qui n'a rien néglige pour cette belle cause.

— — —

PARADE DE MODES

Il y aura Parade de Modes, sous les auspices des Filles d'Isabelle, organisée par la Maison Georges Perras, au Centre Civique de Saint-Remi, mercredi le 2 novembre, à 8 h. p.m. précises.

— — —

BAPTEME

RICHER: Le 16 octobre 1960 a été baptisée Marie, Thérèse, Claudine, enfant de M. Gustave Richer et de Françoise Lemieux. Parrain: M. Napoléon Lemieux; marraine: Thérèse Laplante, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Jacqueline Lemieux, tante.

Toutes nos félicitations aux heureux parents et bienvenue à la petite Claudine.

— — —

IN MEMORIAM

Charles-Edouard Yelle et son épouse, Evangéline Soucy

Cher beau-frère et chère soeur, votre souvenir demeure vivace. Vous êtes toujours présents parmi nous, et au milieu de ceux qui vous ont connus et aimés.

En ce premier anniversaire nous demandons pour vous une pieuse pensée.

Une grand-messe a été célébrée le 12 septembre dernier pour toi, Charles, une autre grand-messe anniversaire sera chantée pour toi, Evangéline, le 22 octobre.

Famille de feu
Moïse SOUCY.

— — —

FUNERAILLES DE M. PIERRE RIEL

Le 11 octobre 1960, est décédé à l'âge de 73 ans, M. Pierre Riel, époux de Florina Gagnon.

Ses funérailles ont eu lieu à 10 heures, vendredi le 14 octobre en notre église paroissiale au milieu d'une belle assistance de parents et d'amis.

Le service fut chanté par Mgr J.-O. Thouin, assisté de M. l'abbé Laurent Delorme et de M. l'abbé Camille Boucher, comme diacre et sous-diacre.

Le cortège était précédé d'un landau de fleurs. Conduisaient le deuil: MM. J.-Paul Leblanc et Edouard Filiatrault.

Les porteurs étaient MM. Hector et Arthur Dumouchel, Edouard et Victor Pigeon, Hervé et René Robidoux, amis de la famille.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, une fille: Juliette (Mme Paul Leblanc), deux fils: Lucien et Marcel; ses belles-filles: Mme L. Riel (Virginie Lajoie), Mme M. Riel (Aloysia Laplante), son gendre: M. P. Leblanc; 9 petits-enfants; 2 frères: MM. Arthur et Ernest Riel, une soeur: M.-Anne (Mme Arsène Grégoire), ses beaux-frères et belles-soeurs: Mmes Arthur et Ernest Riel, M. et Mme Ed. Filiatrault (Lidia Gagnon) et Mme Alfred Gagnon.

Toutes nos sympathies

— — —

BELLE FETE DE FAMILLE

Samedi, le 15 octobre, en la salle Lafleur de Saint-Michel, une magnifique soirée avait été organisée pour célébrer avec éclat le 80e anniversaire de naissance de Mme Philippe Robidoux.

M. Emile Pigeon était le maître de cérémonie pour cette occasion.

Un buffet froid fut servi à 138 convives tous parents et amis de la famille Robidoux.

Mlle Louise Robidoux, petite-fille de la jubilaire, s'adressant en des termes d'occasion offrit à sa grand-mère, au nom de toute l'assistance, de respectueux hommages et des voeux sincères de "bonne fête".

France et Francine Robidoux arrière-petites-filles de Mme Robidoux offrirent à leur tout un superbe bouquet de 25 roses et une magnifique bourse.

Ont adressé la parole: M. le curé René Bouthillier, M. Stanislas Robidoux, M. le maire Maurice Lemieux et M. le député provincial Hercule Riendeau, qui avait tenu à se joindre à la famille pour cette occasion. Tous présentèrent leurs félicitations à Mme Robidoux en des termes différents.

A la table d'honneur, la jubilaire était entourée de M. le curé de St-Michel, ses soeurs: Mme Hormisdas Roger et Mlle Blanche Harel de Montréal; sa nièce: Mlle Jeanne Racette, M. le maire Lemieux et M. le Député. On remarquait à la table voisine: M. et Mme Stanislas Robidoux, M. et Mme Floren Robidoux, M. le Dr et Mme G.-Edm. Vanasse, M. et Mme Moïse Létourneau, M. Aimé Pigeon et Mlle Diane Robidoux.

L'orchestre "Les Aigles Noirs" de Marieville fit les frais de la musique. Mme Ph. Robidoux, accompagnée de son fils Stanislas, ouvrirent la danse, qui se continua dans un tourbillon de gaieté.

Me Bernard Lefebvre, avocat, accompagné de son épouse, firent leur apparition à une heure assez tardive, après avoir présenté leurs excuses, ils offrirent leurs félicitations à Mme Robidoux et la soirée se termina dans la joie.

Cette fête préparée par les enfants de Mme Robidoux fut très bien réussie, aussi ces derniers tiennent à remercier tous ceux qui ont participé à ce succès, sans oublier Mme A. Ostiguy pour son bon goût à la réalisation de la bourse et l'offrande du bouquet de corsage à Mme Robidoux. Merci donc à tous, sans oublier M. Lafleur et son personnel pour leur bon service.

— — —

ECOLE SECONDAIRE SAINT-REMI

Résultat des notes de septembre 1960:

10e année: Jean-Pierre Hébert, 83; Fabio Raymond, 76; Yves Lazure, 69.

9e année: Michel Perras, 86; Claude Labelle, 81; André Lécuyer, 80.

8e année: André Cailhier 79.9; Michel Beauchamp, 78.6, Réjean Boyer 77.

7e année: Michel Gagné, 93.6; Michel Daoust, 82.8; Marcel Bisaillon, 80.8.

6e année: Gilles Hébert, 82.8; Michel Fullum, 80.8; Claude Laroche, 77.5.

5e année: Yves Vanchesteing, 90.3, Robert Létourneau, 89.4; Michel Samoisette, 88.5.

4e année: Michel Yelle, 92; Pierre Blain, 91, Michel Lefort, 90.

Ad majorem Dei gloriam.



(Photo Studio Charpentier)

► **LE PRESIDENT de la prochaine Campagne de la Semaine de la Charité, M. Louis-Philippe Dupuy, s'adresse ici aux représentants d'un groupe de comités paroissiaux de la région de Laprairie. On sait que la Campagne annuelle de la Semaine de la Charité dont l'objectif est de $125,000.00 se déroulera du 23 au 30 octobre prochain. A une réunion, qui eut lieu le 4 octobre dernier à Saint-Philippe les paroisses suivantes étaient représentées: Nativité de la T. S. Vierge, Christ-Roi, Notre-Dame-de-Bonsecours, Saint-Marc, Saint-Philippe, Saint-Mathieu, Saint-Constant, Sainte-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus et Sainte-Catherine.**

Le revenu du fermier

Le revenu monétaire global des fermiers monta de $233,800,000 en 1946 à $414,500,000 en 1958. En 1946, 270,000 peronnes se partageaient le revenu monétaire agricole global. En 1958, seulement 161,000 personnes ou 41.9% moins de personnes, se partageaient un revenu agricole 77.3% supérieur au montant de $414,500,000.

Si on examine la relation qui existe entre ces deux catégories de chiffres, on peut dire que le revenu monétaire agricole, par personne engagée dans l'agriculture, a enregistré une hausse de 205.1% entre 1946 et 1958. Il est évident qu'aucun autre secteur de la population du Québec n'a progressé à une allure aussi vive.

Le progrès économique du Québec a favorisé le cultivateur autant que toute autre classe.

La trayeuse...
CHORE-BOY
de renommée mondiale
●
CALIXTE COMEAU
VENTE ET SERVICE

Confiez-moi aujourd'hui vos problèmes de demain
Assurances générales
RODRIGUE POTVIN
Ville Saint-Remi Tél. 151



LA TROUPE DU
Jamboree U.S.A. Barn Dance
sera au programme à
LA SALLE CHAZY
CHAZY, N.Y.
Vendredi, 21 octobre, de 9 h. p.m. à 1 h. a.m.
Au profit de
la Légion Américaine de Chazy
(section 769)



● Danses rondes et danses carrées
● Rock "N" Roll
● Musique de terroir et du "Western".

Tous, des étoiles de la scène, du radio et de la TV.

Les détails du plan de coopération Canada-Amérique latine

OTTAWA (CCC) — Deux anciens missionnaires travaillent présentement à promouvoir le projet de coopération Canada-Amérique latine lancé au début de l'année par l'épiscopat canadien.

M. l'abbé Marcel Gérin, prêtre des Missions-Etrangères du Pont-Viau, et M. l'abbé Francis O'Grady, prêtre des Missions-Etrangères de Scarboro, ont été nommés le 5 mai dernier, directeurs de l'Office catholique canadien de l'Amérique latine, établi à Ottawa auprès du Secrétariat général de la Conférence catholique canadienne.

Cet Office, dont la création a été annoncée en mars dans la lettre pastorale collective de l'épiscopat canadien sur la coopération apostolique Canada-Amérique latine, est au service de la Commission épiscopale canadienne de l'Amérique latine, dont le président est S. E. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa.

Les abbés Gérin et O'Grady travailleront à mettre au point des plans détaillés de coopération des catholiques du Canada avec ceux des Etats-Unis et de l'Amérique latine, selon les voeux du Saint-Siège.

Les grandes lignes de ce projet de coopération ont été exposées dans la lettre pastorale collective de l'épiscopat canadien sur l'Amérique latine et dans des instructions du Saint-Siège. Par exemple, la Commission pontificale pour l'Amérique latine a annoncé récemment la création d'un corps de Volontaires du Pape pour l'Amérique latine.

Un travail d'éducation

Pour avoir une idée assez précise du plan de coopération Canada-Amérique latine, il suffit, selon M. l'abbé Gérin, de jeter un coup d'oeil sur ce qui a été fait et dit à date.

La lettre pastorale collective de l'épiscopat canadien sur l'Amérique qui seraient offertes à des étudiants d'Amérique latine. Une des premières tâches des directeurs de l'Office catholique canadien de l'Amérique latine à été de compiler les réponses et résultats d'un questionnaire qui avait été envoyé à différentes institutions d'enseignement du Canada, depuis les Instituts d'enseignement familiaux et les écoles normales jusqu'aux séminaires et universités.

"On nous a offert 95 bourses d'étude en tout, a déclaré M. l'abbé Gérin, mais seulement quelques étudiants latino-américains ont pu profiter de ces bourses dès cet automne. Evidemment, nous n'avons pas eu le temps de faire davantage".

Soulignant ensuite qu'il n'y avait pas d'institution ou de centre de formation préparant des missionnaires pour l'Amérique latine, l'abbé Gérin a fait remarquer que l'Institut "Sedes Sapientiae" de l'Université d'Ottawa avait organisé l'été dernier, à la demande de S. E. Mgr Lemieux, des cours d'initiation à l'Amérique latine pour les prêtres, les religieux et les laïcs intéressés à l'Amérique latine.

M. l'abbé Gérin souhaite que soit établie prochainement une organisation ou une institution de formation capable de recevoir des célibataires et des gens mariés et auquel serait assigné un personnel compétent pour l'enseignement de la missiologie, de l'espagnol ou du portugais, et de toutes les matières requises pour la formation de bons catéchistes.

A date, 62 laïcs se sont offerts pour aller travailler en Amérique latine. Ils ont été dirigés vers les Instituts Grail, de Toronto, et "Madonna House" de Combermere, Ontario, ainsi que vers les Oblates missionnaires de Marie Immaculée, au Cap de la Madeleine.

Les Canadiens déjà en Amérique latine

Le nombre de missionnaires canadiens présentement en Amérique latine s'élevait à 973 au début de 1959 a déclaré l'abbé Gérin. Ils étaient dans 18 pays et comprenaient 310 prêtrèes, 183 frères, 452 religieuses et 28 laïcs. A ce moment-là, il y avait 350 missionnaires canadiens en Haïti, 114 à Cuba, 100 au Pérou, 93 au Brésil, 67 dans la République Dominicaine, 65 au Chili, 50 en Bolivie, 26 au Honduras, 25 au Vénézuéla, 23 en Colombie et des groupes moins nombreux dans plusieurs autres pays.

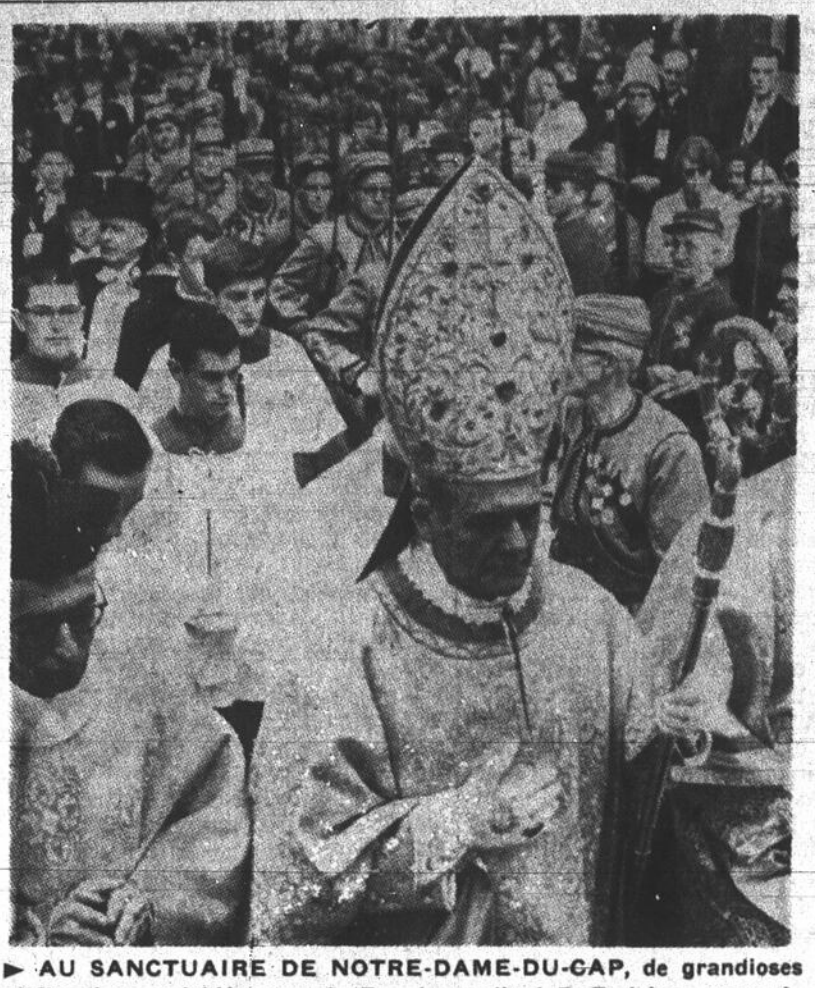
C'est lors de sa réunion plénière à Québec, en octobre 1959, que l'épiscopat canadien avait décidé d'accroitre et de stimuler l'aide missionnaire du Canada à l'Amérique latine. Dans une déclaration qu'il avait publiée alors, l'épiscopat canadien annonçait qu'il allait s'unir à l'épiscopat des Etats-Unis et à celui de l'Amérique latine dans le but de "préserver et de développer la vie catholique en Amérique latine", et qu'allait être mis sur pied un organisme permanent qui, sous la direction de l'épiscopat, aurait charge d'orienter, de stimuler et de coordonner la coopération apostolique que le Canada, par son clergé, par ses communautés religieuses et par son laïcat lui-même, fournit déjà une généreuse mesure, mais entend donner toujours davantage aux Eglises-soeurs de l'Amérique latine.

En novembre 1959, six évêques canadiens ont assisté à la Conférence épiscopale interaméricaine qui s'est déroulée à Washington et qui réunissait des représentants des épiscopats d'Amérique latine, des Etats-Unis et du Canada.

Quelques mois après cette importante réunion était publiée la lettre pastorale collective de l'épiscopat canadien sur la coopération apostolique Canada-Amérique latine.

"Depuis lors", explique l'abbé Gérin, "nous avons essayé de coordonner l'effort apostolique entrepris par le Canada pour répondre aux besoins de l'Eglise d'Amérique latine. On comprendra que les volontaires l'aïcs doivent, avant d'aller exercer leur apostolat, recevoir une formation spéciale. Ensuite, il faut leur trouver un poste ou un champ d'apostolat conforme à leurs aptitudes, après quoi doivent être conclues avec le diocèse où travailleront ces laïcs des ententes touchant les responsabilités financières".

Les abbés Gérin et O'Grady connaissent particulièrement bien les problèmes de l'Amérique latine. M. l'abbé Gérin, qui est prêtre des Missions-Etrangères de Pont-Viau depuis 1932, a passé 18 ans à Cuba. Quant à l'abbé O'Grady, qui est prêtre des Missions-Etrangères de Scarboro, il a passé les 10 dernières années dans la République Dominicaine.



► AU SANCTUAIRE DE NOTRE-DAME-DU-CAP, de grandioses célébrations présidées par S.-Em. le cardinal P.-E. Léger marquèrent récemment le 10e anniversaire de la "Croisade du Chapelet en famille". Les autorités ecclésiastiques et civiles y émirent le voeu unanime que ce mouvement de prière non seulement se continue mais s'intensifie dans chacun de nos foyers afin de resserrer les liens de la famille, de la régénérer et d'en constituer un rempart puissant contre l'immoralité et les erreurs pernicieuses du siècle. "Que chacun de nous unisse ses Ave à l'immense clameur qui monte tous les jours vers le trône de la Mère de Dieu, a-t-on affirmé, et le Ciel épargnera notre monde si terriblement menacé.

Belle initiative de la Chine communiste

HONGKONG (CCC) — Un des efforts les plus sympathiques de la Chine communiste est celui qu'elle accomplit pour l'unification du langage. Elle a mis au point un langage standard qui se rapproche beaucoup de ce qu'on appelle vulgairement "le mandarin" et elle s'efforce de l'inculquer même dans les provinces les plus éloignées.

Les difficultés sont immenses. Dans la seule province du Chekiang, il y a quatorze préfectures et "chacune de ces préfectures, nous dit l'Agence "Chine Nouvelle", "comporte 6 ou 7 dialectes locaux". Ce qui fait pour la province un minimum de 84 dialectes. Or la province du Chekiang n'est pas une exception et elle est loin d'être une des provinces de Chine les plus peuplées (25 millions environ). Six millions de Chekianais s'efforcent actuellement, nous dit-on d'assimiler le langage standard.

Les missionnaires catholiques savent depuis longtemps combien cette multiplication des dialectes rendait l'apostolat difficile. Si, dans un avenir qu'il est impossible de préciser, les communistes arrivent à unifier la langue parlée chinoise, ils auront rendu un très grand service à l'apostolat catholique, le jour où celui-ci sera redevenu possible sur le continent.

Un musée athée à Sofia

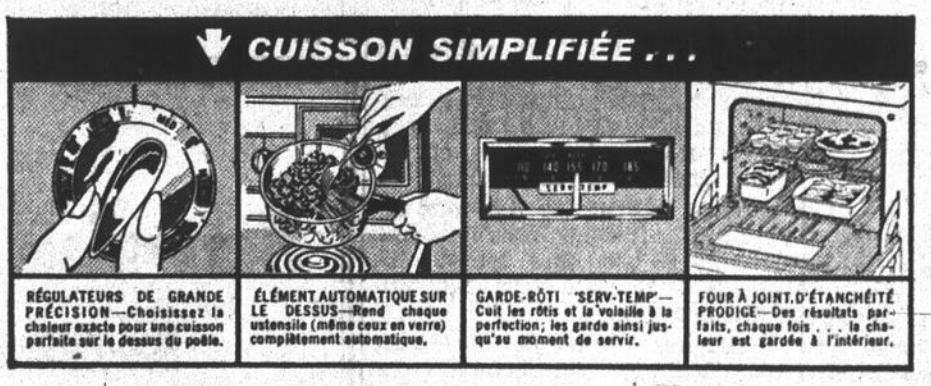
La "Maison de l'Athéisme" qui a été ouverte à Sofia au début de cette année, organisera une exposition scientifique et athée, pour contribuer à libérer les ouvriers des superstitions religieuses, et fortifier en eux le maxisme-léninisme. De nombreuses conférences ont été organisées dans les usines, les écoles et les bureaux, et l'édition de publications antireligieuses est envisagée. (CCC)

Lisez "LE RICHELIEU"
Vous serez très heureux,
Confiez-lui votre publicité,
Ce sera votre prospérité.

Tuile céramique
pour
Chambre de bain, cuisine, foyer, buanderie, entrée.
BERNARD DUSSAULT
CONTRACTEUR
★
347, rue Sainte-Marie
Fl. 8-2949
SAINT-JEAN P. QUE.

WESTINGHOUSE... LE POÊLE ÉLECTRIQUE 1960 AUX INNOVATIONS HORS PAIR

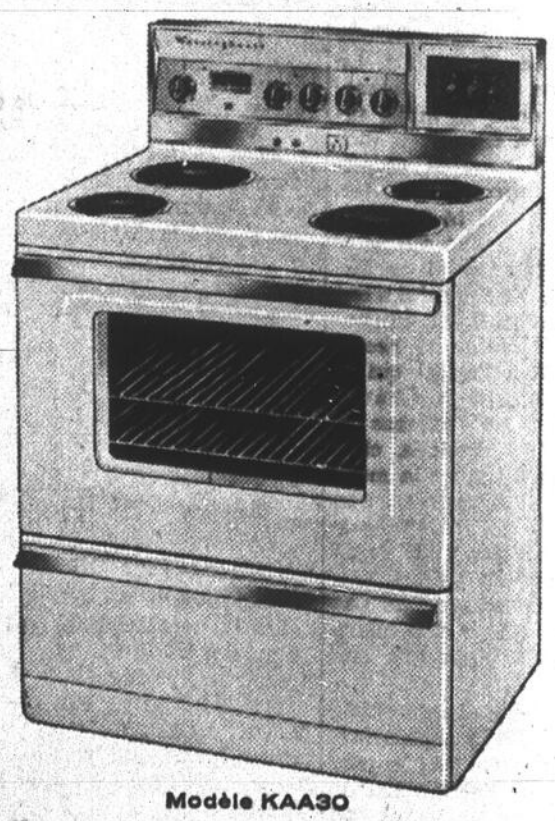
CUISSON SIMPLIFIÉE...



RÉGULATEURS DE GRANDE PRÉCISION—Choisissez la chaleur exacte pour une cuisson parfaite sur le dessus du poêle.
ÉLÉMENT AUTOMATIQUE SUR LE DESSUS—Rend chaque ustensile (même ceux en verre) complètement automatique.
GARDE-RÔTI "SERV-TEMP"—Cuit les rôtis et la volaille à la perfection; les garde ainsi jusqu'au moment de servir.
FOUR À JOINT D'ÉTANCHÉITÉ PRODIGE—Des résultats parfaits, chaque fois... la chaleur est gardée à l'intérieur.

C'est vraiment amusant de cuisiner avec un Poêle Westinghouse parce qu'un Westinghouse vous offre plus de caractéristiques qui simplifient son emploi et facilitent son nettoyage. Certains poêles peuvent vous offrir certaines de ces caractéristiques... mais aucun ne vous les offre toutes. Comparez et vous verrez.

Aucun autre poêle ne vous offre autant qu'un Westinghouse au point de vue qualité hors pair... une qualité qui agrémente l'emploi de votre poêle (et en facilite le nettoyage), d'année en année.



Modèle KAA30

NETTOYAGE ULTRA-FACILE...



PORTE DE FOUR AMOVIBLE—Permet d'atteindre n'importe quelle partie du four pour le nettoyage.
ÉLÉMENTS DE SURFACE AMOVIBLES—Grâce à eux, le nettoyage du dessus du poêle n'est plus une corvée.
ÉLÉMENTS AMOVIBLES DANS LE FOUR—Se débranchent complètement pour dégager le four pour le nettoyage.
COINS ARRONDIS DANS LE FOUR—Ni fissures ni renfoncements où la saleté puisse s'infiltrer et s'accumuler.

SEULEMENT $309.00
TERMES BUDGÉTAIRES DISPONIBLES

POUR VOS APPAREILS ÉLECTRIQUES MODERNES VOYEZ VOTRE MARCHAND FAVORI
OU
Southern Canada Power
NOUS OFFRONS GARANTIE ET SERVICE SUR TOUT CE QUE NOUS VENDONS

A LA CONQUÊTE DU MONDE

4 - Des choses merveilleuses

Réalisé par la SOCIETE CATHOLIQUE DE LA BIBLE.

d'après les **Actes des Apôtres**

Images de Marie Pignal

Bande no 7



1. Barnabé et Paul, suivis de Marc, le futur évangéliste, partent en voyage pour prêcher l'Evangile. D'Antioche ils vont au port de Sélencie et font voile vers l'ile de Chypre, célèbre dans l'antiquité par ses richesses. Ses mines de cuivre, ses forêts, ses pierres précieuses, son admirable fertilité en faisaient un lieu convoité. Les Juifs y étaient déjà installés au temps des Ptolémées. C'est vers cette colonie juive que se dirigent les apôtres; ils espèrent pénétrer dans la population très mêlée de l'ile grâce à leurs compatriotes.

2. A Paphos, capitale politique, résidait le représentant de Rome — l'ile était province sénatoriale depuis l'an 22 après Jésus-Christ. Le proconsul Sergius Paulus, homme intelligent et curieux de toutes les choses de l'esprit, avait auprès de lui un magicien d'origine juive nommé Elymas. Cet homme habile et rusé savait certains secrets de la nature, peut-être entrait-il en rapport avec les esprits démoniaques, en tous cas il joignait à ses talents une impudence et une faconde sans égales. Il jouissait d'un grand crédit auprès du proconsul.

3. Sergius Paulus, apprenant la venue des apôtres et entendant parler de leur merveilleux pouvoir de thaumaturges, voulut les entendre. Il les manda auprès de lui. Les voici, un soir, dans l'atrium de la maison du proconsul; une lampe torchère les éclaire. Cette belle et émouvante doctrine évangélique intéresse Sergius Paulus, mais, dans l'ombre, le magicien veille. L'influence de ces nouveaux venus va faire baisser son crédit, et il ne cesse de les contrecarrer pour "détourner le proconsul de la foi".

4. Paul a saisi le manège et s'en inquiète. Un jour, il affronte le mage et, fixant sur lui un regard courroucé, il lui dit: "O homme plein de toute fraude et de toute malice, fils du diable, ennemi de toute justice, tu n'en finiras pas de pervertir les voies droites du Seigneur! Et bien voici maintenant que la main du Seigneur est sur toi! pour un temps tu ne verras point de soleil", Elymas devint aveugle sur-le-champ.

Le proconsul, vivement frappé, crut en ce Jésus dont Paul l'entretenait.

LE COMITÉ DES FONDATEURS DE L'ÉGLISE CANADIENNE VOUS ÉCRIT :

LES FONDATEURS DE L'ÉGLISE CANADIENNE

SECRÉTARIATS :
25 ouest, rue JARRY
MONTRÉAL-11
750 est, rue SAINT-JOSEPH
QUÉBEC

Faveurs obtenues et prière

La Vénérable Mère Marie de l'Incarnation, après avoir tant veillé durant sa vie terrestre sur la colonie naissante du Québec, colonie à laquelle elle avait tout sacrifié, continue sûrement de secourir ceux qui font appel à elle aujourd'hui.

La sainte Eglise l'a déclarée Vénérable. L'héroïcité de ses vertus ne fait plus aucun doute, et cette héroïcité même l'a placée bien près du Coeur de Jésus. De son vivant, par une grâce insigne, elle fut initiée par Dieu à la dévotion au Sacré-Coeur, qui ne peut rester sourd aux prières de sa Servante en faveur de tous ceux qui ont recours à elle.

Des témoignages non équivoques sont venus de tous les coins du pays et de partout, attester de l'efficacité des prières ferventes à Marie de l'Incarnation.

Nombreux sont les cas de guérisons obtenues par l'intercession de la Vénérable. Nous vous en citerons deux seulement.

Le petit Michel Guénard de Lévis était né faible et malingre. L'état du petit Michel ne cessa d'empirer jusqu'à ce que sa mère éplorée, voyant que les secours humains ne pouvaient rien pour arracher son enfant à la mort, décida de prier Mère Marie de l'Incarnation. Alors que le bébé était à l'article de la mort, selon le médecin traitant, elle lui appliqua de l'eau miraculeuse, fit allumer un cierge en l'honneur de la sainte Mère et la supplia: "Mère Marie de l'Incarnation, guérissez-le". Aussitôt, l'enfant s'endormit et se réveilla avec toutes les marques d'une parfaite guérison, qui s'avéra définitive par la suite.

Plus près de nous, l'an dernier, un père de famille souffrait d'ulcères d'estomac avec hémorragies abondantes. Hospitalisé, le malade confia à sa famille que seules les prières pouvaient le sauver. On pria donc Mère Marie de l'Incarnation et bientôt le malade se sentit guéri, notre homme put retourner à son travail.

Ayons donc recours à Mère Marie de l'Incarnation, elle nous a donné les preuves tangibles de son attention pour nous et n'attend que nos demandes pour intercéder pour nous.

Vous pouvez vous procurer des feuillets de prières, des livres et des brochures pour mieux connaître la vie et la cause de la Vénérable Mère Marie de l'Incarnation, en écrivant aux secrétariats du Comité des Fondateurs de l'Eglise Canadienne.

● Pour jouir d'une meilleure santé,
De l'alcool, évite d'abuser.

LITURGIE

Offices de la semaine

OCTOBRE

20 Jeudi — Saint Jean de Kenty, C. Blanc — D. — Messe pr. Gl. M. (m).

21 Vendredi — † De la Férie. — Vert S. — Messe Salus populi. Gl. (2e or. de saint Hilarion), (3e des saintes Ursules et Comp). ou 3e or. M.

22 Samedi — † Messe Salve de la T. S.V. — Blanc — S. — Gl. M. (m). Pr. T.S.V.

23 Dimanche XX ap. la Pentecôte. — Vert — D. — Messe Omnia. Gl. M. Cr. Pr. Tr. — II V. du dim., sans mém.
Messe votive de la Propagation de la Foi. — Violet — Messe pr. Sans Gl. 2e or. du dim., M. Cr. Pr. com. — II V. du dim., sans mém.

24 Lundi — Saint Raphaël, Arch. — Blanc — D.-m. — Messe pr. Gl. M. (m). Sans Cr. Pr. com.

25 Mardi — † De la Férie. — Vert — S. — Messe Omnia Sans Gl. (2e or. des SS. Chrysanthe et Darie), M, (m). Pr. com.

26 Mercredi de la Férie. — Vert. — Messe Omnia. Sans Gl. (2e or. de saint Evariste), M, (m). Pr. com.

Organiste à l'Oratoire

M. Raymond Daveluy, organiste de grande réputation, vient d'être nommé titulaire du nouvel orgue de la Basilique, à l'Oratoire Saint-Joseph.

Agé de 33 ans, M. Daveluy est membre d'une famille de musiciens. Prix d'Europe en 1948, il étudia avec les grands maitres de l'orgue à Paris et à New-York. De retour à Mon réal en 1950, il fut nommé organiste de la paroisse Immaculée-Concep ion où il demeura jusqu'en 1954, alors qu'il fut nommé organiste à St-Sixte, de Saint-Laurent. Il est professeur au Conservatoire de la province de Québec depuis 1957. Il a donné un grand nombre de concerts dans les principaux



M. Raymond Daveluy

centres de la province de Québec et de l'Ontario. On l'a aussi entendu à diverses émissions de la Société Radio-Canada. M. Daveluy se signale non seulement comme interprète, mais comme compositeur et improvicateur. Le nouvel orgue de la Basilique du Mont-Royal sera bénit le dimanche 13 novembre prochain, à 3 h. de l'après-midi, par le Délégué apostolique au Canada, S. E. Mgr Sebastiano Baggio, et inauguré le même soir par l'organiste français, André Marchal, titulaire de l'orgue de St-Eustache de Paris.

Voyage en Inde et au Pakistan du R. P. Emile Legault

MONTREAL — Le R. P. Emile Legault, c.s.c., directeur de la revue "L'Oratoire" et titulaire de la "Prière du matin" au poste CKAC et de l'émission "Pierre sur pierre" au ré-



R. P. Emile Legault, c.s.c.

est parti samedi dernier, de Montréal pour visiter les missions des Pères de Sainte-Croix, en Inde et au Pakistan. Le Père Legault observera seau de télévision de Radio-Canada, le travail d'apostolat qui s'y fait et, à son retour, écrira un volume.

De façon à pouvoir traiter son sujet dans son contexte asiatique, il tâchera de se rendre compte du travail missionnaire dans d'autres pays d'Extrême-Orient, notamment les Philippines, Le Japon, le Viet-Nam, etc. On peut prévoir que le Père Legault fera profiter les auditeurs et téléspectateurs de ses observations et de son enrichissement personnel.

Le Père Legault a pris arrangement avec M. Phil Lalonde, directeur du poste CKAC pour continuer la "Prière du matin", même durant son séjour en Inde; en effet il enregistrera son programme sur place et on pourra l'entendre tous les matins à 7 h. 45 à CKAC.

Il s'agit d'un voyage d'environ 4 mois; le directeur de la revue "L'Oratoire" a quitté Montréal le huit octobre.

Il aura comme compagnon de route, M. Maurice Gohier, homme d'affaires bien connu de Saint-Laurent et ex-président du Club Richelieu de cette municipalité.

Téléphone FI. 7-2391 Résidence FI. 6-5605

ROY & FILS

PORTES ET CHÂSSIS
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Finition de maison ★ Veneer ★ Masonite ★ Arborite
Vitres ★ Peinture "Benjamin Moore"

197 Saint-Jacques :-: Saint-Jean, Qué.

F. B. Ltée PURA CERA APIS

CIERGES — CHANDELLES — BOUGIES
ACCESSOIRES DU CULTE

● Armoire de sacristie
● Bouquets électriques
● Calices et ciboires
● Chandeliers et candélâbres
● Encensoirs et encens liturgiques
● Lampes du Sanctuaire
● Luminaires tous formats
● Ostensoirs, tabernacles
● Etc.

CORDIALE INVITATION A NOTRE MAGASIN DE MONTREAL

Terrain de stationnement gratuit pour nos clients

F. BAILLARGEON LIMITÉE

SAINT - CONSTANT Comté de Laprairie, Qué. | A.D. 1898 | MONTREAL 51, Notre-Dame, O.

Souscrire à la 8e Campagne de la Fédération est une chance unique et efficace d'aider la société

OBJECTIF: $77,150

St-Vincent de Paul — Service Social — Oeuvres des Terrains de Jeux

Ouvroir Marguerite Bourgeois

Scouts et Guides français et anglais

DONNONS à ces ONZE oeuvres en une SEULE SOUSCRIPTION CE que nous donnerions à CHACUNE si elles nous sollicitaient SEPAREMENT

Equipières de la Charité

Infirmières Visiteuses

Semaine de la Charité et Fédération des Oeuvres

se fondent ensemble pour LA VILLE DE SAINT-JEAN cette année

Dieu a besoin des hommes pour prolonger sa charité dans le monde.
Prenons en mains cette responsabilité dont nous avons charge.

Les budgets de chaque oeuvre ont été réduits. Aidez-nous à dépasser l'objectif.

REDACTION ET ADMINISTRATION
170, rue Saint-Jacques Téléphone: FI. 7-7529
C.P. 216 — Saint-Jean, Qué.
Abonnement: $2.00 - E.-U. et pays étran.: $3.00
Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU LTEE
Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Le Richelieu

Directeur: Paul L'ECUYER

MEMBER AUDIT BUREAU OF CIRCULATIONS
Circulation vérifiée et assermentée par A.B.C.

SAINT-JEAN, JEUDI LE 20 OCTOBRE 1960

Imprimé aux *Editions du Richelieu Ltée*

A Jacques-Cartier

La Chambre de Commerce projette d'illuminer les rues commerciales

Les marchands des quatre principales rues commerciales seront invités à discuter de ce projet de $7,000.00 — A son souper-causerie, les membres ont élu un nouvel exécutif.

La Chambre de Commerce de Jacques-Cartier projette d'illuminer les quatre principales rues commerciales de la cité pour la période des fêtes. A cette fin, elle convoquera d'ici peu tous les marchands des rues Ste-Hélène, boul. Ste-Foy, Chemin de Chambly et Curé Poirier.

M. René Courtois, le président, estime que si ce projet se réalise il coûtera aux intéressés pas moins de $7,000. Si la majorité des marchands concernés veulent collaborer, Montréal-Sud illuminerait ses principales rues commerciales, elle aussi.

Ce projet a pris naissance à l'occasion du souper-causerie qui a été tenu récemment pour les membres de la Chambre de Commerce.

On en a profité aussi pour élire un nouvel exécutif. Ont été élus: MM. René Courtois, président, J. S. Young vice-président; Lucien Barrette, secrétaire.

M. Courtois remplace M. René Bruneau qui a agi comme président au cours de l'année 1959-60. M. Bruneau a été le principal orateur au souper-causerie de la Chambre. Il a surtout insisté sur les réalisations que la Chambre a obtenues et sur ses responsabilités dans le développement de la cité.

La Chambre tiendra sa prochaine assemblée le 26 octobre. A cette occasion, on élira huit autres directeurs qui seront appelés à siéger à l'exécutif.

Le président, M. Courtois et le secrétaire, M. Barrette, ont été délégués pour représenter la Chambre locale à une réunion que la Chambre de Commerce régionale tiendra à Verchères.

J.-Cartier n'est plus une ville-dortoir

La population peut se divertir dans les paroisses, même si Montréal est encore un centre d'intérêt important. — Il y a autant d'activités paroissiales que de loisirs commercialisés dans notre cité.

A sa fondation, on avait qualifié Jacques-Cartier comme étant une ville-dortoir, c'est-à-dire, une ville dans laquelle on ne s'y rendait que pour le souper ou pour y coucher. Aujourd'hui, cette ville, étant mieux organisée, permet à ses résidents de se récréer pour une bonne part dans les limites de la ville elle-même.

Il est vrai que Montréal, la métropole du Canada, demeure un centre d'attraction pour les habitants des banlieues. Mais à mesure que les associations se forment, les gens y participent et s'intègrent davantage à la vie de leur milieu paroissial et civique.

Il est intéressant de noter que les oeuvres paroissiales et certaines associations civiques ont su par les loisirs commercialisés, de la cité.

Il y a quatre ou cinq ans, il n'existait à peu près rien en fait de loisirs à Jacques-Cartier. Il y avait bien une couple de cinémas, de salle de billards, de terrains de balle-molle, une ou deux patinoires et un certain grill sur le Chemin de Chambly.

Le grill a disparu; mais de bonnes volontés se sont offertes et ont su par de patients efforts aménager des terrains de jeux et les équiper de sorte que les enfants peuvent s'amuser pendant les belles saisons. A mesure que de nouvelles écoles ont été construites, des gymnases ont été mis à la disposition des jeunes pour les saisons d'automne, d'hiver et de printemps.

Des financiers ont risqué quelques sous en établissant deux salles de quilles. Leur risque s'est avéré un très bon placement, car les allées sont utilisées à pleine capacité durant les bonnes saisons.

Pour leur part, les associations paroissiales ont précédé le mouvement; il faudrait dire qu'elles l'ont créé jusqu'à un certain point. Elles ont été les pionniers dans l'organisation de loisirs. Actuellement, les mouvements paroissiaux sont à l'oeuvre et essaient par leurs activités de grouper la majorité des paroissiens.

A titre d'exemple, citons trois organismes qui ont tenu des soirées récréatives en fin de semaine dernière: A Notre-Dame de Grâces, la Conférence St-Vincent de Paul a tenu une soirée récréative à l'école Jean de la Lande; à St-Jude, le comité paroissial des loisirs organise hebdomadairement des soirées du bon vieux temps; à St-Pie X, la JOC locale a organisé à la salle paroissiale une soirée d'amateurs. Et la saison ne fait que débuter.

Le nouveau règlement municipal abrogeant celui qui interdissait les tavernes et les clubs vient assombrir la situation. Car, il est évident que la population y sera attirée et fréquentera ces endroits en aussi grand nombre que partout ailleurs.

Jacques-Cartier n'est plus la ville qu'elles était: elle a évolué au cours des années. Et même si elle est une ville de banlieue, ce n'est plus une ville-dortoir.

Election au syndicat des instituteurs à Jacques-Cartier

Un nouveau président a été élu par les membres qui ont assisté à l'assemblée du syndicat des instituteurs de cité Jacques-Cartier, c'est M. Etienne Gendron. Il remplace M. Marcel Peterkin qui a assumé cette responsabilité pendant trois années consécutives.

Les six autres dirigeants qui ont été élus à cette assemblée qui s'est tenu le 6 octobre précédent sont: Mlle Françoise Farley, 1ère vice-présidente; Mme Tessier, 2e vice-présidente; M. Raymond Laliberté, secrétaire; Mlle Marthe Picard, trésorière; Mlle Claire Benoit, 1ère conseillère; M. Alfred Caron, 2e conseiller.

Ce syndicat des instituteurs qui compte près de 325 membres ne groupe que le personnel enseignant des écoles catholiques de cité Jacques-Cartier. Tous les autres groupes qui y étaient affiliés se sont regroupés dans un autre syndicat autonome. M. Peterkin, qui a contribué largement à ce re-groupement des instituteurs a jugé bon cette année de ne pas poser sa candidature à la présidence, ni à aucun nouveau poste de l'exécutif du syndicat pour se consacrer uniquement à sa famille.

Laurent Bédard a gain de cause

Roger Yelle, de Saint-Remi, devra payer à Laurent Bédard, du même endroit, la somme de $284.53 avec intérêts et dépens, pour dommages causés dans un accident d'automobiles.

Dans la nuit du 22 au 23 août 1959 vers 1 h. 30 a.m., la voiture que conduisait Laurent Bédard est venue en collision avec celle que conduisait Roger Yelle, entre St-Remi et Saint-Constant, près d'une traverse à niveau. La preuve a révélé que Yelle aurait injurié Bédard et serait disparu pendant que ce dernier était allé appeler la police. L'hon. juge Brossard après la preuve entendue, est d'avis que l'accident a été causé par la faute de l'accusé et l'a condamné à payer, tel que mentionné au début.

SUR LA RIVE SUD

2,760 sans-travail à la fin de septembre

(JACQUES-CARTIER) — 2,760 personnes étaient inscrites au bureau de placement sur la rive sud en date du 22 septembre. Sur ce total, il y a 2,127 hommes et 633 femmes.

Le chômage a frappé plus durement les travailleurs de la construction, des transports et des communications. Cette année, il y a 1,107 personnes à la recherche d'un emploi dans ce secteur, contre 712 à la même période l'an dernier.

Dans l'industrie manufacturière et secondaire, il y a 539 chômeurs d'inscrits alors que 393 l'étaient en septembre 1959.

Dans les services et l'agriculture, on compte 307 sans-travail d'inscrits, contre 229 l'an dernier.

Le nombre de personnes à la recherche de travail non spécialisé se chiffre à 707 contre 490 pour la même période en 1959.

Partie de cartes

Il y aura une partie de cartes organisée par la section féminine du Club de Golf de Saint-Jean, mardi le 8 novembre à 8 h. Un excellent goûter sera servi. Magnifique prix de table. Entrée 75c.

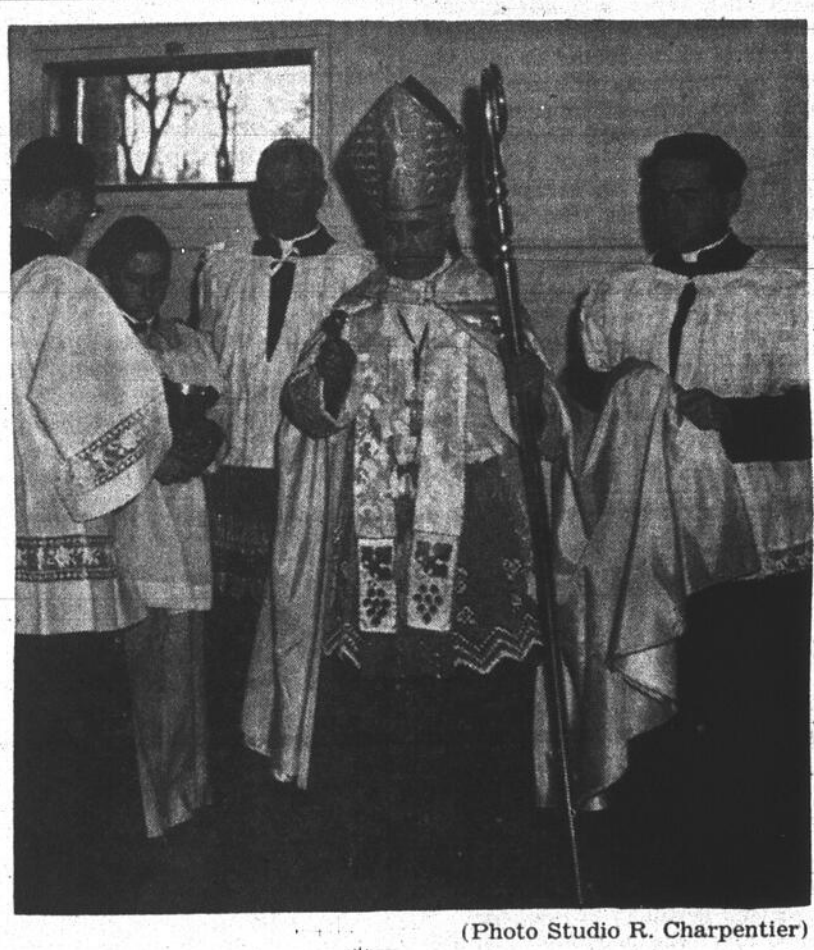
Ce qu'il faut penser de nos pèlerinages diocésains

Samedi le 15 octobre, la Commission diocésaine des pèlerinages tenait sa dernière réunion de l'année. A cette occasion Mgr Laurent Brault, directeur, a fait la revision des pèlerinages de 1960: le 5 juin, à Ste-Anne-de-Beaupré et le 21 août à l'Oratoire St-Joseph. Il s'est dit heureux de constater que chaque année les pèlerins sont de plus en plus nombreux et pieux. Rares sont ceux qui prennent encore un pèlerinage pour une excursion de plaisirs ou de visites de monuments, et rien autre chose.

Ceux qui se consacrent au succès de ces pèlerinages travaillent à réaliser la grande prière diocésaine. En effet, le jour où tous les fidèles d'un diocèse ne feront plus qu'un avec leur Evêque dans l'offrande de la Victime Sainte à Dieu le Père, ce jour-là la vie spirituelle du diocèse aura atteint son idéal.

Monseigneur Brault a fait remarquer que si nos pèlerinages progressent ainsi c'est dû à la présence dans 52 paroisses d'organisateurs bénévoles qui s'occupent d'organiser des transports en commun. Il est reconnu que c'est là le moyen le plus à la portée de tous et le plus favorable à la piété collective.

La réunion a été agrémentée de projections par M. Paul L'Ecuyer, de photos en couleurs qu'il avait prises à Rome à l'occasion de la Béatification de Mère d'Youville. Ce fut une délicieuse et édifiante évocation des grandioses cérémonies de l'Eglise qui glorifie ses élus.



(Photo Studio R. Charpentier)

► S. Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre procédait récemment à la bénédiction de l'école paroissiale de Saint-Philippe. Pour la circonstance Monseigneur l'Evêque était assisté du curé de la paroisse, M. l'abbé Roméo Lauzon et de Mgr Lucien Foucreault, C.S., chancelier du diocèse, à droite.



► Une foule nombreuse a assisté à la bénédiction solennelle de l'école paroissiale de Saint-Philippe. On voit ici sur cette photo quelques personnalités de la paroisse. Assises, de gauche à droite: Mmes Roger Foucreault, T. Demers, Gaston Deslippe, Jacques Lavoie, Roger Legrand, Mlle M. Legrand et Mme Noël Livernois. Debout dans le même ordre: MM. Roger Foucreault, commissaire, Clément Lussier, conseiller, Mme Clément Lussier, Mme Jacques Archambault, MM. Jacques Archambault, commissaire, A. Deslandes, commissaire, Jacques Lavoie, maire, Mme Amédée Favre, MM. Joseph Longtin, commissaire et Noël Livernois, président de la commission scolaire. (Photo Studio R. Charpentier)

Au Séminaire de S.-Jean

Visite de Son Excellence Mgr G.-M. Coderre:

Vendredi dernier, Son Excellence Mgr Coderre rendait visite aux "grands" de notre communauté. Le premier pasteur du diocèse avait bien gardé une place dans son horaire pour les plus jeunes de son troupeau. A cette occasion, il y eut, à la fin de l'après-midi, prédication et messe dialoguée.

En premier lieu, Mgr le Recteur présenta Son Excellence à la communauté, lui souhaitant la bienvenue, ou plutôt, nous dit-il, lui demandant de nous recevoir, puisqu'il est, lui, le premier supérieur de la maison. Puis, Mgr Coderre prit la parole, pour rappeler le sens de la dignité épiscopale. Il faut voir l'évêque avec les yeux de la foi, comme ceux-là qui n'ont pas leurs yeux de chair. Monseigneur raconta sa visite à un institut pour aveugles à Cité de Jacques-Cartier et tout le sens que prenait pour ces infirmes la présence de leur évêque.

Son Excellence dialogua ensuite la messe avec les élèves et termina sa visite en prenant le souper avec les professeurs.

Le "quart d'heure missionnaire:

La semaine dernière, on nous passait le communiqué suivant: "Le Service Missionnaire des Etudiants organise cette année le "quart d'heure" missionnaire. Cette nouvelle initiative consiste en la récitation du chapelet, à l'intention missionnaire du mois. Tous les dimanches, d'une heure moins dix à une heure, tous les élèves qui sont intéressés se rendent à la chapelle pour ces quelques minutes de prières. Nous vous invitons à vous joindre au groupe, si vous disposez de quelques minutes.

Nous pouvons croire que le générosité de nos élèves ne sera pas prise en défaut et qu'à tous les dimanches ils seront plus nombreux.

"Les Aiglons"

La semaine dernière, paraissait le premier numéro du journal du Séminaire, sur feuilles polycopiées, agrémentées de photos et de caricatures. Enfin, les "Aiglons" ont ouvert leurs ailes pour un premier vol, rapide envol, qui est mieux qu'un simple survol, au-dessus des événements et des pensées de notre milieu. Tournons les pages de ce produit de chez-nous. M'est-il permis de lire ces pages d'un oeil bienveillant mais d'un esprit critique? Entre journalistes, n'est-ce pas, la critique est de bonne camaraderie.

L'éditorial m'a plu; car, il contient des idées bien exprimées, ce qui est beaucoup, et ces idées mettent l'accent sur une volonté énergique, ce qui est rare de nos jours. "Il parait qu'il faut, cette année, bâtir . . . pour bâtir, il faut des matériaux résistants, durs. Il m'apparait qu'il faut en ce monde être dur . . . dur de volonté, dur de sentiment et même dur de coeur". J'applaudis à cette vérité mais à la condition de ne pas oublier la "vérité contraire", dont parle Pascal "sans cela on n'entend rien et tout est héritique". En effet, "La charité est patiente, elle est douce . . . elle excuse tout, elle croit tout, elle espère tout, elle apporte tout". (I Cor. XIII, 4-7).

Il y aurait beaucoup à dire au long de ces quatorze pages, car cette première livraison est de qualité et mérite nos félicitations et notre encouragement.

Le 13 octobre

En septembre dernier, Mgr l'Evêque demandait des prières spéciales en préparation de la fête des apparitions de la Ste-Vierge à Fatima, le 13 octobre. Nous savons que le message de Fatima invitait à la prière et à la pénitence, pour la conversion de la Russie.

Dans cette intention, les "Equipes Mariales Apostoliques organisaient, le 11, 12 et 13 octobre, la récitation du chapelet, à 3 h. 30 et à 7 h. 15, à la chapelle. Ainsi, pendant trois jours, une soixantaine d'élèves ont récité leur rosaire, pour la conversion de la Russie et la paix dans le monde.

Jean-Louis Mailloux, ptre



► Les six premiers Missionnaires Capucins canadiens au Tchad. Debout, de gauche à droite: le R.P. JEAN-EUDES (Jean-Louis Vaillancourt, de Québec); le T.R.P. ROCH (Léopold Picard, de Saint-Jean, Qué.); assis, le R.P. CHRISTIAN (Jean-Jacques Fortin, de Montréal), le R.P. MARTIN (Charles-Auguste Grenier, de Charlesbourg), le T.R.F. CORENTIN (Laurent Morvan, de Roudouallec, Bretagne) et le R.P. HUGUES (Clifford Cogger, de Québec).

JACQUES-CARTIER

D'une poussière à l'autre . . .

L'Union Nationale des employés de services publics (CTC) vient d'être réconnue comme agent négociateur de 35 employés manuels de la ville de St-Lambert, annonce M. André Thibodeau, porte-parole de ce syndicat.

Les membres élus sont MM. Lionel Groulx président et Victor Venne secrétaire.

Ce nouveau groupe de syndiqués commencera bientôt à négocier un contrat de travail collectif.

x x x

C'est M. Jean-Paul Allaire qui a été délégué par les Ligues du Sacré-Coeur pour assister à une conférence de cinématographie à l'Institut Eulalie Durocher le samedi précédent M. Allaire est un membre très actif de la cinémathèque.

x x x

Le centre d'achats de Jacques-Cartier a fêté son troisième anniversaire samedi dernier. A cette occasion, le poste de radio CKVL était sur le terrain du centre et a radio-diffusé son émission de musique de l'après-midi directement de Cité Jacques-Cartier. Les jeunes pouvaient danser et gagner de nombreux prix offerts par les marchands. Ce fut un spectacle publicitaire.

x x x

M. W. Cormier, un dirigeant de la cinémathèque et paroissien de St-Pie X, a été désigné au cours de la semaine dernière trésorier de la Fédération des cinémathèques de la province de Québec. Félicitations.

x x x

M. Francis Asselin, le directeur du Bien-Etre Social de la ville Jacques-Cartier, est décédé à l'hôpital en fin de semaine dernière à la suite d'une crise cardiaque. Il était hospitalisé depuis une quinzaine de jours. Nos condoléances à la famille éprouvée.

L'Ordre des Capucins canadiens fondent une nouvelle mission

Le 24 octobre, quatre Capucins canadiens s'embarqueront à Montréal pour leur nouvelle Mission d'Afrique. Et l'été prochain, deux qui sont actuellement aux études à Rome les y rejoindront.

Il s'agit du Très Révérend Père Roch (Léopold Picard, de Saint-Jean Qué.) des Révérends Pères Jean-Eudes (Jean-Louis Vaillancourt, de Québec); Christian (Jean-Jacques Fortin, de Montréal); Martin (Charles-Auguste Grenier, de Charlesbourg et Hugues (Clifford Cogger, de Québec) ainsi que du T. H. F. Corentin (Laurent Morvan, de Roudouallec, Bretagne).

Sur les instances des Capucins français du diocèse de Mondou, au Tchad (Afrique équatoriale), la Province canadienne des Capucins a accepté d'envoyer des missionnaires qui prendront en charge la partie nord de ce diocèse, soit les districts civils de Kélo et Laï.

Sur 5,300 milles carrés (environ la superficie de la Gaspésie), la nouvelle mission des Capucins canadiens compte une population de 185,000 habitants, dont 8,538 catholiques et 4,404 catéchumènes.

La Province canadienne des Capucins reste toujours en charge de la préfecture apostolique de Banaras-Gorakhpur, Inde où 21 Pères et 4 Frères travaillent depuis 1939 à l'évangélisation de 16,000,000 de païens et de musulmans.

VIENT DE PARAITRE

Miroirs

Proses par RINA LASNIER
de l'Académie canadienne-française

Le nom de Mademoiselle Rina Lasnier, de l'Académie canadienne-française, est associé, et à juste titre, à la poésie. Son oeuvre avait jusqu'ici consisté croyons-nous, en féeries théâtrales et en recueils de poèmes. Elle avait, toutefois publié des textes en prose dans telle ou telle revue: le talents du prosateur ne démentait pas celui du poète.

Ceux qui liront MIROIRS en seront convaincus. Pourquoi, chez notre auteur, ces deux moyens d'expression? C'est que, nous confie-telle, l'émotion brute arrive rarement au plan de la beauté. Il faut à la sécheresse de l'esprit ou à la routine de la vie offrir ce miroir sensible et mouvant de la prose esthétique pour atteindre à la joie. Ces proses sont, comme l'eau, médiation entre la créature et la création, la créature et le Créateur.

Souvenirs, méditations et paraboles, tel pourrait être le sous-titre du volume, écrit en une langue riche et souple, qui fera sûrement époque dans les lettres canadiennes.

Superbement édité, grâce à une subvention du Conseil des Arts du Canada, ce volume de 152 pages se vend $2 l'exemplaire. ($2.10 par la poste).

En vente aux Editions du Richelieu Ltée, 170 rue St-Jacques, St-Jean P. Q.

CLUB RICHELIEU SAINT-JEAN

Votre télévision et votre foyer

C'est le titre que donnait à sa causerie M. l'abbé Gilles Raymond, devant les membres du Club Richelieu, mercredi dernier, 12 octobre. M. l'abbé Raymond a exposé le problème numéro un qui se pose dans notre vie éducative du XXe siècle, la télévision. Le foyer est devenu une école où on apprend la vie et c'est actuellement l'école la plus fréquentée. Une école qui a les plus grands moyens d'éducation, une école où on prend l'expérience de la vie, mais une école aussi où on doit choisir et les maitres et les élèves. La grande majorité des programmes présentés sur l'écran de télévision sont acceptables pour les adultes mais il en est un bon nombre qui ne sont pas destinés à l'enfant, de l'adolescent. Le conférencier a donné un exemple frappant de cette assertion. "Les cours de préparation au mariage, dit-il, sont une excellente chose, mais vous admettrez avec moi que l'enfant ou l'adolescent de 14 ou 15 ans n'y serait pas à sa place". On a conclu, avec la causerie intéressante de M. l'abbé Raymond, que l'éducation des adultes est nécessaire dans tous les domaines, mais dans le domaine de la télévision, il y a encore beaucoup de travail à accomplir.

Présenté par M. Roger Cinq-Mars, le conférencier fut remercié par M. Bernard Bédard. Le conférencier-éclair de ce souper était M. Pierre Poulin, pharmacien et ex-président du Club. M. Poulin a donné des conseils judicieux qui, s'ils sont suivis, seront à l'avantage du Club et de ses membres.

M. Michel Lymburner était à son poste de président.

Le 19 octobre

Mercredi soir le 19 octobre, M. Aimé Couture, gérant de service de la promotion Chrysler Corporation, était le conférencier. Mentionnons que malgré le titre "Ligne d'assemblages", M. Couture n'a fait aucune réclame publicitaire pour la firme qu'il représente. Nous en donnerons un résumé dans une prochaine édition. Il fut présenté par M. Eugène Dolbec et M. André Goineau l'a remercié.

Le 26 octobre

Mercredi prochain 26 octobre, le conférencier sera M. J.-M. Robert, de Aluminium Company of Canada.

Fl. 8-4874
René Grenier
● PLOMBIER
● FERBLANTIER
Installation à eau chaude
SERVICE RAPIDE
OUVRAGE GARANTI
416 Laurier Saint-Jean

ETES-VOUS MECONTENT ?
INQUIET DE VOTRE AVENIR ?
● Votre travail est-il désagréable, monotone et votre salaire insuffisant à vos besoins?
● Aimeriez-vous rencontrer le public?
● Etre rétribué en proportion de ce que vous faites? Possibilités de revenu de $400 à $500 par mois.
Si tel est votre cas, nous avons la solution pour vous: Bon salaire, commission, bonus, assurance-groupe, allocation pour millage d'auto, et de nombreux autres avantages dont entraînement à nos frais.
DANS VOTRE INTERET, ECRIVEZ A:
CASIER POSTAL 400 — SAINT-JEAN, P.Q.

Du nouveau! Assurances un paiment mensuel
Pour les assurances de:
● Votre maison
● Vos biens personnels
● Votre auto, camion
● Votre vie
● Votre santé
● Votre commerce
TOUT EST INCLUS dans le programme budget de la Compagnie "Travelers de Hartford"
SIGNALEZ
Fl. 7-2313
— CONSULTEZ —
René G. Trahan
258, rue CHAMPLAIN
SAINT-JEAN, P.Q.





CHRONIQUE DES LIGUES

Depuis sa réunion générale au séminaire des SS.-Apôtres, la Fédération des Ligues du Sacré-Coeur étudiait la possibilité d'organiser un comité diocésain de télévision.

Ce soin vient d'être confié à M. Jean-Paul Allaire. Nous aurons occasion de revenir sur ce sujet. Nous rappelons que les Ligues devront se préoccuper sur le plan paroissial de la célébration de la fête du Christ-Roi. Il appartient à chaque paroisse d'assurer cette célébration, comme cela s'est fait l'an dernier.

Les crèches de Noël

Ce sera bientôt novembre et les semaines comme les mois passent rapidement. Aussi n'est-il pas trop tôt pour rappeler aux Ligues qu'elles doivent se préoccuper de l'érection d'une crèche dans leur paroisse. Il n'est pas indispensable qu'elles l'érigent elles-mêmes, mais qu'elles incitent d'autres groupements, d'autres oeuvres à s'en préoccuper ou qui veulent collaborer. Les conseils municipaux peuvent être aussi sollicités dans cette réalisation.

Il importera que pour Noël on voit des crèches dans toutes nos paroisses C'est non seulement une suggestion mais un mot d'ordre.

Les élections

A la suite d'une campagne lancée par la Fédération générale des Ligues du Sacré-Coeur auprès des candidats aux élections provinciales du 22 juin dernier, une étude a été faite au sujet de ces élections par la Fédération, qui souhaite que ce travail d'épuration de nos moeurs politiques soit continué. Aussi voici les résolutions qui en sont sorties: Les résultats obtenus dans cette première campagne des Ligues du Sacré-Coeur doivent être un encouragement à exercer dans chaque élection fédérale, provinciale et municipale, un rôle identique. On ne saurait revenir trop souvent sur les principes chrétiens d'une saine démocratie.

Les infractions aux principes de la déclaration feront l'objet d'une étude par un comité d'honneur auquel les chefs des deux grands partis ont déjà accepté de collaborer.

Plusieurs suggestions ont été soumises aux Ligues comme remèdes aux infractions commises au cours de l'élection. Ce sera une des tâches du comité d'honneur d'examiner ces suggestions et de voir à leur mode pratique d'application.

Les Ligues du Sacré-Coeur doivent attacher une importance particulière à la formation de leurs membres et tout spécialement de ceux qui occupent des fonctions publiques.

L'offrande quotidienne

En entrant dans la Ligue, la première promesse que fait le ligueur c'est "de faire chaque jour l'offrande de votre journée au Sacré-Coeur et, au moins une fois par mois, la communion réparatrice". Quand on connait cette prière répandue dans le monde entier et qui se répète chaque jour dans toutes les langues on en comprend aussi la valeur. Et les intentions qui y sont attachées sont choisies en haut lieu et adaptées à un problème d'actualité chaque mois.

Cette courte prière, pleine de sens puisqu'elle met à la disposition du Sacré-Coeur nos pensées, nos oeuvres, nos joies, nos souffrances de la journée qui commence, est une partite part de l'offrande qui monte vers lui de millions de bouches et de coeurs chaque jour. Cette prière, cette offrande, c'est la pratique que chaque ligueur doit prendre, adopter et en faire le premier geste de sa journée. Il y ajoutera la communion réparatrice, seul ou en commun, et qui doit se renouvellé non seulement une fois le mois, mais le plus souvent possible. Ainsi le Ligueur a-t-il à sa portée une première oeuvre, dans une promesse très simple dont on ne comprend pas suffisamment la portée. Que ce soit une résolution de l'année et si nous voulons recruter un nouveau membre, que ce soit le premier sujet à lui faire comprendre et apprécier.

Les Ligues ont des problèmes paroissiaux à régler, à elles de les voir, les juger et agir. Ainsi dans le domaine de la loi des Liqueurs et de son application. Il est important que nous secondions le travail fait par la Fédération générale par tous les moyens.



► L'hon Noël DORION, nouveau Solliciteur Général du Canada dans le cabinet Diefenbaker, a été élu pour la première fois à la Chambre des Communes, le 31 mars 1958. Il représente le comté de Bellechasse. Il fut Procureur de la Couronne Sr, Bâtonnier Général de la province de Québec et professeur en droit à l'Université de Laval. Né à Charlesbourg, Québec, le 24 juillet 1904, il a épousé Olga Malherbe, le 9 juin 1932, à Liège, Belgique. Ils ont deux enfants. Me Dorion sera responsable, entre autres, de deux organismes importants: la Commission du service civil et l'Imprimerie nationale.

Les Lacordaire de Jacques-Cartier au congrès de St-Remi

Les présidents des trois cercles Lacordaire de cité Jacques-Cartier ont l'intention de déléguer une assez forte délégation au congrès Lacordaire diocésain qui se tiendra cette année à St-Remi, dimanche.

M. R. Hince, président du groupe de la paroisse Notre-Dame de Grâces est heureux du choix qui a été fait pour la tenue du congrès et est assuré que la délégation de Jacques-Cartier sera nombreuse et participera activement.

Les deux autres paroisses qui délégueront des membres sont celles de St-Pie X et du Sacré-Coeur. Les présidents de ces deux groupes: MM. Laurent Girard et Wellie Vachon, dirigeront leur délégation respective.

Filles d'Isabelle

Lundi le 10 octobre, il y avait assemblée du Cercle des Filles d'Isabelle de Saint-Jean, sous la direction de notre digne Régente, soeur Rita Rameau. Les membres se sont rendues en grand nombre toutes paraissaient très heureuses de se revoir après les deux mois de vacances. Mme Elorie Chaput présidente, ainsi que Mmes Georges Poirier, Henri Senterre, Donat Champagne et Mlle Marguerite Lyon faisaient partie du comité de nomination pour l'élection des officières qui eut lieu pour l'année 1960-61. Nous avions l'honneur d'avoir parmi nous, notre digne député de district, soeur Jeanne Senécal, qui présida l'élection et fit l'installation des officières élues. Nous avons publié la liste des élues la semaine dernière.

Il a été intéressant d'entendre notre digne régente nous parler de son magnifique voyage à la convention de Baie Comeau. Elle était accompagnée de notre digne vice-régente, soeurs Eugène Proulx et de Mlle Pierrette Lemaire. Notre régente nous est revenue avec le titre de Syndic d'Etat; c'est un honneur pour elle dont nous sommes fières. Elle fut chaleureusement félicitée. On fit la lecture du procès verbal et de la correspondance et on discuta de nos futures activités. Il fut décidé de procéder à la vente de boites de chocolat afin de nous aider dans nos charités. Sr Rhéaume notre dévouée trésorière, prend charge de l'organisation; sous son habile direction, nous sommes assurées du succès.

Soeur Régente souhaite prompt rétablissement aux membres hospitalisées et offre ses sympathies à celles qui sont affligées par la perte d'être cher. Nous sommes peinées d'apprendre la mort de la mère de Mgr le chanoine Gareau et de l'abbé Bernard Gareau, plusieurs membres se sont rendues à Verdun pour offrir leurs condoléances. Nos sympathies à Sr Raoul Fortin qui a eu la douleur de perdre son père.

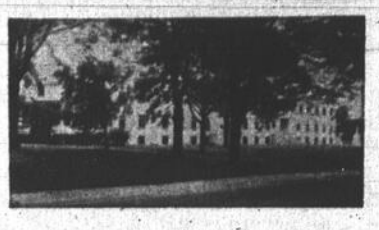
Pour clore le tout, un magnifique goûter préparé par notre monitrice, Soeur Jérôme Daigneault, à qui nous devons des félicitations et à ses aides dévouées. Et on se dit au revoir à l'assemblée de novembre, le 14, à laquelle suivra une fête récréative.

Pierrette Lemaire

25e anniversaire 1935-1960

Retraite à la Maison Sainte-Bernadette

(Saint-Jean)



Retraites fermées pour dames et jeunes filles

OCTOBRE:

Ven. 21-23 dim.:
Retraite Conjugale. Couples de 10 à 25 ans de mariage. R.P. A. Boivin, c.ss.r.
Lun. 24-27 jeu.:
Dames: Longueuil.
Ven. 28-30 dim.:
Dames: Contrecoeur. R.P. A. Forest, c.s.v.

NOVEMBRE:

Ven. 4-6 dim.:
Dames: Cercle d'Economie Domestique, Ville Lemoyne. R.P. A. Boivin, c.ss.r.
Lun. 7-10 jeu.:
Dames: St-Remi, St-Michel, St-Paul, St-Blaise. R.P. Yves Gosselin, o.m.i.
Ven. 11-13 dim.:
Jeunes Filles: Sherrington, Notre-Dame-du-Mont-Carmel, Verchères. R.P. A. Forest, c.s.v.
Ven. 18-20 dim.:
Jeunes Filles: Saint-Remi, Saint-Edouard, St-Amable, St-Valentin. R.P. A. Boivin, c.ss.r.

Au prochain cours d'art culinaire

Mardi, le 25 octobre, au Foyer Notre-Dame du Bon-Conseil, à Saint-Jean, sera exécuté le menu suivant:

Soupe "Célestine".
Carré de porc "Bonne femme"
Salade brésilienne.
Gâteau à l'érable.
Glace à l'érable.

● Tu veux le bonheur?
Eloigne-toi des buveurs.

La Gaule, les gitans et la gomme

La veille de la Toussaint est connue, en Amérique, sous le nom de l'Halloween: c'est alors que les plaisanteries simulent les tours pendables des Esprits et des revenants; c'est la nuit des citrouilles symboliques et des sortilèges démoniaques; c'est aussi le prétexte aux plus jeunes de se travestir, pour la chasse aux friandises!

A cette occasion, la compagnie Wrigley met actuellement en vente un emballage distinct de gomme à mâcher et elle en profite pour nous renseigner sur les origines de cette fête antique.

En dépit de sa popularité courante aux Etats-Unis, l'Halloween ne trouve place au calendrier américain que vers les années 1850, et à la suite de l'immigration massive des Irlandais. Car ce festival par excellence des fantômes ne nous vient pas de l'Angleterre, comme on pourrait le croire; il remonte plutôt à l'époque des druides celtiques, au 2e siècle avant Jésus-Christ; il appartient donc au bagage folklorique de la Gaule et c'est effectivement dans la forêt des Ardennes, en France, que prit naissance un rituel mystifiant voué au Prince redoutable de tous les Morts ambulants.

De la France celtique, les gitans ajoutèrent encore au mythe d'une vénération déjà appréhensive des mônes ancestraux. La panique du 31 octobre se propagea bientôt à toutes les régions goéliques de l'Europe contemporaine. Des histoires terrifiantes de fées adverses circulèrent; des histoires qui racontaient des vengeances inexplicables, ourdies par des cadavres ressuscités et des sorcières malveillantes. Et même de nos jours, les paysans d'Irlande et d'Ecosse allument des brasiers gigantesques, au cours de cette nuit périlleuse, dans le seul but d'éloigner les mauvais esprits.

Et voilà comment l'Halloween nous est parvenue de la Gaule jusqu'en Amérique: ce sont les Gitans celtiques qui l'ont popularisée à travers le monde et c'est aujourd'hui la gomme Wrigley qui nous renseigne sur la provenance de sa liturgie initiale.

Tél. Fl. 7-2392

GERARD ROY

(Successeur de Léo Roy)

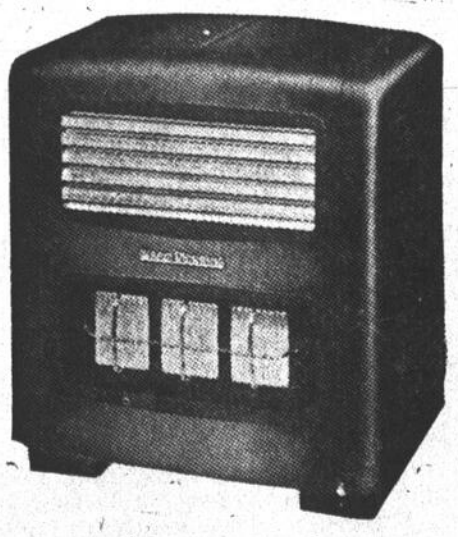
ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

Couvertures d'asphalte — Réparations générales

14, rue Cousins Saint-Jean, Qué.

FOURNAISE CHEVALIER

TELLEMENT PLUS PROPRE



...et aussi tellement plus efficace! Sans installation spéciale, sans odeur silencieuse, facile à régler et d'un haut rendement...

- Pas de combustible à manipuler
- Pas de cendres
- Pas de fumée, pas de graisse, pas de suie
- Et, de plus, élégante comme un meuble!

LE GAZ CHEVALIER
N'EST PAS TOXIQUE
IL DONNE PLUS DE CHALEUR
PLUS VITE
ET PLUS ECONOMIQUEMENT

Achetez maintenant — Payez plus tard

Chevalier

GAZ PROPANE INC.

Saint-Jean: 290 Champlain

Tél. Fl. 7-1113

SAINT-JACQUES
LE MINEUR

On annonce pour samedi prochain le 22 octobre, en l'église de cette paroisse le mariage de Mlle Solange Demers, fille de M. et Mme Omer Demers à M. Jean-Marc Deneault, fils de M. et Mme Roméo Deneault.

Félicitations et bons souhaits à ces futurs époux!

Dimanche dernier, la grand-messe fut chantée par le R. P. J. B. Pinsonneault, c.s.v., fils de M. et Mme H. Pinsonneault.

La petite Claudine Boulé a été la semaine dernière, victime d'un accident de route. Elle traversait la rue en face de chez elle quand un camion l'a frappée. Elle s'en est tirée avec seulement une blessure à la jambe.

NAPIERVILLE

Décès accidentel

Le 8 octobre est décédé accidentellement à Montréal, à l'âge de 48 ans, M. Urgel Charbonneau, autrefois de cette paroisse, époux de Marie-Jeanne Dulude.

Il laisse, outre son épouse, ses trois fils: Réjean, Robert et François; son père: M. J.-Euclide Charbonneau; sa belle-mère: Mme Euclide Charbonneau, de Napierville; ses frères et belles-soeurs: M. et Mme Adolphe Charbonneau, de St-Jean, M. et Mme Marcel Charbonneau, de Montréal; M. et Mme Léon Charbonneau, de Napierville; M. et Mme Maurice Charbonneau, M. et Mme Fabien Charbonneau, de St-Luc; ses soeurs et beaux-frères: Dr et Mme Marcel Lamoureux, de Montréal (Thérèse); M. et Mme Roland Dubreuil (Cécile), de St-Hyacinthe; M. et Mme Aurèle Rémillard (Rita) de Napierville; M. et Mme Charles-Henri Gagnon (Yolande) de St-Jean.

Le service a été chanté par M. le curé Paul Lapointe en l'église paroissiale. La dépouille mortelle fut inhumée dans le cimetière paroissial de Napierville.

Nos sympathies à la famille.

— — —

Naissances

A Napierville, le 9 octobre, a été baptisé Joseph, Arthur, Bertrand, François, né le 1 de ce mois à l'hôpital St-Jean, enfant de M. Maurice Jannelle et de Aline Fortin. Le parrain a été M. Arthur Lestage et la marraine Ginette Lestage, oncle et cousine de l'enfant de Saint-Basile.

—A Napierville, le 16 octobre, a été baptisé Joseph, Fernand, Normand, né le 9 de ce mois à l'hôpital St-Jean, enfant de M. Réal Guay, cultivateur et de Cécile Godin. Le parrain a été M. Fernand Godin et la marraine Lucette Elliott.

— — —

Mariage

En l'église de Napierville, le 8 octobre, a été célébré le mariage de M. Ronald Girard, de Montréal, fils de M. Aimé Girard et de Aurina Duquette, à Mlle Marie-Jeanne L'Ecuyer, fille de M. Charles-Edouard L'Ecuyer et de Cécile Piédalue. Les témoins ont été MM. Charles-Edouard L'Ecuyer et Arthur Bélanger.

— — —

Chevaliers de Colomb

Votre Conseil est heureux de vous faire connaitre la formation du Comité en Six Points pour l'année colombienne 1960-61:

Président général du programme: M. Marcel L'Ecuyer; Président: Activités catholiques: M. J.-Arthur Laurin; Président: Activités du Conseil: M. Fernand Foucault; Président: Activités fraternelles: M. Joseph Thibert; Président: Recrutement-assurances: M. Wilbrod Fredette; Président: Relations publiques: M. Guy Derome; Président: Activités de la jeunesse: M. Gilles Patenaude.

Le Grand Chevalier désire faire appel à tous ceux qui se sentent de la bonne volonté de venir offrir leur service dans le but d'aider l'un quelconque de ces différents comités.

Le Conseil 3587 de Napierville

— — —

Cercle des Fermières

Mardi dernier, le 11 octobre, les membres du Cercle des Fermières se réunissaient en assemblée générale pour procéder aux élections de leur exécutif sous la présidence de Mme Albertine Boire.

Voici la liste des nouvelles officières pour l'année courante:

Présidente: Mme Rachel Béchard, vice-présidente: Mlle Yvonne Faille; secrétaire: Mme Grabiella Paquette; 1ère conseillère: Mme Firmus Rémillard; 2e conseillère: Mlle Rose Lanouette; 3e conseillère: Mlle Ernestine Cyr; bibliothécaire: Mme Jacques Fortin.

Mmes Félix Geoffrion et Henri Caron agissaient comme secrétaire et présidente d'élection.

Aux nouvelles élues, sincères félicitations; à toutes, des souhaits bien sincères pour que l'harmonie règne toujours au sein du cercle.

N'oubliez pas la prochaine réunion qui aura lieu le 8 novembre prochain; un petit goûter est toujours servi après chaque réunion.

Mme Graziella Paquette,
secrétaire

SAINT-EDOUARD

Naissances

Le 3 octobre a été baptisé Joseph, Laurier, Denis, enfant de M. Amédée L'Ecuyer et de Lucille Dumouchel. Le parrain a été M. Laurier L'Ecuyer et la marraine M.-Claire Lussier, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Gustave L'Ecuyer, grand-maman de l'enfant.

Le 16 octobre a été baptisée Marie Louise, Simonne, Marielle, née le 13, enfant de M. Dominique Thibert et de Thérèse Rémillard. Le parrain a été M. Antonio Thibert et la marraine Elisabeth Durivage, oncle et tante du bébé. Porteuse: Mme Roland Rémillard, tante de l'enfant.

Félicitations à ces heureux parents

Mariage

En l'église St-Edouard, le 15 octobre a été célébré le mariage de M. André Halpin, fils de M. Thomas Halpin et de Jeannette Lamarre de Sherrington, à Mlle Pierrette Poissant, fille de M. Albert Poissant et de Marie Levert. Les témoins ont été MM. Thomas Halpin et Albert Poissant, pères des époux.

Félicitations et voeux de bonheur aux jeunes époux.

Propagation de la Foi

Les zélatrices passeront à domicile pour recueillir les offrandes pour la Propagation de la Foi au cours de la semaine et dimanche prochain, il y aura quête spéciale à l'église afin que chacun fasse sa part pour aider à sauver "ces pauvres âmes".

SAINT-MICHEL

Apparitions de Fatima

Comme il le fut demandé par les évêques, il y eut lundi, mardi et mercredi de la semaine dernière, trois journées de prières en union avec les foules à Fatima, pour obtenir la paix dans le monde. Ces journées se terminèrent par une messe mercredi soir.

Notre-Dame des Ecoles

En préparation à la fête de Notre-Dame des Ecoles, il y eut une neuvaine. Une messe célébrée mercredi après-midi, clôtura cette neuvaine.

UCFR

Jeudi dernier, eut lieu à St-Michel la réunion régionale de l'UCFR. Elle eut lieu sous la présidence de la présidente diocésaine, la secrétaire Mlle Larose, de Verchères, M. l'abbé Edouard Berteau, aumônier ainsi que le R. P. Eric Volant, curé de St-Bernard de Lacolle étaient présents à cette réunion.

Visite de paroisse

La visite de paroisse se continue au Grand Rang dans le bas de la paroisse.

Aux prières

M. Alfred Fortin, père de Mlle Eliane Fortin, autrefois de St-Michel.

Mme Jean-Baptiste Pinsonneault, inhumée à St-Michel vendredi dernier.

Mme Napoléon Perras, décédée vendredi soir dernier, dont les funérailles ont eu lieu lundi.

Enfants de Marie

Lors d'une réunion tenue par le Conseil des Enfants de Marie et approuvé par M. le curé, un nouveau Conseil fut formé, il se compose comme suit:

Présidente, Luce Oligny; 1ère vice-pésidente. Florida Dulude; 2e vice-présidente, Claudette Laforest; directrice, Jeannine Dulude; directrice de chorale, Paulette Marcil; secrétaire, Suzanne Pigeon; conseillères, Paulette Trudeau, Mireille Lemoyne Huguette Cardinal, Suzanne Usereau Mariette Tremblay, Lise Sorel; sacristine, Hélène Martin.

Félicitations aux nouvelles élues. Sincères remerciements aux Enfants de Marie sortant de charge, spécialement à Mlle Elisabeth Isabel qui fut pendant trois ans notre secrétaire bien dévouée, elle est remplacée par Mlle Suzanne Pigeon.

La direction

Naissance

Le 16 octobre a été baptisée Marie, Andrée, Yolande, Murielle, née le 30 septembre, enfant de M. Joseph Potvin et de Thérèse Philie. Le parrain a été M. Joseph Philie et la marraine Yolande Longtin, oncle et tante de l'enfant.

SAINT-VALENTIN

Convocation

L'assemblée des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc aura lieu vendredi prochain a 8 h. p.m. à la salle de l'école centrale. Bienvenue à tous.

UCF

Vendredi le 14 octobre à la salle de l'école eut lieu l'élection du bureau de direction de l'UCF. Ont été élues par la majorité des votes: Mme Germain Adam, présidente; Mme Séraphin Poulin, vice-présidente; Mmes Gaston Langevin, Gaston Hébert, Germain Girard, Louis Hébert, Raymond Adam, directrices; secrétaire: Mlle Cécile Fortin.

Toutes les dames de l'UCFR anciennes et nouvelles, doivent se faire un devoir d'assister aux réunions tenues à chaque 2e vendredi du mois. On convoque une assemblée spéciale vendredi le 28 octobre à 8 h. Bienvenue à toutes.

SAINT-CONSTANT

IMPOSANTES OBSEQUES DE M. J.-CLAUDE MORIN

Le 12 octobre dernier eurent lieu en notre église les imposantes obsèques de M. Jean-Claude Morin, instituteur, fils bien-aimé de M. et Mme Charles-Edouard Morin (Marianna Lafond) décédé à l'hôpital des suites de blessures reçues au cours d'un terrible accident de la route.

Le disparu faisait partie du Conseil de l'Association des Professeurs, il était Chevalier de Colomb appartenant au Conseil de Côte-St-Paul; la veille des funérailles, les officiels et les membres du corps professoral et des Chevaliers de Colomb vinrent nombreux prier près de la dépouille de leur confrère et frère, ses élèves ainsi que ceux qui faisaient partie de sa classe l'an dernier, les citoyens et ses nombreux amis.

Précédé d'un long défilé d'élèves, le convoi quitta les salons funéraires Léon Poissant et Fils, pour se rendre à l'église où la levée du corps fut faite par M. l'abbé Yves Tremblay, curé, qui chanta aussi le service assisté du R.P. Giasson, s.s.s. du Séminaire des Saints-Apôtres et de M. l'abbé Bernard Letellier, vicaire, comme diacre et sous-diacre; la chorale sous la direction de M. J.-P. Moreau rendit la messe d'Yon; touchait l'orgue: Mme Marie Lefebvre. A l'issue de la cérémonie funèbre, M. Eugène Guimond, instituteur, ami du défunt, chanta "Beau Ciel".

Les élèves de la 4e à la 9e années inclusivement, filles et garçons, des écoles du vilage et Piché, assistaient aux funérailles et les porteurs d'honneur furent six des élèves du défunt.

Un deuxième service eut lieu le lendemain en l'église de son village natal, Ste-Eulalie, cté Nicolet et où l'inhumation eut lieu.

Le regretté disparu laisse pour déplorer sa perte, outre son père et sa mère, une soeur, Mme Alphonse Prince (Simonne), trois frères, André, Germain, Lucien; son beau-frère: M. Alphonse Prince.

A la famille si cruellement éprouvée, nous réitérons nos sincères condoléances et que le souvenir du court séjour parmi nous de Jean-Claude n'est pas près de s'effacer.

"Requiescant in pace".



► LES COMITES paroissiaux de la Semaine de la Charité sont tous organisés et accélèrent leurs préparatifs pour la prochaine Campagne qui aura lieu du 23 au 30 octobre. Le Président de la Campagne, M. Louis-Philippe Dupuy, que l'on voit assis au centre de la photo, achève une tournée qui lui permet de rencontrer chaque comité paroissial. C'est ainsi que le 3 octobre dernier il donnait ses directives aux représentants des comités paroissiaux suivants: Saint-Isidore, Saint-Remi, Saint-Michel, Saint-Edouard, Saint-Patrice, Saint-François-Xavier (Caughnawaga), Saint-Jacques-le-Mineur, Saint-Cyprien-de-Napierville, Saint-Luc, Sainte-Marguerite (L'Acadie), Saint-Bernard, Notre-Dame-du-Mont-Carmel, Saint-Paul, Saint-Valentin, Saint-Blaise. (Photo Rajotte)

"Le Richelieu" est votre journal, faites-le lire!

Grand spécial de tapis

Tapis Trilan de Canadian Celanese ... $5.85 v.c.
Feutre Castle 32 oz. ... $1.00 v.c.
Pose ... $1.00 v.c.
Fini mur-à-mur ... $7.85 v.c.

Tapis Broadloom de laine, prix à compter de $9.50 v.c., posé mur-à-mur avec feutre 32 oz. Castle.

GRAND SPECIAL
Chesterfield 2 morceaux, directement de la manufacture

Matériel 100% nylon avec coussin caoutchouc-mousse avec zipper. Rég. $269.00. En grand spécial durant le mois d'octobre:

$159.50

Réparations de tous genres de chesterfield et meubles, neufs ou sur commande.

Estimé gratuit
Mme Béliveau
Tél. OL. 9-1550
547 rue Page Laprairie

COLLEGE SAINT-PIERRE

Boulevard des Hauteurs — Saint-Jérôme, P.Q.

Maison destinée aux adolescents de 15, 16 et 17 ans, désireux d'entreprendre des études classiques en vue du sacerdoce dans le clergé séculier ou régulier.

► Programme reconnu par l'Université de Montréal
► Cours classique régulier
► Cours accéléré pour les plus avancés et les mieux doués.

Directeur des Admissions: Tél. GEneral 8-1563

★ A VOTRE SERVICE POUR
IMPRESSIONS
de toutes papeteries professionnelles
Les Editions du Richelieu Ltée
170, rue St-Jacques Fl. 7.7529 Saint-Jean



ASSURANCES
★ Commerciales
★ Sociétés
★ Hypothèques
★ Vie
★ Familiales
★ Incendie
ARMAND MARTIN
COURTIER
Saint-Philippe de Lap.
Ml. 3-8484
suite 711 — Montréal
Tél. UN. 1-8351
BUREAU: 635, Dorchester Ouest.

SAINT-PHILIPPE

Obsèques de Mme E. Cardinal

Nous sommes au regret d'annoncer le décès subit d'une pieuse paroissienne et dévouée en la personne de Mme Euphrone Cardinal, née Rose Bachand, épouse en premières noces de feu M. le Dr Eximer Martin. Mme Cardinal est décédée à l'âge de 80 ans et 11 mois, le 3 octobre 1960.

La sépulture eut lieu le 6; précédée d'un landau de fleurs, la dépouille mortelle partit de sa demeure pour se rendre à l'église paroissiale où le service fut chanté par M. le curé R. Lauzon, assisté de deux prêtres du noviciat de Laprairie. Mme Cardinal était Tertiaire et faisait partie de la Congrégation des Dames de Ste-Anne, lesquelles lui ont rendu les hommages bien mérités de la Congrégation. Conduisaient le cortège, la présidente, Mme Ariste Binette; à la bannière, Mmes Olivier Binette, Isidore Bergeron, Lucien et Ildège Brosseau; les Porteuses d'honneur: Mmes Paul et Roch Demers, Jean-Baptiste Legrand, Eugène Dupuis, Eugène Lefebvre et Wilfrid Delisle; faisaient la quête: Mmes Roch et Paul Demers.

La défunte laisse outre son époux, M. Euphrone Cardinal, deux enfants, une fille: Mme Elphège Lussier (Antonine); un fils: M. Ariste Martin; une bru: Mme Conrad Martin; sa soeur: Mme Alexandre Therrien, de St-Remi de Napierville; un frère: M. Alfred Bachand, de St-Philippe; ses belles-soeurs, Mmes Alfred Bachand, Louis Lavigueur, Mme Pelletier, Edouard Bachand; ;ses beaux-frères: MM. Omer Brosseau et Charles Deland; ses petites-filles: Mlle Jeannine Martin; Mme Yves Meilleur (Monique); Mme Robert Boudreau (Nicole); ses arrière-petites-filles: Mlles Claude, Mireille, Line, Sylvie et France; plusieurs neveux et nièces, un grand nombre de parents et amis.

A la famille éprouvée, nous présentons nos plus sincères condoléances.

Nous offrons nos sympathies à la famille de Mme Samuel Demers, née Pacifique Normandin, décédée à Laprairie, récemment.

Retraite

Dimanche prochain commencera la retraite paroissiale prêchée par le R. P. Delonchamp, o.m.i. Efforçons-nous de profiter de ces jours de prières et de bénédictions qui passent dans notre paroisse.

Le Rosaire d'octobre se continue tous les dimanches soir à 7 h. 30 et les mercredi de 3 h. à 4 h.

Bienvenue à tous.

Nos plus respectueux remerciements à Son Excellence Mgr Gérard-Marie Coderre, qui a bien voulu se déplacer pour venir bénir notre école, le 9 octobre dernier. Son Excellence fit son entrée dans la maison accompagné de M. le curé Roméo Lauzon, de Mgr Lucien Foucreault, de M. l'abbé Brodeur. Il adressa la parole avec la douceur que nous lui connaissons et nous fit comprendre l'importance de l'instruction et de l'éducation de nos enfants. Une adresse fut lue et présentée à Son Excellence par Mlle Mireille Gratton. Un chant à la sainte Vierge fut interprété par les élèves qui fréquentent cette école. La paternelle bénédiction de Son Excellence aux personnes présentes clôtura cette touchante cérémonie.

Visite

Mlle Nicole Ménard rendait visite la semaine dernière à Mlle Fernande Hébert, rang St-Claude.

Naissance

Le 16 octobre a été baptisé Joseph, Normand, Robert, né le 10, enfant de M. Normand Tremblay et de Léona Glazer. Le parrain a été M. Adéodat Buyold et la marraine Louise Bertrand. Félicitations aux parents.

SAINT-ISIDORE

Naissance

Le 25 septembre a été baptisé Joseph, Robert, Bernard, né le 23 septembre, enfant de M. Pierre Dupuis et de Fleurette Logan. Le parrain a été M. Robert Logan et la marraine Ginette Colpron, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Claude Logan.

Nos félicitations aux heureux parents.

Caisse populaire

Il y aura assemblée générale de la Caisse Populaire de St-Isidore de Laprairie, mardi le 25 octobre 1960, à 8 h. 30 p.m. dans la salle de l'école Langevin. Tous les sociétaires sont invités ainsi que ceux et celles qui seraient intéressés.

Réal Poupart, gérant

LAPRAIRIE

(CHRIST-ROI)

Naissances

Au Christ-Roi, le 16 octobre, a été baptisée Marie, Marguerite, Sylvie, née le 9 octobre, enfant de M. René Morency et de Gratia Serres. Le parrain a été M. Fernand Demers et la marraine Marguerite Serres, oncle et tante. Porteuse: Andréa Demers, cousine.

—Au Christ-Roi, le 16 octobre, a été baptisé Joseph, Jean, Pierre, né le 9 octobre, enfant de M. Gérard Larue et de Dolorès Gagné. Le parrain a été M. Lucien Lavoie, et la marraine Béatrice Lévesque, cousin et cousine. Porteuse: Mme Guy Imbeault, cousine.

—Au Christ-Roi, le 10 octobre, a été baptisée Marie, Thérèse, Eve, née le 8 octobre, enfant de M. Normand Garfield et de Aline Perron. Le parrain a été M. Walter Garfield et la marraine Marie-Ange Guérin, grands-parents. Porteuse: Mme R. Forget, tante.

—Au Christ-Roi, le 16 octobre, a été baptisée Marie, Adrienne, Jeanne, Hélène, née le 4 octobre, enfant de M. Gérard Lambert et de Jeannine Lévesque. Le parrain a été M. Marius Lévesque et la marraine Adrienne Maheu, grands-parents. Porteuse: Mme Raoul Brosseau.

—Au Christ-Roi, le 16 octobre, a été baptisé Joseph, Lucien, Denis, né le 6 octobre, enfant de M. Gilles Legault et de Jeannette Raymond. Le parrain a été M. Lucien Jarry, et la marraine Ghislaine Raymond, oncle et tante. Porteuse: Mme Jeanne Castonguay, tante.

SAINT-AMABLE

Reconnaissance

M. et Mme Rolland Gemme désirent exprimer leur reconnaissance à tous les participants d'une belle fête en leur honneur à l'occasion de leur anniversaire de naissance. M. Gemme venait d'avoir 50 ans et Mme Gemme, 47 ans. De généreuses bourses leur furent présentées sous une forme bien originale. Cette fête qui s'est déroulée, samedi le 24 septembre avait été organisée par leur fille, Mme Jean-Marie Dalpé, avec la collaboration des autres membres de la famille. La surprise avait été bien gardée et M. et Mme Gemme en furent d'autant plus agréablement surpris.

Les héros de cette fête disent merci à tous ceux et celles qui ont pris part à cette fête. Ils en garderont un constant souvenir.

Voeux

Bonne fête à M. Yvon Gemme qui a célébré son 28e anniversaire de naissance. De son épouse et de sa famille.

—Bonne fête à Mlles Pauline et Solange Gemme qui ont célébré leur 19e et 15e anniversaire de naissance. De leur famille, M. et Mme Léon Gemme.

—Egalement bonne fête à Mlle Huguette Gemme qui va célébrer le 30 son 17e anniversaire de naissance. De sa famille M. et Mme Léopold Gemme.

BOUCHERVILLE

Naissances

Le 16 octobre a été baptisé Joseph, né le 15, enfant de M. Léo Desmarteaux et de Carmen Bourdeau. Le parrain a été M. Gérard Marcoux et la marraine Jeannine Letarte, oncle et tante.

Le 16 octobre a été baptisée Heather, Irene, née le 19 septembre, enfant de M. Thomas Burns et de C. Murphy. Le parrain a été M. Lucien Gauthier et la marraine Mme Gauthier.

Le 16 octobre a été baptisé Joseph, Gilbert, Denis, née le 9, enfant de M. Nicholas Vollering et de Catharina Spruit. Le parrain a été M. A. Devette et la marraine P. Rockling, petits cousins.

Le 16 octobe a été baptisé Joseph, Jean, Henri, Louis, né le 29 septembre, enfant de M. Jean Demers et de Marguerite Allison. Le parrain a été M. Henri Demers et la marraine Florence Massicotte.

Le 16 octobre a été baptisée Marie, Evangéline, Manon, née le 13, enfant de M. Jean Levesque et de Thérèse Vallée. Le parrain a été M. Théodore Levesque et la marraine Evangéline Vallée.

Le 9 octobe a été baptisé Joseph, Robert, Durant, né le 25 septembre enfant de M. Walter Pilley et de Fernande Bergeron. Le parrain a été M. André Bergeron et la marraine Marina Morencp.

Le 9 octobre a été baptisée Marie, Aurore, Claudette, Johanne, née le 24 octobre, enfant de M. Jean-Paul Savaria et de Jacqueline Faultz. Le parrain a été M. Antonio Savaria et la marraine Aurore Racicot, grands-parents.

Le 9 octobre a été baptisé Joseph, Claude, Luc, né le 28 septembre, enfant de M. André Trudeau et de Gisèle Racicot. Le parrain a été M. Claude Trudeau et la marraine Andrée Riendeau.

Le 9 octobre a été baptisé Joseph, Gérard, Jean-Pierre, né le 24 sept. enfant de M. Jacques Millet et de Paulette Molineau. Le parrain a été M. Roméo Cadieux et la marraine Aurore Giasson.

Le 9 octobre a été baptisé Joseph, Jean, Guy, Alain, né le 24 septembre enfant de M. Jacques Millet et de Paulette Molineau. Le parrain a été M. Gérard Chef et la marraine Marguerite Bachand.

Le 9 octobre a été baptisée Marie, Nicole, Sylvie, née le 5, enfant de M. Albert Provost et de Pierrette Beauséjour. Le parrain a été M. Ulric Beauséjour et la marraine Rose-Alma Chouinard, grands-parents.

Mariage

En l'église de Boucherville a été célébré le mariage de M. Jean-Pierre Houle, fils de M. Gérard Houle et de Simonne Gendron à Mlle Louise Lussier, fille de M. Ulric Lussier et de Antoinette Meunier. Les témoins ont été MM. Jacques Houle et Ulric Lussier.

S.-François-de-Sales

Naissances

Le 1er octobre a été baptisé Joseph, William, Raymond, né le 11 septembre, enfant de M. Rolland Plourde et de Rita Godbout. Le parrain a été M. William Leclerc et la marraine Yvonne Michaud.

Le 9 octobre a été baptisée Marie, Denise, Raymonde, Huguette, née le 1er, enfant de M. Paul-Emile Savoie et de Blanche-Aimée Boudreault Le parrain a été M. Denis Savoie et la marraine Raymonde Boudreault, frère et tante du bébé.

Quarante-Heures

Dimanche dernier, après la messe de 11 h. 30, nous avons eu l'ouverture des Quarante-Heures.



La vie a ses bons moments...

MOLSON
La bière de chez nous

Longueuil

Le règlement 611adopté sans opposition. — La quincaillerie Thomas Millette, détruite vendredi, ne sera pas reconstruite.

LONGUEUIL (DNC). — Le règlement numéo 611 amendant le règlement no cinq cent soixante-treize fait désormais force de loi. Mercredi soir dernier, après que le règlement eut été lu par le secrétaire adjoint M. Béland, en présence de l'échevin G. Véronneau, président, on a entendu les protestataires qui s'opposeraient au règlement établissant la zone C-14 comme commerciale, c'est-à-dire ouverte à tout commerce, à l'exception de garages, de cours à bois ou à charbon ou toute autre industrie entraînant un service de camionnage. Cette zône part de la rue Montarville pour se rendre aux limites ouest de Longueuil. Finalement lorsque l'heure règlementaire eut été passée, le règlement fut déclaré adopté.

On se souviendra que ce changement de zone avait été rendu nécessaire pour une modification du règlement 573, permettant la construction d'un garage angle des rues St-Charles et Victoria. Une vive discussion eut lieu à ce propos et les citoyens insistèrent pour que le règlement soit amendé. C'est ce qui est fait, bien que quelques-uns aient manifesté l'intention de s'y opposer. Mais rien ne s'est produit.

Après cette réunion les divers comités se réunissaient pour préparer la prochaine séance mercredi prochain. On y étudiera particulièrement le rapport des vérificateurs Chartré, Samson, Beau, Bélair, Côté, Marceau et Associés. Le Conseil en prendra connaissance mercredi et l'approuvera.

La semaine prochaine nous en publierons quelques tranches qui intéresseront le public. La ville n'a pas encore reçu de réponse de Québec au sujet de l'annexion de Montréal-Sud, mais compte bien en avoir cette semaine.

— — —

INCENDIE

A la suite de rumeurs qui se propageaient depuis vendredi alors que l'incendie de la quincaillerie Thomas Mallette était détruite par un violent incendie, nous avons interrogé M. C.-E. Millette, propriétaire de ce commerce, qui nous a déclaré qu'il ne reconstruirait pas et que le terrain sera mis en vente incessamment. Cependant, M. Millette conserve pour le moment le commerce de bois, charbon et huile. Il faut ajouter cependant que les hangars, la cours à bois n'ont pas été affectés par le feu. Un bureau a été établi dans un petit hangar épargné par le feu, rue St-Jacques.

C'est aux environs de minuit que le feu a été découvert, alors que les flammes faisaient rage dans le sous-sol renfermant les peintures, les huiles et autres produits chimiques. Ce fut rapidement un braisier inextinguible et les pompiers, sous la direction du chef Denis Poirier, durent se contenter d'inonder l'édifice de milliers de tonnes d'eau. Quand même la fumée était à ce point dense que plusieurs pompiers en furent incommodés. Deux furent aussi blessés: MM. Marcel Mailloux et Gilles Houle ont subi des coupures aux mains. Pansés à Notre-Dame, ils ont réintégré leurs demeures.

On ignore l'origine de l'incendie, mais il reste que tout l'édifice est hors d'usage y compris les bureaux de Niagara Loans Corp. C'est dans la nuit de vendredi à samedi que le sinistre s'est produit.

Les anciens se souviendront du magasin Thomas Millette, avec son aspect antique et qui, il y a quelques années fut complètement restauré par M. Charles-Edouard Millette.

On a noté que plusieurs explosions se sont produits pendant l'incendie, mais heureusement sauf le restaurant voisin endommagé et les deux pompiers légèrement blessés, on ne signale aucun autre accident. Pour plus de sûreté, les pompiers sont restés sur les lieux tard dans la journée de vendredi inondant toujours le lieu d'où se dégageait le feu.

Quarante pompiers volontaires ou réguliers ont combattu l'incendie.

— — —

COUT DE L'ENSEIGNEMENT

La Commission scolaire catholique de Longueuil demande cette semaine des soumissions pour l'école qu'elle veut faire construire dans le Domaine Normandie.

Quand ces soumissions auront été ouvertes et celle qui sera acceptée par la Commission sera soumise au Surintendant de l'Instruction Publique pour approbation.

En même temps la Commission voudra savoir quel octroi elle recevra pour cette construction.

Nous avons publié récemment les statistiques de l'inscription dans les écoles de Longueuil. Il est intéressant de voir ce qu'il en coûte pour l'enseignement pour chaque enfant. Ces chiffres nous ont été fournis par le Secrétaire M. Roméo Bourdon.

Un écolier coûte chaque année à la Commission, environ $264. Le montant peut paraître élevé, mais il faut compter avec les octrois que la Commission reçoit du Département de l'Instruction publique et qui font que le coût, déduction faite des actrois, est de $173 par tête.

— — —

NAISSANCES

A St-Antoine de Longueuil, le 11 octobre, a été baptisée Mary, Martha, Debra, née le 7 octobre, enfant de M. Roland Millington et de Yvonne Orrel. Le parrain a été M. Edgar Millington et la marraine Marie-Marthe Dubuc.

—A St-Antoine, le 16 octobre, a été baptisée Ruth, Marie, Lise, Sylvie, née le 7 octobre, enfant de M. Roch Lacoste et de Liliane Oligny. Le parrain a été M. Gery Oligny et la marraine Marcelle Ménard.

—A St-Antoine de Longueuil, le 16 octobre, a été baptisé Joseph, Albert, André, né le 7 octobre, enfant de M. Gaston Lussier et de Lise Dion. Le parrain a été M. Albert Lussier et la marraine Marie-Jeanne Morneau.

A St-Antoine de Longueuil, le 16 octobre, a été baptisé Joseph, Christian, Michel, né le 13 octobre, fils de M. Fernand Robitaille et de Cécile Ménard. Parrain: Léonard Ménard; marraine: Rosa Dansereau.

—A St-Antoine de Longueuil, le 16 octobre, a été baptisé François, Xavier, Sylvain, né le 3 octobre, fils de Jean-Marie Ayotte et de Rita Bellemarre. Parrain: Yves Ayotte; marraine: Claudia St-Laurent.

— — —

MARIAGES

En l'église St-Antoine, le 5 octobre, a été célébré le mariage de M. Adélard Vincent, fils de feu Ovilda Vincent et de Mélina Daigneault, à Mlle Liliane Guay, fille de Joseph Guay et de feu Marie Saindon. Les témoins ont été MM. Armand Vincent et Jean Legault.

—En l'église St-Antoine, le 15 octobre, a été célébré le mariage de M. J.-Paul Duchesne fils de feu Patrick Duchesne et de feu Blanche Bérubé à Mlle Bérangère Larouche, fille de M. Georges Larouche et de Gratia Boivin. Les témoins ont été MM. Réal Duchesne et Georges Larouche.

SAINT-BASILE

Naissances

A St-Basile-le-Grand, le 25 septembre, a été baptisé Joseph, Philippe, Guy, né le 21 septembre, enfant de M. Adrien Lambert et de Raymonde Poudrette. Le parrain a été M. Philippe Bachand, et la marraine Marie-Ange Poudrette, oncle et tante de l'enfant.

—A St-Basile-le-Grand, le 2 octobre, a été baptisé Joseph, André, Michel, né le 21 septembre, enfant de M. Marcel Guertin et de Jeanne Brunelle. Le parrain a été M. Jean-Louis Brunelle et la marraine Marie-Laure Leclair, oncle et tante.

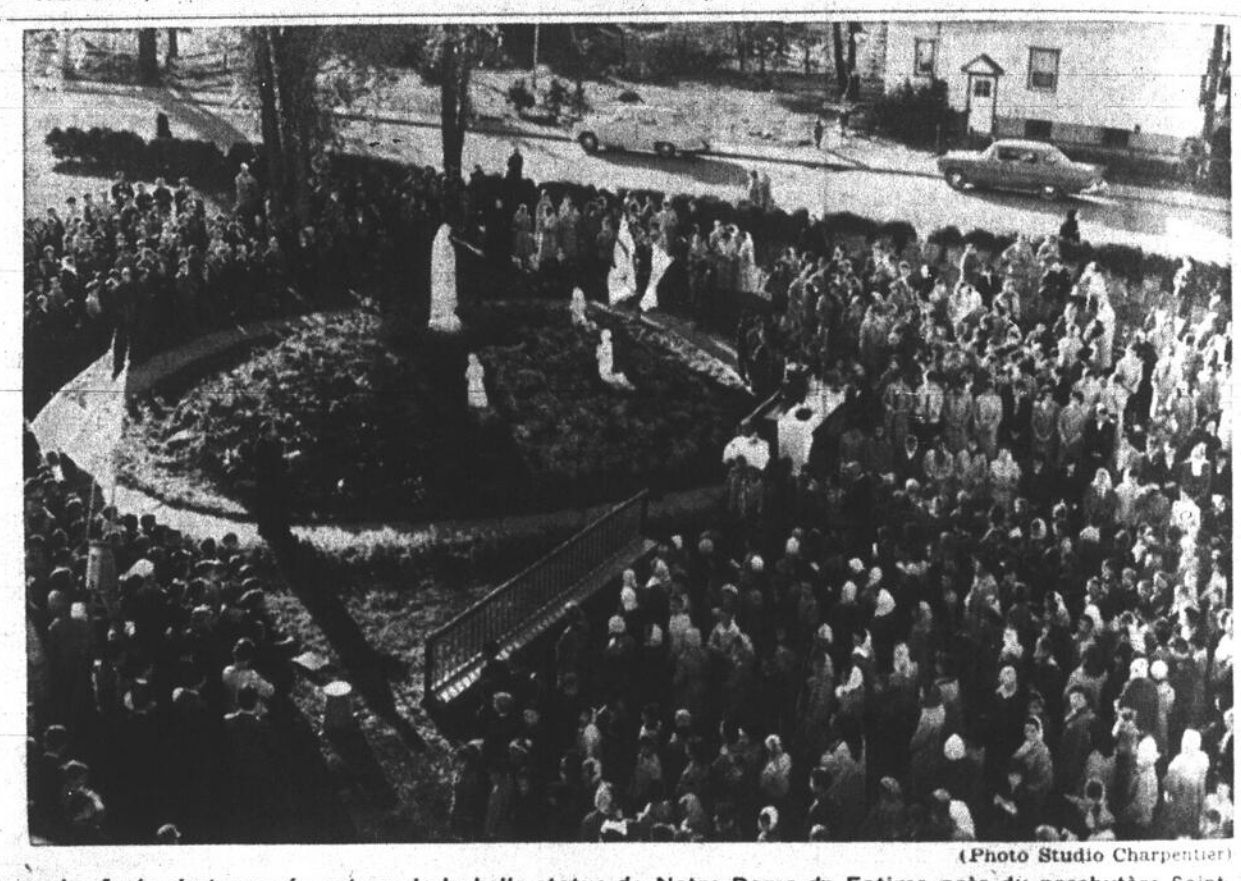
—A St-Basile-le-Grand, le 2 octobre, a été baptisé Joseph, Alcide, Marc, né le 21 septembre, enfant de M. Léo Bouthillier et de Marie-Paule Beauchemin. Le parrain a été M. Alcide Fournier et la marraine France Lépine, oncle et tante.

—A St-Basile-le-Grand, le 2 octobre, a été baptisée Marie, Claudia, Johanne, née le 17 septembre, enfant de M. Paul Goyer et de Ivy May. Le parrain a été M. Claude Bourbonnais et la marraine Pauline Lamy.



(Photo Studio Notre-Dame)

► **A LA GROTTE DE FATIMA: A la grotte Notre-Dame de Fatima, sur le boulevard Saint-Joseph, il y avait grande cérémonie, jeudi soir dernier pour marquer le 43e anniversaire des apparitions. Le chapelet avait été récité durant toute la journée à la grotte et le soir un millier de personnes s'étaient réunies pour rendre hommage à la Vierge. On voit sur cette photo, M. l'abbé Denis HEBERT, vicaire à Notre-Dame-Auxiliatrice qui adresse la parole dans le décor des apparitions.**



(Photo Studio Charpentier)

► **La foule s'est pressée autour de la belle statue de Notre-Dame de Fatima près du presbytère Saint-Georges à Montréal-Sud, la semaine dernière. Répondant à l'invitation, des milliers d'enfants et d'adultes se sont groupés pour prier la Vierge à l'occasion de cet anniversaire des apparitions de Fatima. On voit ici une partie de cette foule.**

Du soleil par la bouche

La première année d'un nourrisson est souvent difficile et exige beaucoup de soins pour que ses os et ses dents se développent normalement et qu'il ne souffre pas de rachitisme. A cette fin, il lui faut une dose quotidienne de vitamine D, appelée vitamine "de soleil". Il doit en prendre à partir de la naissance et tant que durent les années de croissance.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

☎ OR. 4-7396
Photo R. Charpentier
MARIAGES ET RÉCEPTIONS
AMATEUR & STUDIO
479, boulevard Sainte-Foy Cité Jacques-Cartier

A VENDRE
Meubles et accessoires usagés de toutes sortes à des prix incroyablement bas
Réfrigérateurs à partir de..... $49.50
Sets de salon à partir de..... $19.50
Poêles à gaz à partir de..... $ 9.95
Aussi: sets de cuisine, poêles électriques de luxe, télévisions, etc., etc.
TERMES FACILES SI DESIRES
Le plus gros vendeur de roulottes dans le Québec
Armand Rémillard Ltée
142 Montée Saint-Luc
Tél. Fl. 8-3644 Saint-Jean, Qué.

Veillée de chez-nous à Sainte-Brigide

Une soirée à la fois de style traditionnel et moderne a été organisée conjointement par l'UCC et l'UCFR à la salle académique du couvent et sera tenue samedi soir prochain, le 22 octobre.

Elle comprendra un souper à la bonne franquette dont voici le menu: fèves au lard, tête fromagée, ragoût de boulettes, gâteau domestique, pommes et café; puis, suivra un bazar, avec bingo et roues de fortune, enfin, un programme d'amateurs qui vous révélera des talents et des oeuvres charmantes. Une piastre vous donne droit d'entrée à cette veillée de chez-nous qui débutera à 7 h. 30; venez y vivre des heures d'agrément et de détente; dans cette saine atmosphère paroissiale. Cette soirée est au profit des étudiants de la paroisse Les enfants sont les bienvenus et l'entrée est gratuite s'ils ne prennent pas le souper.

Les adieux

La chute des feuilles nous rappelle la fragilité des choses de ce monde; ici, dans la campagne comme au village, les arbres se dépouillent de leur parure multicolore; parfois une fumée âcre de feuilles mortes qu'on brûle remplit l'atmosphère; parfois on entend les bois retentir de coups de feu ou un tracteur gronder en effectuant les labours. Tout est désert et tout est encore vie. La vie dans la campagne bat encore plus fort à l'époque des adieux!

Petit carnet

Mme Yval Paquette a pris l'avion en compagnie de M. et Mme Hervé Paquette, de St-Paul et d'un groupe d'excursionnistes à destination de l'Europe. Rome, Paris, Monaco et Capri ont été des centres que nos voyageurs ont eu le plaisir de visiter. Mme Yval Paquette a été particulièrement charmée par Monaco; nous lui souhaitons un agréable voyage et des souvenirs merveilleux.

M. Lionel Mailloux et Mme Fernand Loiselle (Laurette Mailloux) ont eu la douleur de perdre leur père, M. Alexandre Mailloux, de Ste-Angèle de Monnoir. Son épouse, née Angelina Choquette, est décédée il y a deux ans. Lui survivent, 11 enfants à qui nous présentons nos sympathies les plus vives. Assistaient entre autres aux funérailles qui eurent lieu à Ste-Angèle, le 7 octobre, ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Noël Landry et Henri Charbonneau, ses neveux et nièces MM. et Mmes Lorrain Mailloux, Henri-Louis Mailloux, Laurent Benoit, Paul Dion, Eddy Landry, Maurice Landry, Germain Charbonneau, Arthur Dechêne, Yvon Beaudry, M. Georges Charbonneau, Rosaire Benoit.

Le 16 octobre a été baptisée Marie, Sylvie, Rita, enfant de M. et Mme Yvon Bouchard (Paulette Viens). Le parrain a été M. Jean-Maurice Viens et la marraine Rita Papineau, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Marie-Laure Viens.

Samedi prochain, M. Claude Giguère, fils de M. et Mme Bernard Giguère, (Yvonne Lague), unira sa destinée à Mlle Jacqueline Meunier, fille de M. et Mme Armand Meunier (Emilia Robert), de Mont-St-Grégoire. Le mariage sera célébré à Mont St-Grégoire. Les futurs époux établiront leur domicile à St-Jean.



► M. et Mme Maurice SAVAGE, photographiés à l'issue de leur mariage, célébré à l'église Sabrevois. Mme Savage (Béatrice Duquette), est la fille de M. et Mme David Duquette, de Sabrevois. Le marié est le fils de M. et Mme Léopold Savage, de Henryville.

(Photo Studio Notre-Dame, 675 Dorchester, Saint-Jean)

SAINT-SEBASTIEN

Naissances

M. et Mme Roger Breton (Cécile Goyette) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Liliane, Angèle. Parrain et marraine: M. et Mme Jean Brault, oncle et tante. Porteuse: Mme Roger Girard, tante du bébé.

A M. et Mme Alain Bonneville Madeleine Fortin) est né un fils baptisé le 9, sous les prénoms de Joseph, Sylvain, Robert. Parrain et marraine: Léon et Monique Bonneville, frère et soeur du bébé. Porteuse: Mme Alain Bonneville, mère

Félicitations aux heureux parents.

Mardi soir, le 25 octobre aura lieu une partie de cartes à la salle paroissiale de St-Sébastien, organisée par l'UCFR.

Bienvenue à tous.

PRET D'HONNEUR DE SAINT-HYACINTHE

M. le juge Chabot accepte la présidence

M. le juge Victor Chabot, de St-Hyacinthe a accepté la présidence de la campagne du Prêt d'Honneur de la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de St-Hyacinthe. Cette campagne aura lieu du 1er au 14 novembre. Voici quelques notes biographiques du président.

M. le juge Victor Chabot est né à la Présentation, St-Hyacinthe, le 26 mars 1900; fils de Wilfrid et Joséphine (Beauregard); études: Séminaire de St-Hyacinthe (B. A. 1921); Université de Montréal (LL. B., 1924); admis au Barreau de la province de Québec (1924); pratique à St-Hyacinthe (1924); épouse Clara Durette, le 28 septembre 1926; pratique à St-Hyacinthe (1924-1944); substitut du Procureur général (1926-36 et 1939-1944); nommé juge de la Cour de Magistrat de St-Hyacinthe en mai 1944; échevin, président du Conseil des Finances et leader du Conseil de la Cité de St-Hyacinthe (1932-44); président des campagnes de souscription suivantes pour la région de St-Hyacinthe: Emprunt de la victoire, Université de Montréal, Grand Séminaire diocésain; docteur (honoris causa), Université de Montréal (1948) Chevalier de l'Ordre de Saint-Grégoire le Grand (1952); directeur Société Canadienne du Cancer (section de St-Hyacinthe); directeur (Ligue antituberculeuse); président-fondateur de l'Alliance Française de St-Hyacinthe (1953); membre du Seigniory Club (Montebella), du Club de Golf de Saint-Hyacinthe.

SABREVOIS

Visite de paroisse

La visite de paroisse étant terminée, M. le curé se dit enchanté de l'accueil reçu dans chaque foyer. Voici les statistiques de notre population: Familles catholiques 166; non communiants: 185; communiants 641 total 826. La population totale est donc de 175 familles réparties en 858 habitants.

Assemblée

Les Fermières sont priées de ne pas oublier leur assemblée mensuelle mercredi le 26 octobre à 8 h. à la salle de l'école centrale. A part le programme, nous aurons les élections du bureau de direction et un rapport détaillé de la journée d'étude et visite de M. l'agronome.

HENRYVILLE

Quarante-Heures

Dimanche prochain le 23 octobre, à la grand-messe, débuteront les exercices des Quarante-Heures. Il y aura le soir à 7 h. 30 heure sainte suivie des confessions. Les heures des offices pour lundi et mardi seront annoncées dimanche au prône.

Que tous, dans la paroisse, se fassent un devoir de passer une heure en présence de Notre-Seigneur, prisonnier d'amour, dispensateur de nombreuses grâces.

Faisons aussi une communion réparatrice pour les injures faites à son Coeur si souvent outragé. Que ces saints jours soient pour la paroisse un temps de bénédictions tant spirituelles que temporelles.

Eprouvée sur un milliard de milles

LA COMET arrive au Canada

La voici! La première voiture de sobres dimensions qui possède l'élégance d'une voiture de luxe... dont la suspension est celle d'une grosse voiture et la maniabilité celle d'une petite. Voici la voiture qui, en sept mois, a battu tous les records de ventes aux Etats-Unis et qui a fait ses preuves sur un milliard de milles. ■ **L'élégance exclusive d'une voiture de luxe**—La nouvelle et économique Comet est harmonieusement proportionnée, de ses phares jumelés à son coffre arrière. Ses intérieurs sont luxueux. Ses lignes sont dans la veine classique. ■ **Une voiture familiale**—Grâce à son empattement de 114"—plus long que dans n'importe quelle voiture de sobres dimensions—la Comet peut recevoir confortablement six occupants. Sa suspension est celle d'une grosse voiture . . . sa maniabilité celle d'une petite. Dans le coffre, on dispose de plus de 28 pieds cubes pour les bagages. ■ Vous avez le choix de deux moteurs: **le 6-cyl. Thrift-Power de 101 CV** et le 6-cyl. régulier de 85 CV. L'un et l'autre peuvent être couplés avec une transmission automatique ou une boîte classique. Vous parcourez jusqu'à 33 milles avec un gallon d'essence ordinaire. ■ **Choix de wagonnettes ou sedans**—2 ou 4-portes. Ces deux modèles ont les lignes racées et la qualité propres à Comet. Allez admirer et essayer la nouvelle Comet. Vous saurez alors pourquoi . . . éprouvée sur un milliard de milles . . . elle est l'étoile des voitures compactes.



Le sedan 4-portes Comet 1961: l'une des excellentes voitures de Ford-Canada . . . fabriquées au Canada.

GARANTIE SANS PRÉCÉDENT DE 12,000 MILLES OU D'UNE ANNÉE COMPLÈTE—SELON LE CAS

L'étoile des voitures compactes... en vente aujourd'hui chez le vendeur Mercury-Meteor-Comet.

Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées sont standard dans certains modèles, facultatives moyennant supplément dans d'autres.

4217C

Gérard Deslauriers, Garage

60, 2e Avenue — Téléphone Fl. 7-2351 — Iberville, Qué.

A Jacques-Cartier

L'OTJ paroissiale en marche

St-Jean Vianney

Depuis près d'un mois, les jeunes gens et les jeunes filles sont en mesure de pratiquer plusieurs jeux d'intérieur. La salle paroissiale est ouverte à toute la jeunesse. Les jeunes hommes y ont accès les mardi, jeudi et vendredi, tandis que les jeunes filles peuvent s'y rendre les lundi et mercredi.

Les quelques 70 jeunes gens qui se sont réunis à la salle paroissiale ont pu jouer au tennis sur table, au mississipi, etc. Les jeunes filles, elles, ont eut l'opportunité de s'initier aux techniques du folklore.

Ces loisirs sont tous la responsabilité des adultes du comité paroissial de l'OTJ.

La samedi matin, il y à projection de film pour tous les enfants de la paroisse.

Sacré-Coeur

Le comité de l'OTJ de cette paroisse a clôturé les activités de l'été en organisant un souper aux fèves au lard en l'honneur des joueurs de balle-molle, le 12 octobre, au sous-sol de l'église.

A la table d'honneur, on remarquait les présences du curé M. le chanoine A. Gamache, de MM. R. Saulnier, M. Peterkin, L. Desgroseilliers, M. Ouellette, J. Lalande, J. P. Gagnon, R. St-Denis.

Après le souper, on distribua aux plus méritants les trophées de circonstance. M. Jean Simard reçut le trophée Peterkin, accordé au joueur le plus utile; Gilles Gagnon se mérita le trophée Lalande accordé à celui qui a manifesté le plus bel esprit sportif; Gaston Grenier, pour sa part, a reçu le trophée Ouellette, accordé au joueur qui a obtenu la meilleure moyenne au bâton. Et M. Roger Saulnier distribua à tous les joueurs de l'équipe paroissiale un médaillon-souvenir.

M. le curé tira les conclusions de cette fête paroissiale.

Pour les amateurs de statistiques, voici les moyennes de chaque joueur obtenue au bâton au cours de la saison:

Gaston Grenier	300
Jean Simard	274
Jean Richard	261
J.-Pierre St-Denis	255
J.Claude Gravel	254
Gilles Gagnon	250
J.-Claude Lancolette	250
Gaétan Gagnon	234
Raymond Boindeau	233
R. Saulnier	200
Claude Potvin	176
R. Rowe	109

St-Charles Borromée

Depuis le début d'octobre, le comité paroissial offre une fois la semaine, le dimanche, un film documentaire pour les enfants de la paroisse. On charge 10c par enfant. Ce prix d'entrée a été fixé pour défrayer les dépenses occasionnées par la location du film.

Au cours de la semaine, le gymnase de l'école Jean de Brébeuf est à la disposition de la jeunesse. Les jeux intérieurs qui y sont pratiqués sont: le patin à roulettes, le ballon panier et le hockey intérieur.

St-Jude

En attendant l'hiver, M. Georges Watier nous a communiqué que les loisirs St-Jude organisaient une fois par semaine des soirées du bon vieux temps. Le 29 octobre prochain, les responsables organiseront une soirée exceptionnelle en l'honneur du patron de la paroisse St-Jude.

St-Pie X

Dans cette paroisse, le comité paroissial de l'OTJ présente un film documentaire tous les samedi après-midi à tous les jeunes de la paroisse.

Le 29 octobre prochain, une grande manifestation aura lieu à la salle paroissiale en vue de fêter la vigile de la Toussaint. Cette fête paroissiale se tiendra au gymnase de l'école St-Pie X. Il y aura une mascarade, de la danse folklorique, et une vedette surprise.



(Photo Studio Notre-Dame)

► Photo prise lors de l'ouverture officielle du Secrétariat permanent de la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Jean, chambre 11, Edifice Woolworth, angle St-Jacques et Richelieu, Saint-Jean, mercredi soir le 12 octobre dernier. Tous les services administratifs de la Société diocésaine et de ses 25 sections locales seront groupés dans ce bureau afin de donner un meilleur service aux 6,000 membres de notre Société nationale. Ce fut M. le curé P. Corriveau, aumônier diocésain des SSJB qui procéda à la bénédiction du local devant un groupe de dignitaires des SSJB dont M. Paul Yelle, de Saint-Remi, président diocésain, Mme Gustave Signori, de Saint-Jean, présidente du conseil féminin diocésain; M. J.-R. Robert, de Saint-Jean, secrétaire diocésain, M. Roger Filion, de Saint-Jean, trésorier diocésain et les directeurs diocésains suivants, tous présidents de sections: MM. Jean Marsan, de Longueuil, J.-A. Desrochers, de Saint-Remi, Arm. Guay, de Ville Lemoyne, G. Monchamp, de St-Michel, R. Grenier, de N.D.A., St-Jean, D. LeBuis, de Saint-Remi, Ls Auger, de Chambly, Jean Caron, de Saint-Remi, Angelys Meunier, de Saint-Jean, U. Chabot, de Saint-Blaise.

A Longueuil

Réunion des membres de la Cinémathèque

JACQUES-CARTIER — Les membres du comité exécutif de la cinémathèque de la rive sud ont convoqué les délégués des diverses associations paroissiales ou autres à une assemblée générale qui a eu lieu à la Maison des Oeuvres de Longueuil dimanche dernier.

Cette assemblée avait pour but de reviser toute la besogne qui a été accomplie au cours de l'été et de préparer le travail à exécuter cet automne.

Le rapport de l'exécutif révèle que depuis le mois d'août précédent, il y eut une vingtaine de représentations cinématographiques et que près de 4,000 personnes ont assisté à ces séances de vue et que, présentement, la cinémathèque met à la disposition des associations, une quarantaine de documentaires couvrant différents sujets.

Les associations qui veulent s'abonner à la Cinémathèque n'ont qu'à débourser $5 par année. Et elles ont droit d'obtenir gratuitement le projecteur.

HABITS
SUR MESURES
● Worsted Anglais
● Tissus de haute qualité
100% laine
$49.50
et plus
Futurs mariés
Donnez votre commande dès maintenant!



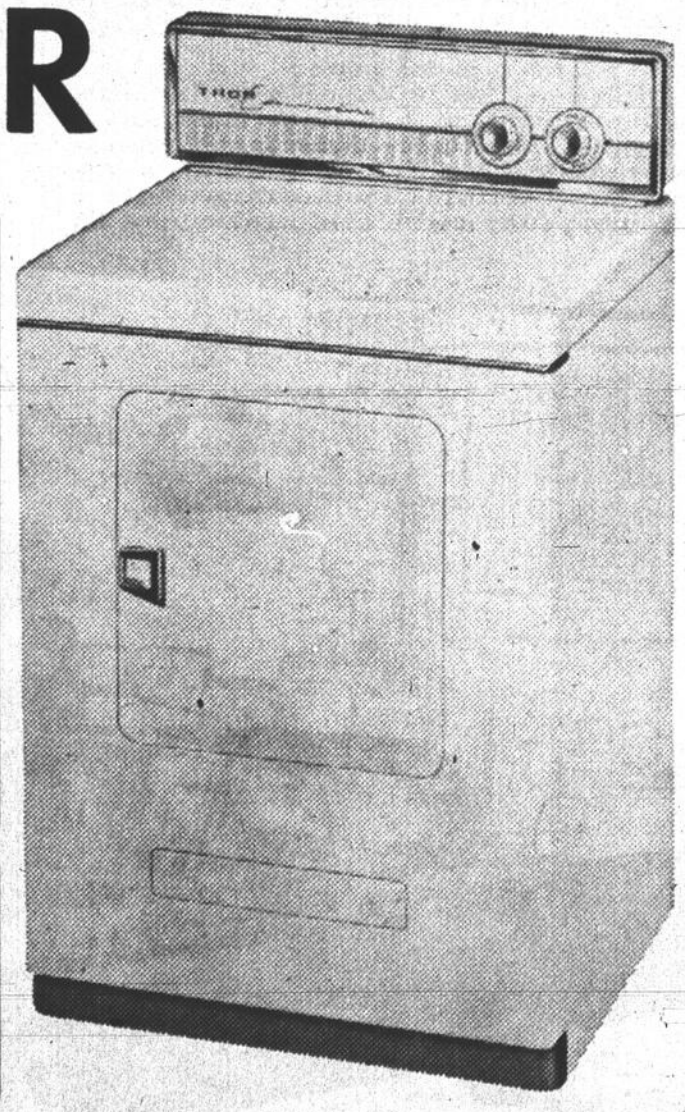
ART. BENJAMIN
268, rue RICHELIEU
Fl. 6-4786 Saint-Jean

IL RESTE A PEINE 8 SEMAINES
Vous aussi pouvez tenter votre chance et être l'heureux gagnant de ces magnifiques prix !
GRATIS: 1 chance avec chaque $10.00 d'achat



1 Auto Renault
4 Montres de 25 pierres
1 Coutellerie
1 Tourne-disques
25 Prix surprises

POURQUOI PAYER PLUS CHER AILLEURS?
SECHEUSE AUTOMATIQUE
THOR



Sèche le linge très vite, ce magnifique appareil comporte toutes les caractéristiques modernes. Travaille sur 110 ou 220 volts. L'élément de chauffage est séparé de la cuve. Contrôle de diverses températures pour un séchage adéquat des différentes sortes de tissus. Automatique à thermostat.

GRATIS
ENSEMBLE
8 articles
2 draps doubles
2 taies d'oreillers "TEX MADE"
4 débarbouillettes "LADY GALT"
Absolument gratis avec l'achat d'une sécheuse Thor F-41

PAS DE DEPOT
Jusqu'à 36 mois pour payer

PRIX AUSSI BAS QUE
$139.

GRATIS
ENTREPOSAGE ET LIVRAISON PARTOUT

LE PLUS VASTE RAYON DE MEUBLES DE LA RÉGION
ETHIER & FRERES
SAINT-BLAISE, Qué. ENR. Tél. Fl. 6-3122
Maison de confiance au service du public depuis près d'un demi-siècle.
A quelque 7 minutes de Saint-Jean — Route des Casernes.

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h.
Pour rendez-vous, signalez Fl. 6-3122
une auto ira vous chercher et reconduire sans obligations.